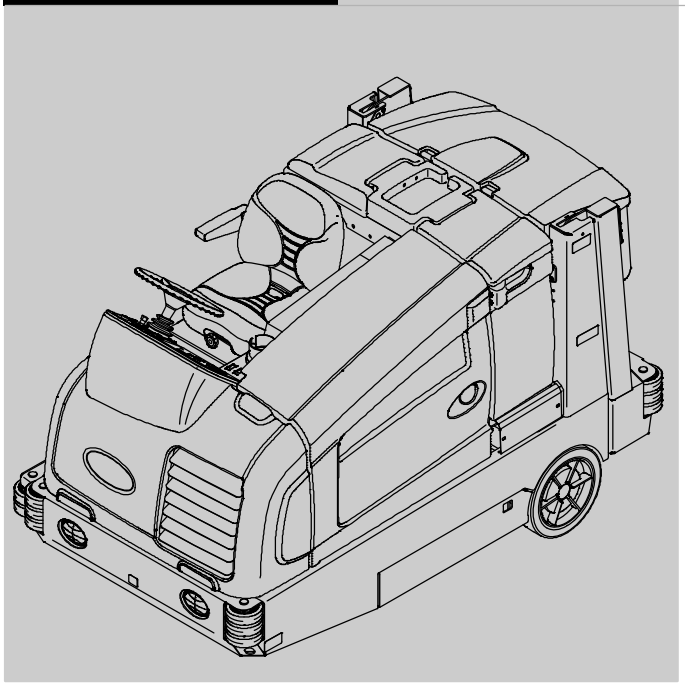
M30
(Diesel)



(S/N 008700−)
Skrubbefejemaskine
Dansk (DK)
Brugerinstrukionsbog

FaST Foam Scrubbing Technology

ec H2O™ An ORBIO™ Technology

The Safe Scrubbing Alternative®
ES® Extended Scrub System
Tennant*True®* *Parts*
Hygenic® Fully Cleanable Tanks
FloorSmart® Integrated Cleaning System
IRIS® a Tennant Technology
Pro−Panel ™ Controls
Insta−Fit ™ Adapter

Europa

Besøg for at se vores nyeste reservedelskatalog eller operatørvejledningen på andre sprog:

www.tennantco.com/manuals

9018872
Rev. 02 (12-2022)

INTRODUKTION

Denne vejledning leveres med hver ny model. Den indeholder de nødvendige instruktioner i betjening og vedligeholdelse af maskinen.

Vejledningen bør gennemlæses i sin helhed, før maskinen betjenes eller vedligeholdes.

Maskinen yder en fortrinlig service. Der opnås imidlertid de bedste resultater med et minimum af omkostninger, hvis:

- Maskinen betjenes med rimelig forsigtighed.
- Maskinen vedligeholdes regelmæssigt - i overensstemmelse med vejledningen.
- Maskinen vedligeholdes med reservedele, der er leveret af producenten, eller tilsvarende dele.

BESKYT MILJØET

Bortskaf al emballage, gamle maskindele og væsker på en sikker og miljøvenlig måde i henhold til de lokale bortskaffelsesdirektiver.

Husk altid at genbruge.

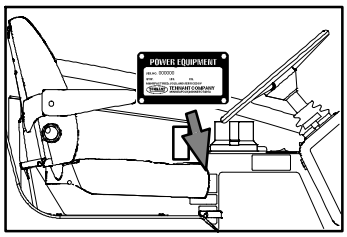
MASKINDATA

Udfyld venligst på installationstidspunktet til fremtidig brug.

Modelnr. − _____

Serienr. − _____

Installationsdato− _____



BEREGNET ANVENDELSE

Industrimaskinen model M30 er udviklet til at feje/rengøre hårde overflader (beton, asfalt, sten, syntetiske materialer mv.). Den anvendes typisk i industrielle varelagre, produktionsanlæg, distributionsanlæg, stadioner, sportsanlæg, konferencehaller, parkeringspladser, transportterminaler og på byggepladser. Undlad at bruge maskinen på jord, græs, kunstgræs eller gulvtæppebeklædte flader. Maskinen kan bruges både indendørs og udendørs, men det skal sikres, at der er tilstrækkelig god udluftning ved indendørs brug. Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige veje. Undgå at bruge maskinen til andet formål end det, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden−The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Specifikationer og reservedele kan ændres uden varsel.

Copyright © 2022 TENNANT Company, Trykt i USA

INDHOLD

Side

Vigtige Sikkerhedsinstruktioner – Gem Disse Instruktioner 4
Drift 9
Maskinkomponenter 9
Kontrolfunktioner Og Instrumenter 10
Almindeligt Berøringspanel 11
Pro−Panel−Kontrolknapper 12
Symboldefinitioner 13
Betjening Af Styrefunktioner – Almindeligt Panel 16
Brændstofindikator 16
Timetæller 16
Indikator For Fuld Genindvindingstank . 16
Indikator For Vaskemiddeltank 16
Knap Til Kontrastkontrolfunktion 16
Knap Til Motorhastighed 17
1−Trinsknap 17
Fejesidebørsteknap (Ekstra) 18
Knap Til Fejesugepumpe 18
Hovedfejebørsteknap 18
Knap Til Skrubbesidebørster (Ekstra) . . 18
Knap Til Skrubbesugepumpe/Skraber . 19
Knap Til Hovedskrubbebørste 19
Knap Til Vaskemiddel Til/Fra 19
Betjening Af Styrefunktioner – Pro−Panel 20
Pro−Id−Loginskærm 20
Maskinens Statusknap 20
Ændring Af Standardknappen 21
1−Trinsknap 22
Hovedfejebørsteknap 22
Knap Til Fejesugepumpe 22
Fejesidebørsteknap (Ekstra) 23
Knap Til Hovedskrubbebørste 23
Knap Til Skrubbesugepumpe/Skraber . 23
Knap Til Skrubbesidebørster (Ekstra) . . 23
Knapper Til Vaskemiddel Til/Fra 24
Knap Til Motorhastighed 24
Zonestyringsknapper 25
Knap Til Bakkamera 25
Hjælpeknap 26
Videohjælp−Knap 28
Gennemførsel Af Pro−Check Tjekliste Før Drift 29
Betjening Af Styrefunktioner – Alle Maskiner 30
Kørelys 30
Havariblink (Ekstra) 30
Filterrysterkontakt 30
Lampe For Gløderør 30
Edm (Motordisplaymodul) 31
Parkeringsbremseindikator 31
Førersæde 31
Sikkerhedsseler 32
Knap Til At Vippe Ratstammen 32
Bremsepedal 32
Parkeringsbremsepedal 32
Retningspedal 33
Gummiskraberbeskyttere (Ekstra) 33

Side

Maskinens Funktion 34
Oplysninger Om Børster 34
Under Betjening Af Maskinen 35
Check Før Drift 36
Motorstart 37
Afbrydelse Af Strømmen Til Maskinen 37
Fyldning Af Vaskemiddeltanken 38
Skumskrubning (Fast−Funktion) / Ec−H2o−Skrubning (Ec−H2o−Funktion) 38
Almindelig Skrubning 38
Es−Funktion (Extended Scrub) Med Automatisk Påfyldning 39
Es−Funktion (Extended Scrub) − Manuel Påfyldning Af Tanke 39
Indstilling Af Skrubbefunktioner 40
Indstilling Af Ec−H2o−Funktion 40
Indstilling Af Fast−Funktionen 41
Indstilling Af Es−Funktionen (Extended Scrub) 41
Indstilling Af Børstetryk 42
Indstilling Af Børstetryk – Almindeligt Panel 42
Indstilling Af Børstetryk – Pro−Panel . . 42
Indstilling Af Vaskemiddeltilførsel 43
Es−Vaskemiddeltilførsel (Extended Scrub) 43
Indstilling Af Vaskemiddeltilførsel – Almindeligt Panel 43
Indstilling Af Vaskemiddeltilførsel – Pro−Panel 43
Skrubning – Almindeligt Panel 44
Skrubning – Pro−Panel 45
Dobbelt Skrubning 46
Vandopsamling (Ingen Skrubning) 47
Fejning – Almindeligt Panel 48
Fejning – Pro−Panel 49
Tømning Af Skidtkassen 51
Fastgør Støttestift Til Skidtkasse 52
Frigør Støttestift Til Skidtkasse 52
Fjernelse Af Skidtkassens Støvfilter 53
Rengøring Af Skidtkassen Og Affaldssien . 54
Tømning Og Rengøring Af Genindvindingstanken 56
Tømning Af Genindvindingstanken Med Aftapningsslangen 56
Tømning Af Genindvindingstanken Med Aftapningsproppen 57
Tømning Og Rengøring Af Vaskemiddeltanken 59
Fejl/Advarsler 61
Fejl−/Advarselsindikatorer – Almindeligt Panel 61
Fejl−/Advarselsindikatorer – Pro−Panel 61
Ekstraudstyr 63
Sprøjtedyse (Ekstra) 63
Måling Af Rengøringsmiddel (Ekstra) . . 64
Sugestang (Ekstra) 65
Højtryksrenser (Ekstraudstyr) 66
Fejlfinding På Maskinen 68

INDHOLD

Side

Vedligeholdelse 70
Vedligeholdelsesskema 71
Gule Berøringspunkter 75
Smøring 75
Motorolie 75
Gummiskraberens Styrehjulslejer 75
Forhjulsbæreleje 75
Ratcylinderlejer 75
Baghjulslejer 76
Drejepunkter For Skidtkasseløftearm . . 76
Drejepunkter For Skidtkassedør 76
Løftearmens Lås 76
Fastspændingsrør 76
Hydraulik 77
Hydraulikvæske 78
Hydraulikslanger 78
Motor 79
Motorolie 79
Kølesystem 79
Motorrem 80
Rem Til Aircondition (Ekstra) 80
Aftapning Af Vand Fra Vand−/Brændstofseparator 81
Brændstofslanger 81
Udluftning Af Brændstofsystemet 81
Brændstoffiltre 82
Pcv−Ventil (Positiv Krumtaphusventilation) 82
Egr (Udstødningsgasrecirculation)− Køler 82
Dpf (Dieselpartikelfilter) 83
Udstødningsmanifold 83
Turbolader 83
Ventilåbning 84
Luftindtagsslanger 84
Luftfilterindikator (Ekstra) 85
Luftfiltermontage 85
Dpf (Dieselpartikelfilter)−Regeneration . 86
Dpf (Dieselpartikelfilter)−Alarmer 87
Dpf (Dieselpartikelfilter)−Statusikoner . . 89
Start Af En Parkeret Regeneration 90
Batteri 93
Sikringer Og Relæer 93
Sikringer Og Relæer På Relæpanelet . 93
Hovedsikringer Og −Relæer Til Motoren 94
Ekstra Relæer 94
Kredsløbsafbrydere (Ec−H2o) 94
Rengøring Af Skidtkassens Støvfilter 95
Thermo−Sentry 95
Hovedbørster 96
Udskiftning Eller Rotation Af Hovedbørsterne 96
Kontrol Af Hovedbørstens Mønster 98
Justering Af Hovedbørstens Tilspidsning 99
Justering Af Hovedbørstens Bredde . . . 99
Sidebørste (Ekstra) 100
Udskiftning Af Sidebørsten 100

Side

Fast System 101
Udskiftning Af Fast−Pak−Kartonen 101
Rengøring Af Fast−Forsyningsslangekonnektoren 102
Rengøring Af Fast−Systemfilteret 102
Udskiftning Af Fast−Systemfiltre 102
Ec−H2o Modulskylleprocedure 103
Ec−H2o−Modul Skylleprocedurer (S/N 008000−010000) 103
Ec−H2o Modul Skylleprocedurer (S/N 010001−) 105
Rengøring Af Ec−H2o Filterventil (S/N 008000−010000) 106
Gummiskraberblade 107
Udskiftning (Eller Vending) Af De Bagerste Gummiskraberblade 107
Udskiftning (Eller Vending) Af Sidegummiskraberbladene 109
Udskiftning Eller Justering Af Sidebørstens Gummiskraberblad (Ekstra) 111
Højdejustering Af Den Bagerste Gummiskraber 112
Justering Af Det Bagerste Gummiskraberblads Udbøjning 113
Skørter Og Tætninger 114
Skrubbehovedskørt 114
Genindvindingstanktætning 114
Vaskemiddeltanktætninger 114
Bremser Og Dæk 115
Bremser 115
Dæk 115
Forhjul 115
Fremdriftsmotor 115
Skubning, Trækning Og Transport Af Maskinen 116
Skubning Eller Trækning Af Maskinen . 116
Transport Af Maskinen 116
Løft Af Maskinen Med Donkraft 118
Oplysninger Om Opbevaring 118
Frostbeskyttelse (Maskiner Uden Ec−H2o−System) 119
Frostbeskyttelse (Maskiner Med Ec−H2o−System) (S/N 008000−010000) 120
Frostbeskyttelse (Maskiner Med Ec−H2o−System (S/N 010001−) 122
Frostbeskyttelse (Maskiner Med Højtryksrenser) 122
Klargøring Af Maskinen Til Brug Efter Opbevaring 123
Udluftning Af Ec−H2o−Systemet (Maskiner S/N 008000−010000) . . . 124

Side
Specifikationer 125
Generelle Maskindimensioner/Kapaciteter 125
Generel Maskinydelse 125
Hydrauliksystem 126
Effekt 126
Bremsesystem 126
Dæk 126
Rat 126
Konventionel Skrubning 127
Ec−H2o−System 127
Fast−System 127
Rengøringsmiddelmålingssystem 128
Maskindimensioner 128
Supervisorkontrolfunktioner 129
Pro−Panel
Supervisorkontrolfunktionsknapper 129
Start Af Supervisortilstand –
Kun Første Gang 129
Start Af Supervisortilstand 130
Skærmbilledet
Supervisorindstillinger/
Skærmbilledikoner 131
Tilføjelse/Redigering Af Profiler 132
Aktivering Af Login 134
Deaktivering Af Login 135
Kalibrering Af Berøringsskærmen 135
Eksportering Af Tjeklister 136
Opsætning Af Tjekliste 137
Deaktivering/Aktivering Af Tjekliste
Før Drift 138
Ændring Af Indstillingerne For
Bakkameraet 139
Programmering Af
Zonestyringsknapper 139
Indstilling/Ændring Af Dato
Og Tidspunkt 141

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEM DISSE INSTRUKTIONER

De følgende symboler bruges i hele vejledningen som indikeret i beskrivelserne:

ADVARSEL: Advarer om farer og risikabel betjening, der kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.

FORSIGTIGHED: Advarer om risikabel betjening, der kan resultere i mindre eller moderat personskade.

SIKKERHEDSHENSYN: Angiver de regler, der skal følges ved sikker betjening af udstyret.

Følgende oplysninger angiver mulige faresituationer for brugeren. Vær opmærksom på, hvornår disse forhold er til stede. Find alle sikkerhedsindretninger på maskinen. Rapportér straks fejl og beskadigelser på maskinen.

ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken.

ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Opsaml ikke disse.

ADVARSEL: Rem og blæser i bevægelse. Hold afstand.

ADVARSEL: Motoren udsender giftige gasarter. Det kan resultere i alvorlig legemsbeskadigelse eller dødsfald. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

ADVARSEL: Hævet skidtkasse kan falde ned. Fastgør støttearmen til skidtkassen.

ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

ADVARSEL: Farer for brand. Varm overflade. Rør IKKE ved den.

ADVARSEL: Sprøjt ikke på personer eller dyr. Det kan resultere i alvorlig personskade. Bær øjenbeskyttelse. Hold sprøjten med begge hænder.

Maskinen kan være udstyret med teknologi, der automatisk kommunikerer over et cellulært netværk. Hvis maskinen skal bruges, hvor cellulær telefonanvendelse er begrænset på grund af bekymringer om udstyrsinterferens, bedes du kontakte en Tennant-repræsentant for oplysninger om, hvordan du deaktiverer den cellulære kommunikationsfunktion.

SIKKERHEDSHENSYN:

1. **Betjen ikke maskinen:**
   - **Uden fornøden træning og tilladelse.**
   - **Uden at have læst og forstået betjeningsvejledningen.**
   - **Under indflydelse af alkohol eller lægemidler.**
   - **Under brug af mobiltelefon eller andre typer elektronisk udstyr.**
   - **I støvede omgivelser uden sugepumpen aktiveret.**
   - **Uden placerede filtre eller med tilstoppede filtre.**
   - **Medmindre du er mentalt og fysisk i stand til at følge maskininstruktionerne.**
   - **Hvis maskinen ikke er i korrekt driftsmæssig stand.**
   - **Med puder eller tilbehør, der ikke er leveret eller godkendt af Tennant. Brug af andre puder kan udgøre en sikkerhedsrisiko.**
   - **I områder med brændbare dampe/væsker eller antændeligt støv.**
   - **I områder, hvor der er for mørkt til, at betjeningsknapperne kan ses, eller maskinen kan betjenes, medmindre der er tændt for arbejdslyset/forlygterne.**
   - **På steder, hvor der er fare for nedfaldende genstande, medmindre maskinen er forsynet med sikkerhedsværn.**

2. **Før start af maskinen:**
   - **Kontroller maskinen for væskelækager.**
   - **Hold gnister og åben ild på afstand af brændstofpåfyldningsområdet.**
   - **Sørg for, at alle sikkerhedsindretninger er på plads og fungerer korrekt.**
   - **Kontroller, at bremser og styretøj fungerer korrekt.**
   - **Indstil sædet og spænd sikkerhedsselen.**

3. Ved start af maskinen:
   - Hold foden på bremsen og retningspedalen i neutral stilling.

4. Når du bruger maskinen:
   - Brug kun maskinen som beskrevet i denne vejledning.
   - Brug bremserne til at stoppe maskinen.
   - Sug ikke brændende eller rygende affald såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske op
   - Kør langsomt på skrå og glatte overflader.
   - Skrub ikke på hældninger på over 10 %, og transporter ikke maskinen på hældninger, der overstiger 14 %.
   - Reducér hastigheden ved drejning.
   - Hold alle legemsdele inde i førerkabinen, når maskinen er i bevægelse.
   - Vær altid opmærksom på dine omgivelser, når du betjener maskinen.
   - Betjen ikke video-/hjælpeskærmbillederne, mens maskinen er i bevægelse. (Pro-Panel).
   - Vær forsigtig, når maskinen bakkes.
   - Kør forsigtigt med maskinen, når skidtkassen er hævet.
   - Sørg for, at der er tilstrækkelig plads, før skidtkassen hæves.
   - Hæv ikke skidtkassen, når maskinen står på en hældning.
   - Hold børn og uautoriserede personer væk fra maskinen.
   - Der må ikke transporteres passagerer på nogen del af maskinen.
   - Følg altid sikkerheds- og trafikreglerne.
   - Rapportér straks fejl og beskadigelser på maskinen.
   - Følg instruktionerne på kemikaliebeholderne angående blanding, håndtering og bortskaffelse.
   - Følg stedets sikkerhedsvejledninger angående våde gulve.

5. Før maskinen forlades eller serviceres:
   - Undlad at parkere i nærheden af brændbare materialer, støv, gasser eller væsker.
   - Stands maskinen på en vandret overflade.
   - Aktivér parkeringsbremsen.
   - Afbryd maskinen, og fjern nøglen.

6. Før der startes på en aktiv parkeret regeneration:
   - Stands på en plan overflade i et åbent og godt ventileret område.
   - Parkér i områder med lav trafik på afstand af fodgængere og andet udstyr.
   - Undlad at parkere i nærheden af brændbare materialer, støv, gasser eller væsker. Parkér ikke indendørs eller i lukkede områder.
   - Aktivér parkeringsbremsen.
   - Efterlad ikke maskinen uden opsyn.

7. Når maskinen serviceres:
   - Alt arbejde skal foregå med tilstrækkeligt lys og udsyn.
   - Hold området godt udluftet.
   - Undgå bevægelige dele. Undgå at bære løstsiddende tøj og smykker, og sæt langt hår op.
   - Blokér maskinens hjul, før den løftes med donkraft.
   - Løft kun maskinen med donkraft på de steder, der er beregnet til det. Understøt maskinen med bukke.
   - Brug en hejs eller donkraft, der understøtter maskinens vægt.
   - Maskinen må ikke skubbes eller trækkes uden en fører i førersædet til at styre maskinen.
   - Undlad at rengøre maskinen med trykluft eller vandslanger i nærheden af elektriske komponenter.
   - Afbryd batteriforbindelserne, før der arbejdes på maskinen.
   - Undgå kontakt med batterisyren.
   - Undgå kontakt med den varme kølervæske i motoren.
   - Fjern ikke hætten fra køleren, når motoren er varm.
   - Lad motoren køle af.
   - Hold åben ild og gnister væk fra brændstofpåfyldningsområdet. Hold området godt udluftet.
   - Brug et stykke karton til at lokalisere lækager af hydraulikvæske under tryk.
   - Alle reparationer skal udføres af en uddannet servicemekaniker.
   - Maskinen må ikke modificeres.
   - Brug reservedele, der er fremstillet af Tennant, eller dele af tilsvarende kvalitet.
   - Brug personlige værnemidler efter behov og i det omfang, det er anbefalet i denne vejledning.

Sikkerhedshensyn: Brug høreværn.

Sikkerhedshensyn: Brug beskyttelseshandsker.

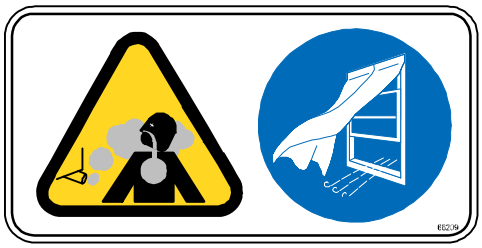
Sikkerhedshensyn: Brug øjenbeskyttelse.

Sikkerhedshensyn: Brug beskyttende støvmaske.

8. **Når maskinen læsses af/på en lastvogn eller trailer:**
   - **Brug en rampe, lastvogn eller trailer, der kan holde til maskinens vægt og fører.**
   - **Tøm tankene før maskinen læsses.**
   - **Tøm skidtkassen før maskinen læsses.**
   - **Sænk skrubbehovedet og skraberen, før maskinen fastspændes.**
   - **Afbryd maskinen og fjern nøglen.**
   - **Læs/aflæs ikke maskinen på en rampehældning, der overstiger 10 grader/18% hældning.**
   - **Aktivér parkeringsbremsen, når maskinen er læsset.**
   - **Blokér maskinens dæk.**
   - **Spænd maskinen fast til lastvognen eller traileren.**

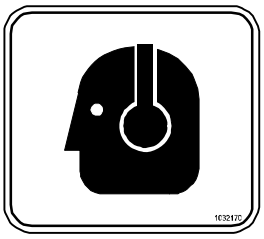
Følgende sikkerhedsmærkater er anbragt på maskinen på de angivne steder. Sæt en ny mærkat på, hvis de bliver beskadiget eller ulæselige.

ADVARSELSMÆRKAT − Maskinen udsender giftige gasarter. Det kan resultere i alvorlig legemsbeskadigelse eller dødsfald. Sørg for tilstrækkelig ventilation.



Located on the side of the operator compartment.

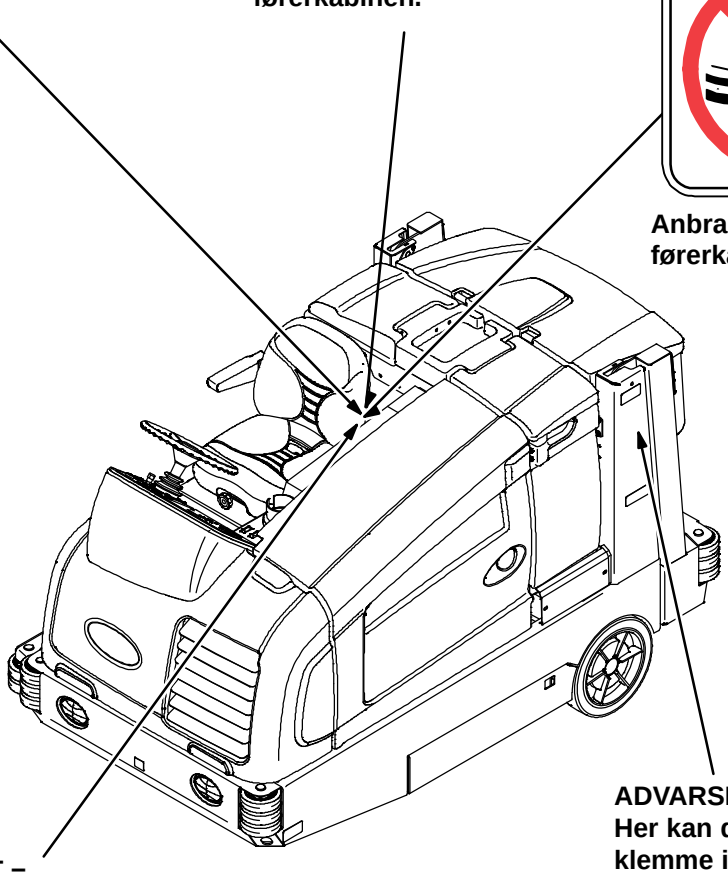
ADVARSELSMÆRKAT − Maskinen kan udsende en voldsom støj. Dette kan med medføre nedsat hørelse. Brug høreværn.



Anbragt på siden af førerkabinen.

ADVARSELSMÆRKAT − Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion. Undgå at opsamle dem.

Anbragt på siden af førerkabinen.



SIKKERHEDSMÆRKAT − Læs vejledningen før betjening af maskinen.

Anbragt på siden af førerkabinen.

ADVARSELSMÆRKAT − Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

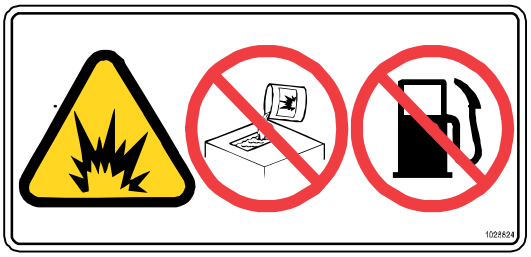
Anbragt på begge skidtkassens løftearme.

10783

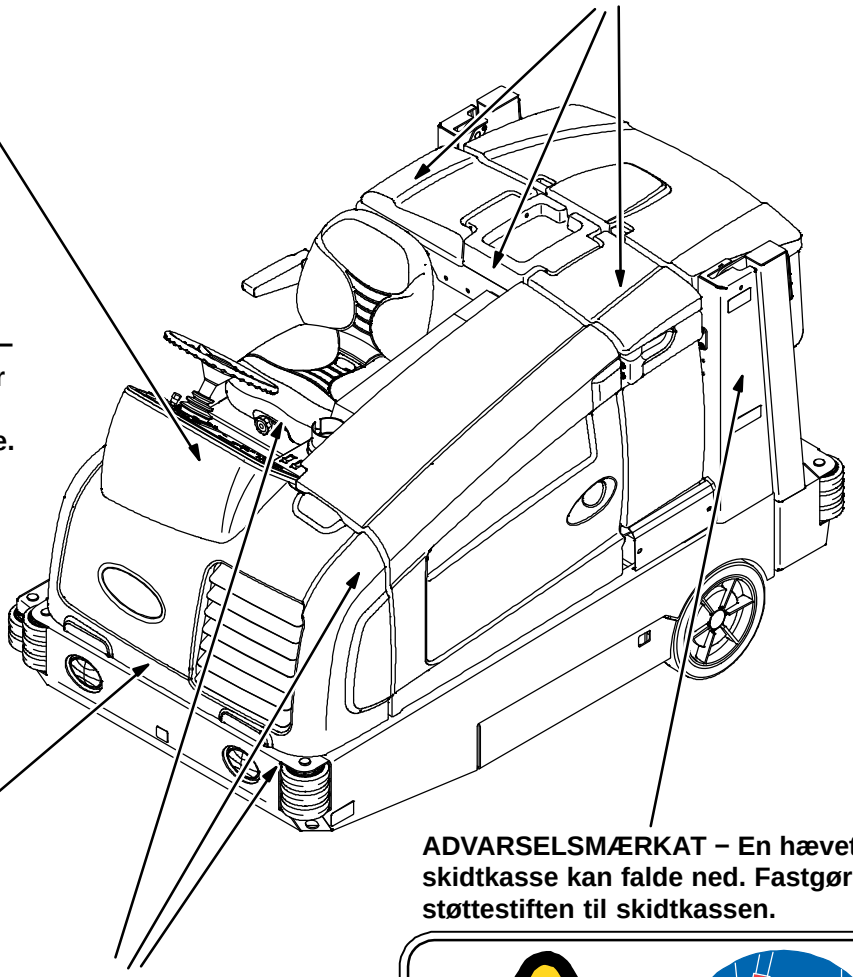
ADVARSELSMÆRKAT – Bevægelig rem og blæser. Hold afstand.

Anbragt på motorrummets panel.

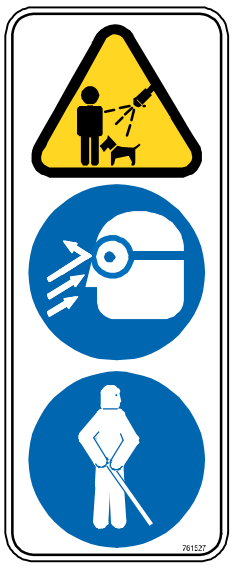
ADVARSELSMÆRKAT – Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken.



Anbragt ved siden af overdækningerne til vaskemiddeltanken og rengøringsmiddeltanken.

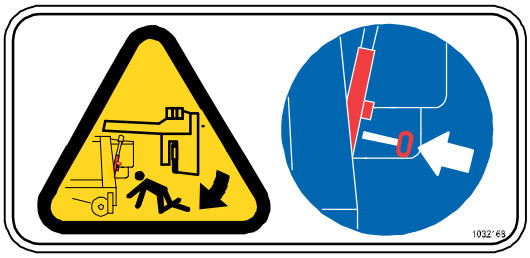


ADVARSELSMÆRKAT – Sprøjt ikke på personer eller dyr. Det kan resultere i personskade. Bær øjenbeskyttelse. Hold sprøjten med begge hænder.



Anbragt på maskinstellet.

ADVARSELSMÆRKAT – En hævet skidtkasse kan falde ned. Fastgør støttestiften til skidtkassen.



Anbragt på begge skidtkassens løftearme.

ADVARSELSMÆRKAT – Fare for at blive forbrændt. Varm overflade. Rør ikke ved den.

Anbragt på siden af stødfangeren, på afskærmningen til udstødningen og på den hydrauliske beholder.

10783

DRIFT

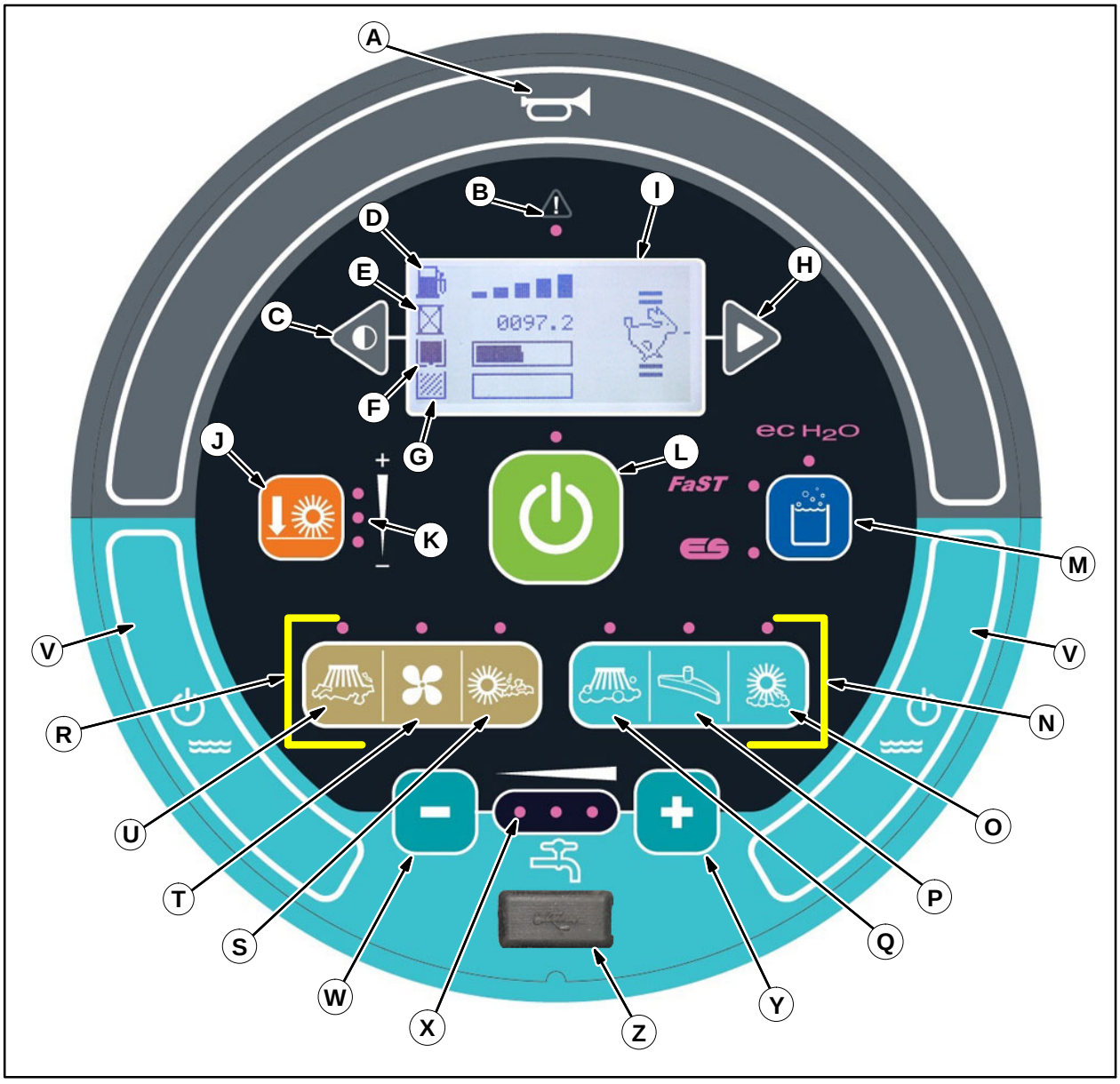
MASKINKOMPONENTER

A. Instrumentpanel
B. Frontskærm
C. Forlygter
D. Sidebørste (ekstra)
E. Sidegummiskraber
F. Adgangsdør til skrubbebørste
G. Brændstoftank
H. Sædeskærm
I. FaST-karton eller ES-rengøringsmiddeltank eller tank til måling af rengøringsmiddel eller *ec-H2O* Systemmodulrum (ekstra)
J. Overdækning over vaskemiddeltank
K. Førersæde
L. Sprøjtestang − dyse bag sæde (ekstra)
M. Baglygter
N. Aftapningsslange til genindvindingstank
O. Overdækning til genindvindingstank
P. Aftapningsslange til vaskemiddeltank
Q. Skidtkasse
R. Bagerste gummiskraber
S. Sikkerhedsstift til skidtkasse
T. Motoroverdækning

KONTROLFUNKTIONER OG INSTRUMENTER

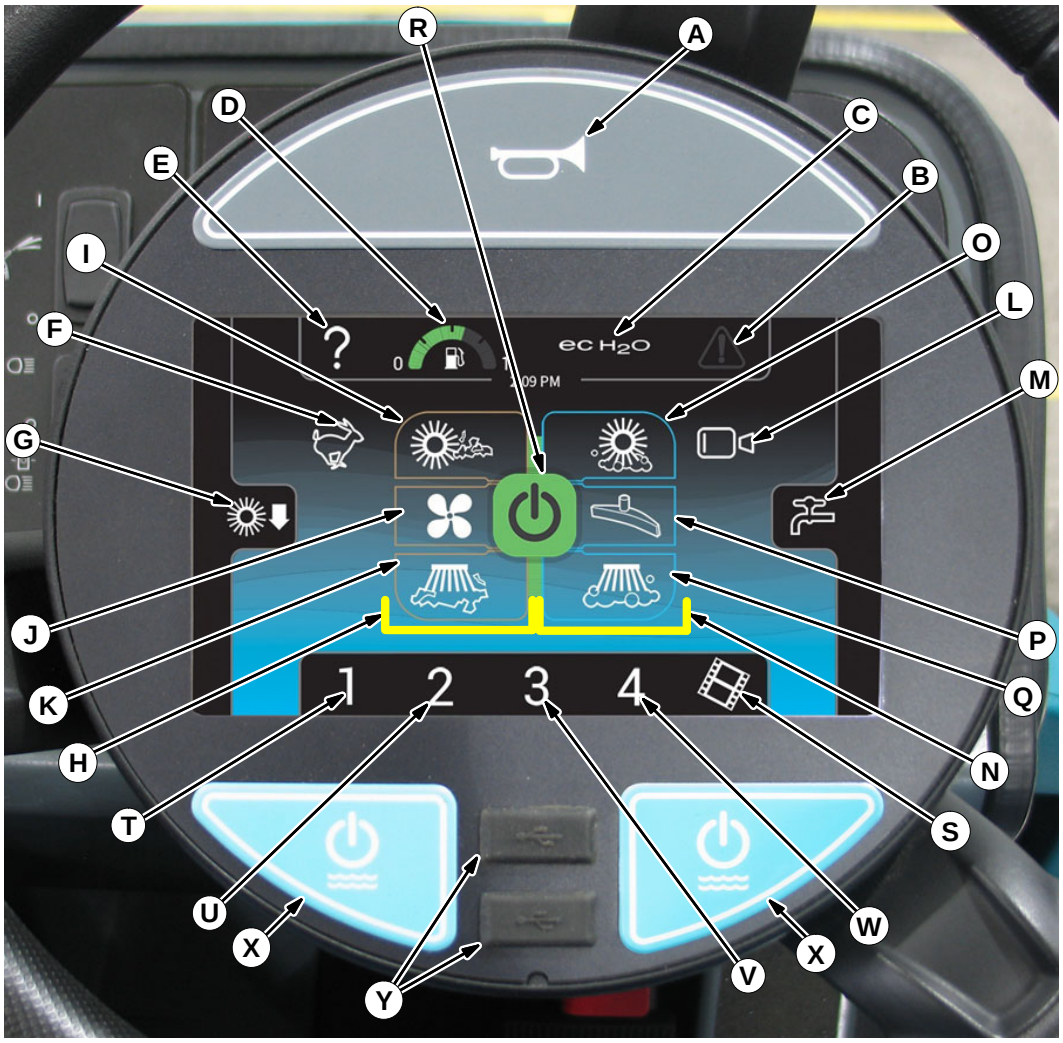
A. Parkeringsbremsepedal
B. Bremsepedal
C. Retningspedal
D. Sprøjtedysekontakt/
Kontakt til højtryksvasker (ekstra)
E. Kontakt til kørelys/havariblink
F. Kontakt til måling af rengøringsmiddel (ekstra)
G. Knap til at vippe ratstammen
H. Tændingskontakt
I. Lampe for gløderør
J. Kontakt til filterryster
K. Kontakt til skidtkassedør åben/lukket
L. Kontakt til hævning/sænkning af skidtkasse
M. EDM (motordisplaymodul)

ALMINDELIGT BERØRINGSPANEL



A. Horn
B. Fejl-/advarselsindikatorlampe
C. Knap til kontrastkontrolfunktion
D. Brændstofniveauindikator
E. Timetæller
F. Indikator for vaskemiddeltank
G. Indikator for fuld genindvindingstank
H. Knap til motorhastighed
I. LCD-display
J. Knap til indstilling af børstetryk
K. Indikatorlamper for børstetryk
L. 1-trinsknap
M. ec-H2O-/ES-knap (Extended Scrub/ FaST-kontakt (ekstra)
N. Skrubbeknapper (angivet med blåt)
O. Knap til hovedskrubbebørste
P. Knap til skrubbesugepumpe/skraber
Q. Knap til skrubbesidebørste (ekstra)
R. Fejeknapper (angivet med brun)
S. Hovedfejebørsteknap
T. Knap til fejesugerknap
U. Fejesidebørsteknap
V. Knapper til vaskemiddel til/fra
W. Kontakt til at formindske vaskemiddeltilstrømningen (-)
X. Indikatorlamper for vaskemiddeltilførsel
Y. Kontakt til at forøge vaskemiddeltilstrømningen (+)
Z. USB-port (kun service)

PRO-PANEL-KONTROLKNAPPER



A. Horn
B. Fejl-/advarselsindikatorlampe
C. ec-H2O-/ES-knap (Extended Scrub/ FaST-kontakt (ekstra)
D. Maskinstatusknap
E. Hjælpeknap
F. Knap til motorhastighed
G. Adgangsknap til hovedbørstetryk
H. Fejeknapper (angivet med brunt)
I. Hovedfejebørsteknap
J. Knap til fejesugepumpe
K. Fejesidebørsteknap (ekstra)
L. Knap til bakkamera
M. Adgangsknap til vaskemiddeltilførsel
N. Skrubbeknapper (angivet med blå)
O. Knap til hovedskrubbebørste
P. Knap til skrubbesugepumpe/skraber
Q. Skrubbesidebørste (ekstra)
R. 1-trinsknap
S. Videohjælp
T. Zonestyringsknap 1
U. Zonestyringsknap 2
V. Zonestyringsknap 3
W. Zonestyringsknap 4
X. Knapper til vaskemiddel til/fra
Y. USB-porte (kun service)

SYMBOLDEFINITIONER

Disse symboler bruges på maskinen til at angive kontrolfunktioner, displays og funktioner.

Horn

Fejl-/advarselsindikator

Genindvindingstank

Vaskemiddeltank

Hovedbørstetryk

1-TRINS

ES (Extended Scrub, ekstra)

FaST (ekstra)

Filterryster

Kørelys/havariblink

Forlygter

Sprøjtedyse (ekstra)

Sideskrubbebørste

Hovedskrubbebørste

Reducer vaskemiddel (-)

Øg vaskemiddel (+)

Vaskemiddeltilførsel

Vaskemiddel til/fra

Til

 Fra

ec-H2O (ekstra)

Løftepunkt

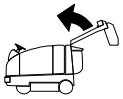
Skrubbefunktion

Fejebørste i siden

Fejesugepumpe

Hovedfejebørste

Skrubbesugepumpe/gummiskraber


Hæv skidtkassen

Lukket skidtkassedør

Åben skidtkassedør

Sænk skidtkassen

Måling af rengøringsmiddel, lav rate

Måling af rengøringsmiddel, høj rate

Symboler i almindeligt panel

Kontrastkontrol

Timetæller

Kontrolfunktion for motorhastighed

Symboler i Pro-Panel

Hjælp

Zoneindstillinger 1

Zoneindstillinger 2

Zoneindstillinger 3

Zoneindstillinger 4

Timetæller

Advarsel/fejl

Tjeklistepunkt ikke bekræftet

Timetæller

Tjeklistepunkt bekræftet

Login

Log af

Vælg

Supervisorindstillinger

Drej maskinvisning

Supervisormenu

Kameraindstillinger

Opstartsvideo

Symboler i Pro-Panel

Hjælp til kontrolelementer

Videohjælp

Om

Videoknap

Backspace

Videolisteknap

Bakkamera

Hjem (hovedbetjeningsskærm)

Pil op

Pil ned

Deaktiver login

Pil tilbage

Tilføj/rediger profiler

Aktivér login

Fører

Kalibrer berøring

Supervisor

Opsætning af tjekliste

Rediger profil

Eksportér alle

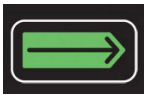
Tilføj profil

Eksportér ny

Slet profil

Eksportér tjeklister

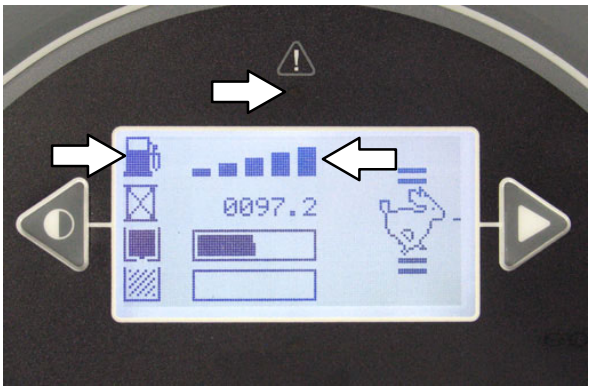
Kopier profil


Enter

BETJENING AF STYREFUNKTIONER – ALMINDELIGT PANEL

BRÆNDSTOFINDIKATOR

På benzinmaskiner viser *brændstofindikatoren* den mængde brændstof, der er tilbage i tanken. Fejlindikatoren blinker, og en meddelelse om lavt brændstof vises, når tanken er næsten tom.

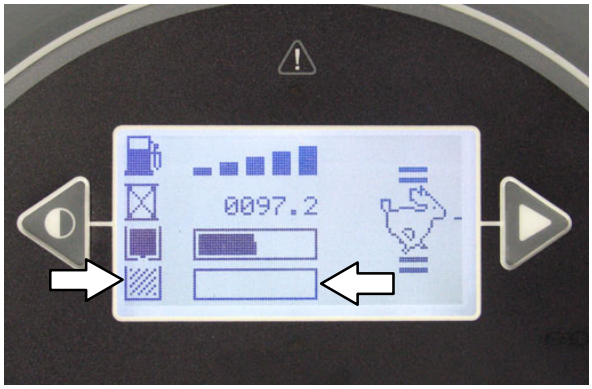


TIMETÆLLER

Timetælleren registrerer de timer, hvor maskinen er i drift. Brug disse oplysninger til at fastlægge maskinens serviceintervaller.

INDIKATOR FOR FULD GENINDVINDINGSTANK

Indikatoren for fuld genindvindingstank vises, når genindvindingstanken er fuld. Alle skrubbefunktioner vil stoppe, når genindvindingstanken er fuld. Tøm genindvindingstanken, når indikatorblokken er fyldt ud.



INDIKATOR FOR VASKEMIDDELTANK

Indikatoren for vaskemiddeltank viser mængden af væske i vaskemiddeltanken. Fyld vaskemiddel i tanken, når indikatorblokken er tom. Maskinen vil stoppe skrubningen, når vaskemiddeltanken er tom.

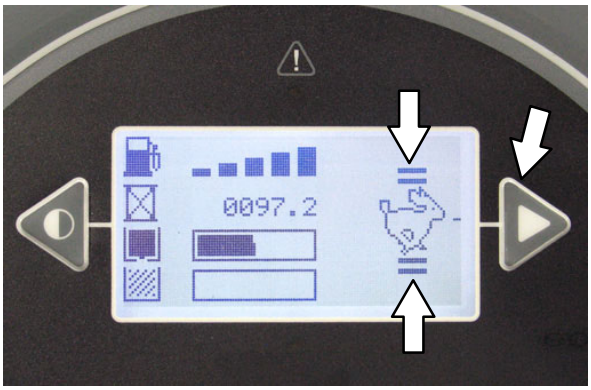
KNAP TIL KONTRASTKONTROLFUNKTION

Brug *knappen til kontrastkontrolfunktion* til at gøre LCD-displayet mørkere/lysere.

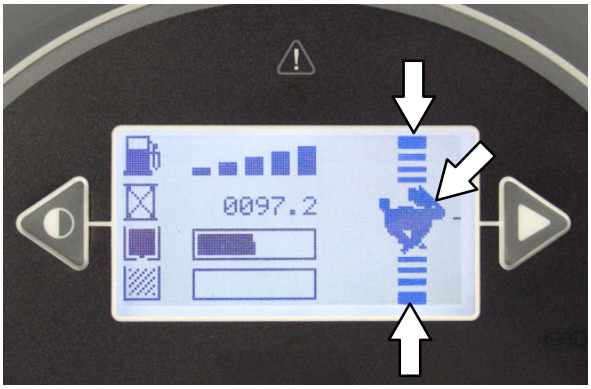
KNAP TIL MOTORHASTIGHED

Motorhastigheden kontrolleres automatisk, når der trykkes på *1-trinsknappen.* Tryk på *knap til motorhastighed*, når der ikke fejes eller skrubbes, for at forøge motorens o/m til forøget fremdrift. Tryk på *knap til motorhastighed* igen for at reducere motorens o/m.

Stregerne over og under ikonet for motorhastighed indikerer motorhastighedsindstilling. Når to tyndere streger vises over og under ikonet, og ikonet vises som en stregfigur, er motoren i den lave indstilling.



Når to tykkere streger vises over og under ikonet for motorhastighed samt de tyndere streger, og ikonet er udfyldt, er motoren i den høje indstilling.



1-TRINSKNAP

Tryk på *1-trinsknappen* for at aktivere alle de valgte feje- og skrubbefunktioner. Inden *1-trinsknappen* aktiveres, vil lamperne over alle de valgte feje-/skrubbefunktioner lyse, men de valgte funktioner vil være midlertidigt stoppede, indtil der igen trykkes på *1-trinsknappen*. Tryk på *1-trinsknappen* igen, når du er færdig med rengøringen, for at stoppe alle skrubbe- eller fejefunktioner.

BEMÆRK: Gummiskraberen vil blive nede, og sugepumpen vil forblive tændt i et par sekunder for at opsamle vand, efter 1-trinsknappen er blevet deaktiveret.

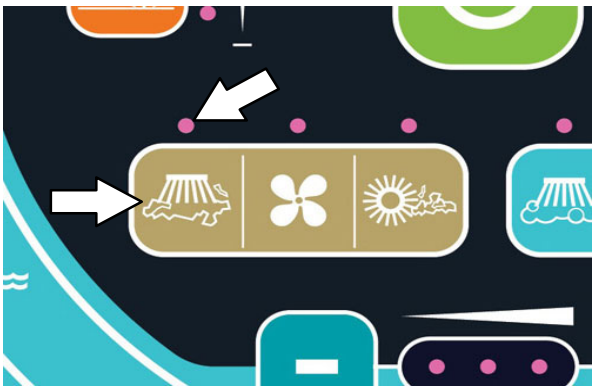
Indikatorlampen over knappen vil lyse, når *1-trinsknappen* aktiveres.

FEJESIDEBØRSTEKNAP (EKSTRA)

Tænd fejesidebørsten: Tryk på *fejesidebørsteknappen*. Indikatorlampen tændes.

Deaktiver fejesidebørsten: Tryk på *fejesidebørsteknappen*. Indikatorlampen slukkes.

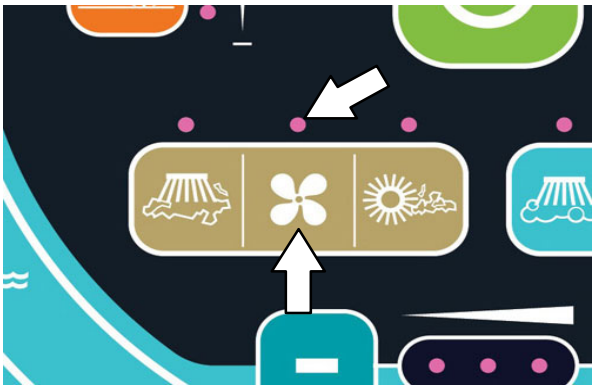
BEMÆRK: Fejesidebørsten kan ikke køre uafhængigt af hovedfejebørsterne. Hovedfejebørsterne starter også, når knappen til fejesidebørsterne aktiveres.



KNAP TIL FEJESUGEPUMPE

Tænd fejesugepumpen: Tryk på *knappen til fejesugepumpen*. Indikatorlampen tændes.

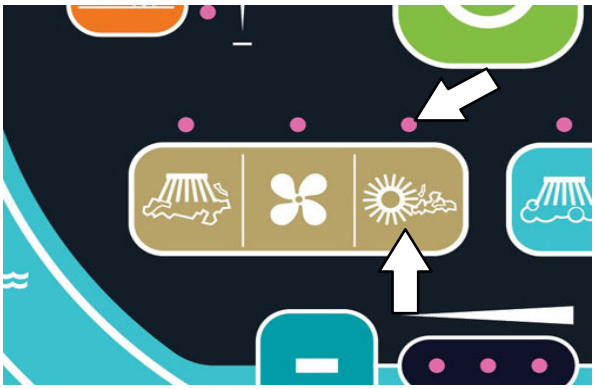
Deaktiver fejesugepumpen: Tryk på *knappen til fejesugepumpen*. Indikatorlampen slukkes.



HOVEDFEJEBØRSTEKNAP

Tænd hovedfejebørsten: Tryk på *hovedfejebørsteknappen*. Indikatorlampen tændes.

Deaktiver hovedfejebørsten: Tryk på *hovedfejebørsteknappen*. Indikatorlampen slukkes.



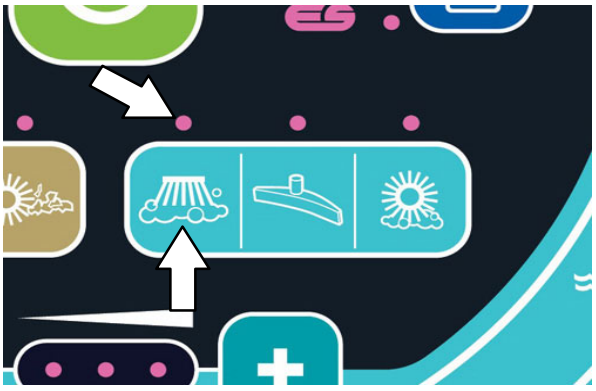
BEMÆRK: Fejefunktion og skrubbefunktion kan ikke begge være i drift samtidigt. Fejefunktionen vil ophøre med at være i drift, og skrubbefunktionen vil starte, hvis der trykkes på en skrubbeknap, mens fejefunktionen er i brug på maskinen.

KNAP TIL SKRUBBESIDEBØRSTER (EKSTRA)

Tænd skrubbesidebørsten: Tryk på *knappen til skrubbesidebørsten.* Indikatorlampen tændes.

Deaktiver skrubbesidebørsten: Tryk på *knappen til skrubbesidebørsten*. Indikatorlampen slukkes.

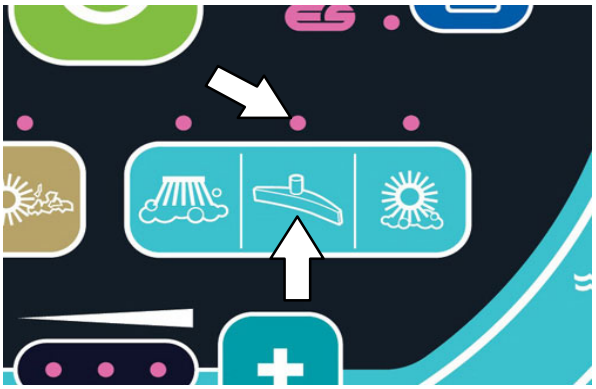
BEMÆRK: Skrubbesidebørsten kan ikke køre uafhængigt af hovedskrubbebørsterne. Hovedskrubbebørsterne starter også, når knappen til skrubbesidebørsterne aktiveres.



KNAP TIL SKRUBBESUGEPUMPE/SKRABER

Sænk gummiskraberen, og start sugepumpen: Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/ gummiskraber*. Indikatorlampen tændes.

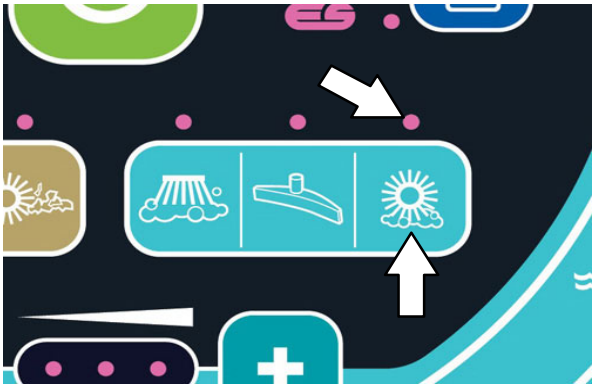
Hæv gummiskraberen, og sluk sugepumpen: Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/ gummiskraber.* Indikatorlampen slukkes.



KNAP TIL HOVEDSKRUBBEBØRSTE

Tænd hovedskrubbebørsten: Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*. Indikatorlampen tændes.

Deaktiver hovedskrubbebørsten: Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*. Indikatorlampen slukkes.



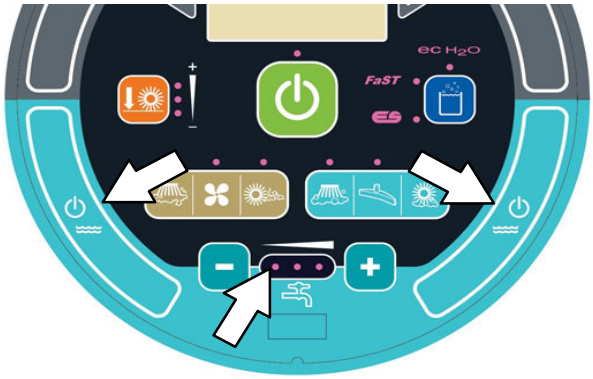
BEMÆRK: BEMÆRK: Skrubbefunktion og fejefunktion kan ikke begge være i drift samtidigt. Skrubbefunktionen vil ophøre med at være i drift, og fejefunktionen vil starte, hvis der trykkes på en fejeknap, mens skrubbefunktionen er i brug på maskinen.

KNAP TIL VASKEMIDDEL TIL/FRA

Vaskemiddeltilførslen er indstillet til at være tændt, når skrubbebørsterne er aktive. Den kan slukkes i ti sekunder på *Vaskemiddel til/fra-knappen,* når du skal omkring hjørner osv. Se også afsnittet *INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL*.

Sluk for vaskemiddeltilførslen (i ti sekunder): Tryk på *Vaskemiddel til/fra-knappen*. Alle indikatorer for vaskemiddeltilførsel slukkes. (Vaskemiddeltilførslen genstarter automatisk efter ti sekunders forsinkelse).

Slå vaskemiddeltilførslen til: Tryk på *Vaskemiddel til/fra-knappen*. Indikatorerne for vaskemiddel tændes igen, og vaskemiddelstrømmen vil blive indstillet til den sidst brugte indstilling.

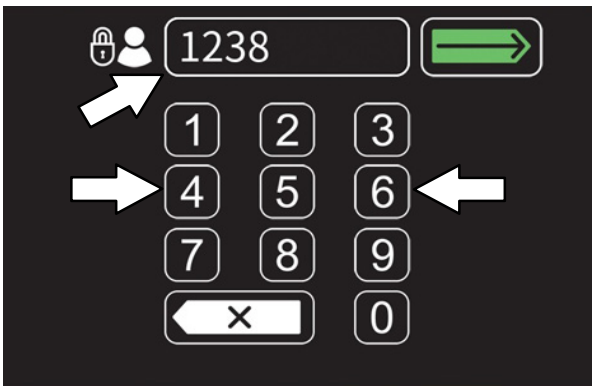


BETJENING AF STYREFUNKTIONER – PRO-PANEL

PRO-ID-LOGINSKÆRM

BEMÆRK: Pro-id-loginskærmen vises kun, hvis maskinen er opsat til det. Foruddefinerede brugerkonti skal være oprettet i supervisortilstanden.

Brug Pro-id-loginskærmen til at logge på maskinen.

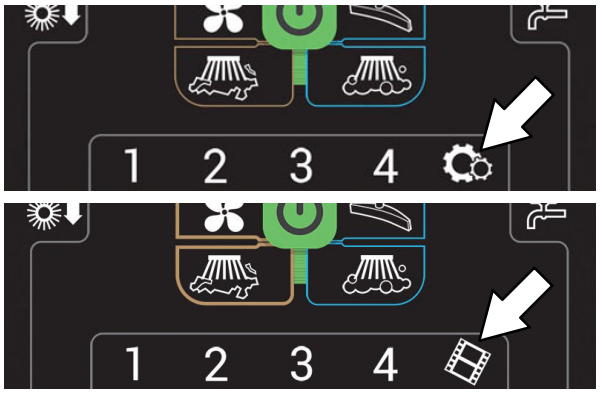


Brug tastaturet til at indtaste bruger-loginnummeret i displayet over tastaturet.

Tryk på Enter for at logge på maskinen.

Tryk på backspace-knappen, hvis du vil slette og genindtaste et tal.

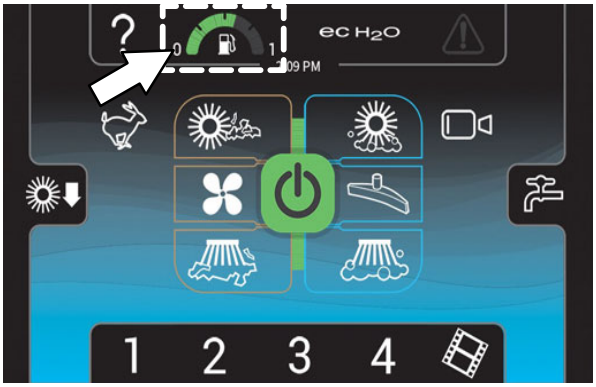
Når Pro-Panelet er i supervisortilstand, vises et tandhjulssymbol i det nederste højre hjørne af skærmen. Når det er i førertilstand, vises et videosymbol.

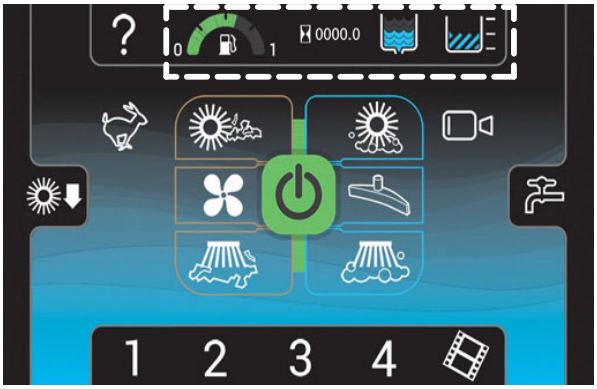


MASKINENS STATUSKNAP

Maskinens statusknap giver adgang til fire forskellige maskinstatusindikatorer. Standarddisplayet viser batteristatus, når maskinen tændes. Enhver af de fire indikatorer kan indstilles som standardvisning, indtil maskinen slukkes.

Tryk på *maskinens statusknap* for at få adgang til alle fire maskinstatusknapper. Alle fire maskinstatusknapper vises i displayet i flere sekunder, indtil standardknapperne igen vises i displayet.





Brændstofindikatoren viser den mængde brændstof, der er tilbage i tanken. Fejlindikatoren blinker, og en meddelelse om lavt brændstof vises, når tanken er næsten tom.

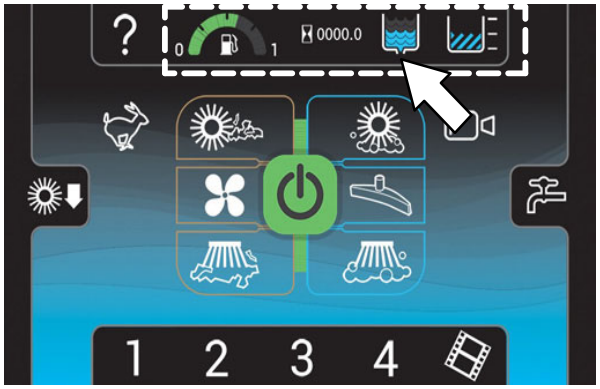
Timetælleren registrerer de timer, hvor maskinen er i drift. Brug disse oplysninger til at fastlægge maskinens serviceintervaller.

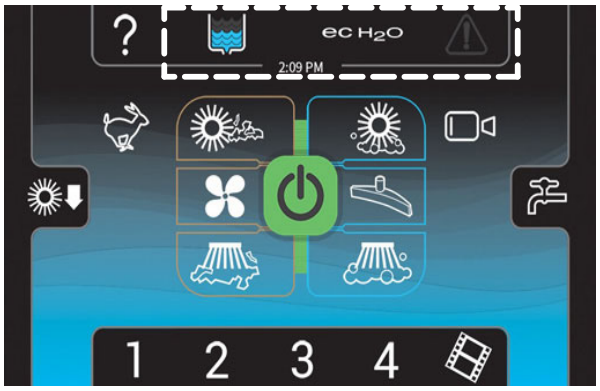
Indikatoren for vaskemiddeltank viser mængden af væske i vaskemiddeltanken. Opfyld vaskemiddeltanken, når der ikke længere vises bjælker i displayet. Maskinen vil stoppe skrubningen, når vaskemiddeltanken er tom.

Indikatoren for fuld genindvindingstank viser FULL, når genindvindingstanken er fuld. Alle skrubbefunktioner vil stoppe, når genindvindingstanken er fuld. Tøm genindvindingstanken, når indikatoren viser FULL.

ÆNDRING AF STANDARDKNAPPEN

Tryk på den ønskede maskinstatusknap, mens alle fire maskinstatusknapper vises i displayet, for at ændre den til en ny standardknap. De andre tre maskinstatusknapper vil forsvinde fra displayet, og den nyvalgte maskinstatusknap fungerer som standardknap, indtil maskinen slukkes. *Brændstofindikatorknappen* vil igen være standard, når maskinen tændes.



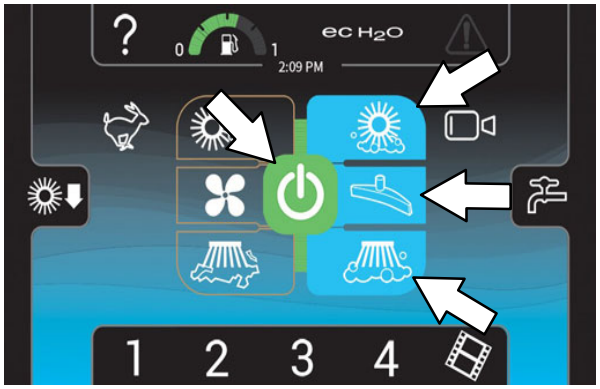


1-TRINSKNAP

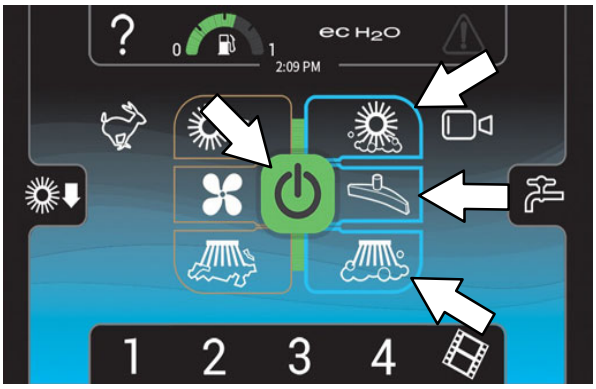
Tryk på *1-trinsknappen* for at aktivere alle de valgte feje- og skrubbefunktioner. Tryk på *1-trinsknappen* igen, når du er færdig med rengøringen, for at stoppe alle skrubbe- eller fejefunktioner.

BEMÆRK: Gummiskraberen vil blive nede, og sugepumpen vil forblive tændt i et par sekunder for at opsamle vand, efter 1-trinsknappen er blevet deaktiveret.

1-trinsknappen og alle de valgte skrubbe- og fejefunktionsknapper vil lyse, når *1-trinsknappen* aktiveres.



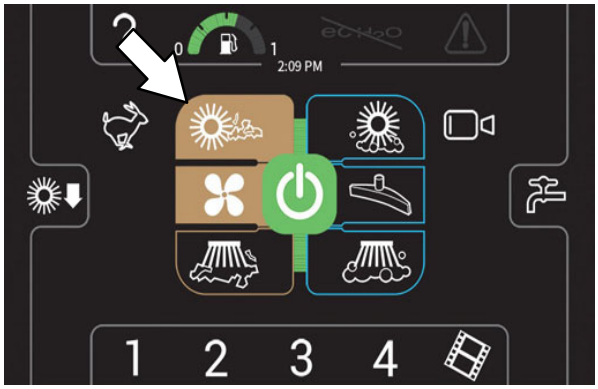
Siderne på alle de valgte skrubbe- og fejeknapper vil lyse for at vise, at de er midlertidigt på pause, inden *1-trinsknappen* aktiveres. De valgte knapper vil lyse helt, når *1-trinsknappen* aktiveres.



HOVEDFEJEBØRSTEKNAP

Tænd hovedfejebørsten: Tryk på *hovedfejebørsteknappen*. Knappen vil lyse.

Deaktiver hovedfejebørsten: Tryk på *hovedfejebørsteknappen*. Knappen slukker.

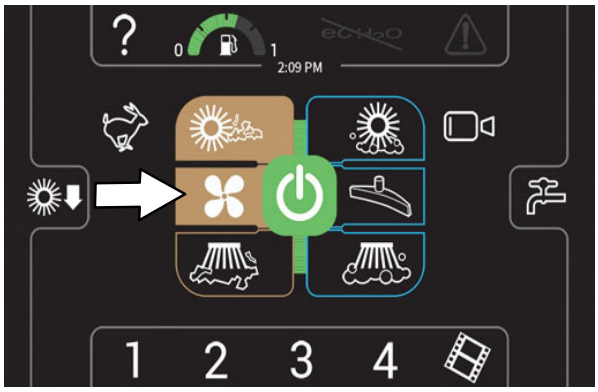


BEMÆRK: Fejefunktion og skrubbefunktion kan ikke begge være i drift samtidigt. Fejefunktionen vil ophøre med at være i drift, og skrubbefunktionen vil starte, hvis der trykkes på en skrubbeknap, mens fejefunktionen er i brug på maskinen.

KNAP TIL FEJESUGEPUMPE

Tænd fejesugepumpen: Tryk på *knappen til fejesugepumpen*. Knappen vil lyse.

Deaktiver fejesugepumpen: Tryk på *knappen til fejesugepumpen*. Knappen slukker.

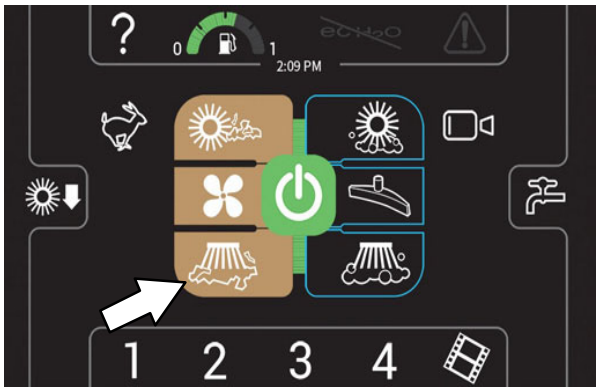


FEJESIDEBØRSTEKNAP (EKSTRA)

Tænd fejesidebørsten: Tryk på *fejesidebørsteknappen*. Knappen vil lyse.

Deaktiver fejesidebørsten: Tryk på *fejesidebørsteknappen*. Knappen slukker.

BEMÆRK: Fejesidebørsten kan ikke køre uafhængigt af hovedfejebørsterne. Hovedfejebørsterne starter også, når knappen til fejesidebørsterne aktiveres.



KNAP TIL HOVEDSKRUBBEBØRSTE

Tænd hovedskrubbebørsten: Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*. Knappen vil lyse.

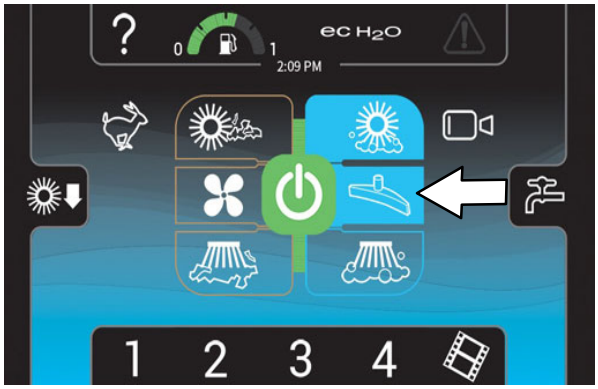
Deaktiver hovedskrubbebørsten: Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*. Knappen slukker.

BEMÆRK: Skrubbefunktion og fejefunktion kan ikke begge være i drift samtidigt. Skrubbefunktionen vil ophøre med at være i drift, og fejefunktionen vil starte, hvis der trykkes på en fejeknap, mens skrubbefunktionen er i brug på maskinen.

KNAP TIL SKRUBBESUGEPUMPE/SKRABER

Sænk gummiskraberen, og start sugepumpen: Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber*. Knappen vil lyse.

Hæv gummiskraberen, og sluk sugepumpen: Tryk på *kontakten til sugepumpe/gummiskraber.* Knappen slukker.



KNAP TIL SKRUBBESIDEBØRSTER (EKSTRA)

Tænd skrubbesidebørsten: Tryk på *knappen til skrubbesidebørsten*. Knappen vil lyse.

Deaktiver skrubbesidebørsten: Tryk på *knappen til skrubbesidebørsten*. Knappen slukker.

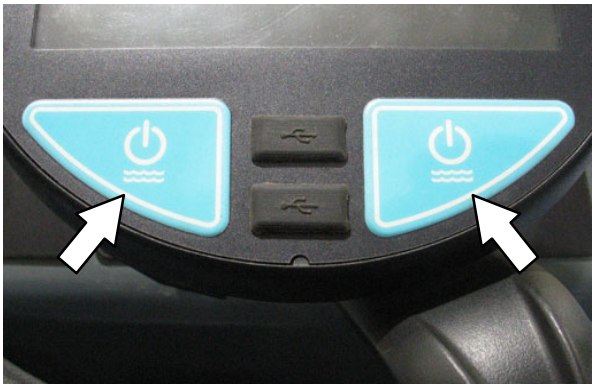
BEMÆRK: Skrubbesidebørsten kan ikke køre uafhængigt af hovedskrubbebørsterne. Hovedskrubbebørsterne starter også, når knappen til skrubbesidebørsterne aktiveres.

KNAPPER TIL VASKEMIDDEL TIL/FRA

Vaskemiddeltilførslen er indstillet til at være tændt, når skrubbebørsterne er aktive. Den kan slukkes i ti sekunder på *Vaskemiddel til/fra-knappen,* når du skal omkring hjørner osv. Se også afsnittet *INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL*.

Sluk for vaskemiddeltilførslen (i ti sekunder): Tryk på *Vaskemiddel til/fra-knappen*. Alle indikatorer for vaskemiddeltilførsel slukkes. (Vaskemiddeltilførslen genstarter automatisk efter ti sekunders forsinkelse).

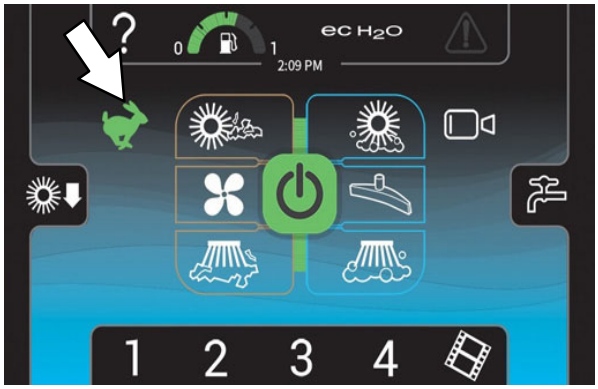
Slå vaskemiddeltilførslen til: Tryk på *Vaskemiddel til/fra-knappen*. Indikatorerne for vaskemiddel tændes igen, og vaskemiddelstrømmen vil blive indstillet til den sidst brugte indstilling.



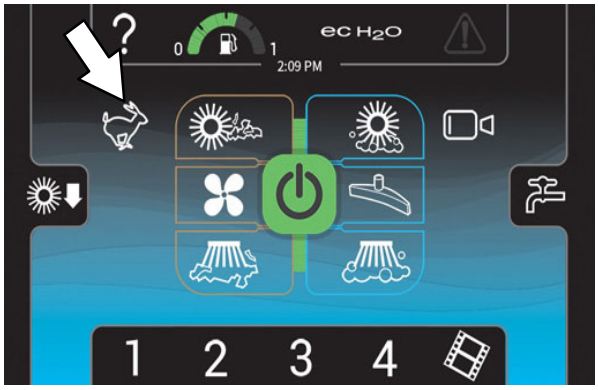
KNAP TIL MOTORHASTIGHED

Motorhastigheden kontrolleres automatisk, når der trykkes på *1-trinsknappen.* Tryk på *knap til motorhastighed*, når der ikke fejes eller skrubbes, for at forøge motorens o/m til forøget fremdrift. Tryk på *knap til motorhastighed* igen for at reducere motorens o/m.

Knappen til motorhastighed lyser op, når motoren er i højhastighedsindstillingen.

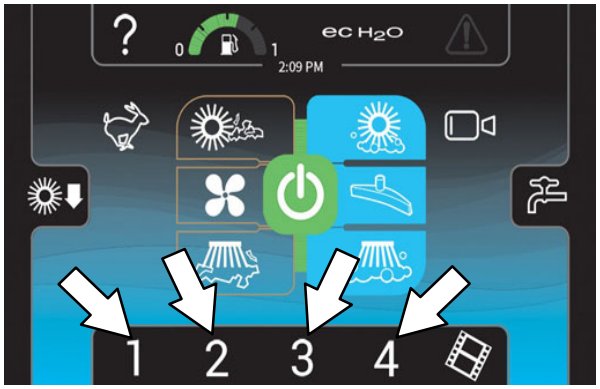


Knappen til motorhastighed er slukket, når motoren er i lavhastighedsindstillingen.



ZONESTYRINGSKNAPPER

Maskiner, der er udstyrede med Pro-Panel, kan forudindstilles med op til fire forudindstillede skrubbe-/fejeindstillinger til forskellige gulvrengøringsanvendelser. Disse skal være indstillet på forhånd i supervisortilstanden. Se afsnittet *PROGRAMMERING AF ZONESTYRINGSKNAPPER*.



Tryk på den ønskede zonestyringsknap. Den valgte forudindstillingsknap lyser, og navnet på zonen vises over knappen. *Indikatorbjælken for vaskemiddeltilførsel*/justeringsknapperne og *børstetrykindikatorbjælken*/justeringsknapperne vises kortvarigt for at vise indstillingerne for den valgte zone.

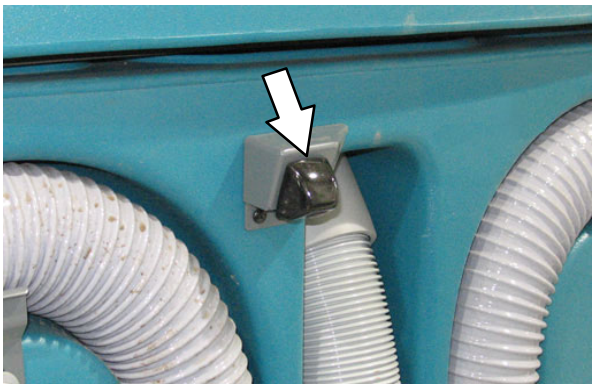
KNAP TIL BAKKAMERA

Tryk på *knappen til bakkameraet* for at kontrollere rengøringsydeevnen. Bakkameraets skærm vises i kontrolpanelet i kort tid. Hovedbetjeningsskærmen vises atter i kontrolpanelet, og bakkameravisningen forsvinder. Rør et tilfældigt sted på kontrolpanelet for at slukke for bakkameravisningen og vende tilbage til hovedbetjeningsbilledet.

SIKKERHEDSHENSYN: Når du bruger maskinen, skal du altid være opmærksom på dine omgivelser.

Kameraet tænder automatisk, når den nederste del af *retningspedalen* trykkes ned for at sætte maskinen i bakgear, og forbliver tændt, mens maskinen er i bakgear.

Bakkameraet sidder på genindvindingstanken over det sted, hvor sugeslangen er fastgjort til genindvindingstanken.



HJÆLPEKNAP

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke video-/hjælpeskærmbillederne, mens maskinen er i bevægelse. (Pro-Panel)

Tryk på *hjælpeknappen* for at komme til skærmbilledet Hjælp.

Tryk på den relevante knap for det ønskede hjælpeemne.

Tryk på knappen *vælg sprog* for at komme til sprogskærmbilledet.

Tryk på knappen *login/log ud* for at logge ind/ud af maskinbetjeningssystemet.

Tryk på *kontrolhjælpeknappen* for at få adgang til hjælpeskærmbilledet for kontrolknapperne.

Tryk på knappen *startvideo* for at se opstartsvideoen.

Tryk på knappen *Om* for at få adgang til maskinens operativsystemoplysninger.

Tryk på knappen *Tjekliste før drift* for at få adgang til listen over tjek før drift.

Tryk på den valgte sprogknap. Vælg et relevant sprog i listen for at ændre maskinens operativsystemsprog. Landets flag for det valgte sprog bliver vist øverst på skærmen.

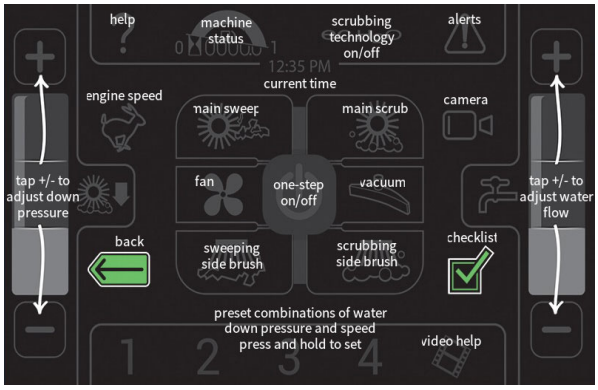
Tryk på knappen *pil ned* for at rulle nedad i sproglisten.

Tryk på knappen*pil op* for at rulle opad i sproglisten.

Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede

Tryk på knappen *Tjekliste før drift* for at få adgang til listen over tjek før drift.

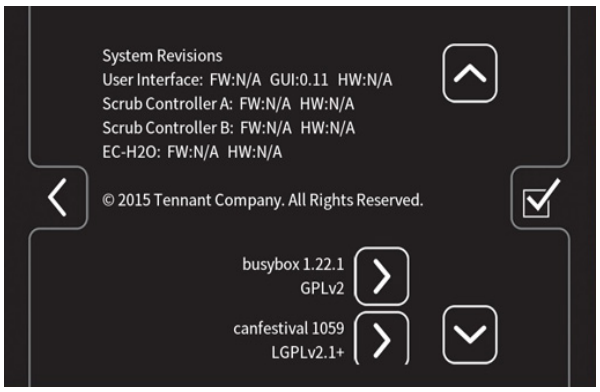
Tryk på *kontrolhjælpeknappen* for at få adgang til oplysninger om Pro-Panel-kontrolknapperne.



Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

Tryk på knappen *home* for at vende tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på knappen *Om* for at få adgang til oplysninger om operativsystemet.



Tryk på knappen *pil ned* for at rulle nedad i listen.

Tryk på knappen*pil op* for at rulle opad i listen.

Tryk på knappen *Tjekliste før drift* for at få adgang til listen over tjek før drift.

Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

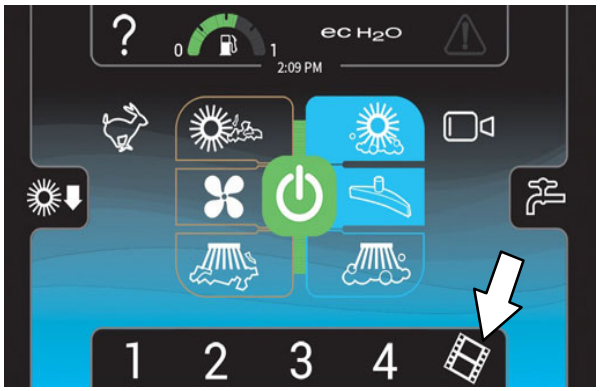
Tryk på knappen *pil frem* for at få adgang til maskinoplysninger i listen.

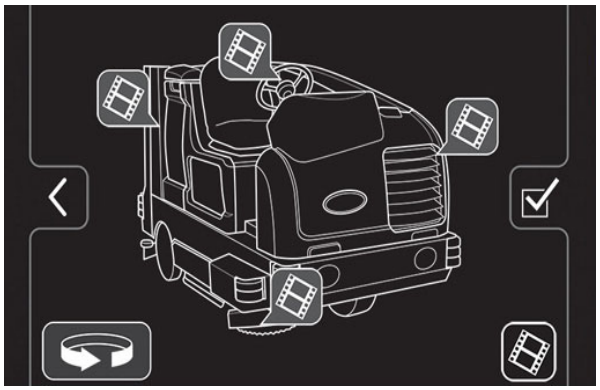
VIDEOHJÆLP-KNAP

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke video-/hjælpeskærmbillederne, mens maskinen er i bevægelse. (Pro-Panel)

BEMÆRK: Stop maskinen, inden du åbner skærmbilledet for videohjælp/videoer. ***Betjen ikke*** *video-/hjælpeskærmbillederne, mens maskinen er i bevægelse.*

Tryk på *videoknappen* for at komme til skærmbilledet for videoer.





Tryk på den relevante *videoknap* for at se hjælpevideoen for en særlig maskinkomponent.

Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

Tryk på knappen home for at vende tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

Tryk på knappen *videoliste* for at få adgang til en tekstliste over alle hjælpevideoer.

Vælg en relevant video fra listen for at vise videoen, hvis der blev trykket på knappen *videoliste* for at få adgang til videolisten.

Tryk på knappen *pil ned* for at rulle nedad i listen.

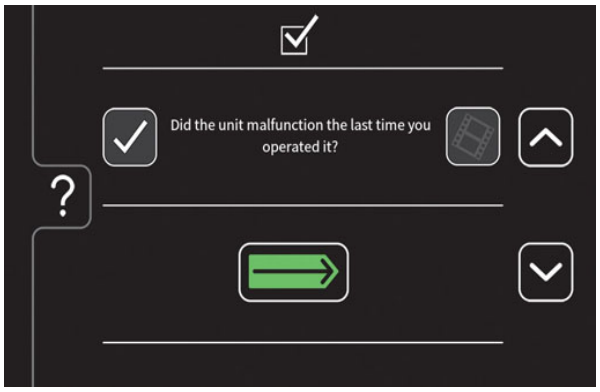
Tryk på knappen*pil op* for at rulle opad i listen.

Tryk på knappen *Tjekliste før drift* for at få adgang til listen over tjek før drift.

Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

GENNEMFØRSEL AF PRO-CHECK TJEKLISTE FØR DRIFT

Maskiner, der er udstyret med Pro-Panel-kontrolknapper, kan forudprogrammeres med en Pro-Check tjekliste før drift, som føreren skal udføre, før maskinen betjenes.



Tryk på knappen *pil ned* for at rulle nedad i tjeklisten.

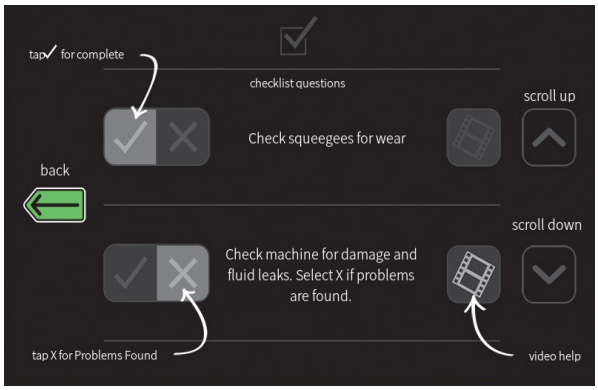
Tryk på knappen *pil op* for at rulle opad i tjeklisten.

Tryk på knappen *bekræft (flueben)* for at bekræfte, at tjeklistepunktet blev kontrolleret. Tryk på knappen *problem fundet (X)* , hvis der opdages et problem, når tjeklistepunktet kontrolleres.

Tryk på *videohjælpeknappen* for at se en video, der handler om et bestemt tjeklistepunkt.

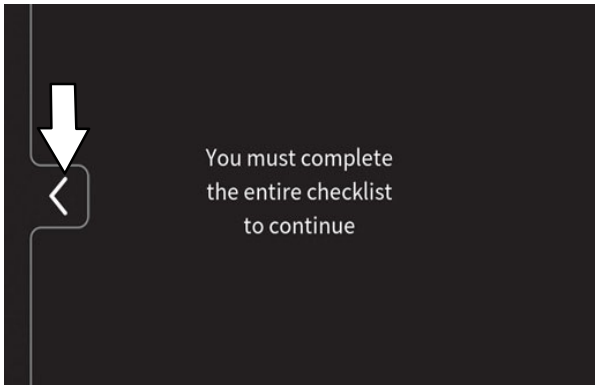
Tryk på knappen *Enter*, når du er klar til at begynde at bruge maskinen efter gennemgang af tjeklisten.

Tryk på *hjælpeknappen* for at få adgang til hjælpeskærmbilledet Pro-Check tjekliste før drift.



Tryk på knappen *tilbage* for at vende tilbage til skærmbilledet for tjekliste før drift.

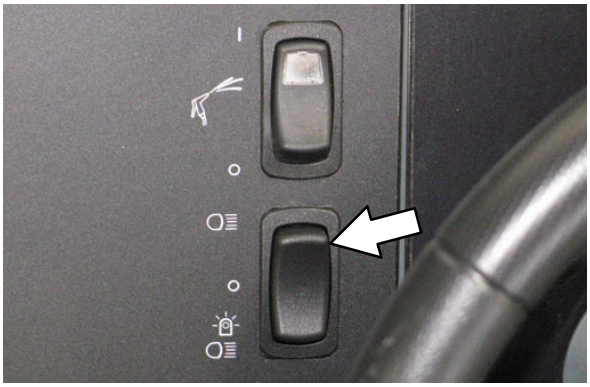
Føreren har ikke adgang til hovedbetjeningsskærmbilledet/kan ikke bruge maskinen, før Pro-Check tjekliste før drift er gennemført. Tryk på knappen *pil tilbage* for at vende tilbage til tjeklisteskærmbilledet.



BETJENING AF STYREFUNKTIONER – ALLE MASKINER

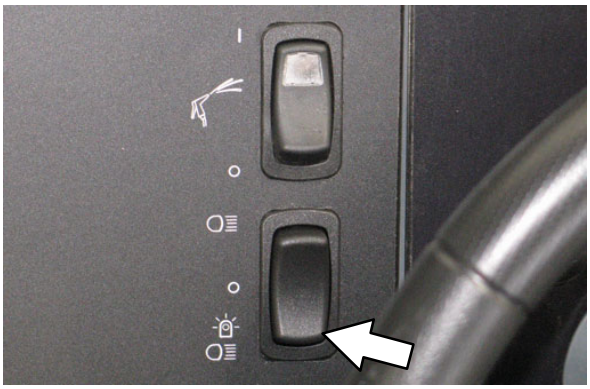
KØRELYS

Tryk på den øverste del af *kontakten til kørelys/havariblink* for at tænde forlygterne og baglygterne. Drej lyskontakten til den midterste stilling for at slukke lygterne.



HAVARIBLINK (EKSTRA)

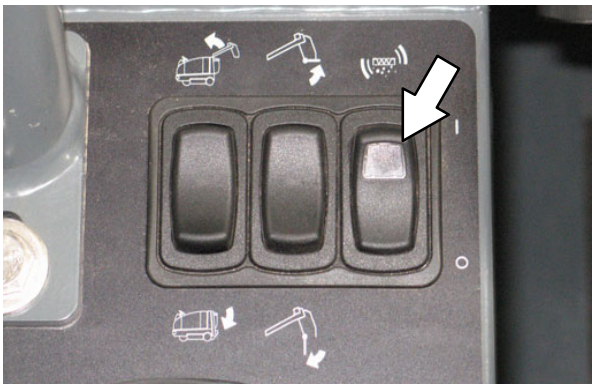
Tryk nederst på *kontakten til kørelys/havariblink* for at tænde havariblink, forlygterne og baglygterne. Drej lyskontakten til den midterste stilling for at slukke lygterne.



FILTERRYSTERKONTAKT

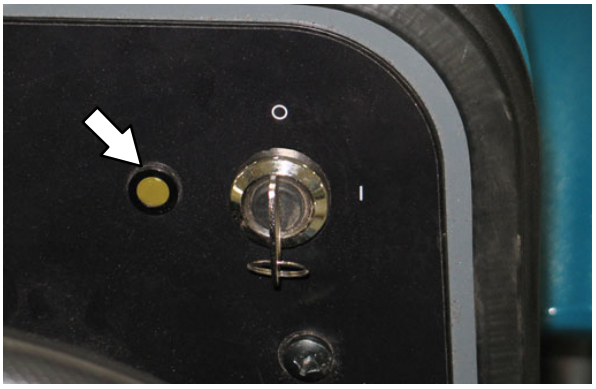
Tryk på *kontakten til filterrysteren*. Filterrysteren kører i ca. 30 sekunder.

Kontakten til filterrysteren lyser, mens filterrysteren kører. Tryk på toppen af *kontakten til filterrysteren* igen, hvis det er nødvendigt at stoppe filterrysteren.



LAMPE FOR GLØDERØR

Lampen for gløderør tændes, når tændingskontakten drejes mod uret til forvarmerpositionen. Den forbliver tændt, når nøglen befinder sig i den position.



EDM (MOTORDISPLAYMODUL)

EDM'et viser motorstatus og regenerationsmeddelelser og −advarsler. Brug de bløde knapper, der sidder på bunden af *EDM'et*, til at tilgå de forskellige menuer for at justere *EDM'et* og motorindstillingerne og tjekke diagnostik og systemoplysninger. Se *EDM*−fabrikantens betjeningsvejledning for yderligere oplysninger om, hvordan *EDM'et* bruges.

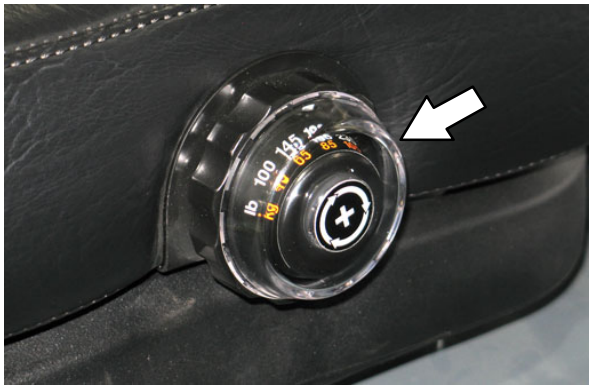
PARKERINGSBREMSEINDIKATOR

Parkeringsbremseindikatoren tændes, når parkeringsbremsen aktiveres. Udløs parkeringsbremsen før betjening af maskinen.

FØRERSÆDE

Førersædet har to justeringer: førervægt samt frem og tilbage.

Knappen til justering af vægt styrer førersædets fasthed.



Forøg fasthed: Drej knappen til justering af vægten med uret.

Reducér fasthed: Drej knappen til justering af vægten mod uret.

Grebet til justering frem og tilbage justerer sædets stilling.

Justér: Tryk håndtaget ind mod sædet, og lad sædet glide til den ønskede position. Slip håndtaget for at låse sædet på plads.

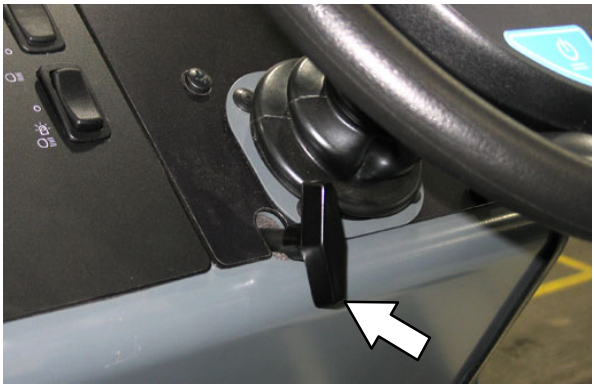
SIKKERHEDSSELER

Spænd og justér altid *sikkerhedsselerne* før maskinen betjenes.

KNAP TIL AT VIPPE RATSTAMMEN

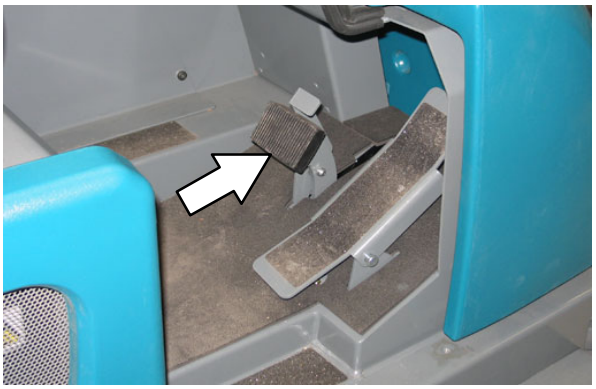
1. Træk i *knappen til at vippe ratstammen*, og justér ratstammen til den ønskede højde.

2. Slip *håndtaget til at vippe ratstammen*.



BREMSEPEDAL

Brug *bremsepedalen* til at stoppe maskinen.

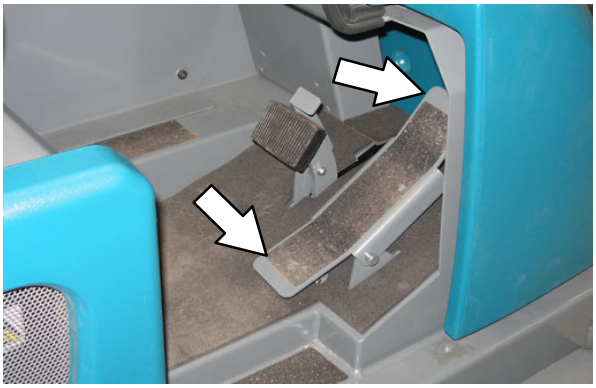


PARKERINGSBREMSEPEDAL

Tryk *bremsepedalen* så langt ned, den kan komme, og brug forfoden til at låse *parkeringsbremsepedalen* på plads. Tryk på *bremsepedalen* for at udløse parkeringsbremsen. *Parkeringsbremsepedalen* går tilbage til den ulåste stilling.

RETNINGSPEDAL

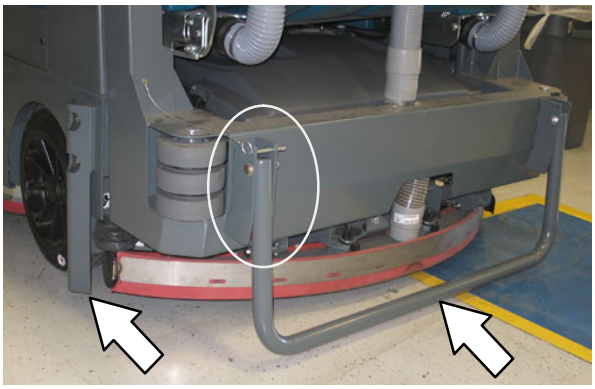
Tryk på den øverste del af *retningspedalen* for at køre frem, og nederst på pedalen for at køre tilbage. Bakkelyset tændes, når maskinen kører tilbage. Pedalen går tilbage til neutral stilling, når den udløses.



BEMÆRK: Der høres en alarm, og bakkelyset blinker, når maskinen bakkes, hvis maskinen er forsynet med den ekstra bakkealarm.

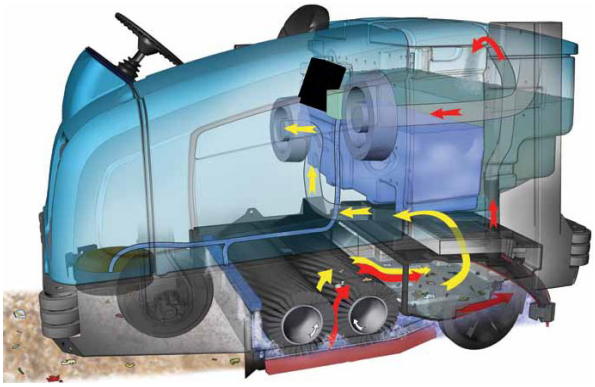
GUMMISKRABERBESKYTTERE (EKSTRA)

Beskytterne til den bagerste gummeskraber og sidegummiskraberen er med til at beskytte den bagerste gummiskraber mod at blive beskadiget.



Træk i stiften, sænk gummiskraberbeskytteren, og sæt stiften i igen for at aktivere den bagerste gummiskraberbeskytter.

MASKINENS FUNKTION



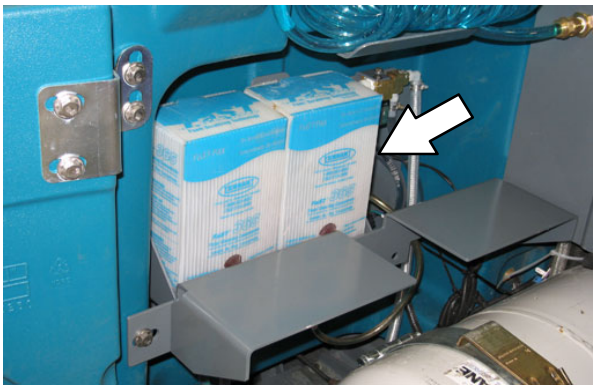
Maskinen kan effektivt skrubbe eller feje snavsede gulve. *1-trinsknappen* gør det muligt at starte skrubning eller fejning med det samme.

1-trinsknappen bruger enten fejefunktionerne eller skrubbefunktionerne. (Maskinen fejer også under skrubningen).

Når maskinen er sat til den almindelige skrubbefunktion, anvendes en blanding af vand og rengøringsmiddel til at skrubbe gulvet.

Kontakten til måling af rengøringsmiddel kan give en øget tilførsel af rengøringsmiddel til områder, hvor der er ekstraordinært meget snavst.

Når maskinen er i den ekstra FaST-funktion (skumskrubning), blander FaST skrubbesystemet FaST-PAK-koncentratet med lidt vand, der danner en stor mængde ekspanderet, vådt skum. FaST-systemet kan bruges ved alle dobbelte og kraftige skrubbeanvendelser.



Når maskinen er i den ekstra ES-funktion (Extended Scrub), filtreres det snavsede vand i genindvindingstanken gennem ES-systemet, og det returneres til vaskemiddeltanken til genbrug. Rengøringsmidlet sprøjtes derefter ind i det returnerede vaskemiddel for at genskabe vaskemidlets rengøringsevne.

I den ekstra funktion *ec-H2O* (elektrisk konverteret vand) passerer almindeligt vand gennem et modul, hvor det iltes og lades med en elektrisk strøm. Det elektrisk konverterede vand ændres til en blandet, sur og alkalisk opløsning, der udgør et pH-neutralt rengøringsmiddel. Det konverterede vand angriber snavset, opdeler det i mindre partikler og trækker det af gulvoverfladen, så maskinen nemt kan skrubbe det frigjorte overflademateriale væk. Det konverterede vand bliver derefter til almindeligt vand i genindvindingstanken. *ec-H2O*-systemet kan anvendes under dobbeltskrubning.

OPLYSNINGER OM BØRSTER

De bedste resultater opnås, når den rigtige type børste anvendes til opgaven. Nedenfor findes en liste med børster, og hvilke anvendelser de er bedst egnede til.

BEMÆRK: *Mængden og typen af snavset spiller en vigtig rolle for, hvilken type børster der skal anvendes. Kontakt en Tennant−repræsentant angående bestemte anbefalinger.*

PolyPro børste − Kraftige børster af polypropylen giver en mere effektiv rengøring og kan nemmere fjerne sammenpresset snavs, affald og sand, og samtidig give en fremragende skrubning.

Polypropylen børste − Børster af polypropylen til almindelige formål til at fjerne lettere sammenpresset snavs uden at ridse højglanspolerede gulve

Polyester børste − Børster af polyester til almindelige formål fejer lettere snavs, og fejer samtidig og rengør forsigtigt under skrubningen. Perfekt til sarte gulve. Polyester absorberer ikke vand, så det er at foretrække frem for nylon til våde anvendelser.

Super AB børste − Nylonfibre, der er imprægnerede med slibende korn til fjernelse af pletter og sammenpresset snavs. Effektiv virkning på enhver overflade. Virker godt ved ansamlinger, fedt eller mærker efter dæk.

UNDER BETJENING AF MASKINEN

VIGTIGT: Denne maskine er udstyret med et *DPF (dieselpartikelfilter)* for at opfylde de seneste emissionskrav. *EDM'et (motordisplaymodulet)* alarmerer operatøren, når en regenerationsproces er nødvendig. Se DPF−REGENERATION og START AF EN PARKERET REGENERATION i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE i denne manual for vejledning om hvordan man starter en DPF−regeneration.

BEMÆRK: Betjen maskinen på fuld kraft/kapacitet for at undgå at skulle starte en regeneration. Se DPF−REGENERATION og START AF EN PARKERET REGENERATION i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE i denne manual.

Saml stort affald op, før skrubning eller fejningen påbegyndes. Saml tråde, snore, store stykker træ eller lignende op, da dette kan blive viklet eller filtret omkring skrubbebørsterne.

Fej en så lige bane som muligt. Undgå at støde ind i stolper og at skrabe fejemaskinens sider. Overlap skrubbe−/fejebanerne med flere cm (nogle få tommer).

Drej ikke rattet for skarpt, når maskinen er i bevægelse. Maskinen er meget følsom over for bevægelser af rattet. Undgå pludselige drejninger, undtagen i nødsituationer.

Justér maskinens hastighed, børstetrykket og vaskemiddeltilførslen efter behov under skrubningen. Brug det laveste børstetryk og vaskemiddeltilførselsindstillinger for at opnå den bedste ydelse. Hvis maskinen er udstyret med FaST− eller *ec−H2O*−systemet, skal du bruge FaST− eller *ec−H2O*−systemet for at opnå de bedste skrubberesultater.

Hold maskinen i bevægelse, så gulvets finish ikke beskadiges.

Hvis der observeres dårlig rengøring, stoppes rengøringen, og der henvises til *FEJLFINDING PÅ MASKINEN* i denne vejledning.

Udfør den daglige vedligeholdelse efter hver brug (se MASKINVEDLIGEHOLDELSE i denne vejledning).

Kør langsomt med maskinen på skrå flader. Brug bremsen til at kontrollere maskinens hastighed på hældende flader. Skrub med maskinen op ad hældninger i stedet for ned ad hældninger.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på skrå og glatte overflader.

Undlad at bruge maskinen på områder, hvor temperaturen er over 43 °C (110 °F). Undlad at bruge skrubbefunktionerne på områder, hvor temperaturen er under frysepunktet 0 °C (32 °F).

SIKKERHEDSHENSYN: Skrub ikke på hældninger på over 10%, og transporter ikke maskinen på hældninger, der overstiger 14%.

CHECK FØR DRIFT

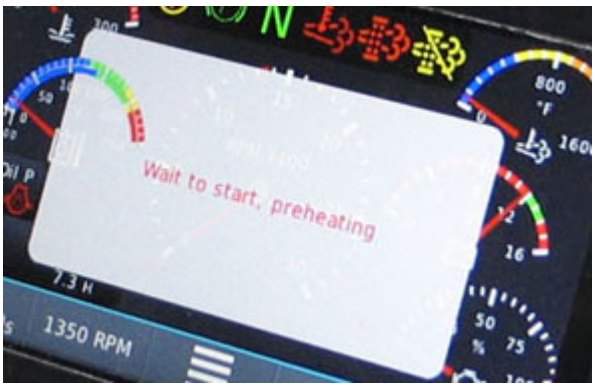
- ❑ Check hydraulikvæskeniveauet.
- ❑ Check brændstofniveauet.
- ❑ Tjek maskinen for væskelækager.
- ❑ Check hovedbørsternes tilstand. Fjern snore, bånd, plastik eller andet affald, der er viklet omkring børsterne.
- ❑ Check de højre skørter ved hovedbørsterummet, tætninger og gummiskraber for beskadigelse og slid.
- ❑ Sidebørste (ekstra): Check børstens tilstand. Fjern snore, bånd, plastik eller andet affald, der er viklet omkring børsten.
- ❑ Sidebørste (ekstra): Check skørtets eller gummiskraberens tilstand ved sidebørsten.
- ❑ Check køleren og hydraulikkølerfinnerne for snavs.
- ❑ Check kølervæskeniveauet i motoren.
- ❑ Check olieniveauet i motoren.
- ❑ Check de venstre skørter ved hovedbørsterummet, tætninger og gummiskraber for beskadigelse og slid.
- ❑ Check den venstre tætning ved låget til vaskemiddeltanken for beskadigelse og slidtage.
- ❑ Check tætningerne ved låget til genindvindingstanken for beskadigelse og slidtage.
- ❑ Rens skidtfilteret til sugepumpen.
- ❑ Tøm og rengør genindvindingstanken.
- ❑ ES−funktion: Tøm og rens vaskemiddeltanken, flydesensoren og ES−filteret.
- ❑ Check den højre tætning ved låget til vaskemiddeltanken for beskadigelse og slidtage.
- ❑ Check skidtkassestøvfilterets tilstand og tætninger.
- ❑ Rengør skidtkassen og affaldssien.
- ❑ Check gummiskraberslangen for affald eller blokering.
- ❑ Check gummiskraberne for beskadigelse, slidtage og justering af udbøjningen.
- ❑ FaST−skrubning: Check FaST−PAK−koncentratniveauet. Udskift kartonen efter behov. Se afsnittet INSTALLATION AF FaST−PAK−KARTONEN i denne vejledning.
- ❑ FaST−skrubning: Sørg for, at alle almindelige rengøringsmidler er tømt ud og skyllet ud af vaskemiddeltanken.
- ❑ FaST−skrubning: Sørg for, at vaskemiddeltanken kun er fyldt **med rent koldt vand.**
- ❑ Tjek hornet, forlygterne, baglygterne, sikkerhedslyset og bakalarmen (hvis udstyret hermed).
- ❑ Check, at bremser og styretøj fungerer korrekt.
- ❑ Se i serviceoptegnelserne angående servicebehov.

MOTORSTART

1. Sæt dig i førersædet, og tryk på bremsepedalen, eller indstil parkeringsbremsen.

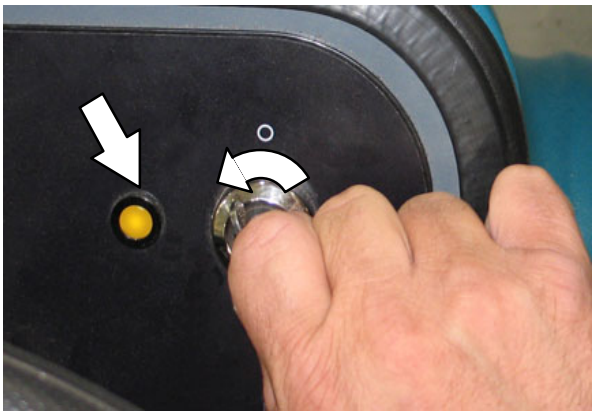
SIKKERHEDSHENSYN: Hold foden på bremsen og retningspedalen i Neutral stilling, når maskinen startes.

2. I kolde temperaturer: Drej tændingskontakten med uret til ON uden at starte maskinen. Meddelelsen "Vent med at starte, forvarmer" vises på EDM−skærmen. Meddelelsen om forvarmning vil forsvinde fra skærmen, når startgløderørene er færdigopvarmede, og motoren er klar til at starte.



3. Drej nøglen med uret for at starte motoren.

BEMÆRK: Lad ikke startmotoren køre i mere end 10 sekunder ad gangen, eller efter at motoren er startet. Lad starteren køle af 15−20 sekunder mellem startforsøgene, da motoren ellers kan blive beskadiget.



BEMÆRK: EDM (motordisplaymodulet) kan advare operatøren om, at en regeneration af DPF (dieselpartikelfilter) er nødvendig. Se DPF−REGENERATION i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE i denne vejledning for vejledning om, hvordan man starter en DPF−regeneration.

4. Lad motoren og det hydrauliske system varme op i tre til fem minutter.

ADVARSEL: Motoren udsender giftige gasarter. Det kan forårsage beskadigelse af åndedrætssystemet eller kvælning. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Kontakt de relevante myndigheder angående grænseværdier. Hold motoren korrekt tunet.

5. Tænd for lygterne.

AFBRYDELSE AF STRØMMEN TIL MASKINEN

1. Stop maskinen, og sluk alle skrubbe−/fejefunktioner.

2. Drej tændingsnøglen mod uret for at slukke for maskinen. Bliv i førersædet, indtil motoren er slukket.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, må den ikke parkeres nær brændbare materialer, støv, gasser eller væsker. Stop maskinen på et vandret sted, aktiver parkeringsbremsen, sluk for maskinen, og fjern nøglen.

FYLDNING AF VASKEMIDDELTANKEN

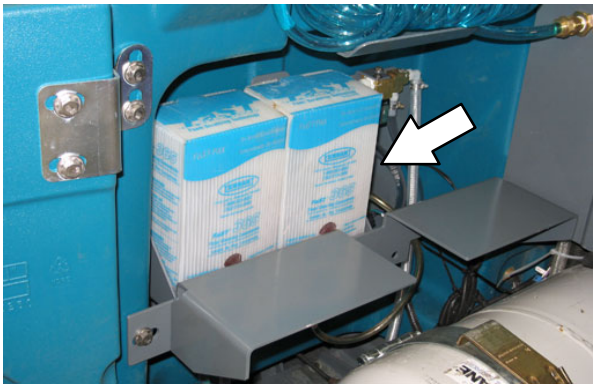
SKUMSKRUBNING (FaST−FUNKTION) / ec−H2O−SKRUBNING (ec−H2O−FUNKTION)

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

1. Åbn enten det venstre eller højre dæksel til vaskemiddeltanken.
2. Fyld vaskemiddeltanken kun med rent KOLDT VAND (mindre end 21°C. Brug IKKE varmt vand, og tilsæt ikke nogen form for konventionelle gulvrengøringsmidler, da der kan opstå fejl på FaST−systemet.

ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).

BEMÆRK: For at installere eller udskifte FaST−PAK−kartonen, se afsnittet UDSKIFTNING AF FaST−PAK−KARTONEN *i denne vejledning.*



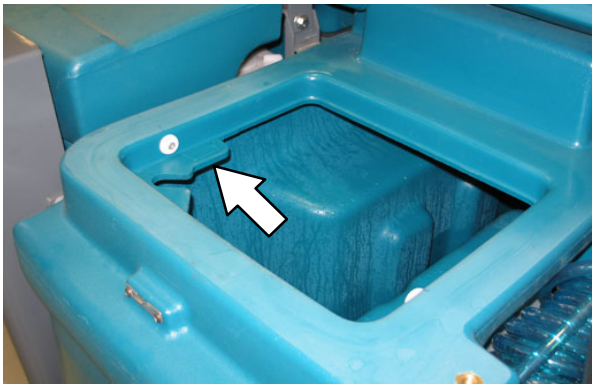
BEMÆRK! Brug ikke FaST− eller ec−H2O−systemet, når der er almindelige rengøringsmidler i vaskemiddeltanken. Tøm, skyl og fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af FaST− eller ec−H2O−systemet. Almindelige rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST− eller ec−H2O−systemet.

ALMINDELIG SKRUBNING

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

1. Åbn enten det venstre eller højre dæksel til vaskemiddeltanken.
2. Fyld vaskemiddeltanken delvist med vand (må ikke overstige 60°C). Hæld den nødvendige mængde opløsningsmiddel i tanken. Fyld vaskemiddeltanken med vand, indtil niveauet er lige under indikatortappen.

ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).



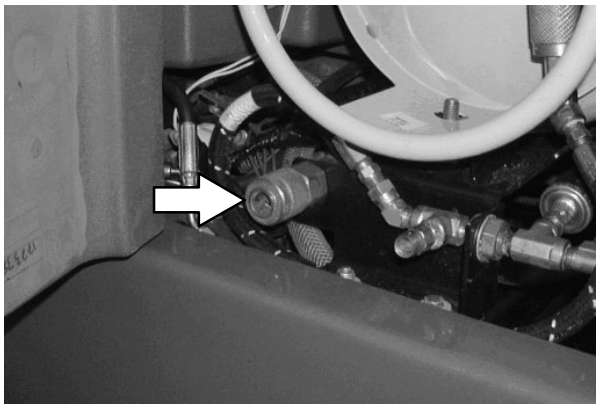
ADVARSEL: Brug kun anbefalede rengøringsmidler til konventionel skrubning. Skade på maskinen på grund af brug af forkert rengøringsmiddel gør producentens garanti ugyldig.

BEMÆRK: Hæld et anbefalet skumregulerende middel i genindvindingstanken, hvis der er for meget skum. Kontakt TENNANT−forhandleren for at få specifikke anbefalinger vedrørende rengøringsmidler.

ES−FUNKTION (EXTENDED SCRUB) MED AUTOMATISK PÅFYLDNING

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

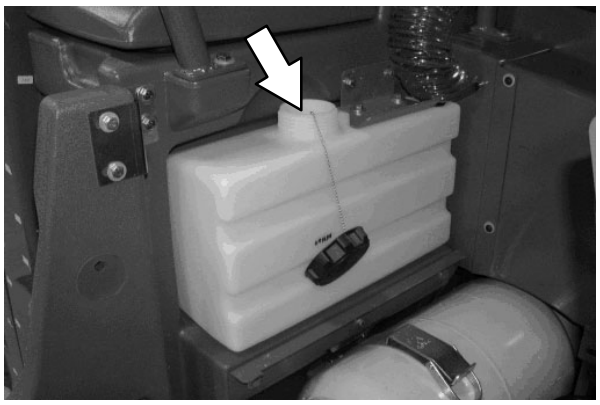
1. Tilslut slangen fra den vandhanen (må ikke overstige 60°C) til studsen til den automatiske påfyldning.



2. Drej tændingsnøglen til stillingen ON (uden at starte), og luk op for vandet. Den automatiske påfyldning fylder tankene op til det rigtige niveau.

3. Fyld rengøringsmiddeltanken med det rigtige rengøringsmiddel.

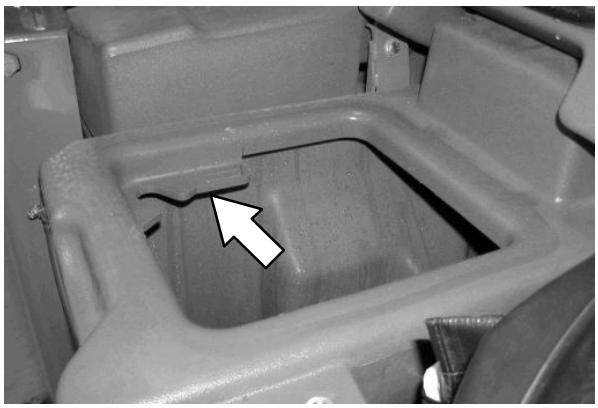
ADVARSEL: Brug kun anbefalede lavtskummende rengøringsmidler til ES−skrubning. Skade på maskinen på grund af brug af forkert rengøringsmiddel gør producentens garanti ugyldig.



ES−FUNKTION (EXTENDED SCRUB) − MANUEL PÅFYLDNING AF TANKE

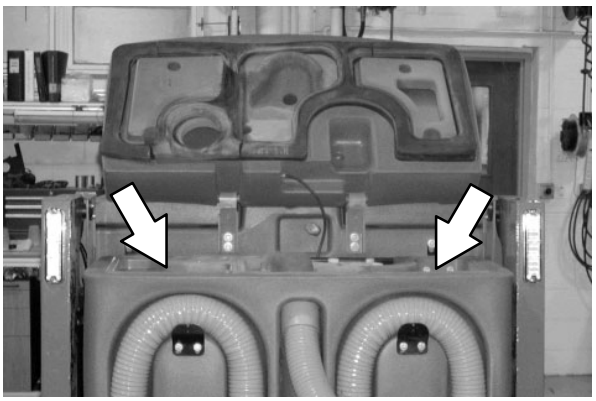
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

1. Åbn enten venstre eller højre dæksel til vaskemiddeltanken, og fyld den med vand (må ikke overstige 60°C), indtil niveauet er lige under indikatortappen.



2. Åbn dækslet til genindvindingstanken, og påfyld den med vand (må ikke overstige 60°C), indtil genindvindingstanken er ca. halv fuld.

ADVARSEL: Brændbare materialer kan forårsage eksplosion eller brand. Brug ikke brændbare materialer i tanken(e).



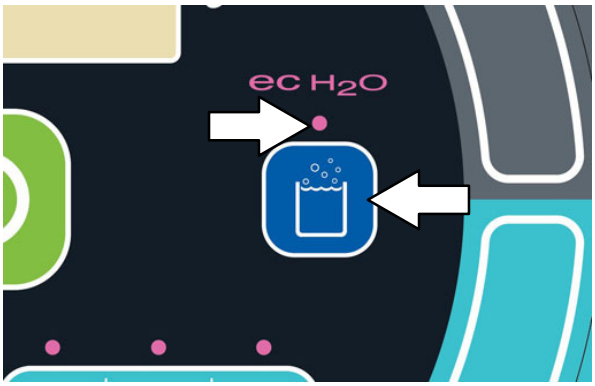
INDSTILLING AF SKRUBBEFUNKTIONER

Bestem før skrubning, hvilken skrubbefunktion der skal anvendes (FaST, ES, ec-H2O eller almindelig). Indstil derefter skrubbebørstetrykket, og justér niveauet til vaskemiddeltilførslen. Maskinen går som standard tilbage til den sidst anvendte indstilling, når den tændes eller slukkes.

INDSTILLING AF ec-H2O-FUNKTION

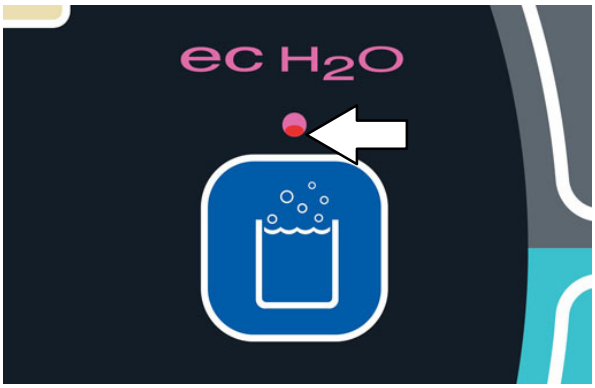
BEMÆRK: Opbevaring eller transport af maskiner, der er udstyret med ec-H2O, kræver særlige procedurer ved frostgrader. Følg frostbeskyttelsesproceduren, der findes i afsnittet OPLYSNINGER OM OPBEVARING.

Maskiner udstyret med et almindeligt kontrolpanel: ec-H2O-knappen gør det muligt at aktivere *ec-H2O-systemet*, når *1-trinsknappen* aktiveres. Lampen over knappen tændes.



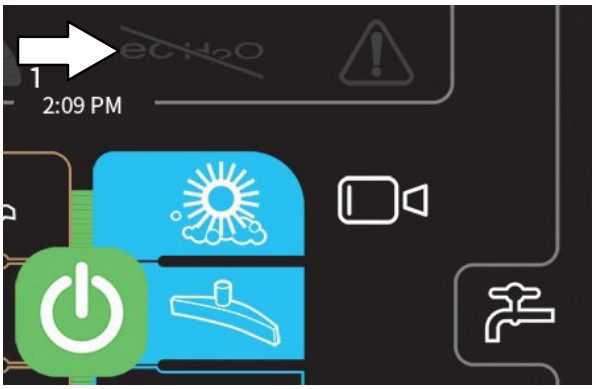
Almindeligt panel

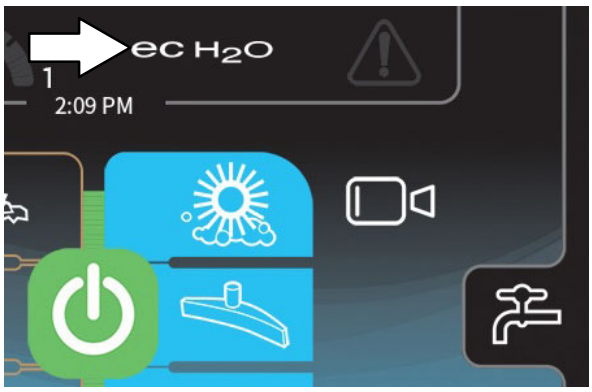
En blinkende rød indikator i den nederste del af LED-lampen direkte over ec-H2O-knappen viser, hvornår ec-H2O-systemet skal gennemskylles. Se ec-H2O-MODULSKYLLEPROCEDURE i afsnittet VEDLIGEHOLDELSE



Almindeligt panel

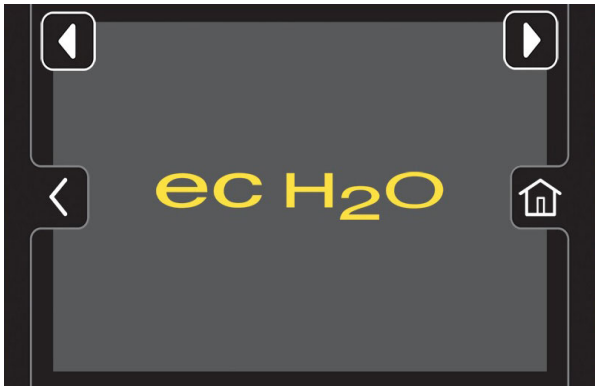
Maskiner udstyret medaskiner udstyret med Pro-Panel-kontrolknapper: Baggrundsfarven ændrer sig fra sort til multifarvet, stregen forsvinder fra *ec-H2O-knappen*, og knappen lyser, når *ec-H2O-knappen* aktiveres, for at angive, at den er aktiveret.





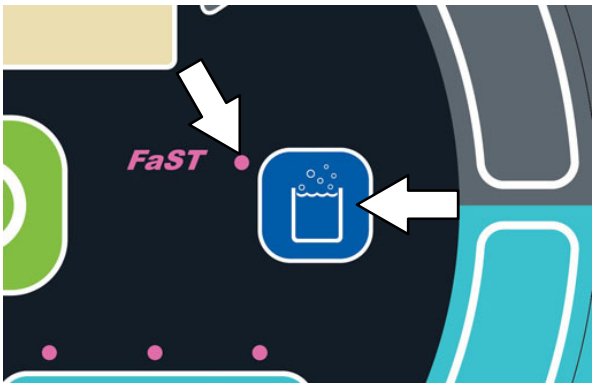
Pro-Panel

ec-H2O-knappen bliver rød, fejl-/advarselsindikatoren lyser, og der vises en ec-H2O-fejlmeddelelse i displayet, når der opstår en ec-H2O-fejl.



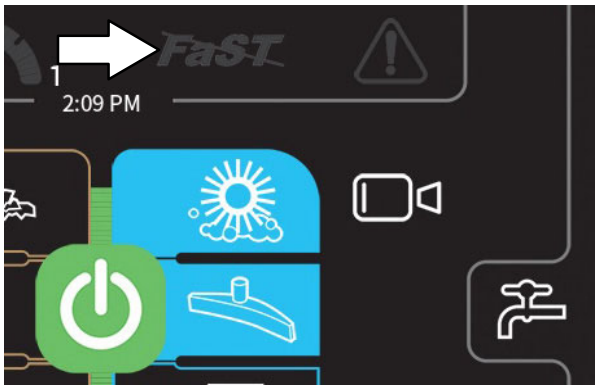
INDSTILLING AF FAST-FUNKTIONEN

Maskiner udstyret med et almindeligt kontrolpanel: FaST-knappen gør det muligt at aktivere FaST-systemet, når *1-trinsknappen* aktiveres. Lampen ved siden af knappen tændes.



Almindeligt panel

Maskiner udstyret med Pro-Panel-kontrolknapper: Stregen forsvinder fra *FaST-knappen*, og knappen lyser, når *FaST-knappen* aktiveres, for at angive, at den er aktiv.

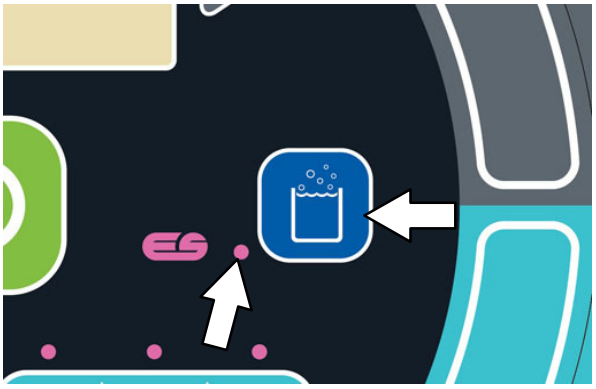


Pro-Panel

INDSTILLING AF ES-FUNKTIONEN (EXTENDED SCRUB)

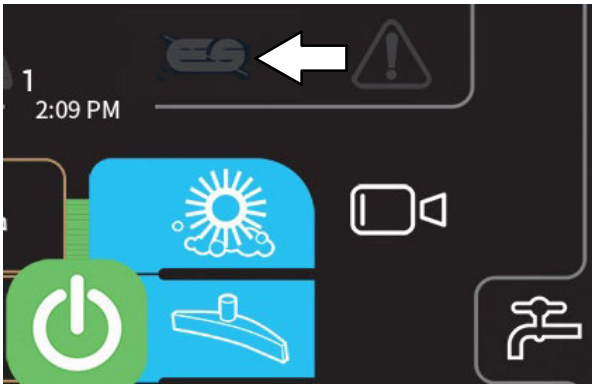
BEMÆRK: Når ES-systemet tændes, er der en mindre forsinkelse, før ES-pumpen starter.

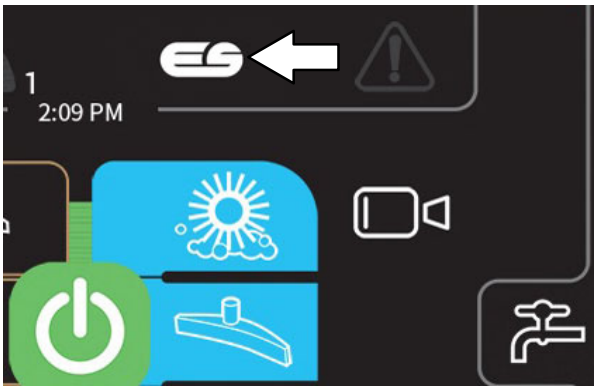
Maskiner udstyret med et almindeligt kontrolpanel: ES-knappen gør det muligt at aktivere ES-systemet, når *1-trinsknappen* aktiveres. Lampen ved siden af knappen tændes.



Almindeligt panel

Maskiner udstyret med Pro-Panel-kontrolknapper: Stregen forsvinder fra *ES-knappen*, og knappen lyser, når *ES-knappen* aktiveres, for at angive, at den er aktiv.





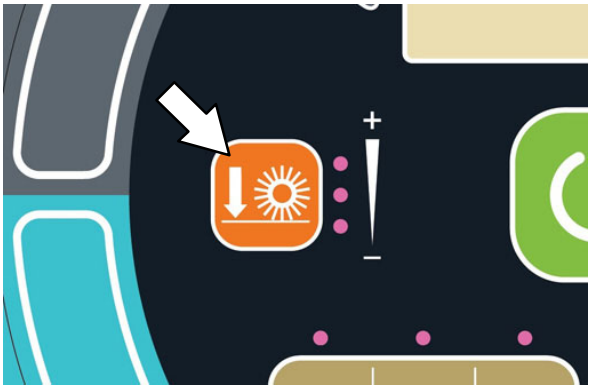
Pro-Panel

INDSTILLING AF BØRSTETRYK

Under normale rengøringsforhold skal børstetrykket indstilles til den laveste indstilling. Under meget snavsede forhold kan børstetrykket indstilles til en højere indstilling. Hastigheden og gulvets tilstand bestemmer rengøringsydelsen. Hvis børsterne er slidte, kan det være nødvendigt at forøge børstetrykket. Maskinen går som standard tilbage til den sidst anvendte indstilling, når den tændes eller slukkes.

INDSTILLING AF BØRSTETRYK – ALMINDELIGT PANEL

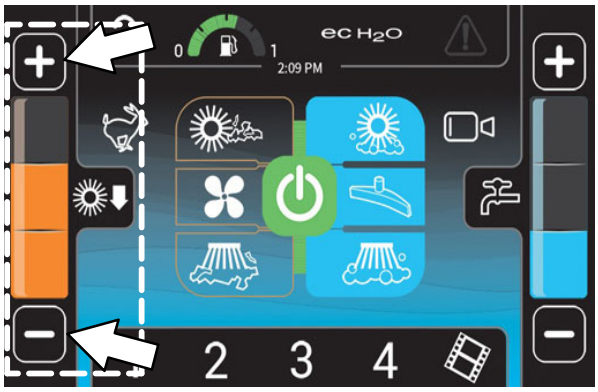
Når *1-trinsknappen* er aktiveret, skal du trykke på *børstetrykknappen* for både at øge eller mindske børstetrykket. Indikatorlamperne for børstetryk viser den aktuelle børstetrykindstilling.



INDSTILLING AF BØRSTETRYK – PRO-PANEL

Tryk på *knappen til indstilling af børstetryk* for at få adgang til *knappen til at forøge børstetrykket (+), knappen til at mindske børstetrykket (-)*og *børstetrykindikatorbjælken*.

Brug *knappen til at forøge børstetrykket (+)* og *knappen til at reducere børstetrykket (-)* til at ændre børstetrykket. *Indikatorbjælken for børstetryk* viser den aktuelle børstetrykindstilling.



INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL

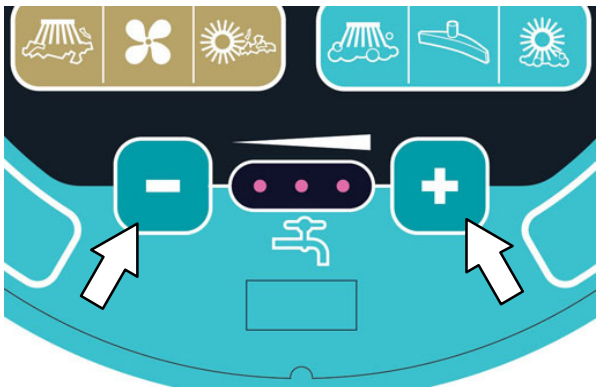
Hastigheden og gulvets tilstand bestemmer skrubbeydelsen. Under normale forhold skal tilførslen af vaskemiddel indstilles til den laveste indstilling. Under meget snavsede forhold skal tilførslen af vaskemiddel indstilles til de højere indstillinger. Maskinen går som standard tilbage til den sidste anvendte indstilling, når maskinen tændes eller slukkes.

ES-VASKEMIDDELTILFØRSEL (EXTENDED SCRUB)

For ES-maskinerne er rengøringsmiddeltilførslen slået fra, når vaskemiddeltilførslen er sat til den laveste indstilling. Under normale tilsmudsningsforhold skal tilførslen af vaskemiddel skiftevis være på den mellemste og laveste indstilling. Mellemindstillingen giver mulighed for vaskemiddeltilførsel OG rengøringsmiddeltilførsel. Den laveste indstilling giver mulighed for vaskemiddeltilførsel UDEN tilførsel af rengøringsmiddel. Rengøringsmidlet behøver ikke konstant at blive tilført til vaskemidlet for at opnå effektive skrubberesultater.

INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL – ALMINDELIGT PANEL

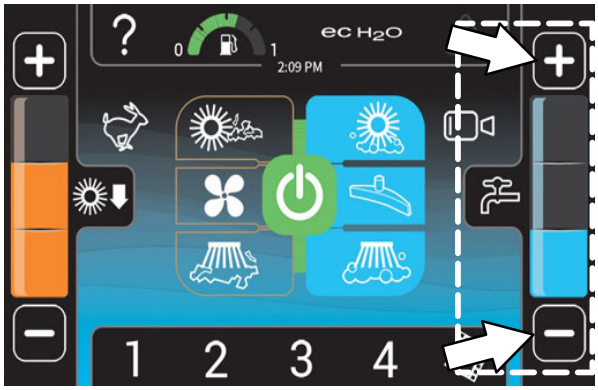
Med *1-trinsknappen* aktiveret skal du enten trykke på *knappen til at forøge vaskemiddelmængden* (+) eller *knappen til at reducere vaskemiddelmængden (-)* for at indstille niveauet for vaskemiddeltilførsel. Indikatorlampen for vaskemiddeltilførsel viser den aktuelle indstilling af vaskemiddeltilførsel.



INDSTILLING AF VASKEMIDDELTILFØRSEL – PRO-PANEL

Tryk på *vaskemiddeltilførselsknappen* for at få adgang til *knappen til at forøge vaskemiddelmængden (+)*, *knappen til at mindske vaskemiddelmængden (-)*og *indikatorbjælken for vaskemiddeltilførsel*.

Brug *knappen til at forøge vaskemiddelmængden (+)* og *knappen til at mindske vaskemiddelmængden (-)*til at indstille vaskemiddeltilførselsmængden. *Indikatorbjælken for vaskemiddeltilførsel* viser den aktuelle indstilling af vaskemiddeltilførsel.



SKRUBNING – ALMINDELIGT PANEL

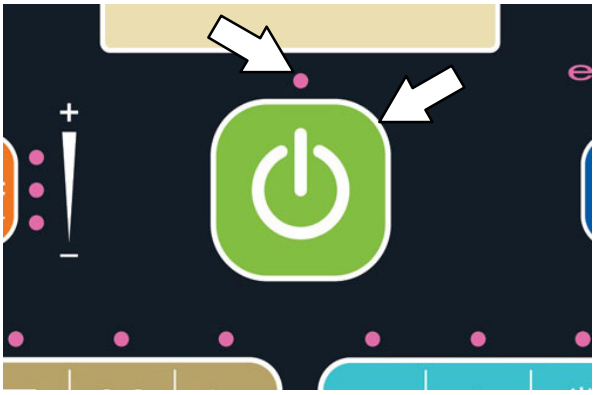
1-trinsskrubbeknappen betjener alle skrubbefunktioner. (Maskinen foretager også våd fejning under skrubningen).

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen medmindre betjeningsvejledningen er læst og forstået.

1. Start maskinen.

BEMÆRK: Sørg for at skrubbefunktionerne/ indstillingerne er indstillet før skrubning.

2. Tryk på *1-trinsknappen*. Lampen over knappen tændes. Alle de forudindstillede skrubbefunktioner tændes.



BEMÆRK: Slå IKKE FaST- eller ec-H2O-systemet til under almindelig skrubning. Almindelige rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST- eller ec-H2O-systemet. Tøm, skyl og fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af FaST- eller ec-H2O-systemet.

3. Frigør parkeringsbremsen, og tryk derefter på *retningspedalen* for at begynde skrubningen.

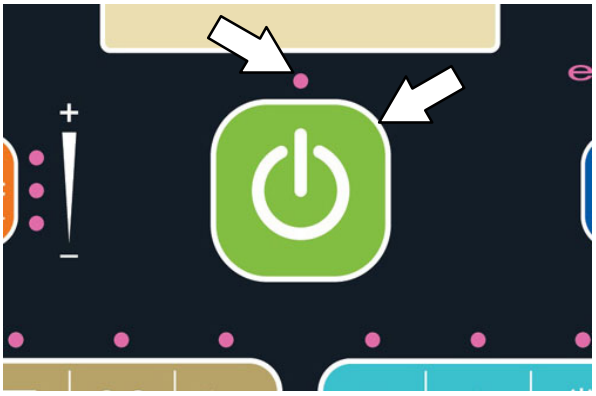
ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på hældende og glatte overflader.

BEMÆRK: Gummiskraberen hæves automatisk, når maskinen kører baglæns. Herved undgås beskadigelse af gummiskraberen.

4. Frigør *retningspedalen*, og tryk på *bremsepedalen* for at stoppe maskinen.

5. Tryk på *1-trinsknappen* for at stoppe skrubningen. Lampen oven over knappen slukkes, og skrubbefunktionerne stopper efter kort tid.



BEMÆRK: Hvis maskinen var i færd med en fejefunktion, rystes filterrysteren automatisk i kort tid hver gang, 1-trinsknappen slukkes.

BEMÆRK: Hvis der er opstået en fejl, eller der vises en advarsel under maskindrift, skal maskinen stoppes; vi henviser til afsnittet FEJL/ADVARSLER i denne vejledning for en forklaring af årsag og udbedrende handling.

6. Tøm skidtkassen og genindvindingstanken ved slutningen af hvert skift eller efter behov. Se afsnittene *TØMNING AF SKIDTKASSEN* og *TØMNING OG RENGØRING AF GENINDVINDINGSTANKEN* i denne manual.

SKRUBNING – PRO-PANEL

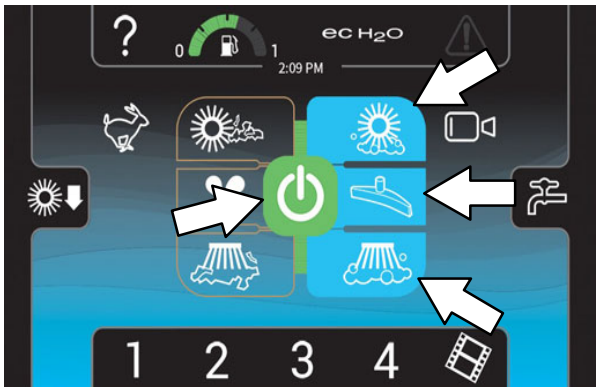
1-trinsskrubbeknappen betjener alle skrubbefunktioner. (Maskinen foretager også våd fejning under skrubningen).

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen medmindre betjeningsvejledningen er læst og forstået.

1. Start maskinen.
2. Log på maskinen hvis det er relevant. Se *PRO-ID-LOGINSKÆRM*.
3. Hvis det er relevant gennemgås Pro-Check tjeklisten før drift. Se *GENNEMFØRSEL AF PRO-CHECK TJEKLISTE FØR DRIFT*.

BEMÆRK: Sørg for at skrubbefunktionerne/indstillingerne er indstillet før skrubning.

4. Tryk på *1-trinsknappen*. *1-trinsknappen* og alle andre valgte skrubbeknapper lyser.



BEMÆRK: Slå IKKE FaST- eller ec-H2O-systemet til under almindelig skrubning. Almindelige rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST- eller ec-H2O-systemet. Tøm, skyl og fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand før betjening af FaST- eller ec-H2O-systemet.

5. Frigør parkeringsbremsen, og tryk derefter på *retningspedalen* for at begynde skrubningen.

ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på hældende og glatte overflader.

BEMÆRK: Gummiskraberen hæves automatisk, når maskinen kører baglæns. Herved undgås beskadigelse af gummiskraberen.

6. Tryk på *knappen til bakkameraet* når som helst for at kontrollere rengøringen bag maskinen.

7. Frigør *retningspedalen*, og tryk på *bremsepedalen* for at stoppe maskinen.
8. Tryk på *1-trinsknappen* for at stoppe skrubningen. Knappen lyser ikke mere, og skrubbe-/fejefunktionerne stopper efter kort tid.

BEMÆRK: Hvis maskinen var i færd med en fejefunktion, rystes filterrysteren automatisk i kort tid hver gang, 1-trinsknappen slukkes.

BEMÆRK: Hvis der er opstået en fejl, eller der vises en advarsel under maskindrift, skal maskinen stoppes; vi henviser til afsnittet FEJL/ADVARSLER i denne vejledning for en forklaring af årsag og udbedrende handling.

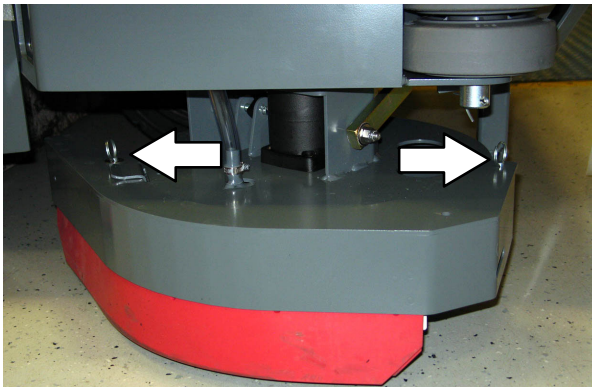
9. Tøm skidtkassen og genindvindingstanken ved slutningen af hvert skift eller efter behov. Se afsnittene *TØMNING AF SKIDTKASSEN* og *TØMNING OG RENGØRING AF GENINDVINDINGSTANKEN* i denne manual.

DOBBELT SKRUBNING

Dobbelt skrubning er en proces, hvor der udføres to eller flere passager over et meget snavset område. Den første passage udføres med den bagerste gummiskraber og sidegummiskraberne hævet, så vaskemidlet kan trænge ned i gulvet. Brug dobbelt skrubning til rengøring af meget snavsede områder.

Dobbelt skrubning kan aktiveres ved brug af FaST SKRUBBESYSTEM (ekstra), *ec-H2O*-SKRUBBESYSTEMET (ekstra) eller ALMINDELIGE SKRUBBEmetoder.

Fjern sidebørstens stødfanger før dobbelt skrubning. Træk stifterne ud og fjern gummiskraberstødfangeren.



BEMÆRK: Sørg for at skrubbefunktionerne/indstillingerne er indstillet før skrubning.

Maskiner udstyret med almindeligt panel: Tryk på *1-trinsknappen*, og derefter på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber.* Lampen over *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber* slukkes, gummiskraberen hæves, og sugepumpen stopper. Skrub det meget snavsede område.

Almindeligt panel

BEMÆRK: Sørg for at skrubbefunktionerne/indstillingerne er indstillet før skrubning.

Maskiner udstyret med Pro-Panel: Tryk på *1-trinsknappen* og derefter på *sugepumpe-/gummiskraberknappen*. *Knappen til sugepumpen/gummiskraberen* slukkes, gummiskraberen hæves, og sugepumpen stopper. Skrub det meget snavsede område.

Pro-Panel

Lad vaskemidlet bløde op på gulvet i 5-15 minutter. Geninstaller sidebørstegummiskraberstødfangeren på sidebørsteenheden.

SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på hældende og glatte overflader.

Tryk på *kontakten til sugepumpen/gummiskraberen* igen for at sænke gummiskraberen og tænde for sugepumpen. Skrub gulvet endnu en gang for at opsamle vaskemidlet.

ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt, mindskes vaskemiddelmængden, når gulvet skrubbes anden gang.

BEMÆRK: Dobbeltskrubning kan ikke anbefales til områder, hvor rengøringsmidlet kan løbe ind under reoler eller beskadige produkter.

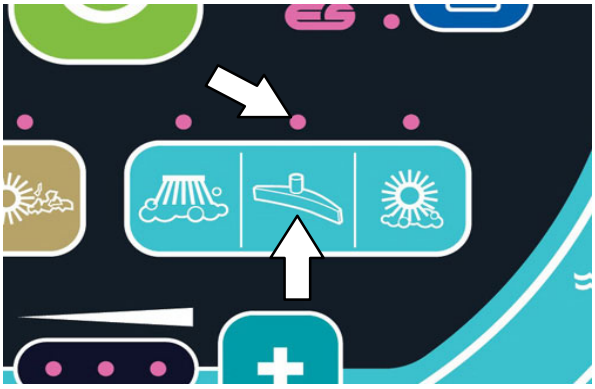
VANDOPSAMLING (INGEN SKRUBNING)

Maskinen kan bruges til opsamling af vand eller spildte, ikke-brændbare væsker uden skrubning.

ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

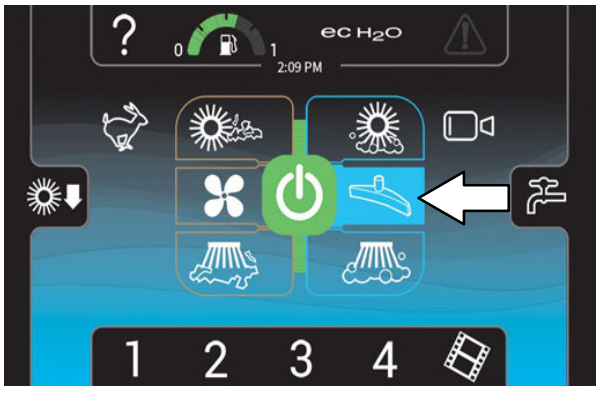
Inden der opsamles vand eller ikke-brændbare væsker, skal man sørge for, at *1-trinsknappen* er aktiveret, og at alle andre rengøringsfunktioner er deaktiverede.

Maskiner udstyret med et almindeligt kontrolpanel: Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber*. Lampen over knappen tændes, gummiskraberen sænkes, og sugepumpen starter. Opsaml vandet eller de spildte, ikke-brændbare væsker.



Almindeligt panel

Maskiner udstyret med Pro-Panel-kontrolknapper: Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber*. Lampen over kontakten tændes, gummiskraberen sænkes, og sugepumpen starter. Opsaml vandet eller de spildte, ikke-brændbare væsker.



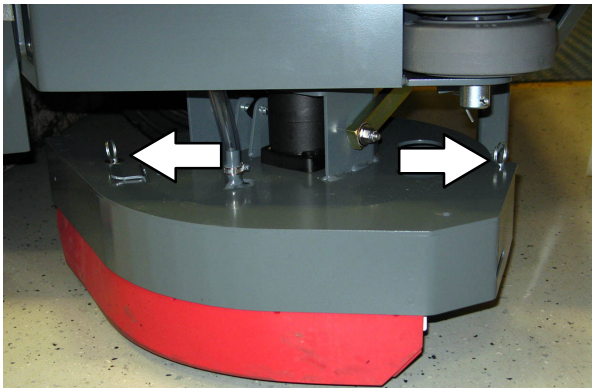
Pro-Panel

FEJNING – ALMINDELIGT PANEL

BEMÆRK: 1-trinsknappen betjener alle fejefunktionerne (uden skrubning).

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen medmindre betjeningsvejledningen er læst og forstået.

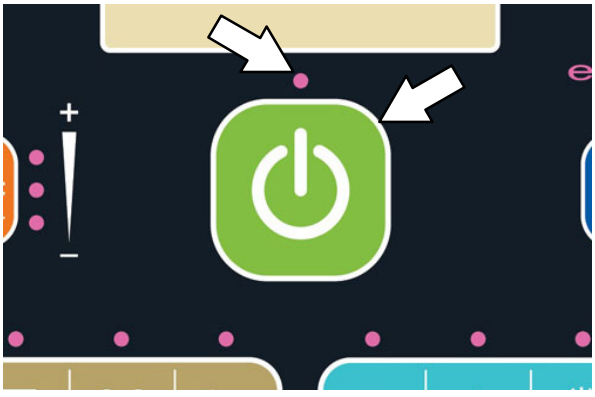
Sidebørstemuligheden: Fjern sidebørstens stødfanger før fejning. Træk stifterne ud og fjern gummiskraberstødfangeren.



1. Start maskinen.

BEMÆRK: Sørg for, at fejefunktionerne/-indstillingerne er indstillet før fejning.

2. Tryk på *1-trinsknappen*. Lampen over knappen tændes. Alle de forudindstillede fejefunktioner tændes.

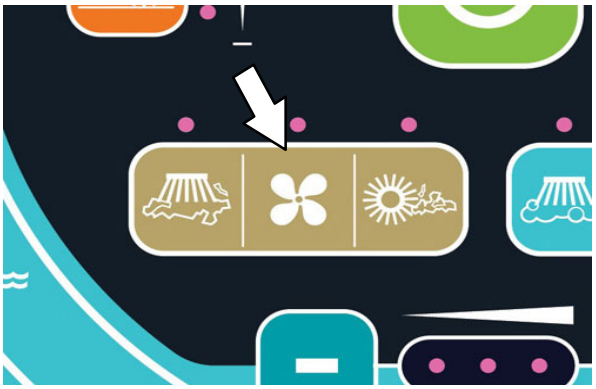


3. Frigør parkeringsbremsen, og tryk derefter på *retningspedalen* for at begynde fejningen.

ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

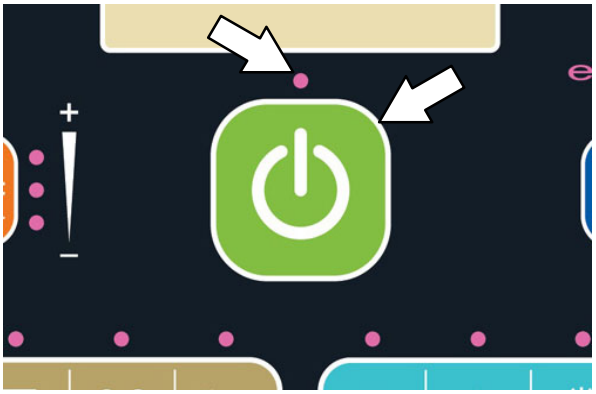
SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på hældende og glatte overflader.

BEMÆRK: Tryk på kontakten til sugepumpen for at slukke for sugepumpen, når der fejes over store, våde områder, eller hvis der står vand. Dette forhindrer skidtkassens støvfilter i at blive vådt under fejningen.



4. Frigør *retningspedalen*, og tryk på *bremsepedalen* for at stoppe maskinen.

5. Tryk på *1-trinsknappen* for at stoppe fejningen. Lampen ved siden af knappen slukkes, og fejefunktionerne stopper efter kort tid.



BEMÆRK: Hvis maskinen var i færd med en fejefunktion, rystes filterrysteren automatisk i kort tid hver gang, 1-trinsknappen slukkes.

BEMÆRK: Hvis der er opstået en fejl, eller der vises en advarsel under maskindrift, skal maskinen stoppes; vi henviser til afsnittet FEJL/ADVARSLER i denne vejledning for en forklaring af årsag og udbedrende handling.

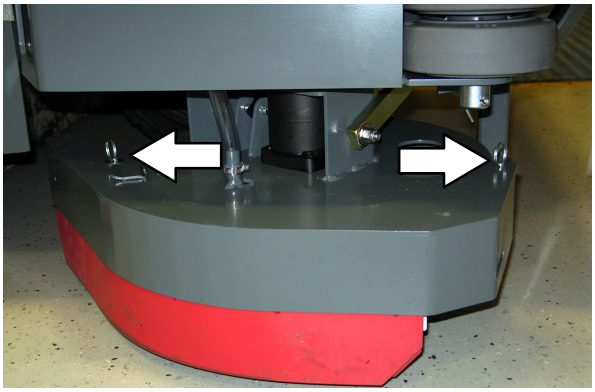
6. Tøm skidtkassen og genindvindingstanken ved slutningen af hvert skift eller efter behov. Se afsnittene *TØMNING AF SKIDTKASSEN* og *TØMNING OG RENGØRING AF GENINDVINDINGSTANKEN* i denne manual.

FEJNING – PRO-PANEL

BEMÆRK: 1-trinsknappen betjener alle fejefunktionerne (uden skrubning).

SIKKERHEDSHENSYN: Betjen ikke maskinen medmindre betjeningsvejledningen er læst og forstået.

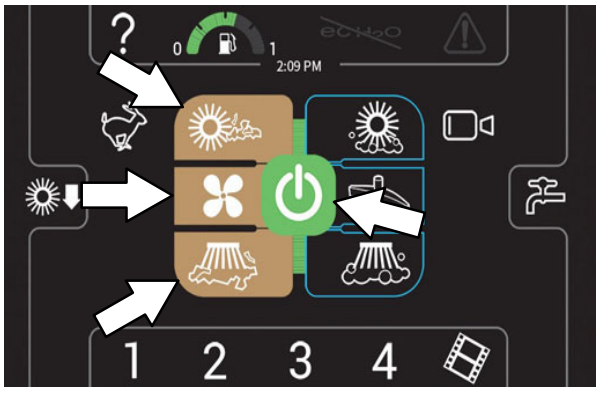
Sidebørstemuligheden: Fjern sidebørstens stødfanger før fejning. Træk stifterne ud og fjern gummiskraberstødfangeren.



1. Start maskinen.
2. Log på maskinen hvis det er relevant. Se *PRO-ID-LOGINSKÆRM*.
3. Hvis det er relevant gennemgås Pro-Check tjeklisten før drift. Se *GENNEMFØRSEL AF PRO-CHECK TJEKLISTE FØR DRIFT*.

BEMÆRK: Sørg for, at fejefunktionerne/-indstillingerne er indstillet før fejning.

4. Tryk på *1-trinsknappen*. *1-trinsknappen* og alle andre valgte fejeknapper lyser.

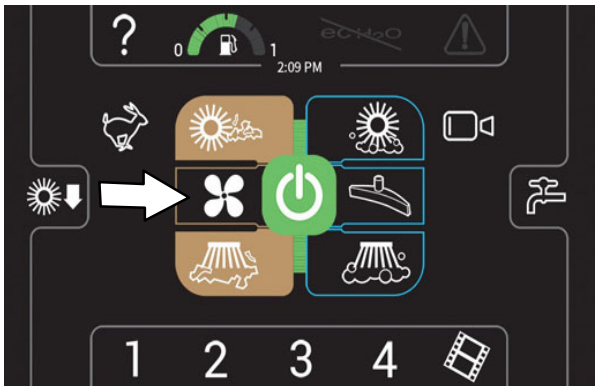


5. Frigør parkeringsbremsen, og tryk derefter på *retningspedalen* for at begynde fejningen.

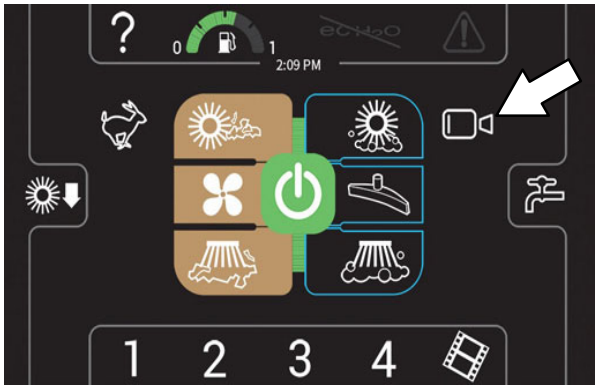
ADVARSEL: Brændbare materialer eller reaktive metaller kan forårsage eksplosion eller brand. Undgå at opsamle dem.

SIKKERHEDSHENSYN: Kør langsomt på hældende og glatte overflader.

BEMÆRK: Tryk på kontakten til sugepumpen for at slukke for sugepumpen, når der fejes over store, våde områder, eller hvis der står vand. Dette forhindrer skidtkassens støvfilter i at blive vådt under fejningen.



6. Tryk på *knappen til bakkameraet* når som helst for at kontrollere rengøringen bag maskinen.



7. Frigør *retningspedalen*, og tryk på *bremsepedalen* for at stoppe maskinen.

8. Tryk på *1-trinsknappen* for at stoppe fejningen. Knappen lyser ikke mere, og fejefunktionerne stopper efter kort tid.

BEMÆRK: Hvis maskinen var i færd med en fejefunktion, rystes filterrysteren automatisk i kort tid hver gang, 1-trinsknappen slukkes.

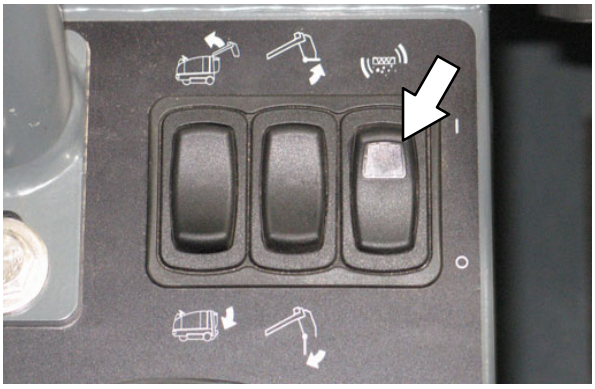
BEMÆRK: Hvis der er opstået en fejl, eller der vises en advarsel under maskindrift, skal maskinen stoppes; vi henviser til afsnittet FEJL/ADVARSLER i denne vejledning for en forklaring af årsag og udbedrende handling.

9. Tøm skidtkassen og genindvindingstanken ved slutningen af hvert skift eller efter behov. Se afsnittene *TØMNING AF SKIDTKASSEN* og *TØMNING OG RENGØRING AF GENINDVINDINGSTANKEN* i denne manual.

TØMNING AF SKIDTKASSEN

1. Kør maskinen til en affaldsplads eller affaldscontainer.

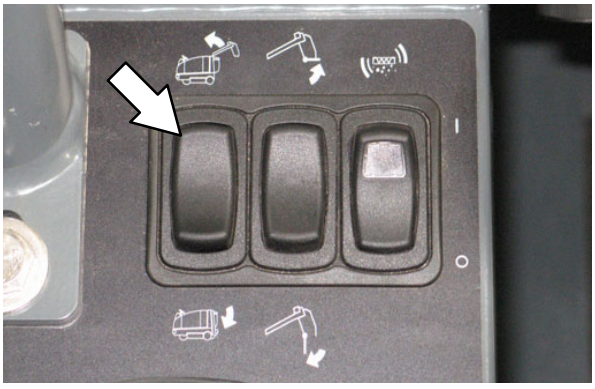
2. Tryk på *knappen til filterryster*. Filterrysteren kører i ca. 30 sekunder. Indikatorlampen lyser, mens filterrysteren kører.



3. Når filterrysteren stopper, skal du trykke og holde på den øverste del af *knappen til skidtkasse hævet/sænket* for at hæve skidtkassen. Slip knappen, når skidtkassen har den ønskede højde.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Sørg for, at der er tilstrækkelig plads, før skidtkassen hæves. Hæv ikke skidtkassen, når maskinen står på en hældning.

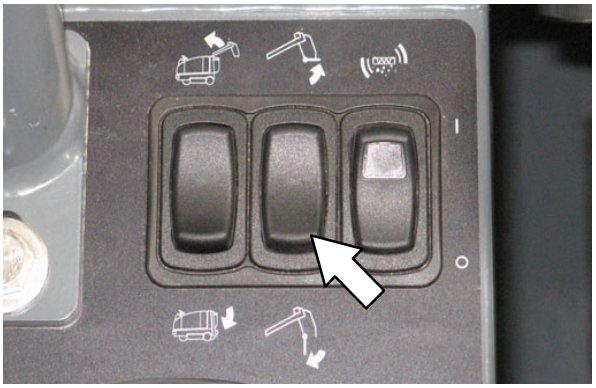
BEMÆRK: Vær opmærksom på, at den mindste loftshøjde til at hæve skidtkassen er 2500 mm.



4. Bak langsomt maskinen op til affaldscontaineren.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Kør forsigtigt, når du bakker med maskinen. Kør forsigtigt med maskinen, når skidtkassen er hævet.

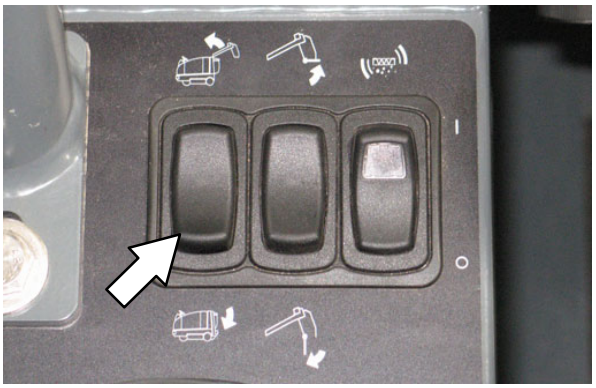
5. Tryk og hold på den nederste del af *knappen til skidtkassedør åben/lukket* for at åbne skidtkassedøren og tømme affaldet fra skidtkassen.



6. Kør langsomt maskinen fremad væk fra affaldsstedet eller affaldscontaineren.

7. Stop maskinen, og tryk og hold derefter på den nederste del af *knappen til skidtkasse hævet/sænket*, indtil skidtkassen er helt sænket.

BEMÆRK: Skidtkassedøren lukker automatisk, når skidtkassen sænkes. Skidtkassedøren kan lukkes ved at trykke øverst på knappen til skidtkassedør åben/lukket.



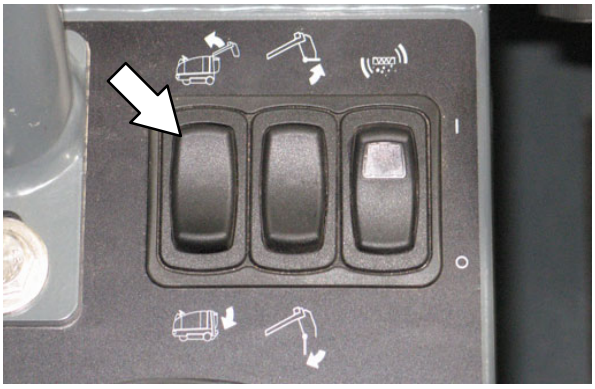
FASTGØR STØTTESTIFT TIL SKIDTKASSE

Støttestiften til skidtkassen er en sikkerhedsfunktion, der anvendes til at forhindre den hævede skidtkasse i at falde ned. Når skidtkassen efterlades i hævet position, skal dens støttestift altid bruges.

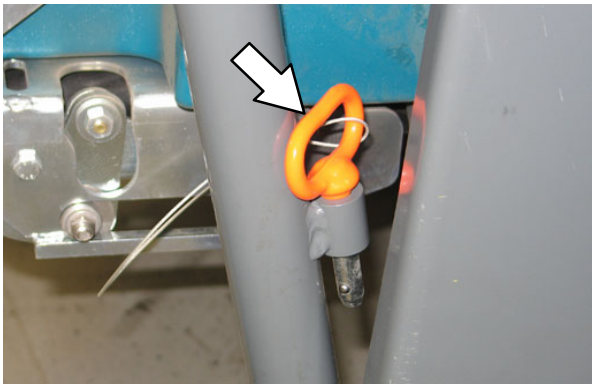
1. Stop maskinen.
2. Tryk på og hold på den øverste del af *knappen til skidtkasse hævet/sænket* for at hæve skidtkassen. Slip knappen, når skidtkassen har den ønskede højde.

ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Sørg for, at der er tilstrækkelig plads, før skidtkassen hæves. Hæv ikke skidtkassen, når maskinen står på en hældning.

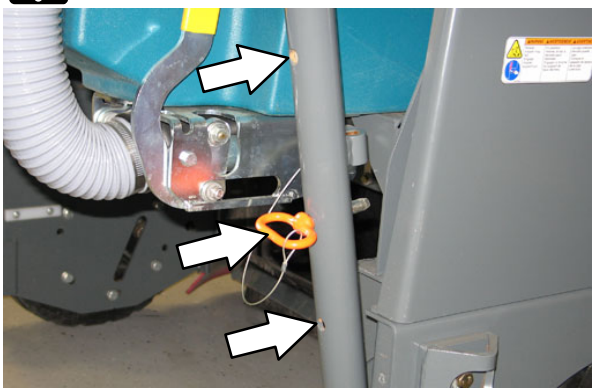


3. Aktivér parkeringsbremsen.
4. Fjern støttestiften til skidtkassen fra opbevaringsrøret.



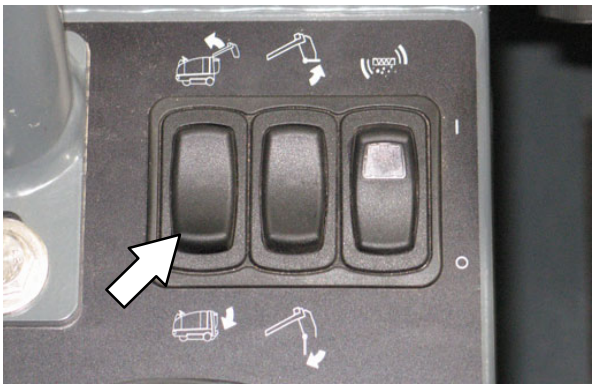
5. Sæt støttestiften til skidtkassen i et af skidtkassens tre støttehuller. Sænk skidtkassen, indtil den hviler på støttestiften.

ADVARSEL: Skidtkassen kan falde ned. Fastgør støttestiften til skidtkassen.



FRIGØR STØTTESTIFT TIL SKIDTKASSE

1. Aktivér parkeringsbremsen.
2. Tryk på og hold den øverste del af *knappen til skidtkasse hævet/sænket*, indtil skidtkassen er fri af støttestiften.
3. Fjern støttestiften til skidtkassen fra skidtkasseunderstøttelseshullet, og sæt den ind i opbevaringsrøret.
4. Sæt dig i førersædet, og tryk og hold derefter på den nederste del af *knappen til skidtkasse hævet/sænket*, indtil skidtkassen er helt sænket.



ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

FJERNELSE AF SKIDTKASSENS STØVFILTER

BEMÆRK: Tøm skidtkassen, før du fjerner skidtkassens støvfilter.

1. Hæv skidtkassen til den midterste støttestilling, og sæt skidtkassens støttestift i indgreb. Se afsnittet *SÆT SKIDTKASSENS STØTTESTIFT I INDGREB* i denne vejledning.

BEMÆRK: Hæv IKKE skidtkassen til den øverste støttestilling, når der er adgang til støvfilteret.

ADVARSEL: Skidtkassen kan falde ned. Fastgør støttestiften til skidtkassen.

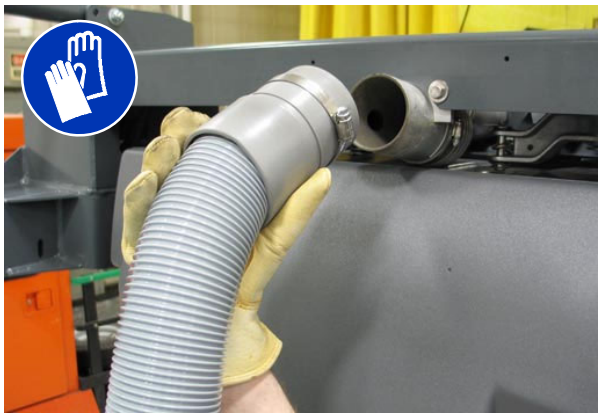
ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

2. Afbryd strømmen til maskinen.

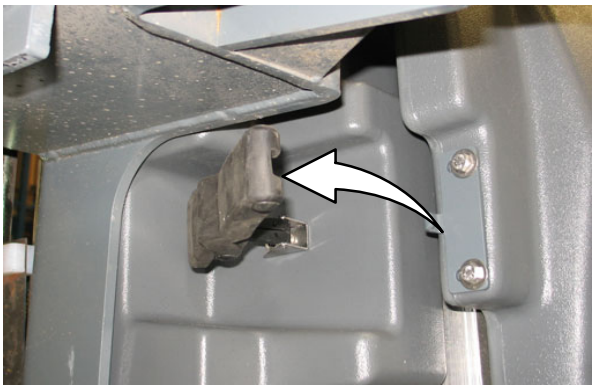
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

3. Løsn klemmen på sugeslangen til gummiskraberen.

4. Kobl vakuumslangen til gummiskraberen fra skidtkassen.

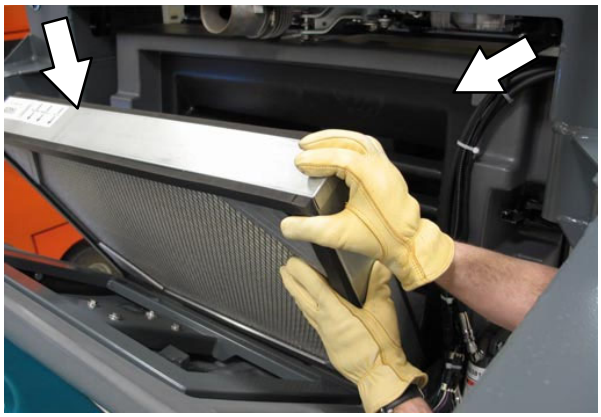


5. Frigør håndtagene fra filterdækslet.



6. Åbn filterdækslet, og lad det hvile mod maskinen.

7. Fjern støvfilteret fra skidtkassen.



8. Rens eller kassér støvfilteret. Se afsnittet RENGØRING AF SKIDTKASSENS STØVFILTER i denne vejledning.

9. Sæt den permanente filterbakke ind i skidtkassen.

10. Anbring det rengjorte eller nye støvfilter i skidtkassen. Sæt filterets side op som vist nedenfor.

11. Luk filterdækslet, og fastgør filterdækslet til skidtkassen med håndtagene.

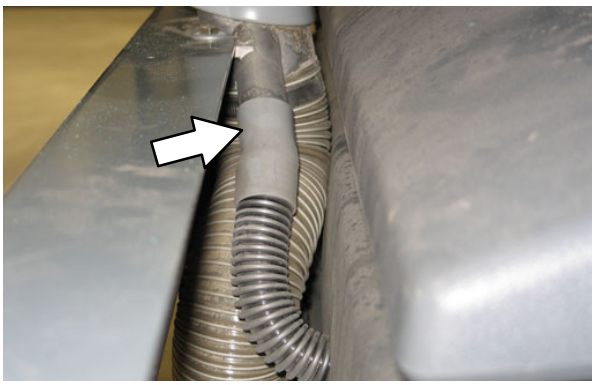
12. Kobl igen vakuumslangen til gummiskraberen til skidtkassen.

13. Fjern støttestiften til skidtkassen, og sænk skidtkassen. Se afsnittet *FRIGØR STØTTESTIFTEN TIL SKIDTKASSE* i denne vejledning.

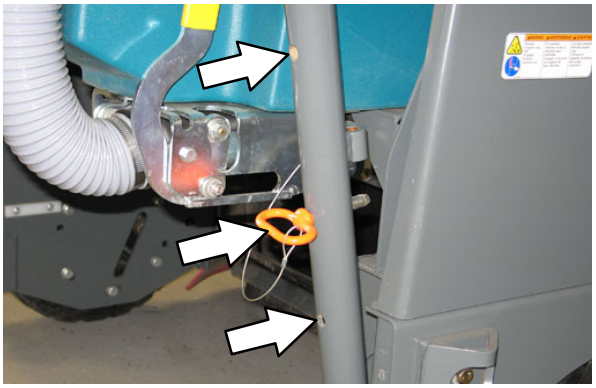
RENGØRING AF SKIDTKASSEN OG AFFALDSSIEN

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, og aktivér parkeringsbremsen, før maskinen forlades eller serviceres.

1. Kobl vakuumslangen fra affaldssien.



2. Hæv skidtkassen til den midterste støttestilling, og sæt skidtkassens støttestift i indgreb. Se afsnittet *SÆT SKIDTKASSENS STØTTESTIFT I INDGREB* i denne vejledning.



ADVARSEL: Skidtkassen kan falde ned. Fastgør støttestiften til skidtkassen.

ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

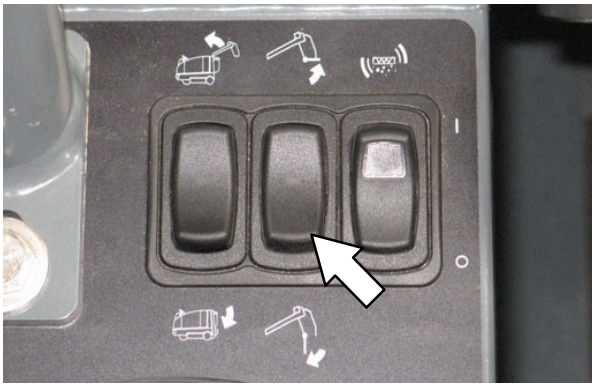
3. Afbryd strømmen til maskinen.

4. Fjern filteret fra skidtkassen. Se afsnittet FJERNELSE AF SKIDTKASSENS STØVFILTER i denne vejledning.

BEMÆRK: Hæv IKKE skidtkassen til den øverste støttestilling, når der er adgang til støvfilteret.

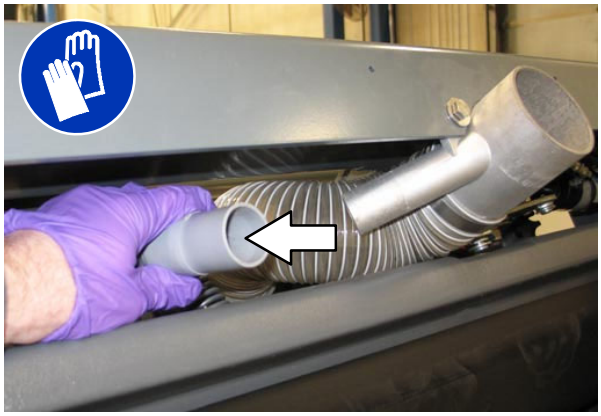
5. Start maskinen.

6. Tryk og hold på den nederste del af *knappen til skidtkassedør åben/lukket*, indtil skidtkassedøren er helt åben.

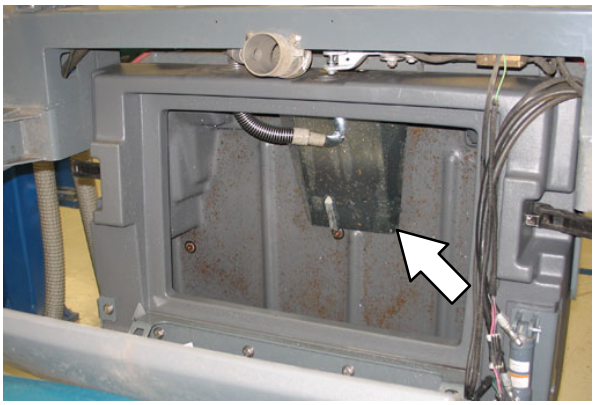


7. Afbryd strømmen til maskinen.

8. Spul snavs og affald fra affaldsslangen og −sien og ud i skidtkassen.



9. Tøm snavs og affald fra affaldssien og skidtkassen. Fjern affaldssien for at rengøre den, hvis det er nødvendigt.



10. Installér skidtkassens støvfilter igen. Se afsnittet FJERNELSE AF SKIDTKASSENS STØVFILTER i denne vejledning.

11. Fjern støttestiften til skidtkassen, og sænk skidtkassen. Se afsnittet *FRIGØR STØTTESTIFTEN TIL SKIDTKASSE* i denne vejledning.

TØMNING OG RENGØRING AF GENINDVINDINGSTANKEN

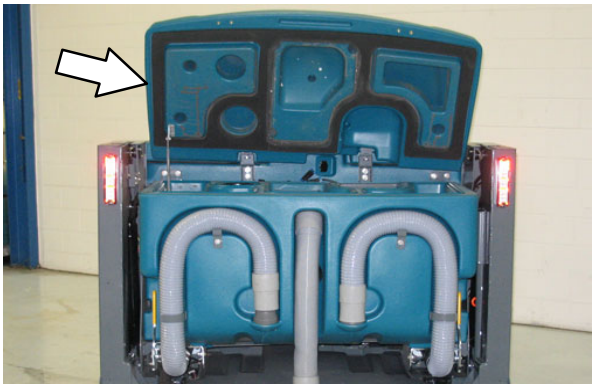
Tøm og rengør genindvindingstanken dagligt, eller når indikatoren for fuld genindvindingstank tændes.

Rengør den udvendige side af genindvindingstanken med vinylrens.

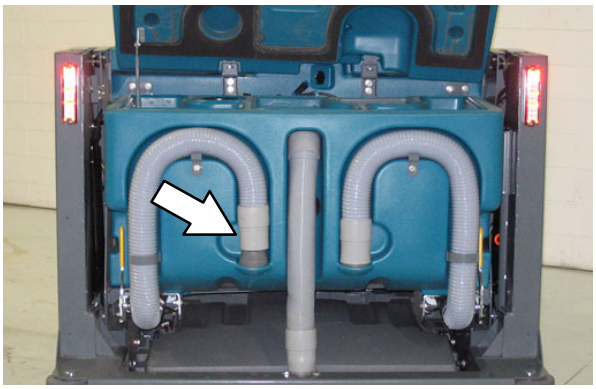
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

TØMNING AF GENINDVINDINGSTANKEN MED AFTAPNINGSSLANGEN

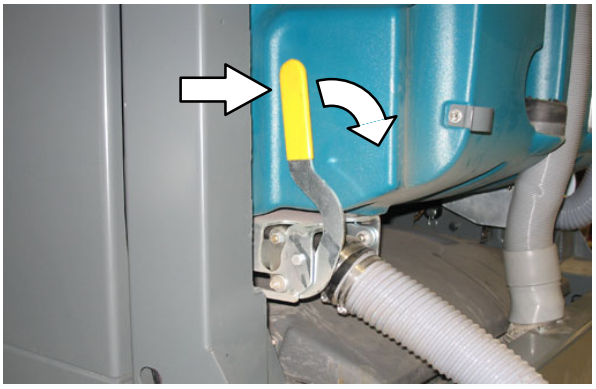
1. Løft dækslet til genindvindingstanken.



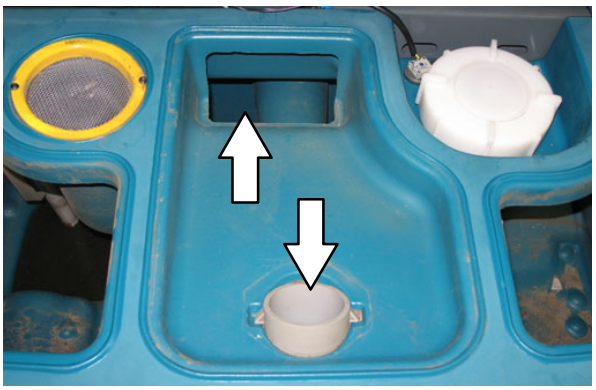
2. Anbring genindvindingstankens aftapningsslangedyse ved siden af et gulvafløb.



3. Åbn genindvindingstankens Variable Drain Valve.



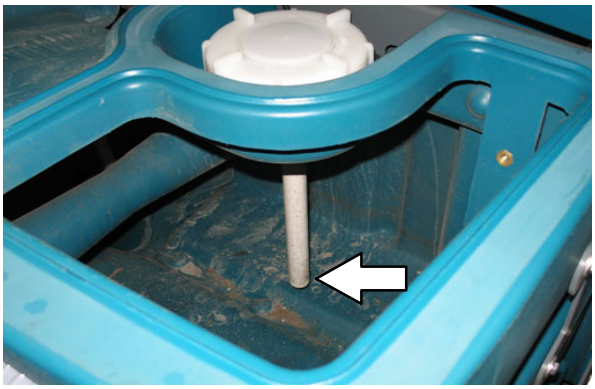
4. Skyl snavs og affald ned gennem aftapningshullet i affugtningsbakken, og spul vakuumslangen.



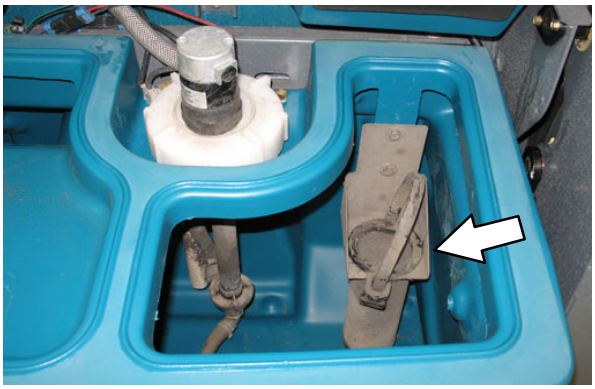
BEMÆRK: Brug IKKE damp til at rengøre tankene. For kraftig varme kan beskadige tankene og komponenterne.

5. Fjern luftindtagsfilteret fra genindvindingstanken, og rens dette.

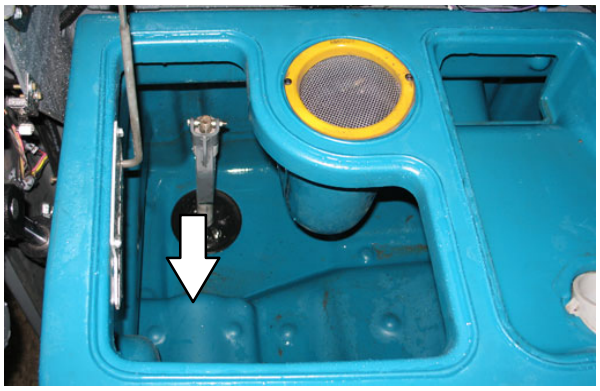
6. Skyl flydesensoren.



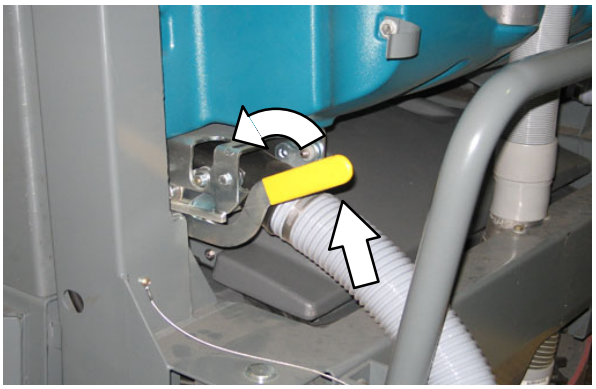
7. ES−maskiner: Skyl ES−filteret. Fjern ES−filteret fra genindvindingstanken, hvis det er nødvendigt.



8. Skyl snavs og affald hen mod genindvindingstankens aftapning. Lad genindvindingstanken aftappes.



9. Luk genindvindingstankens Variable Drain Valve.



10. Geninstallér genindvindingstankens aftapningsslange bagpå genindvindingstanken, og luk dækslet til genindvindingstanken.

TØMNING AF GENINDVINDINGSTANKEN MED AFTAPNINGSPROPPEN

Brug aftapningsproppen til aftapning af genindvindingstanken, hvis tanken tømmes langsomt, eller hvis der er sat prop i aftapningsslangen.

1. Parkér maskinen, så den større aftapningsanordning i genindvindingstanken er anbragt over aftapningsstedet. Aktivér parkeringsbremsen.

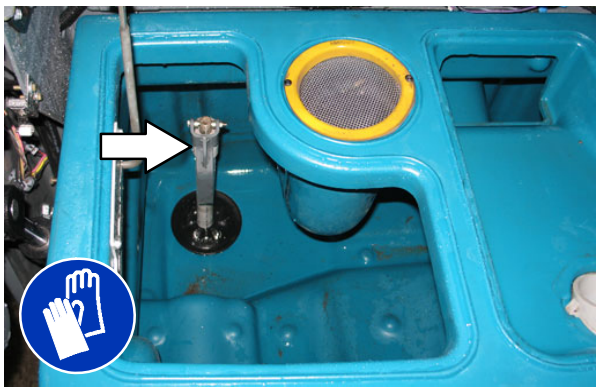
2. Hæv skidtkassen, og sæt skidtkassens støttestift i indgreb i den nederste stilling for at undgå, at skidtkassens filter bliver vådt.

ADVARSEL: Skidtkassen kan falde ned. Fastgør støttestiften til skidtkassen.

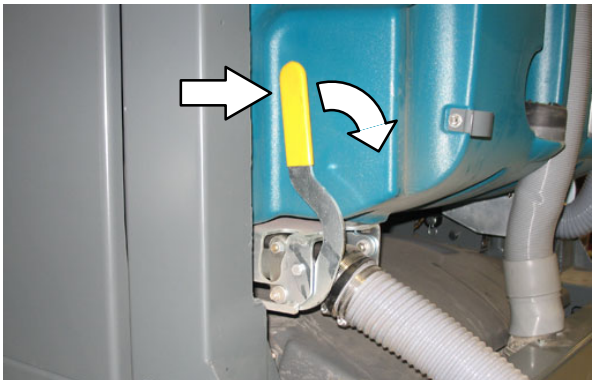
ADVARSEL: Her kan du komme i klemme i støttearmen. Hold afstand til skidtkassens løftearme.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

3. Løft håndtaget til aftapningsproppen, og fjern aftapningsproppen fra tanken.

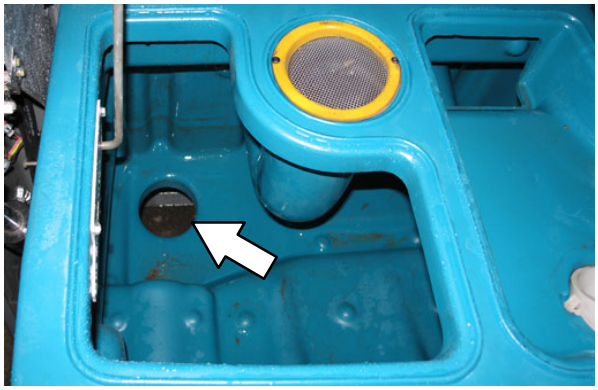


4. Åbn genindvindingstankens Variable Drain Valve.



5. Fjern genindvindingstankens aftapningslange bagpå genindvindingstanken, og skyl derefter snavs og affald fra slangen ind i tanken.

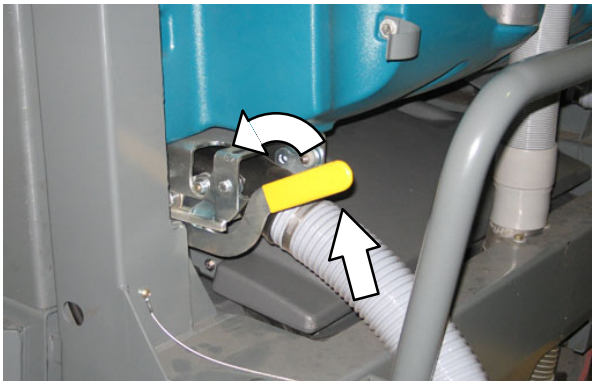
6. Skyl snavs og affald ud af den åbne aftapning.



7. Rengør aftapningshullet, sæt derefter aftapningsproppen i igen. Skub håndtaget ned for at stramme. Sørg for, at aftapningsslangen er placeret korrekt, før der strammes.

BEMÆRK: Drej håndtaget for at justere aftapningsproppens tilspænding, hvis det er nødvendigt.

8. Luk genindvindingstankens Variable Drain Valve.



9. Geninstallér genindvindingstankens aftapningsslange bagpå genindvindingstanken.

10. Fjern skidtkassens støttestift, og sæt den ind i opbevaringsrøret. Sænk derefter skidtkassen.

11. Luk overdækningen til genindvindingstanken.

TØMNING OG RENGØRING AF VASKEMIDDELTANKEN

Vaskemiddeltanken på maskiner uden ES kræver ikke regelmæssig vedligeholdelse. Rens tanken med en højtryksrenser med varmt vand, hvis der sætter sig aflejringer på bunden af den.

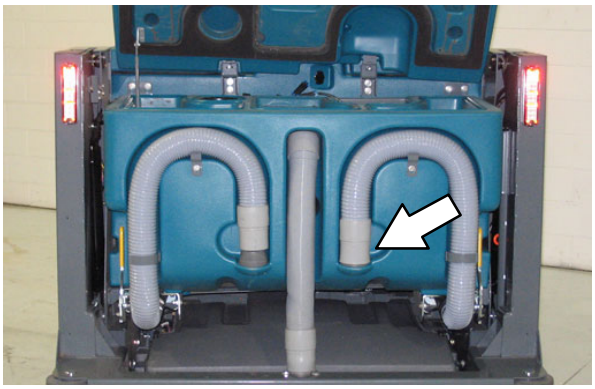
Rengør den udvendige side af vaskemiddeltanken med vinylrens.

Vaskemiddeltanken på maskiner med ES−system skal tømmes og skylles dagligt.

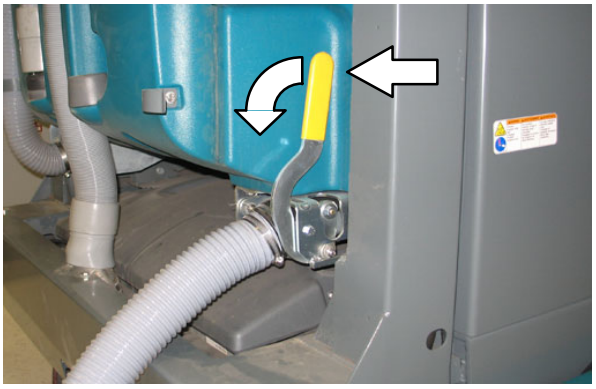
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

1. Åbn dækslet(erne) til vaskemiddeltanken.

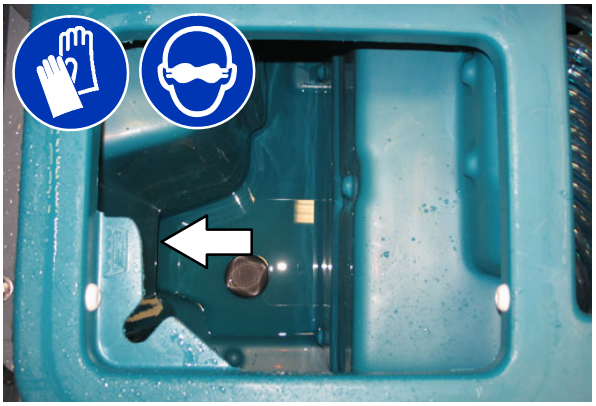
2. Anbring dysen til vaskemiddeltankens aftapningslange ved siden af et gulvafløb.



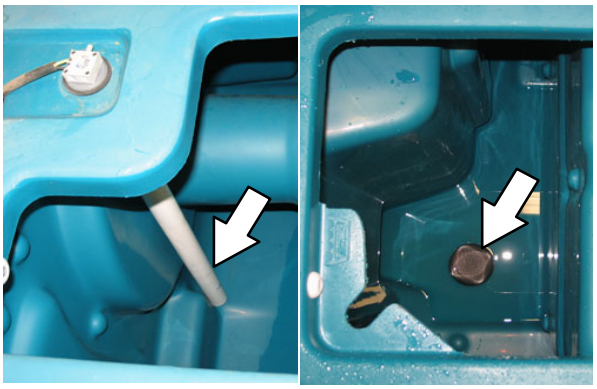
3. Åbn vaskemiddeltankens Variable Drain Valve.



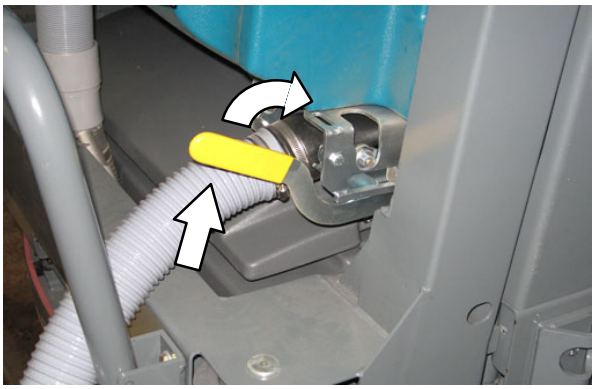
4. Skyl vaskemiddeltanken. Spul snavs og affald hen mod aftapningen til vaskemiddeltanken.



5. Skyl flydesensoren og filteret. Lad vaskemiddeltanken aftappe.



6. Luk vaskemiddeltankens Variable Drain Valve.



7. Geninstallér vaskemiddeltankens aftapningsslange bagpå genindvindingstanken.

8. Luk dækslet(erne) til vaskemiddeltanken.

FEJL/ADVARSLER

Føreren får en fejlmeddelelse/advarsel, når der er et mekanisk/elektronisk problem med maskinen.

Sluk maskinen og fjern derefter årsagen til fejlen/advarslen for at nulstille fejl-/advarselsindikatorerne.
Fejl-/advarselsindikatoren nulstilles, når maskinen genstartes.

Vi henviser til tabellen for fejl-/advarselsindikatoren for at finde årsagen til og afhjælpe fejlen/advarslen.

BEMÆRK: Når maskinen tændes, uden at motoren kører, vises lampefejl for lavt motorolietryk, lav generatorspænding og kontrollér motor. Dette er normal adfærd.

FEJL-/ADVARSELSINDIKATORER – ALMINDELIGT PANEL

Maskinen er udstyret med to synlige indikatorer, en rød indikatorlampe og et LCD (liquid crystal display).

Den røde indikatorlampe blinker konstant, hvilket angiver, at der er en fejl/advarsel.

LCD'et viser en fejl-/advarselskode. Hvis der er mere end én fejl, vil hver fejl blive vist skiftevist.

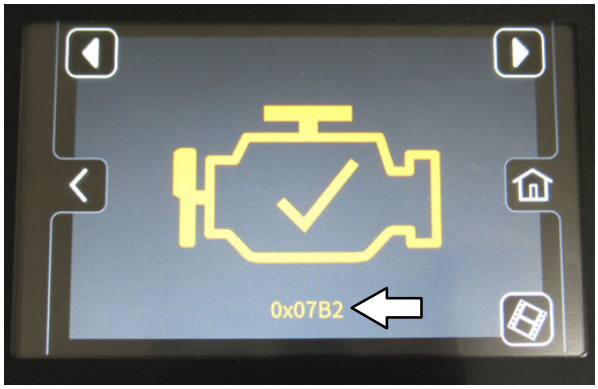
FEJL-/ADVARSELSINDIKATORER – PRO-PANEL

Fejl-/advarselsindikatorknappen blinker konstant for at angive, at der er opstået en fejl/advarsel. Den multifarvede baggrund vil skifte til sort baggrund.

Tryk på den blinkende *røde fejlindikatorknap* for at se fejlene. Der vises en fejl/advarsel i displayet.

Tryk på den blinkende *gule advarselsindikatorknap* for at se advarslerne. Der vises en fejl/advarsel i displayet.

Fejl-/advarselsteksten vil blive vist under ikonet i midten af skærmen



Tryk på den *højre pileknap* for at rulle fremad gennem fejlene/advarslerne.

Tryk på den *venstre pile-knap* for at rulle tilbage gennem fejlene/advarslerne.

Tryk på knappen home for at vende tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på tilbageknappen for at vende tilbage til det forrige skærmbillede.

Fejlkodenummer	Fejlkode Almindeligt panel	Fejlkode Pro-Panel	Årsag(er)	Afhjælpning
0x0010	Fejl parkeringsbremse	Fejl parkeringsbremse	Parkeringsbrems aktiveret	Frigør parkeringsbremsen
0x0701	Fejl ECH2O-skyl er nødvendigt	Fejl ECH2O-skyl er nødvendigt	ec-H2O-system tilstoppet med urenheder	Skyl ec-H2O-systemet
0x0781	Fejl tom rengøringsmiddeltank	Fejl tom rengøringsmiddeltank	Rengøringsmiddeltank er tom	Fyld rengøringsmiddeltank
0x0790	Fejl tom vaskemiddeltank	Fejl tom vaskemiddeltank	Vaskemiddeltank er tom	Fyld vaskemiddeltank
0x0791	Fejl fuld genindvindingstank	Fejl fuld genindvindingstank	Genindvindingstanken er fuld	Tøm genindvindingstank
0x07A0	Fejl tilstoppet filter	Fejl tilstoppet filter	Hydraulikfilteret er tilstoppet	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT-servicerepræsentant
0x07A1	Fejl brand i skidtkasse	Fejl brand i skidtkasse	Brand i skidtkassen	Sluk for maskinen Sluk ilden Tilkald nødhjælpspersonale, hvis det er nødvendigt
0x07A2	Fejl skidtkasse er ikke på plads	Fejl skidtkasse er ikke på plads	Skidtkasse ikke helt sænket	Sænk skidtkassen helt
0x07A3	Fejl tilstoppet ryster	Fejl tilstoppet ryster	Filterrysteren er tilstoppet	Fjern og rengør eller udskift filter til skidtkasse
0x07A4	Fejl tomt sæde	Fejl tomt sæde	Føreren befinder sig ikke på sædet, mens maskinen kører	Føreren skal sidde i førersædet, for at maskinen fungerer
0x07B0	Fejl høj motortemperatur	Fejl høj motortemperatur	Motoren overophedes	Tilfør kølervæske til kølervæskesystemet
0x07B1	Fejl høj hydrauliktemperatur	Fejl høj hydrauliktemperatur	Hydraulikvæsketemperaturen er høj	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT-servicerepræsentant
0x07B2	Fejl motorfejlindikator	Fejl motorfejlindikator	Motorfejl	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT-servicerepræsentant
0x07B3	Fejl lavt brændstofniveau	Fejl lavt brændstofniveau	Brændstoftanken er næsten tom	Fyld brænstoftanken (benzin) Udskift brændstoftanken (LPG)
0x07B4	Fejl lavt motorolietryk	Fejl lavt motorolietryk	Olieniveauet kan være lavt	Tilfør motorolie efter behøv
0x07B5	Fejl lav spænding på vekselstrømsgenerator	Fejl lav spænding på vekselstrømsgenerator	Forsyningsspændingen til motoren er ikke høj nok	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT-servicerepræsentant

**BEMÆRK: Kontakt en Tennant-servicerepræsentant ved alle andre fejlkoder.*

EKSTRAUDSTYR

SPRØJTEDYSE (EKSTRA)

Sprøjtedysen er beregnet til at rengøre maskinen og de omkringliggende områder. Vaskemiddeltanken leverer vand-/vaskemiddeltilførsel til sprøjtedysen. Der følger en stang med sprøjtedysen.

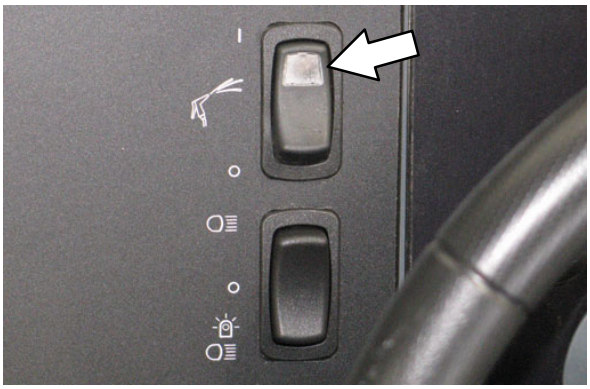
BEMÆRK: UNDGÅ at få vand på elektriske komponenter når sprøjtedysen anvendes til at rengøre maskinen.

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

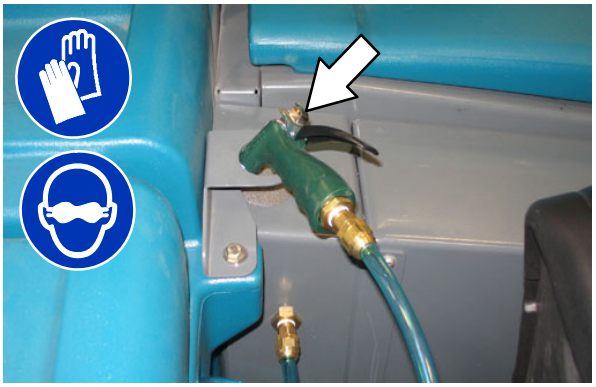
1. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt (uden at starte maskinen).

BEMÆRK: Sprøjtedysen kan betjenes, mens maskinen kører, men det anbefales at slukke for motoren, mens sprøjtedysen anvendes.

2. Tryk på den øverste del af *knappen til sprøjtedysen* for at tænde for vandforsyningen. Lampen på kontakten lyser, når sprøjtedysen aktiveres.

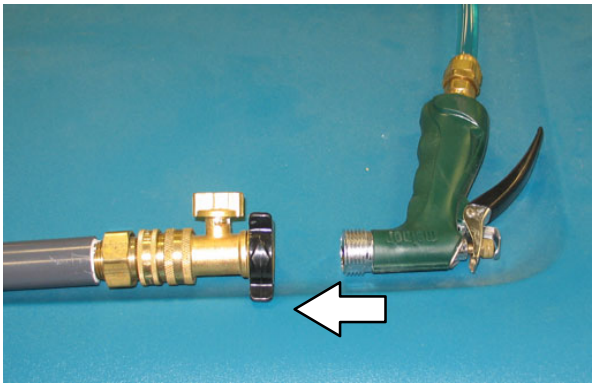


3. Fjern sprøjtedysen fra opbevaringsområdet, og rengør den efter behov.

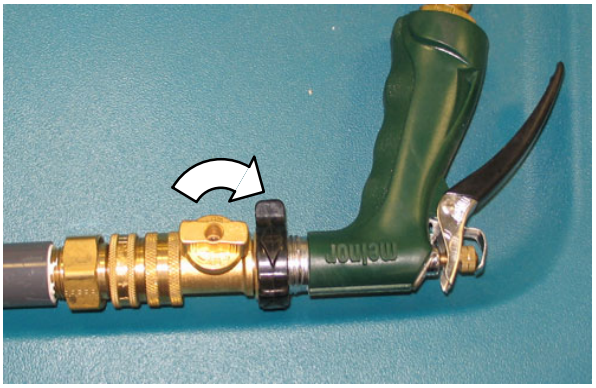


SIKKERHEDSHENSYN: Brug sikkerhedsbriller når der anvendes trykluft eller højtryksspuling.

4. Sæt stangen på sprøjtedysen, hvis det er svært at rengøre et område.



5. Drej knappen off/on for at aktivere stangen.



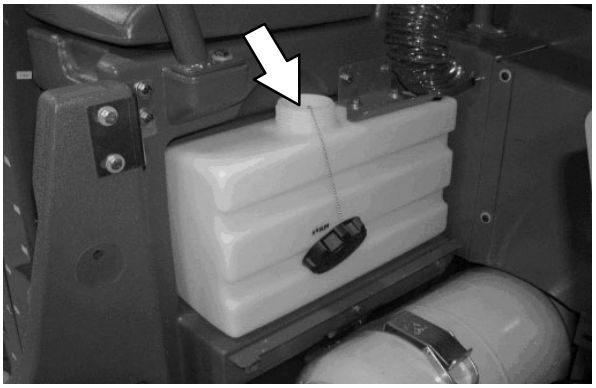
6. Når rengøringen er afsluttet, anbringes sprøjtedysen og stangen på deres opbevaringssteder.

7. Tryk på den nederste del af *kontakten til sprøjtedysen* for at slukke for vandforsyningen.

MÅLING AF RENGØRINGSMIDDEL (EKSTRA)

Kontakten til måling af rengøringsmiddel giver en kontinuerligt stigende tilførsel af rengøringsmiddel til områder, hvor der er ekstraordinært meget snavs. Beholderen til rengøringsmiddel er rengøringsmiddel til kontakten til rengøringsmiddeldosering.

Fyld rengøringsmiddeltanken med det rette rengøringsmiddel.



Mens der skrubbes, tryk da øverst på kontakten for at øge tilførslen af rengøringsmiddel. Tryk nederst på kontakten for at øge tilførslen af vaskemiddel endnu mere. Lamperne i kontakten viser, hvilke funktioner, der er aktiveret.

BEMÆRK: Denne kontakt kan konfigureres til at tillade forskellige tilførselshastigheder. Kontakt en servicerepræsentant fra Tennant for at ændre standardtilførselshastighederne.

SUGESTANG (EKSTRA)

SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for den og fjerne nøglen.

1. Fjern dysen til sugestangen og slangen fra opbevaringstasken.

2. Sæt slangen til stangen på sugeslangen.

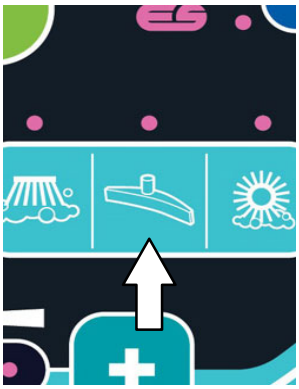
3. Saml stangen og dysen.

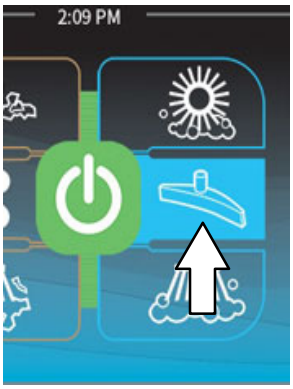
4. Start maskinen.

ADVARSEL: Motoren udsender giftige gasarter. De kan forårsage beskadigelse af åndedrætssystemet eller kvælning. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Kontakt de relevante myndigheder angående grænseværdier. Hold motoren korrekt tunet.

5. Kontrollér, at *1-trinsknappen er* slået til.

6. Tryk på *sugepumpe-/gummiskraberknappen* for at tænde sugepumpen.





Almindeligt panel **Pro-Panel**

BEMÆRK: Gummiskraberenheden sænkes.

7. Fjern spild eller affald.

8. Når du er færdig med støvsugningen, skal du trykke på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber* for at slukke støvsugningen. Lampen over knappen slukker.

9. Afbryd strømmen til maskinen.

10. Adskil sugestangssamlingen, og returnér den til opbevaringstasken.

11. Sæt sugeslangen på skidtkassens løftearm igen.

HØJTRYKSRENSER (EKSTRAUDSTYR)

Højtryksvaskeren anvendes til kraftig rengøring. Brug ikke vaskemiddel i vaskemiddeltanken, når du anvender højtryksvasker, eller der kan ske skade på højtryksvasker.

BEMÆRK: UNDGÅ at få vand på elektriske komponenter når højtryksrenseren anvendes til at rengøre maskinen.

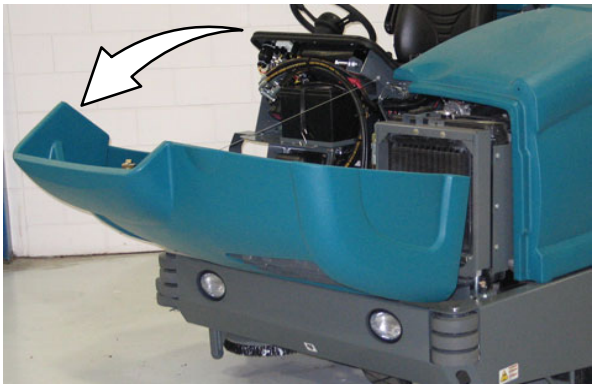
SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

SIKKERHEDSHENSYN: Brug sikkerhedsbriller og høreværn, når der anvendes trykluft eller højtryksspuling.

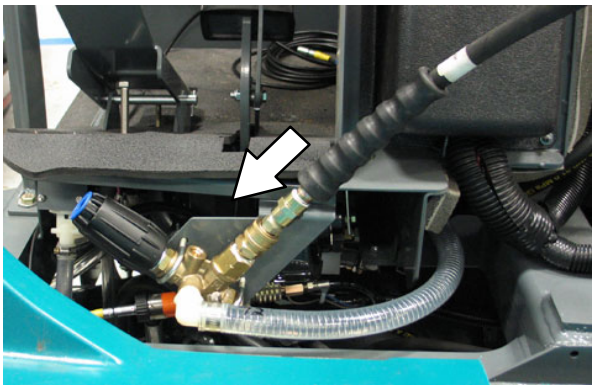
1. Afbryd strømmen til maskinen, og aktivér parkeringsbremsen.

BEMÆRK: Højtryksrenseren fungerer ikke, med mindre parkeringsbremsen er aktiveret.

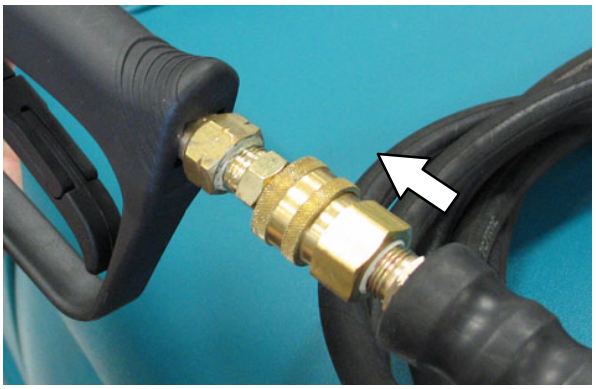
2. Åbn frontskærmen.



3. Slut slangen til højtryksrensersystemet.



4. Slut den anden ende af slangen til stangen.



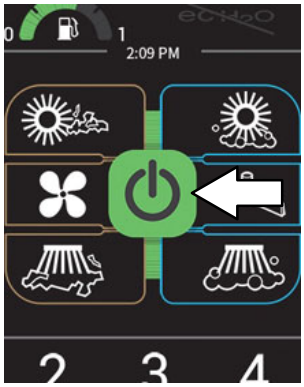
5. Justér dysen på stangen til den ønskede indstilling.

   Træk dysen ud til den **Lave** trykindstilling, eller tryk dysen ind til den **Høje** trykindstilling. Drej dysen til enten indstillingen **Strøm** eller **Ventilator**.

6. Start maskinen.

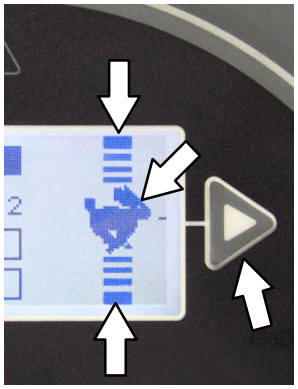
ADVARSEL: Motoren udsender giftige gasarter. De kan forårsage beskadigelse af åndedrætssystemet eller kvælning. Sørg for tilstrækkelig ventilation. Kontakt de relevante myndigheder angående grænseværdier. Hold motoren korrekt tunet.

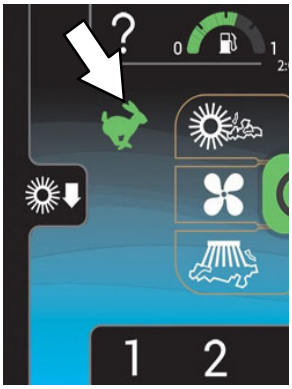
7. Kontrollér, at *1-TRINS skrubbeknappen* er slået fra.



Almindeligt panel **Pro-Panel**

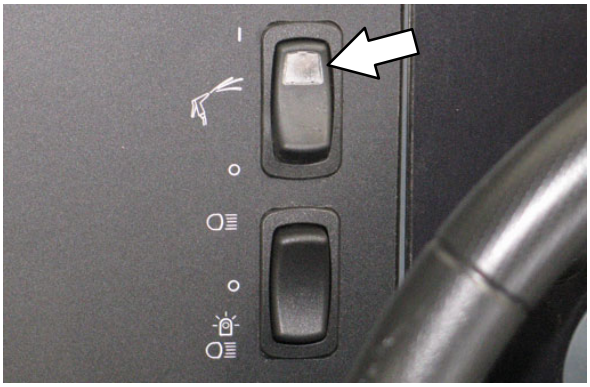
8. Tryk på *knap til motorhastighed* for at forøge motorens o/m.



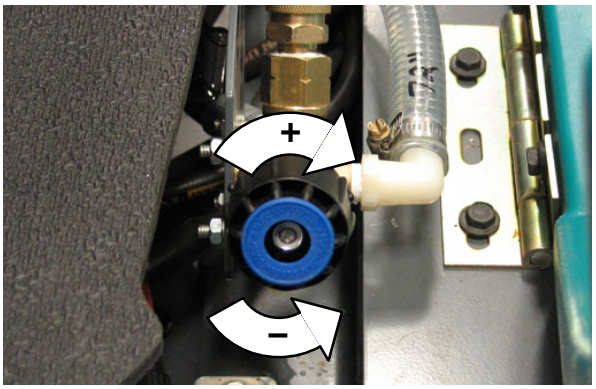


Almindeligt panel **Pro-Panel**

9. Tryk øverst på *kontakten til højtryksrenseren.*



10. Hvis det er nødvendigt, kan du justere trykket. Drej knappen med uret for at forøge trykket og mod uret for at sænke trykket.



BEMÆRK: Justér trykket på stangen, før det justeres i systemet.

11. Tryk på udløseren for at starte rengøringen.

ADVARSEL: Sprøjt ikke på personer eller dyr. Det kan resultere i alvorlig personskade. Bær øjenbeskyttelse. Hold sprøjten med begge hænder.

12. Når du er færdig med rengøringen, skal du slippe udløseren.

13. Tryk på *knap til motorhastighed* for at reducere motorens o/m.

14. Tryk på bunden af *knappen til sprøjtedysen* for at slukke for renseren.

15. Lad højtryksvaskeskaftet pege i en sikker retning og tryk på udløseren for at frigive trykket fra systemet.

16. Afbryd strømmen til maskinen.

17. Adskil slangen og stangen, og anbring dem på det korrekte opbevaringssted.

18. Luk frontskærmen.

FEJLFINDING PÅ MASKINEN

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Efterlader vand − ingen eller ringe vandopsamling	Skrubbesugepumpen er slået fra	Slå skrubbesugepunpen til
	Slidte gummiskraberblade	Vend eller udskift gummiskraberbladene
	Gummiskraberen er ude af justering	Justér gummiskraberen
	Intet rengøringsmiddel i vaskemiddeltanken for gummiskraberen til at prelle	Kom rengøringsmiddel i vaskemiddeltanken
	Vakuumslangen er tilstoppet	Skyl vakuumslangerne
	Vakuumsien er snavset	Rengør vakuumsien
	Tætningen ved dækslet til genindvindingstanken er slidt	Udskift tætningerne
	Der sidder affald i gummiskraberen	Fjern affaldet
	Vakuumslangen til gummiskraberen eller genindvindingstanken er ikke påsat eller er beskadiget	Sæt vakuumslangen på igen, eller udskift den
	Dækslet til genindvindingstanken er ikke helt lukket	Check for blokeringer, og sørg for, at dækslet er lukket rigtigt
Skrubbesugepumpen vil ikke gå i gang	Kontakten til sugepumpe/gummiskraber er slukket	Tænd for kontakten til sugepum-pen/gummislangen
	Genindvindingstanken er fuld	Tøm genindvindingstanken
	Genindvindingstanken er fuld af skum	Tøm genindvindingstanken
		Brug mindre rengøringsmiddel/eller brug antiskummiddel
	Sensoren til genindvindingstanken er snavset eller sidder fast	Rens eller udskift sensoren
Ingen eller ringe vaskemiddeltilførsel til gulvet (konventionel skrubning)	Vaskemiddeltanken er tom	Fyld vaskemiddel i tanken
	Vaskemiddeltilførsel slået fra	Slå vaskemiddeltilførslen til
	Slangerne til vaskemiddeltilførslen er tilstoppede	Gennemskyl slangerne
Maskinen støver meget	Børsteskørterne og støvtætningerne er slidte, beskadigede eller ude af justering	Udskift eller justér børsteskørterne og/eller støvtætningerne
	Skidtkassens støvfilter er tilstoppet	Ryst og/eller udskift støvfilteret
	Tætningen ved sugepumpen er beskadiget	Udskift tætningen til sugepumpen
	Fejl på sugepumpen	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten
	Thermo−Sentry er aktiveret	Lad Thermo−Sentry køle af
Dårlig fejning	Slidte børster	Udskift børsterne
	Børstetrykket er for lavt	Forøg børstetrykket
	Hovedbørsterne er ikke justeret korrekt	Justér børsterne
	Der sidder snavs i hovedbørstedrevet	Fjern snavs fra hovedbørstens drevmekanisme
	Fejl på hoved− og/eller sidebørstedrevet	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Dårlig fejning	Skidtkassen er fuld	Tøm skidtkassen
	Skørterne ved skidtkassens munding er slidte eller beskadigede	Udskift skørterne ved skidtkassemundingen
	Forkerte hovedbørster	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten
Dårlig skrubning	*1−TRINS skrubbeknappen* er ikke tændt	Tænd for *1−TRINS skrubbeknappen*
	Der anvendes forkert vaskemiddel eller børster	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten
	Vaskemiddeltanken er tom	Fyld vaskemiddel i tanken
	Der sidder affald på hovedbørsterne	Fjern affaldet
	Hovedbørsterne er slidte	Udskift børsterne
	Børstetrykket er for lavt	Forøg børstetrykket
FaST−systemet fungerer ikke	FaST−knappen er afbrudt	Tænd på FaST−knappen
	Tilstoppet forsyningsslange og/eller forbindelse til FaST−PAK	Blød forbindelsen og slangen op med varmt vand, og rengør
	FaST−PAK−kartonen er tom eller ikke forbundet	Sæt FaST−PAK−kartonen på plads og/eller forbind forsyningsslangen
	FaST−systemet er ikke udluftet	Lad FaST−vaskemiddelsystemet køre i nogle få minutter
	Tilstoppet filter	Tøm vaskemiddeltanken, fjern og rens filteret
	Sikringen er brændt af	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten
	Fejl ved vaskemiddelpumpen	Kontakt Tennant−servicerepræsentanten
ES−systemet fungerer ikke	*ES−knappen* er slået fra	Tænd på *ES−knappen*
	ES−sensoren i tanken er snavset	Rengør sensoren
	ES−pumpefilteret er tilstoppet	Rens ES−filteret
	Vandniveauet i genindvindingstanken er for lavt	Fyld genindvindingstanken ca. halvt op
	Vandniveauet i vaskemiddeltanken er for lavt	Fyld vaskemiddel i tanken
Feje− eller skrubbefunktionerne er ikke tændt	Skidtkassen er oppe	Sænk skidtkassen helt
	Brand i skidtkassen	Afbryd maskinen. Sluk branden. Tilkald nødhjælpspersonalet, hvis det er nødvendigt.
	Genindvindingstanken er fuld	Tryk på *kontakten til skrubbesugepumpe/gummiskraber* i ét minut til udvidet vandopsamling. Tøm genindvindingstanken. ES−modeller: aktivér ES−systemet for at forhindre dette.

VEDLIGEHOLDELSE

VEDLIGEHOLDELSESSKEMA

Nedenstående tabel viser den *ansvarlige* for hver enkelt procedure.
O = Operatør.
T = Fagpersonale

Interval	Ansvarlig	Pkt.	Beskrivelse	Procedure	Smøre−middel/ Væske	Antal service point
Dagligt	O	1	Motor	Check olieniveauet	EO	1
				Check kølervæskeniveauet i beholderen	WG	1
	O	10	Hydraulikvæskebeholder	Check brændstofniveauet	HYDO	1
	O	8, 9	Tætninger ved tankdækslet	Check for beskadigelse og slidtage	−	3
	O	3	Hovedbørster	Check for beskadigelse og slidtage	−	2
	O	4	Sidebørste (ekstra)	Check for beskadigelse og slidtage	−	1
				Check gummiskraberblade for beskadigelse og slidtage	−	1
	O	6	Bagerste gummiskraberblad	Check for beskadigelse og slidtage	−	1
				Check udbøjningen	−	1
	O	7	Sidegummiskraberblade	Check for beskadigelse og slidtage	−	2
	O	8	Genindvindingstank	Rens	−	1
	O	8	Genindvindingstank, ES−system (ekstra)	Rens ES−filteret	−	1
	O	9	Vaskemiddeltank, ES−system (ekstra)	Rens	−	1
	O	5	Skidtkasse	Rengør skidtkasse, affalds-si og slange	−	1
20 timer	O	5	Skidtkassens støvfilter	Check for beskadigelse, rengør, udskift om nødvendigt	−	1
50 timer	O	16	FaST−filter	Rens	−	1
	O	16	*ec−H2O* −filter (S/N 008000−010000)	Rens	−	1
	O	3	Hovedbørster	Byt om på forsiden og bag-siden	−	2
	T	3	Hovedbørster	Check børstemønster	−	2
	T	13	Forhjul	Momenthjulmøtrikker **(kun efter de første 50 timer)**	−	1
	T	15	Batteri	Rens, og fastspænd batterikabelforbindelserne **(kun efter de første 50 ti-mer)**	−	1
50 timer	F	−	Brændstofslanger	Kontrollér for beskadigelse og slitage, og spænd løse klembånd	−	Alle
	F	1	Motor	Kontrollér stramningen i remmen	−	1
				Aftap vand−/brændstofse-paratoren	−	1

Nedenstående tabel viser den *ansvarlige* for hver enkelt procedure.
O = Operatør.
T = Fagpersonale

Interval	Ansvarlig	Pkt.	Beskrivelse	Procedure	Smøre−middel/ Væske	Antal service point
100 timer	F	19	Køler	Rengør kernen udvendigt	−	1
	F	19	Hydraulikkøler	Rengør kernen udvendigt	−	1
	F	1	Motor	Skift olien og filteret	EO	1
	O	13, 20	Dæk	Undersøg for beskadigelse	−	3
	F	6	Bagerste gummiskraberhjul	Smør	SPL	2
	F	6	Bagerste gummiskraber	Kontroller niveauet	−	1
	O	2	Skrubbehovedskørt	Kontrollér for beskadigelse og slidtage	−	1
200 timer	F	12	Forhjulsbærelejer	Smør	SPL	2
	F	1, 17	Fastspændingsrør	Smør	SPL	4
	F	12	Ratcylinder	Smør	SPL	1
	F	1, 19	Motor	Kontrollér kølerslanger og −klemmer for slitage og lækage	−	Alle
	F	11	Bremsepedal	Kontrollér justeringen	−	1
	F	14	Drejepunkter for skidtkasseløftearm	Smør	SPL	2
	F	5	Drejepunkter for skidtkassedør	Smør	SPL	2
	F	18	Løftearmens lås for skidtkasse	Rengør og smør	SPL	1
250 timer	F	1	Motor	Kontrollér luftindsugningsslanger	−	Alle
400 timer	F	1	Motor	Udskift luftfilteret	−	1
				Udskift brændstoffilter	−	1
				Skyl køler og kølesystem	−	1
	F	20	Baghjulslejer	Check, smør, og justér	SPL	2

Nedenstående tabel viser den *ansvarlige* for hver enkelt procedure.
O = Operatør.
T = Fagpersonale

Interval	Ansvarlig	Pkt.	Beskrivelse	Procedure	Smøre−middel/ Væske	Antal service point
500 timer	F	1	Motor	Udskift ventilatorrem	−	1
				Fjern støv fra grillen og kølerribbe	−	1
800 timer	F	10	Hydraulikbeholder	Udskift påfyldningsdæksel		1
	F	−	Hydraulikslanger	Kontroller for beskadigelse og slitage	−	Alle
	F	13	Fremdriftsmotor	■ Momentakselmøtrik	−	1
	F	13	Forhjul	■ Momenthjulsmøtrikker	−	1
	F	15	Batteri	■ Rengør og fastspænd batterikablerne	−	1
1000 timer	F	1, 19	Kølerslanger	Kontrollér, om der er revner eller forringelse	−	2
	F	16	FaST−systemfiltre	Udskift	−	2
	F	1	Motor	Kontrollér ventilåbning	−	4
1200 timer	F	10	Hydraulikvæskefilter	Udskift væskefilter	−	1
1.500 timer	F	1	Motor	Udskift olieseparatorelement	−	1
				Kontrollér PCV−ventil (positiv krumtaphusventilation)	−	1
				Tjek EGR (udstødningsgasrecirkulation)−køler for skade	−	1
2400 timer	F	10	Hydraulikvæskebeholder	Udskift udgangsfilter	−	1
				Skift hydraulikvæske	HYDO	1
3.000 timer	F	18	DPF (dieselpartikelfilter)	Sendes til et autoriseret servicecenter for rengøring	−	1
	F	1	Motor	Kontrollér turbolader for lækage	−	1

Interval	An-svarlig person	Nøgle	Beskrivelse	Procedure	Smøremiddel/væske	Antal service punkter
1 år	F	1	Motor	Tjek EGR (udstødningsgasrecirkulation)−slanger	−	Alle
				Kontrollér udstødningsmanifold for beskadigelse/lækage	−	1
	F	2	Motorluftfilter	Udskift luftfilterelementet	−	1
	F	18	DPF (dieselpartikelfilter)	Tjek sensorrør og −slanger	−	Alle
2 år	F	1	Motor	Udskift olieseparatorslanger	−	1
				Udskift trykslange til turbosensor	−	1
				Udskift EGR (udstødningsgasrecirkulation)−kølerslange	−	1
				Udskift smøreslange til turbolader	−	1
				Udskift brændstofslanger og −klemmer	−	Alle
				Udskift luftindsugningsslanger	−	Alle
				Udskift slanger og klemmer til kølesystem	−	Alle
	F	18	DPF (dieselpartikelfilter)	Udskift trykslanger til tryksensor	−	2

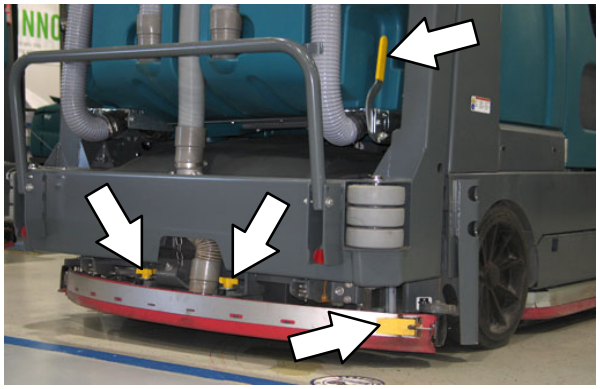
SMØREMIDDEL/VÆSKE

EO . . . . Motorolie, kun 5W30 SAE−SG/SH.
HYDO . **Tennant*True*** hydraulikvæske eller lignende
WG . . . Vand og ætylenglykol anti-frostvæske, −34° C
SPL . . . Specielt smøremiddel, Lubriplate EMB−fedt (Tennant nr. 01433−1)

BEMÆRK: Hyppigere vedligeholdelsesintervaller kan være nødvendige ved meget snavsede forhold.

GULE BERØRINGSPUNKTER

Denne maskine er udstyret med letgenkendelige gule berøringspunkter, der gør vedligeholdelsen enkel. Der er intet behov for værktøj til udførelse af disse vedligeholdelsesrutiner.

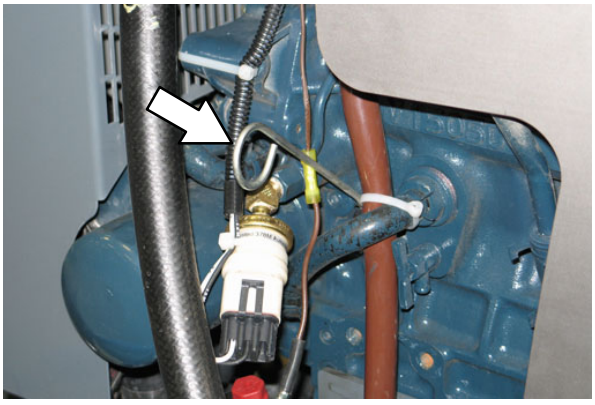


SMØRING

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

MOTOROLIE

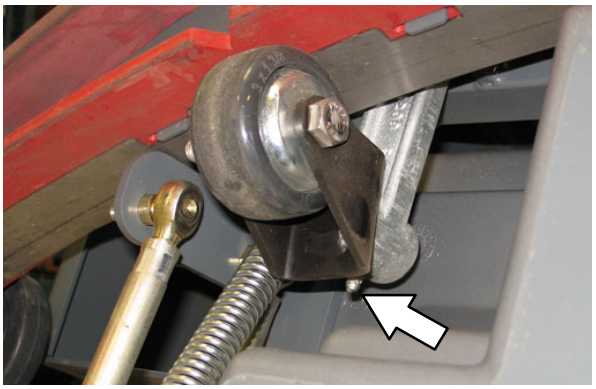
Kontrollér olieniveauet i motoren dagligt. Skift olien og oliefilteret efter hver 100 timers drift. Brug kun motorolie med dieselkvalitet over CD−kvalitet.



Fyld olie på motoren, indtil olieniveauet ligger mellem mærkerne på oliepinden. Fyld IKKE mere olie på end til det øverste mærke. Motorens oliekapacitet er 6 l med oliefilteret.

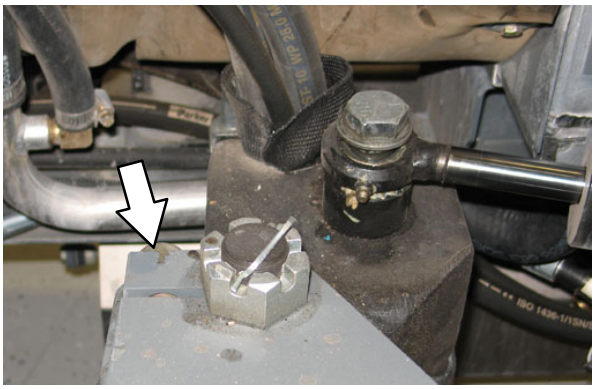
GUMMISKRABERENS STYREHJULSLEJER

Smør gummiskraberens styrehjulslejer efter hver 100 timers drift.



FORHJULSBÆRELEJE

Smør forhjulsbærelejerne efter hver 200 timers drift. Begge smørenipler til forhjulsbærelejet er anbragt under pladen til støtterammen.

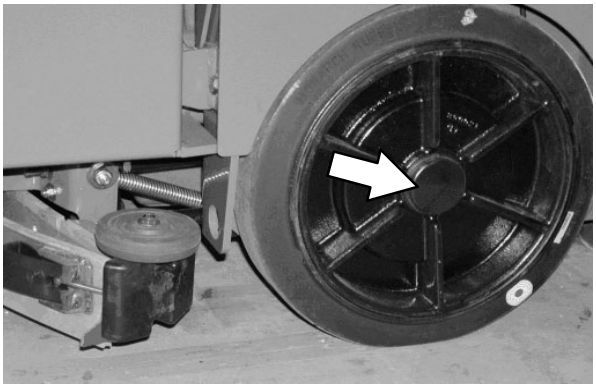


RATCYLINDERLEJER

Smør ratcylinderen efter hver 200 timers drift. Ratcylinderlejet er anbragt ved siden af forhjulets bæreleje.

BAGHJULSLEJER

Efterse baghjulslejerne for beskadigelse af pakningerne, og saml og justér for hver 400 timers drift. Smør med Lubriplate EMB-fedt (Tennant nr. 01433-1).

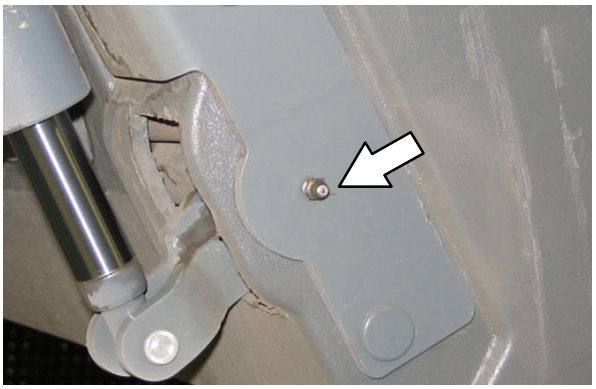


DREJEPUNKTER FOR SKIDTKASSELØFTEARM

Smør drejepunkterne for skidtkasseløftearm efter hver 200 timers drift.

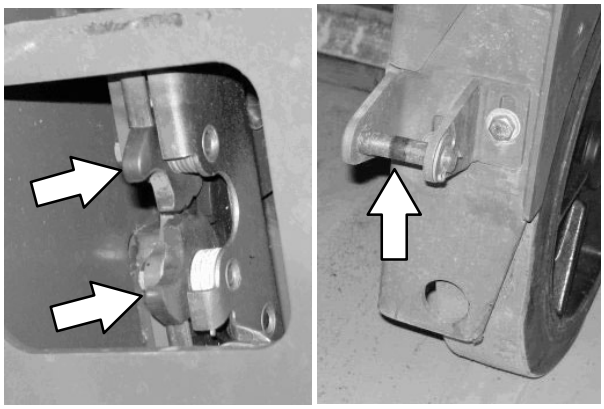
DREJEPUNKTER FOR SKIDTKASSEDØR

Smør drejepunkterne for skidtkassedør efter hver 200 timers drift.



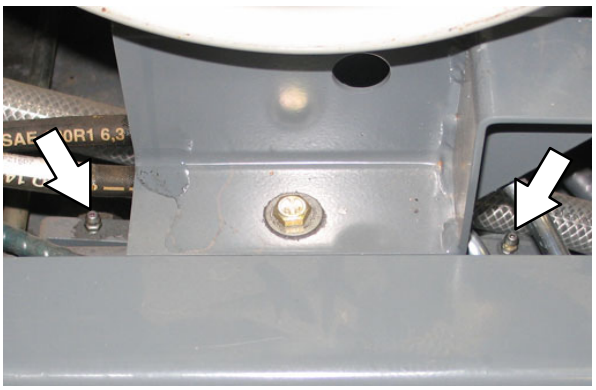
LØFTEARMENS LÅS

Rengør og smør løftearmens lås og låsestop efter hver 200 timers drift.

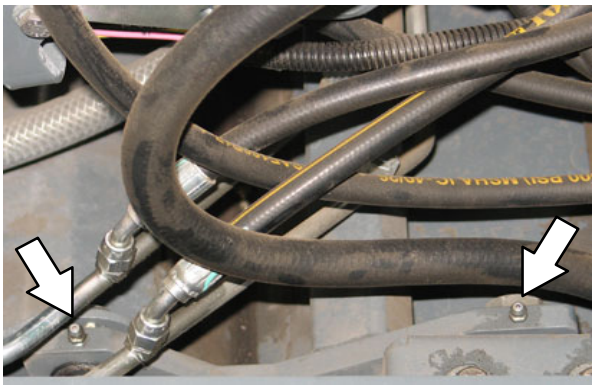


FASTSPÆNDINGSRØR

Smør fastspændingsrørene efter hver 200 timers drift. Fastspændingsrørets smørenipler på operatørsiden af maskinen er anbragt under brændstoftanken.



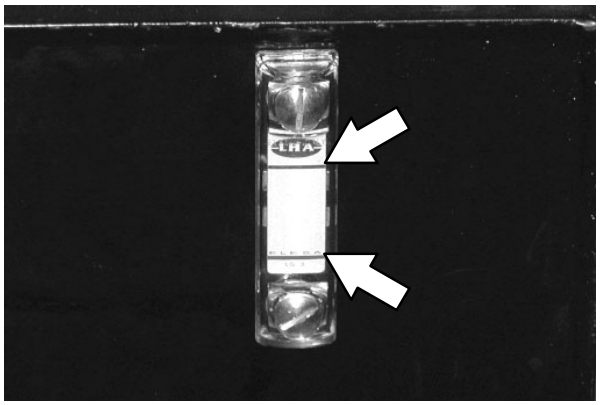
På den anden side af maskinen er fastspændingsrørets smørenipler anbragt under fremdriftspumpen.



HYDRAULIK

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

Check hydraulikvæskeniveauet dagligt ved driftstemperatur. Hydraulikvæskeniveauet bør være mellem de to linjer på hydraulikmåleren. Skidtkassen skal være sænket, når hydraulikvæskeniveauet checkes.

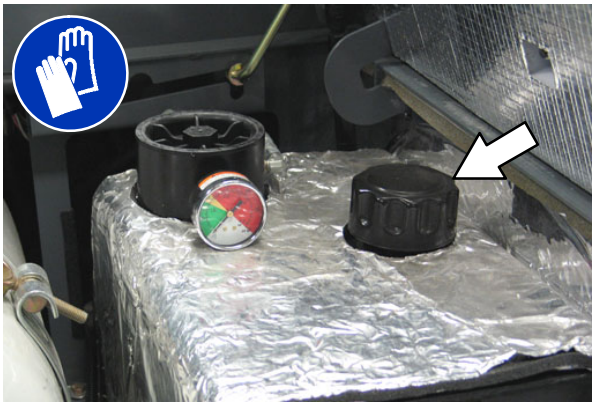


ADVARSEL: Undgå at overfylde beholderen til hydraulikvæsken eller anvende maskinen med for lavt niveau i beholderen. Maskinens hydrauliske niveau kan i så fald blive beskadiget.

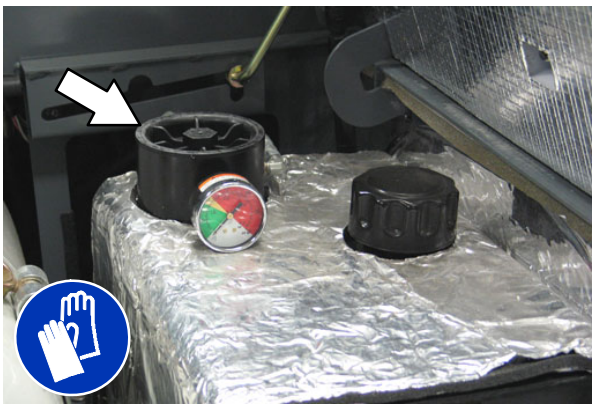
Dræn og genopfyld den hydrauliske væskemængde med ny **Tennant*True*** hydraulikvæske efter hver 2400 timers drift.

ADVARSEL: Fare for at blive forbrændt. Varm overflade. Rør IKKE ved den.

Udskift filteret efter hver 800 timers drift. Anvend et tyndt lag hydraulikvæske på pakningen i påfyldningshætten før hætten sættes på beholderen.



Udskift hydraulikvæskefilteret efter hver 1200 timers drift, eller hvis måleren til hydraulikbeholderen er i det gule/røde område, når beholderen til hydraulikvæsken er ca. 32° C.



Udskift hydraulikudgangsfilteret efter hver 2400 timers drift.

HYDRAULIKVÆSKE

Der findes tre væsker til forskellige områder for omgivende temperatur:

Tennant*True* premium hydraulikvæske (forlænget levetid)			
Vare−nummer	**Kapacitet**	**ISO−klasse Viskositet −sindeks (VI)**	**Områder for omgivende lufttemperatur**
1057710	3,8 l (1 gal)	ISO 100 VI 126 eller højere	19 °C (65 °F) eller højere
1057711	19 l (5 gal)		
99321	20 L (5.3 gal)	ISO 68 VI 155 eller højere	7 to 43° C (45 to 110° F)
1057707	3,8 l (1 gal)	ISO 32 VI 163 eller højere	16 °C (60 °F) eller lavere
1057708	19 l (5 gallon)		

Hvis der bruges et lokalt- fabrikat, er det vigtigt, at væsken opfylder Tennant's specifikationer for hydrauliske væsker. Erstatningsvæsker kan reducere levetiden for de hydrauliske komponenter.

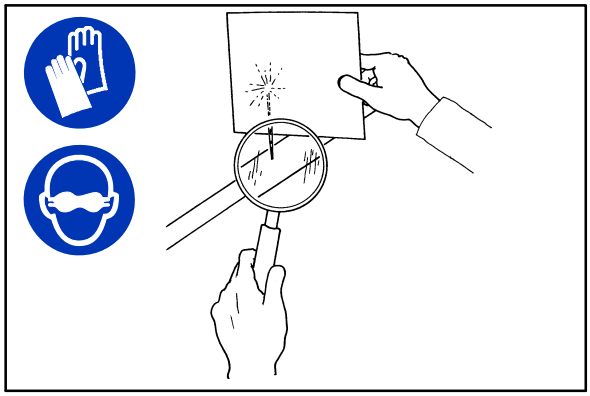
ADVARSEL: Hydraulikkomponenterne er afhængige af hydraulikvæsken i systemet til indvendig smøring. Hvis der kommer støv eller anden forurening i det hydrauliske system, kan det bevirke forøget slid, fejl og beskadigelse.

HYDRAULIKSLANGER

Check hydraulikslangerne efter hver 800 timers drift for slitage eller beskadigelse.

SIKKERHEDSHENSYN: Brug et stykke karton til at lokalisere lækager af hydraulikvæske under tryk.

Væske under højt tryk, der kommer ud af et meget lille hul, kan være næsten usynlig og forårsage alvorlige kvæstelser.



00002

Kontakt straks en læge, hvis der opstår kvæstelser på grund af udtrængende hydraulikvæske. Der kan opstå alvorlig infektion eller reaktion, hvis der ikke straks gives den rigtige lægebehandling.

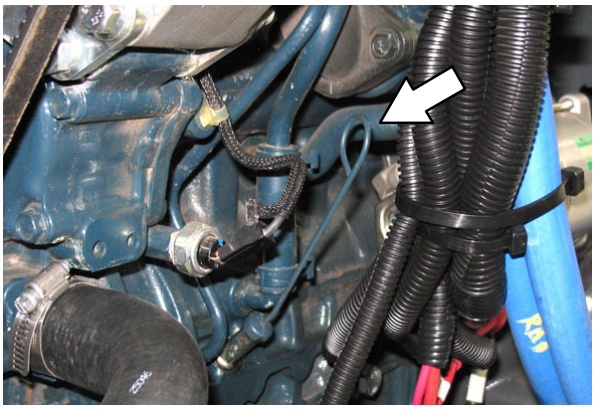
Kontakt en mekaniker eller den overordnede, hvis du finder en lækage.

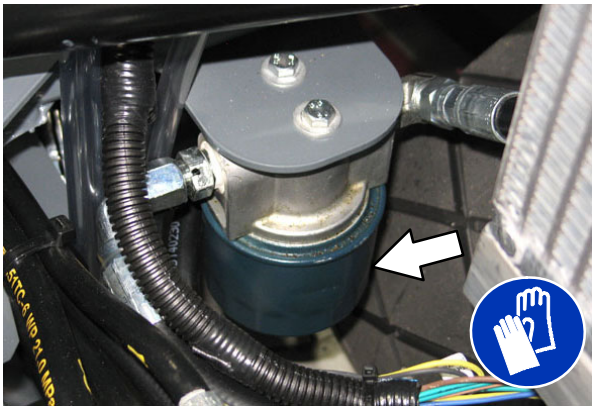
MOTOR

SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for den og fjerne nøglen.

MOTOROLIE

Kontrollér olieniveauet i motoren dagligt. Skift olien og oliefilteret efter hver 100 timers drift.



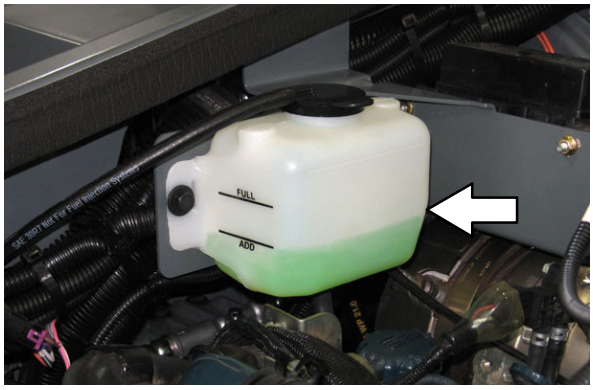


Fyld olie på motoren, indtil olieniveauet ligger mellem mærkerne på oliepinden. Fyld IKKE mere olie på end til det øverste mærke. Motorens oliekapacitet er
5,6 L med oliefilter.

KØLESYSTEM

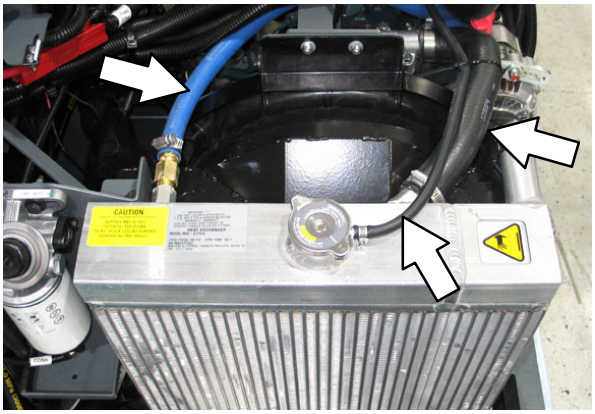
SIKKERHEDSHENSYN: Undgå kontakt med den varme kølervæske i motoren, når maskinen serviceres. Fjern ikke hætten fra køleren, når motoren er varm. Lad motoren køle af.

Tjek dagligt kølervæskeniveauet i beholderen. Kølervæskeniveauet skal være mellem indikatormærkerne, når motoren er kold. Se instruktioner fra producenten om blanding af vand/kølervæske.

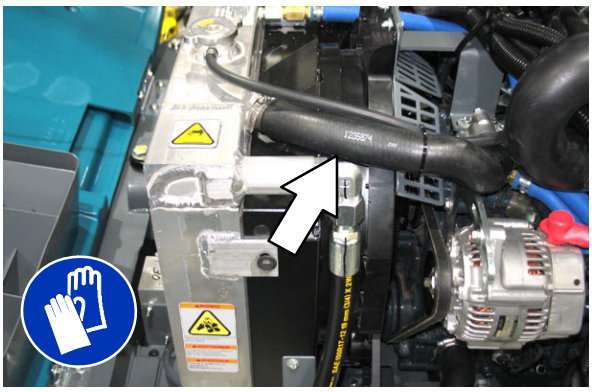


Skyl køleren og kølersystemet efter hver 800 timers drift.

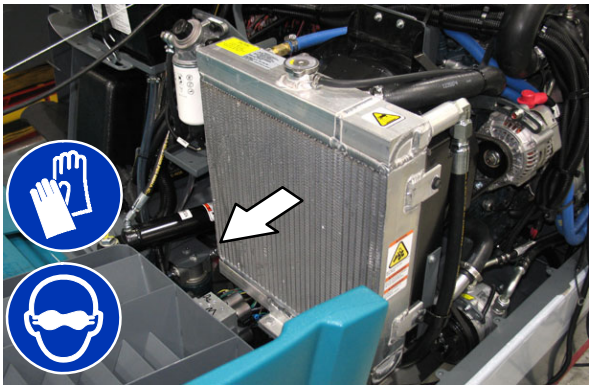
Check kølerslangerne og −klemmerne efter hver 200 timers drift. Stram de løse klemmer. Udskift beskadigede slanger og klemmer.



Tjek kølerslangerne for revner og forringelse for hver 1000 timers drift.

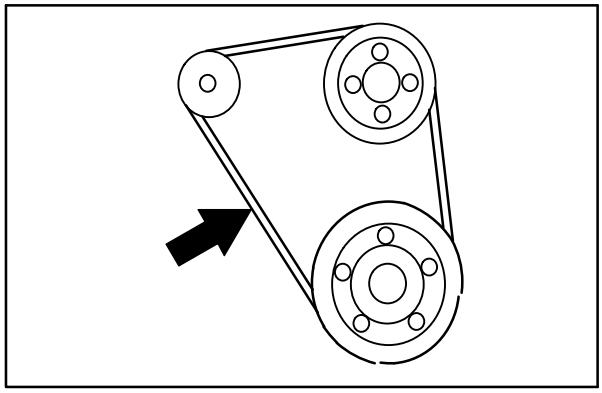


Kontrollér kølerens kerne udvendigt og hydraulikkølerfinnerne for snavs efter hver 100 timers drift. Blæs eller skyl alt støv ud gennem grillen og kølerfinnerne i modsat retning af den normale luftstrøm. Pas på ikke at bøje kølerfinnerne under rengøringen. Rengør omhyggeligt for at undgå, at kølerfinnerne får skorper af støv. For at undgå revner i køleren skal køleren og kølerfinnerne køle af før rengøring.



MOTORREM

Kontrollér tandremmens spænding for hver 50 timers drift. Justér spændingen om nødvendigt. Den korrekte kileremsspænding er 13 mm med en kraft på 4 til 5 kg påtrykt på midten af remmens længste udstrækning.

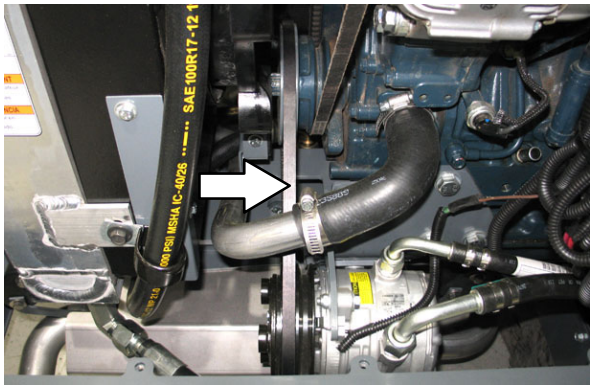


ADVARSEL: Rem og blæser i bevægelse. Hold afstand.

REM TIL AIRCONDITION (EKSTRA)

SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for den og fjerne nøglen.

Kontrollér tandremmen for hver 100 timers drift. Justér spændingen om nødvendigt. Den korrekte spænding er, når remmen har en udbøjning på 4 til 7 mm med en kraft på 25 til 27 kg midt på remmen.



ADVARSEL: Rem og blæser i bevægelse. Hold afstand.

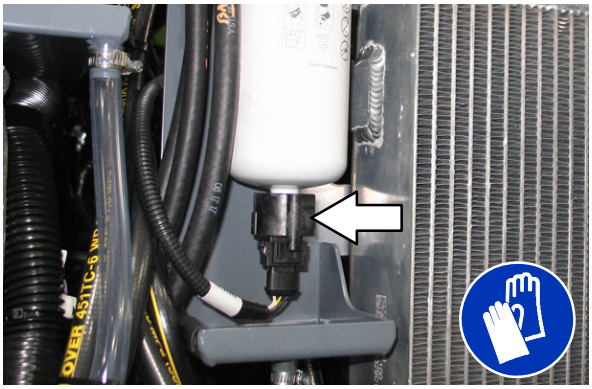
AFTAPNING AF VAND FRA VAND−/BRÆNDSTOFSEPARATOR

SIKKERHEDSHENSYN: Hold åben ild og gnister væk fra brændstofpåfyldningsområdet, når maskinen serviceres. Hold området godt udluftet.

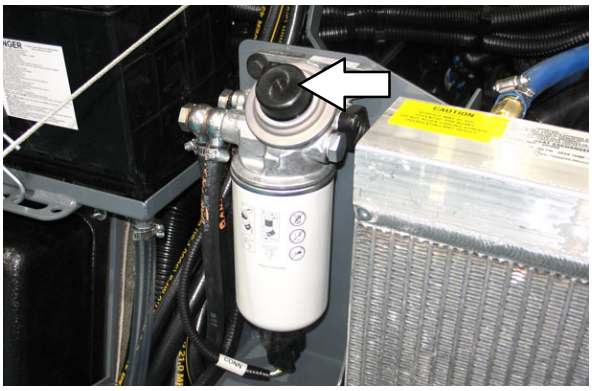
Aftap vandet fra vand−/brændstofseparatoren efter hver 50 timers drift.

Drej tændingsnøglen til stillingen tændt uden at starte maskinen.

Drej vand−/brændstofseparatorens kobling nederst på vand−/brændstofseparatoren cirka en halv omgang for at starte aftapningen.



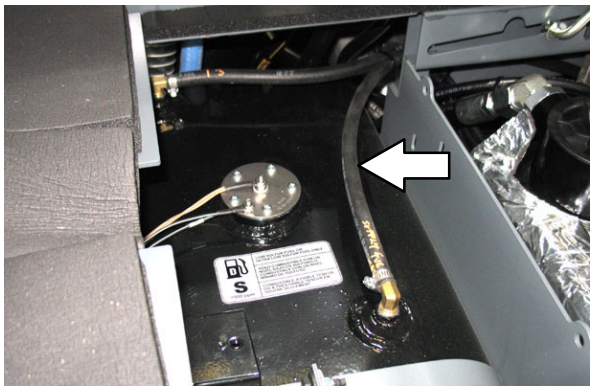
Tryk på pumpen flere gange for at afttappe vandet fra vand−/brændstofseparatoren.



Luk kobingen til vand−/brændstofseparatoren.

BRÆNDSTOFSLANGER

Check brændstofslangerne for hver 50 timers drift. Hvis klembåndet er løst, skal du komme olie på skruen i båndet og stramme båndet godt.



Brændstofslangerne er fremstillet af gummi, og de kan blive slidt op, uanset om motoren er blevet brugt meget eller lidt. Udskift brændstofslangerne og klembåndene hvert andet år.

SIKKERHEDSHENSYN: Hold åben ild og gnister væk fra brændstofpåfyldningsområdet, når maskinen serviceres. Hold området godt udluftet.

Hvis brændstofslangerne og klembåndene er slidte eller beskadigede, før der er gået to år, skal de udskiftes eller repareres med det samme. Udluft brændstofsystemet efter udskiftning af brændstofslanger se UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET. Anbring et stykke rent stof eller papir i begge ender af brændstofslangerne, når de er taget af for at undgå, at der kommer snavs ind i dem. Snavs i slangerne kan bevirke fejl på pumpen til brændstofindsprøjtningen.

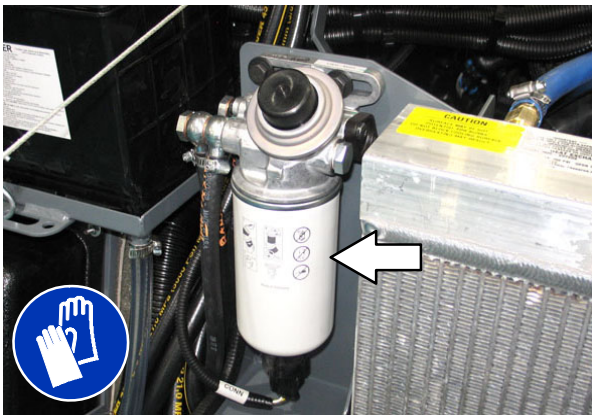
UDLUFTNING AF BRÆNDSTOFSYSTEMET

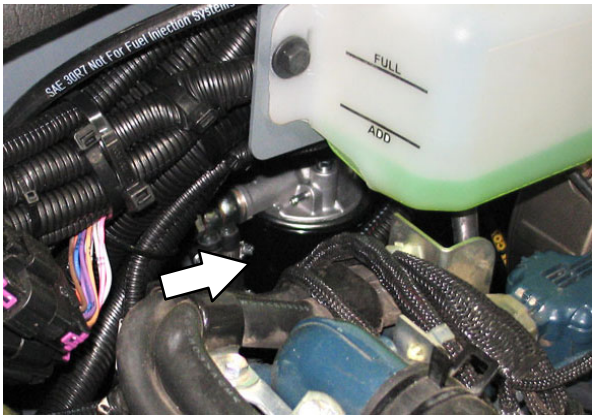
Almindelige dieselbrændstofsystemer kræver udluftning for at fjerne luftlommer i brændstofslangerne og −komponenterne. Dette kræves normalt, hvis systemet er løbet tør for brændstof, efter udskiftning af brændstofelementer eller efter reparation af en komponent i brændstofsystemet. Luft i brændstofsystemet forhindrer, at motoren går jævnt.

Dette brændstofsystem er dog selv-ansugende. Returslangerne kommer fra toppen af den injektor, der bevirker, at al luft slipper ud gennem returslangen.

BRÆNDSTOFFILTRE

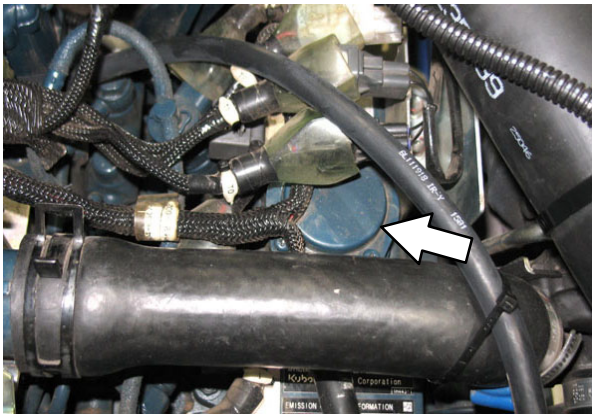
Udskift de tre brændstoffiltre efter hver 500 timers drift.





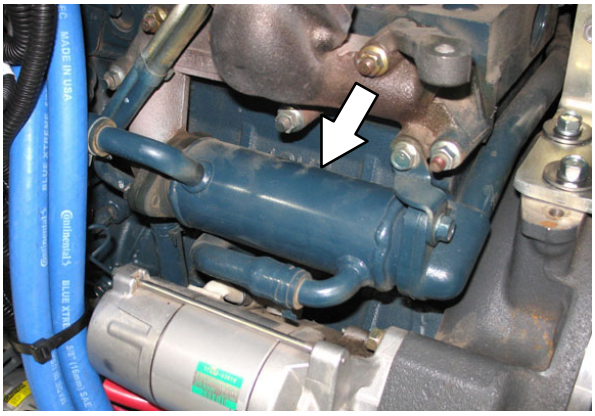
PCV−VENTIL (POSITIV KRUMTAPHUSVENTILATION)

Kontrollér PCV for hver 1.500 timers drift.

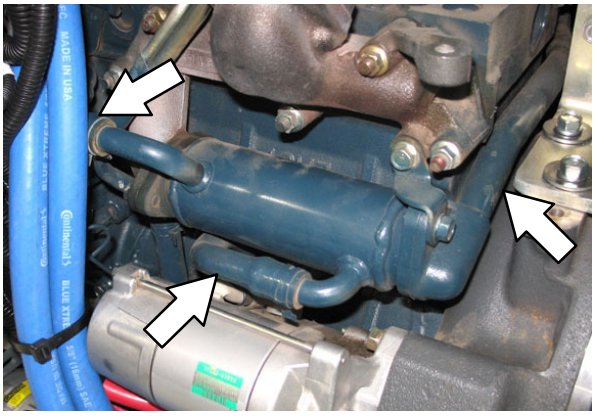


EGR (UDSTØDNINGSGASRECIRCULATION)−KØLER

Kontrollér EGR−køleren for beskadigelse for hver 1.500 timers drift.



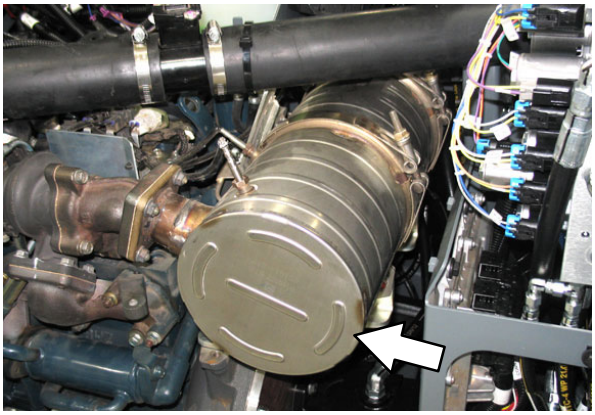
Tjek EGR−rør og slanger for lækager og skader hvert år.



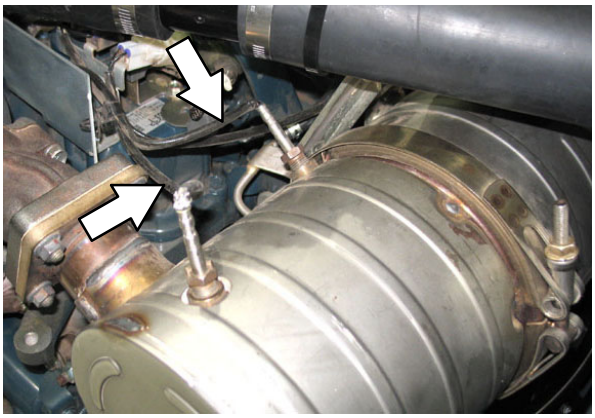
Udskift EGR−kølerslanger hver andet år.

DPF (DIESELPARTIKELFILTER)

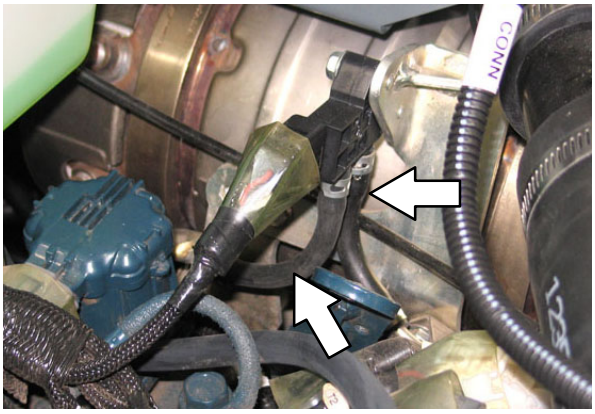
Send DPF'et til et autoriseret servicecenter til rengøring efter hver 3.000 timers drift.



Tjek DPF'ets tryksensorrør og −slanger for lækager og skade hvert år.



Udskift DPF−tryksensorslangerne hvert andet år.

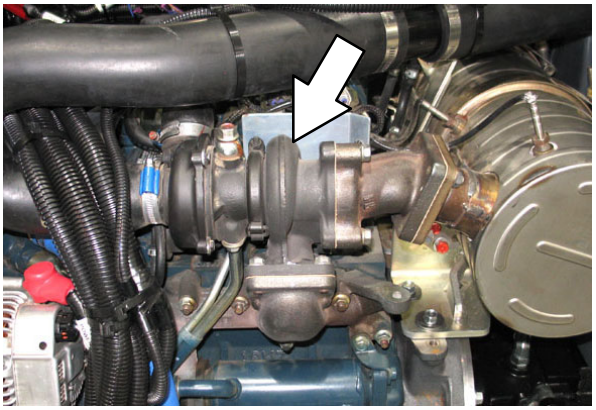


UDSTØDNINGSMANIFOLD

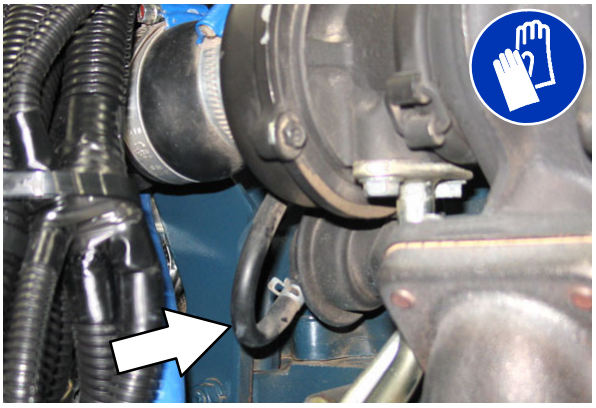
Kontrollér årligt udstødningsmanifolden for beskadigelse/lækage.

TURBOLADER

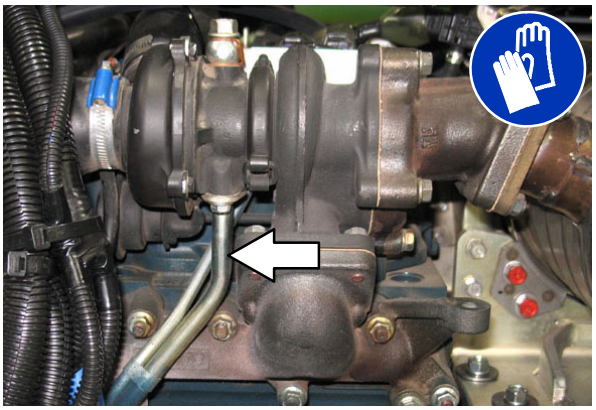
Kontrollér turboladeren for lækage for hver 3.000 timers drift.



Udskift trykslangen til turbosensoren hvert andet år.



Udskift smøreslangen til turboladeren hvert andet år.

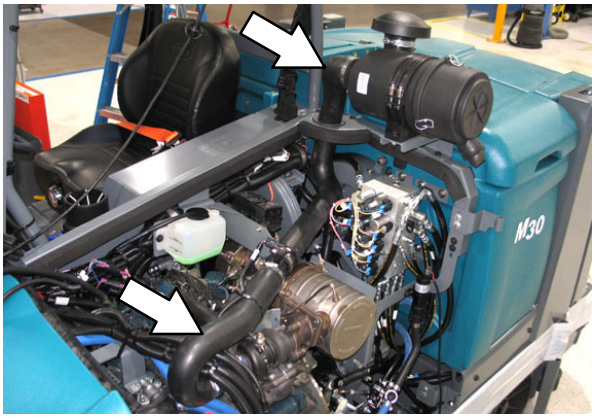


VENTILÅBNING

Kontrollér og justér ventilåbningen til 0,18 til 0,22 mm, mens motoren er kold for hver 1.000 timers drift.

LUFTINDTAGSSLANGER

Kontrollér luftindtagsslangerne for lækager og beskadigelse for hver 250 timers drift.



Udskift luftindtagsslangerne hvert andet år.

LUFTFILTERINDIKATOR (EKSTRA)

Check indikatoren dagligt. Indikatorens røde linie flytter sig, når luftfilterelementet fyldes med snavs. Undgå at rense eller udskifte luftfilterelementet, før den røde linie når 5 kPa(20 i H_2O), og vinduet "SERVICE WHEN RED" udfyldes i rødt. Motoren skal køre for at få en nøjagtig luftindikatoraflæsning.

SIKKERHEDSHENSYN: Undgå kontakt med dele i bevægelse, når maskinen serviceres. Undgå at bære løstsiddende tøj og smykker, og sæt langt hår op.

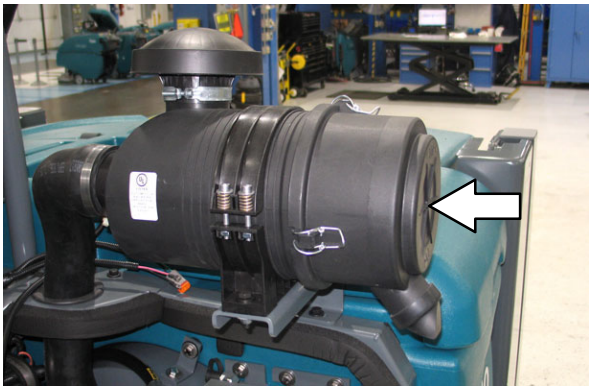
LUFTFILTERMONTAGE

Tøm dagligt støvhætten til motorens luftfilter.

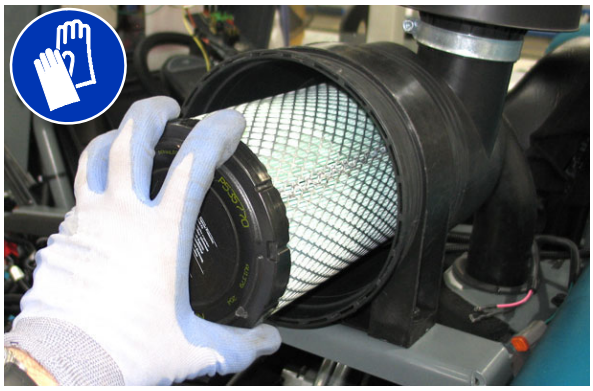
Rengør luftfilterelementet for hver 250 timers drift. Udskift luftfilterelementet årligt, eller hvis luftfilterelementet er beskadiget.

SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for den og fjerne nøglen.

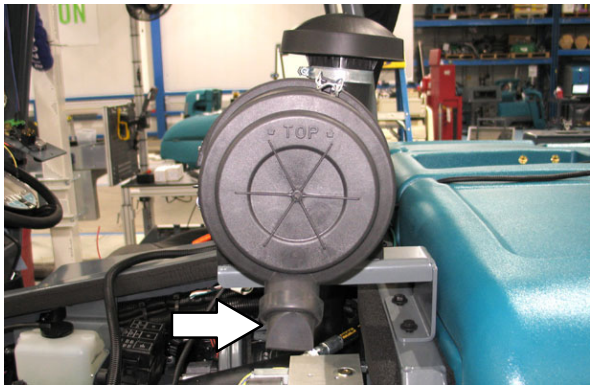
Hvis maskinen er udstyret med den valgfrie luftfilterindikator: Udskift luftfilterelementet, når luftfilterindikatoren viser, at der er en blokering i luftindsugningssystemet, eller at filterelementet er beskadiget. Se *LUFTFILTERINDIKATOR (EKSTRA).*



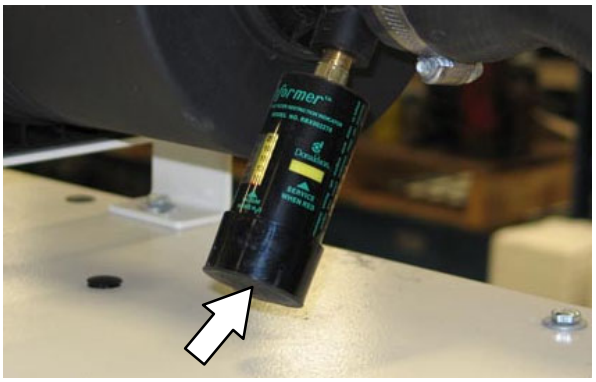
Fjern luftfilterelementet. Rengør forsigtigt hætten i enden og husets indre med en fugtig klud. Rengør husets tætningsoverflader.



Installér filterelementet i luftfilterhuset og sæt støvhætten på igen med vandaftapningen pegende nedad.

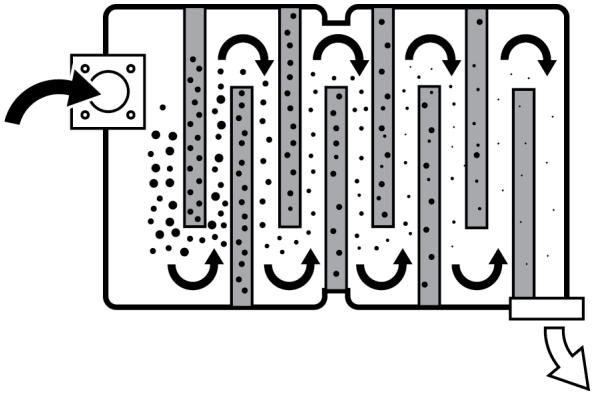


Hvis maskinen er udstyret med den valgfrie luftfilterindikator: Nulstil luftfilterindikatoren ved at trykke på nulstillingsknappen i enden af indikatoren efter udskiftning af luftfilterelementet.



DPF (DIESELPARTIKELFILTER)−REGENERATION

DPF'et fanger soden fra udstødningssystemet og hindrer det i at blive sluppet fri i atmosfæren. Dette er for at opfylde de seneste emissionskrav. Når maskinen betjenes, skaber den indfangede sod bagtryk i *DPF'et*. Når dette bagtryk bygger op, vil det til sidst påvirke motorens ydeevne og / eller skade motoren, hvis soden ikke fjernes gennem ***regenerationsprocessen***. Soden, der er fanget i *DPF'et*, bliver brændt under regenerationsprocessen, så bagtrykket fjernes.



DPF'et bliver meget hurtigt tilstoppet, når maskinen ikke betjenes ved det optimale kraftniveau. For at undgå at skulle starte parkerede regenerationer bør maskinen altid betjenes ved det optimale niveau.

En parkeret *DPF−regeneration* er nødvendig, når *DPF'et* er væsentligt tilstoppet. En alarm vises på *EDM'et (motordisplaymodul),* når en regeneration er nødvendig.

En regeneration kan tage mellem 20−40 minutter at udføre afhængigt af motorens og den omgivende temperatur. Når en regeneration er sat i gang, bør den køre til ende. Det *anbefales* kraftigt, at regenerationen gennemføres, når den første gule alarm vises. Regeneration kan udføres på et senere tidspunkt, men hver gang anmodningen afvises, vil sod fortsætte med at bygge op og yderligere forringe motorens ydeevne og kræve længere tid til at udføre den næste regenerationsproces.

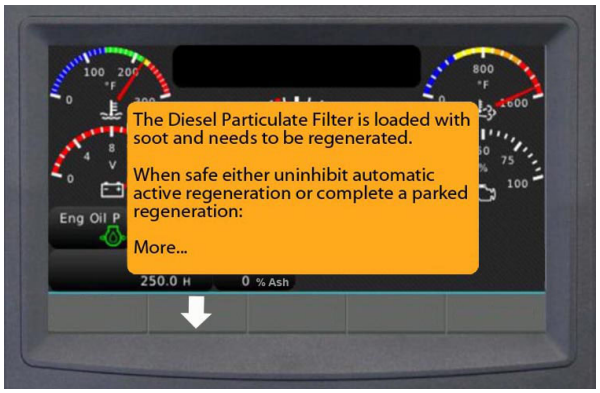
Hvis det ikke er muligt at udføre en regeneration (på grund af arbejdssituation / −conditions), så tryk på den bløde knap under X'et (fravælg) for at lukke regenerationsalarmen og vende tilbage til målervisningen.

DPF (DIESELPARTIKELFILTER)−ALARMER

EDM'et vil vise kulørte DPF−alarmer ⍰ først gul efterfulgt af orange og til sidst rød ⍰ for at symbolisere alarmens stigende uopsættelighed.

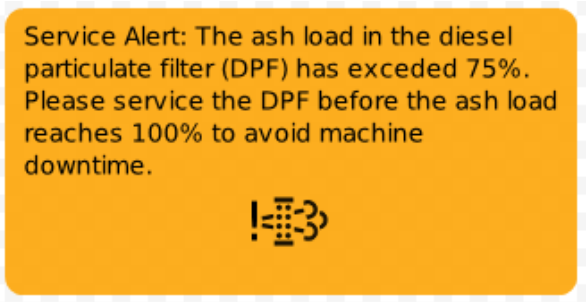
Gul alarm: *DPF'et* indeholder sod nok til en automatisk aktiv regeneration. Maskinen kan stadig bruges til at gøre rent, og der er ikke nogen ændring i motorens ydeevne. Det anbefales, at en regeneration udføres på dette niveau. Se afsnittet START AF EN PARKERET REGENERATION .

Orange alarm: *DPF'et* indeholder sod nok til en automatisk aktiv regeneration. Maskinen kan stadig bruges til at gøre rent, men der vil være en vis forringelse af motorens ydeevne. Det anbefales kraftigt, at en regeneration udføres på dette niveau. Se afsnittet START AF EN PARKERET REGENERATION .



BEMÆRK: Brug den bløde knap, der er placeret under ned−pilen, for at se hele skærmen. Brug den bløde knap, der er placeret under op−pilen, for at gå tilbage til forrige skærm.

BEMÆRK: Hvis orange alarmer ignoreres, vil en lukkeadvarsel blive vist, og motoren vil lukke ned hver femte minut, indtil regenerationen er udført. Hvis en rød alarm vises, og displayet viser For høj PM4 (P3007) eller For høj PM5 (P3008), kan operatøren ikke længere starte regenerationsprocessen.



Rød (PRESSERENDE) alarm: *DPF'et* er ekstremt belastet med sod, og har brug for en parkeret regeneration. Maskinen kan IKKE LÆNGERE bruges til at gøre rent, da der er en væsentlig forringelse af motorens ydeevne. Det er essentielt, at en aktiv parkeret regeneration udføres *øjeblikkeligt*, efter denne alarm modtages, da det er den sidste alarm, der lader operatøren starte en parkeret regeneration. Se afsnittet START AF EN PARKERET REGENERATION .

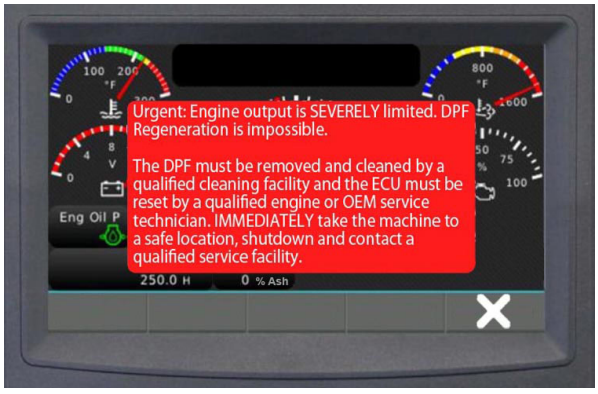
BEMÆRK: Brug den bløde knap, der er placeret under ned−pilen, for at se hele skærmen. Brug den bløde knap, der er placeret under op−pilen, for at gå tilbage til forrige skærm.

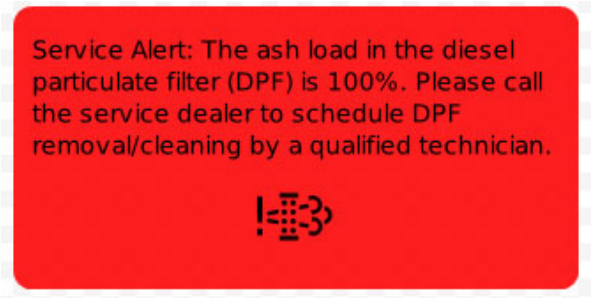
Se START AF EN PARKERET REGENERATION for vejledning i at udføre en sikker parkeret regeneration.

Anden røde (PRESSERENDE) alarm: Hvis den første røde alarm ignoreres, kan operatøren ikke længere starte regenerationsprocessen. **En kvalificeret serviceperson skal starte regenerationen.** Parkér maskinen øjeblikkeligt, og ring til en kvalificeret serviceperson.

*BEMÆRK: Alle DPF−relaterede reparationer som følge af ignorerede regenerationsalarmer **er ikke** dækket af maskinens garanti.*

Tredje røde (PRESSERENDE) alarm: Hvis den anden røde alarm ignoreres, og maskinen ikke slukkes øjeblikkeligt, skal DPF'et enten udskiftes eller fjernes fra maskinen og sendes til en kvalificeret rengøringsfacilitet for at blive gjort rent. Dette er en meget dyr reparation og **er ikke** dækket af maskinens garanti.





DPF (DIESELPARTIKELFILTER)−STATUSIKONER

Overvåg de farvekodede *DPF−statusikoner* for DPF−status.

Status−ikon	Beskrivelse
	Parkingsbremse ⍰ Grønt ikon vises, når parkeringsbremsen er trukket.
	Transmission i neutral ⍰ Grønt ikon vises, når retningspedalen er i neutral.
	Lampe for høj motorudstødningstemperatur ⍰ Rødt ikon vises under aktiv DPF−regeneration, når DPF'ets udstødningstemperature er varm nok til en regeneration.
	DPF−lampekommando ⍰ Rødt ikon lyser konstant under regeneration eller blinker for at anmode om en parkeret regeneration. Det gule ikon lyser konstant for at anmode om en automatisk aktiv regeneration, når regeneration er hæmmet.
	DPF−regeneration er indstillet til Spærring ⍰ Vises, når maskinen eller operatøren har hæmmet en regeneration.

START AF EN PARKERET REGENERATION

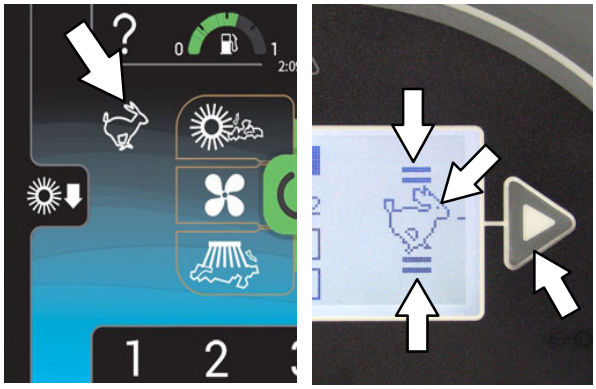
SIKKERHEDSHENSYN: Før en aktiv parkeret regeneration startes, skal der standses på en plan overflade i et åbent og godt ventileret område. Parkér i områder med lav trafik på afstand af fodgængere og andet udstyr. Undlad at parkere i nærheden af brændbare materialer, støv, gasser eller væsker. Parkér ikke indendørs eller i lukkede områder. Aktivér parkeringsbremsen. Efterlad ikke maskinen uden opsyn.

BEMÆRK: Alle EDM (motordisplaymodul)−fejlkoder skal ryddes, før maskinen stilles til regeneration. EDM'et vil ikke lade motoren regenerere, hvis der er fejlkoder på displayet.

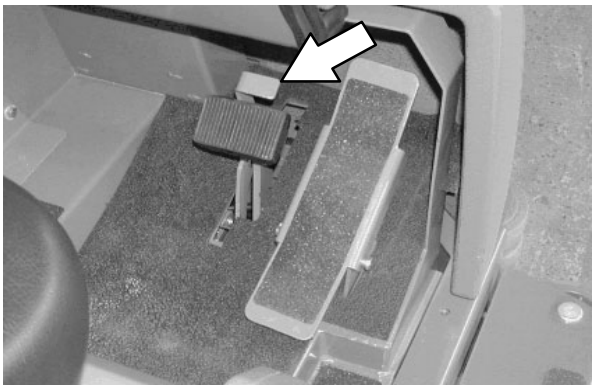
1. Kør maskinen til et sikkert område for at udføre en parkeret regeneration, og stil fremdriftspedalen i neutral stilling.

BEMÆRK: Retningspedalen skal forblive i neutral position, og alle fejefunktioner skal forblive slukkede indtil regenerationen er udført.

2. Tryk på *knap til motorhastighed* for at sætte motoren i tomgang.



3. Aktivér parkeringsbremsen. Parkeringsbremseikonet på *EDM'et* vil lyse op.

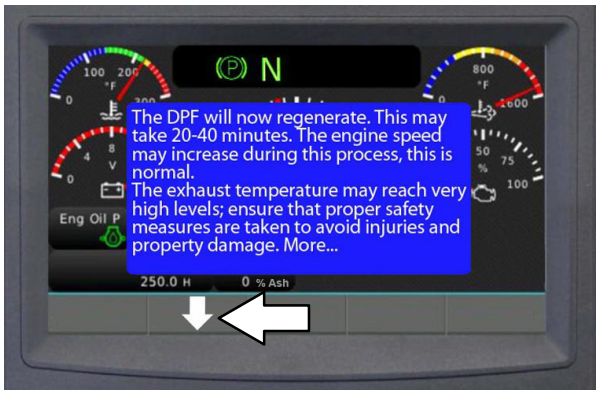


4. Læs og følg vejledningen på *EDM'et*.

5. Tryk på den bløde knap under *DPF−kommandoer* for at få adgang til regenerationskommandoen *uhæmmet.*

6. Vælg *uhæmmet regeneration* fra menuen.

7. Læs vejledningen på *EDM'ets* display. Tryk på den bløde knap, der er placeret under ned−pilen, for at navigere gennem resten af alarmen.



8. Tryk på den bløde knap, der er placeret under *Anmod om regeneration*, for at starte regenerationen.

BEMÆRK: Brug den bløde knap, der er placeret under op−pilen, for at navigere tilbage til forrige skærm.

BEMÆRK: Hvis motoren lukker ned hver femte minut, skal den genstartes hver gang, og regenerationskommandoen sættes til uhæmmet indtil motoren når driftstemperatur, så en regeneration kan ske.

9. Vent på at maskinen for at udføre en parkeret regeneration (kan tage 20−40 minutter at udføre). *DPF*−ikonet og ikonet for høj motorudstødningstemperatur lyser konstant rødt, mens maskinen er i parkeret regeneration.

BEMÆRK: Rør ikke retningspedalen, slip ikke parkeringsbremsen, og sluk ikke motoren, efter maskinen er sat til parkeret regeneration.

BEMÆRK: Ikonet for høj motorudstødningstemperatur lyser rødt under regeneration, når DPF'ets udstødningstemperatur er varm nok til at starte regenerationsprocessen.

*BEMÆRK: **Rør ikke** retningspedalen, tryk ikke på knappen til motorhastighed, slip ikke parkeringsbremsen, og sluk ikke motoren, når maskinen er sat til parkeret regeneration. Stands ikke en parkeret regeneration, medmindre der er særlige omstændigheder (sikkerhedsproblemer), som kræver, at den parkerede regeneration standses i utide. Tryk **kun hvis nødvendigt** på den bløde knap, der er placeret under Stop regeneration, for at standse regenerationen.*

BEMÆRK: Der er problemer med maskinstatus, der kan hindre maskinen i at udføre en parkeret regeneration. Se tabellen nedenfor, hvis en meddelelse om "Aktiv regeneration af dieselpartikelfilter hæmmet grundet" vises på ECM. Nedenstående fejl skal fjernes, før en parkeret regeneration kan finde sted.

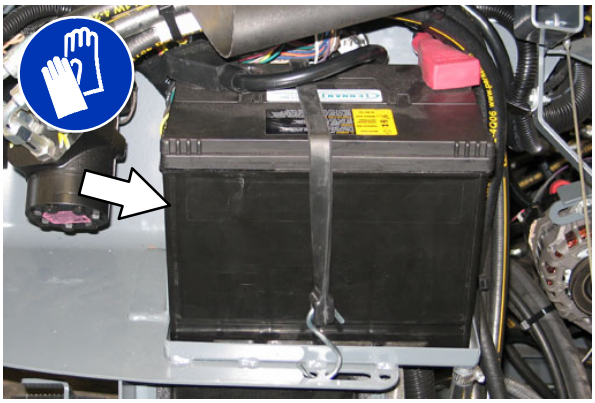
Fejl	Afhjælpning
Motor ikke opvarmet	Giv motoren tid til at varme op, før regeneration indledes
System−timeout	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT−servicerepræsentant
System−nedlukning	Sluk for maskinen. Kontakt en TENNANT−servicerepræsentant
Aktiv systemfejl	Ret det problem, der forårsager systemfejlen
Parkeringsbremsen ikke aktiveret	Aktivér parkeringsbremsen
Ikke i neutral	Placér retningspedal i neutral stilling
Gaspedal ikke i tomhastighed	Placér retningspedal i neutral stilling
Lav temperatur for udstødningsgas	Giv udstødningssystemet tid til at blive varmt nok til regeneration
Spærringsknap	Spærring af regeneration er aktiveret. Deaktivér spærring af regeneration

BEMÆRK: Efter at en parkeret regeneration er blevet standset i utide, kan EDM'et igen vise en alarm om, at en regeneration er nødvendig, næste gang maskinen startes og bliver varmet op til en temperatur, der er høj nok til, at en regeneration kan startes. Start en ny regeneration, når omstændighederne tillader det.

10. "DPF−regeneration er udført" vises i *EDM'ets* display, når den parkerede regeneration er udført. Tryk på den bløde knap under X (fravælg) for at lukke meddelelsen, og vend tilbage til målervisningen. Maskinen er klar til brug.

BATTERI

Rengør og stram batteriforbindelserne efter de første 50 timers drift og efter hver 800 timers drift derefter. Tag ikke ventilationspropperne af batteriet, eller kom vand på batteriet.

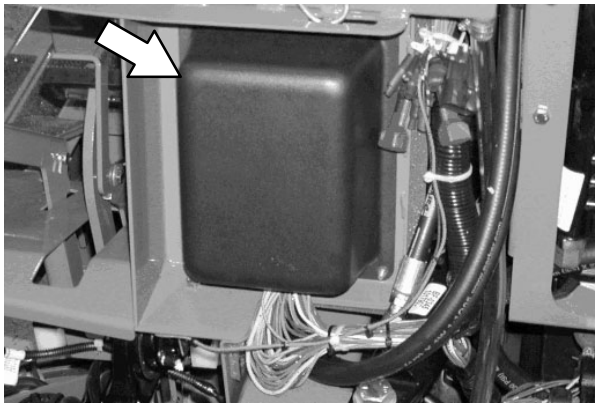


SIKKERHEDSHENSYN: Undgå kontakt med batterisyren, når maskinen serviceres.

SIKRINGER OG RELÆER

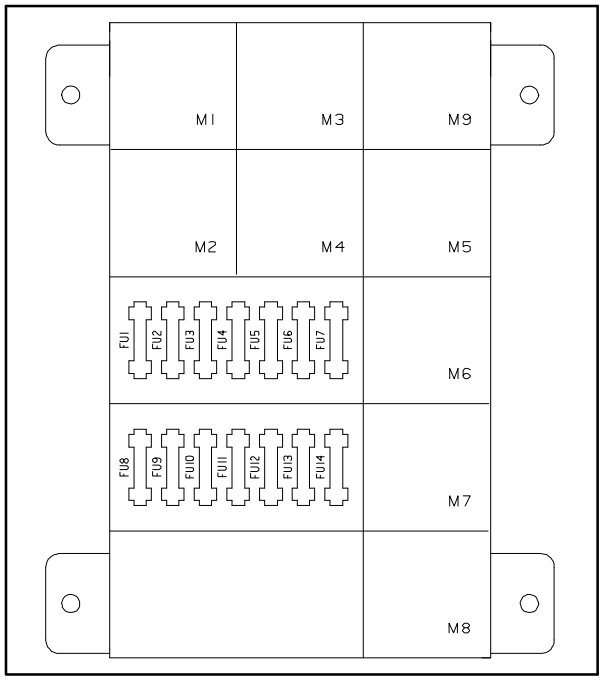
SIKRINGER OG RELÆER PÅ RELÆPANELET

Sikringer er engangsbeskyttelsesmekanismer, som beskytter ledningsføringen ved at afbryde strømmen ved overbelastning af et kredsløb. *Relæer*tænder og slukker den elektriske strøm fra maskinens elektriske systemer. Tag relæpaneloverdækningen af for at få adgang til *sikringer* og *relæer*.



BEMÆRK: Udskift altid en sikring med en sikring af samme styrke. Ekstra 15 A−sikringer findes i skuffen på relæpanelet.

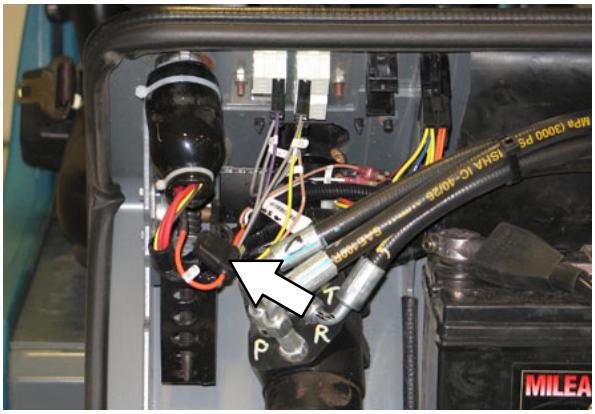
Se diagrammet nedenfor angående placering af *sikringer* og *relæer* på relæpanelet. M10−relæet til den ekstra spraydyse er anbragt bagved batteriet.



Se tabellen nedenfor angående *sikringerne* og de beskyttede kredsløb.

Sikring	Værdi	Beskyttede kredsløb
FU1	15 A	Ekstra relæer/Motorens reguleringsknapper
FU2	15 A	Ryster
FU3	15 A	Horn
FU4	15 A	Kabinevisker/afrimning (ekstra)
FU5	15 A	Skrubbevakuum/Hovedbørste/ Gummiskraber ned/Skidtkasse op
FU6	15 A	Aktiver/Sidebørste/Fejevakuum
FU7	15 A	Vaskemiddel/Skidtkasselås og −dør/ Automatisk påfyldning/Tilbage/Ryster
FU8	15 A	ES/FaST/Rengøringsmiddel/ Skidtkasse ned/Sprøjtestand
FU9	15 A	Lamper
FU10	15 A	Førerhusventilator (ekstraudstyr)
FU11	15 A	Ikke anvendt: Ekstra
FU12	15 A	Spraydysepumpe
FU13	15 A	Ikke brugt (S/N 008000-010000)
FU13	15 A	Opløsningspumpe (S/N 010001-)
FU14	15 A	Ikke anvendt

−	20 A	*ec−H2O*

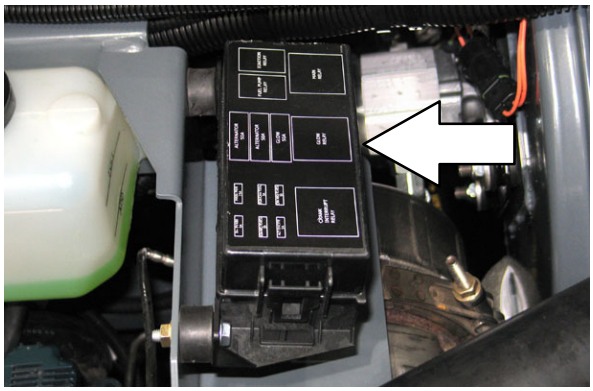


Se tabellen nedenfor angående *relæerne* og de beskyttede kredsløb.

Relæ	Værdi	Beskyttet kredsløb
M1	12 VDC, 40 A	Ekstra 1
M2	12 V jævnspænding, 40 A	Ekstra 2
M3	12 V jævnspænding, 40 A	Ryster
M4	12 V jævnspænding, 40 A	Tilbage
M5	12 V jævnspænding, 40 A	Horn
M6	12 V jævnspænding, 40 A	Nedlukning
M7	12 V jævnspænding, 40 A	Starter
M8	12 V jævnspænding, 40 A	Starter (diesel)
M9	12 V jævnspænding, 40 A	Genstartsforsinkelse
M10	24 V jævnspænding 40 A	Sprøjtestand (separat relæ)
M11	12 V jævnspænding 40 A	Brændstofpumpe

HOVEDSIKRINGER OG −RELÆER TIL MOTOREN

Hovedsikringerne og *−relæerne* er anbragt i sikringskassen inden i motorrummet. Se dækslet til sikringskassen for anbringelser af hovedsikringer og −relæer til motoren.



BEMÆRK: Udskift altid en sikring med en sikring af samme styrke.

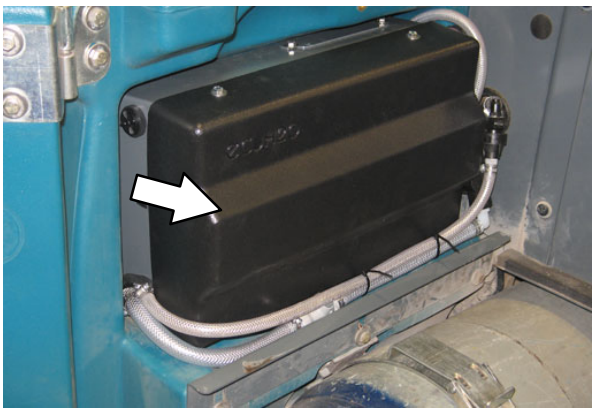
EKSTRA RELÆER

Relæet for den ekstra sprøjtedyse eller trykstang findes bag ved batteriet. Relæet til ekstraudstyret FaST-skrubbesystem findes bag ved sædet.

Relæ	Styrke	Beskyttet kredsløb
-	12 V jævnstrømsspænding. 40 A	Sprøjtestang
-	12 V jævnstrømsspænding. 40 A	Højtryksvaskeudstyr
-	12 V jævnstrømsspænding. 40 A	FaST

KREDSLØBSAFBRYDERE (*ec−H2O*)

Kredsløbsafbryderne er elektriske kredsløbsbeskyttere, der kan genindstilles, og som afbryder strømmen ved overbelastning af et kredsløb. Når en kredsløbsafbryder er aktiveret, skal du genindstille den manuelt ved at trykke på Reset−−knappen, når afbryderen er afkølet.



RENGØRING AF SKIDTKASSENS STØVFILTER

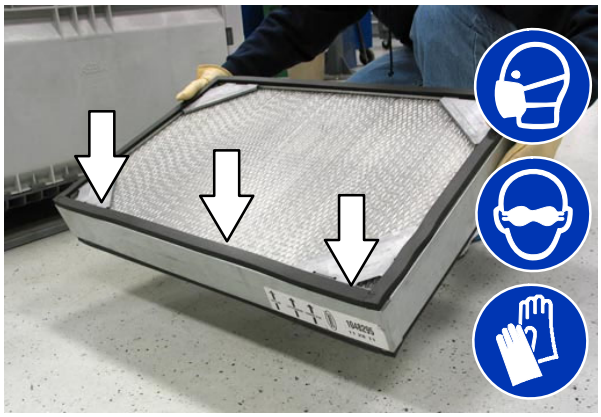
Ryst støvfilteret, før skidtkassen tømmes, og efter hvert skift. Inspicér, og rens filteret efter hver 20 timers drift. Udskift beskadigede støvfiltre.

BEMÆRK: Støvfilteret skal muligvis rengøres med hyppigere intervaller, hvis maskinen anvendes i ekstremt støvede områder.

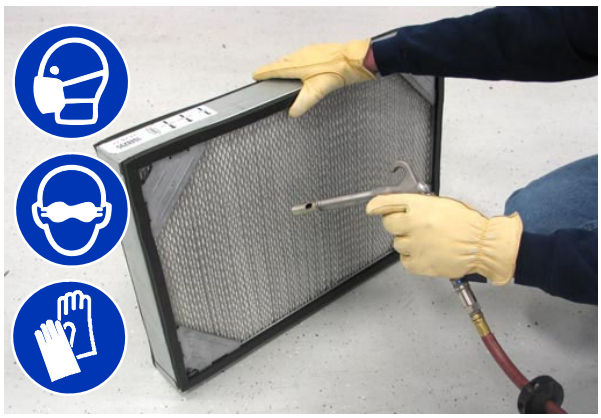
Brug én af følgende metoder til rengøring af støvfilteret:

RYSTNING − Tryk på *knappen til filterrysteren*.

BANKNING − Bank filteret forsigtigt med den snavsede side nedad mod en jævn overflade. **Undgå at beskadige kanterne på filteret.** Filteret vil ikke tætne ordentligt i filterrammen, hvis kanterne på filteret er beskadiget.



LUFT − Vær altid iført sikkerhedsbriller, når der bruges trykluft. Blæs luft gennem støvfilteret i modsat retning af pilene. Brug aldrig mere end 690 kPa (100 psi) lufttryk og hold aldrig dysen nærmere end 50 mm til filteret. Det kan gøres, mens støvfilteret er i maskinen.



VAND − Skyl det syntetiske filter ved lavt tryk med en haveslange gennem støvfilteret i modsat retning af pilene.

BEMÆRK: Hvis der bruges vand til at rengøre støvfilteret med, skal du sørge for, at filteret er helt tørt, før det sættes tilbage i skidtkassen. ***Sæt aldrig*** *et vådt støvfilter i.*

THERMO−SENTRY

Thermo Sentry registrerer temperaturen i den luft, der suges ind fra skidtkassen. Hvis der er ild i skidtkassen, afbryder Thermo−Sentry sugepumpen og luftstrømmen. Thermo−Sentry nulstilles automatisk, når den er afkølet.

HOVEDBØRSTER

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

Kontrollér hovedbørsterne dagligt for indfiltrede snore og tråde, slidtage, beskadigelse og justering.

Udskift børsterne, når de ikke længere rengør effektivt.

Vend børsterne fra for− til bagside for hver 50 timers drift for at opnå maksimal levetid og den bedste skrubbeydelse.

BEMÆRK: Udskift børsterne i sæt af to. I modsat fald vil den ene skrubbebørste skrubbe kraftigere end den anden.

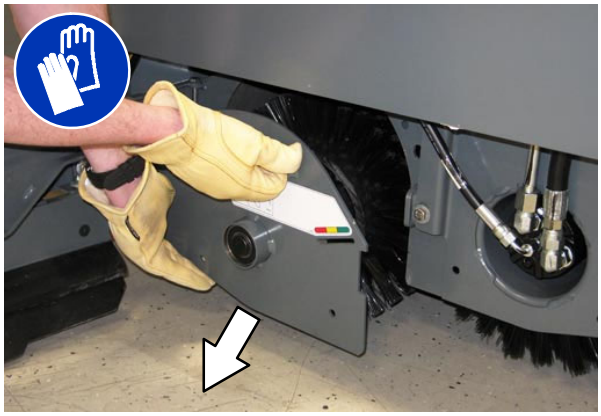
UDSKIFTNING ELLER ROTATION AF HOVEDBØRSTERNE

Frontbørsten har adgang fra venstre side af maskinen og den bagerste børste har adgang fra højre side af maskinen.

1. Hæv skrubbehovedet.
2. Åbn de yderste børstedøre.

3. Åbn de inderste børstedøre.

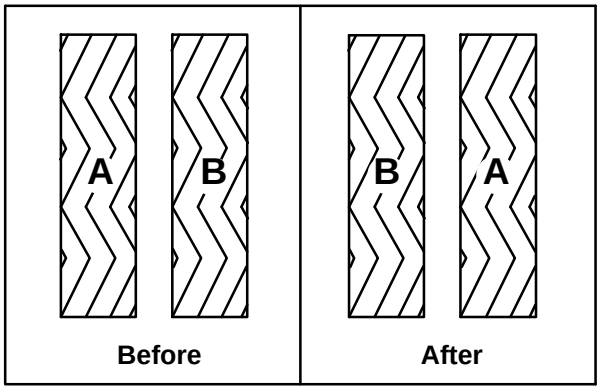
4. Fjern pladerne ved børstens frie ende.



5. Træk børsterne ud fra skrubbehovedet.

6. Installér de nye roterende børster ved at skubbe ned på enderne, mens de glider ind på drevmotornavene.

7. Hvis de eksisterende børster vendes, må der kun byttes om på for− og bagside. De må IKKE vendes fra den ene ende til den anden.



8. Installér pladerne ved børstens frie ende igen.
9. Luk de inderste og yderste børstedøre.
10. Tjek og juster børstemønstret om nødvendigt, efter de er vendt rundt. Se *KONTROL OG JUSTERING AF HOVEDBØRSTERNES MØNSTER*.

KONTROL AF HOVEDBØRSTENS MØNSTER

1. Kom kalk eller et tilsvarende markeringsmateriale på en glat og jævn del af gulvet.

BEMÆRK: Lad børsterne rotere to minutter på gulvet, hvis der ikke er kalk eller lignende til rådighed. Der efterlades et polérmærke på gulvet.

2. Løft skrubbehovedet, og anbring børsterne over det kalkede område.

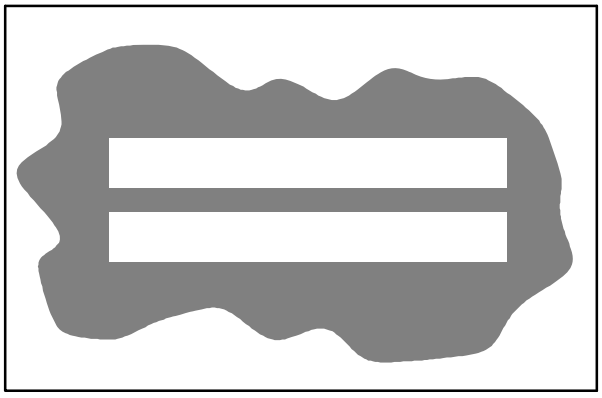
3. Aktivér parkeringsbremsen.

4. Tryk på *1−TRINS fejeknappen* for at sænke skrubbehovedet. Indstil børstetrykket til den laveste stilling, og lad børsterne køre i 15 til 20 sekunder. Hold skrubbehovedet på samme sted i det kalkede område.

5. Hæv skrubbehovedet, udløs parkeringsbremsen, og kør maskinen væk fra det kalkede område.

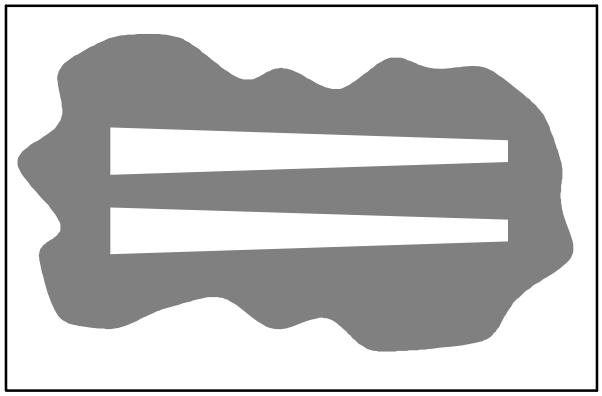
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

6. Observér børstemønstrene. Hvis børstemønsteret har samme bredde i hele længden på hver børste, og begge børster har samme bredde, er det ikke nødvendigt med en justering.



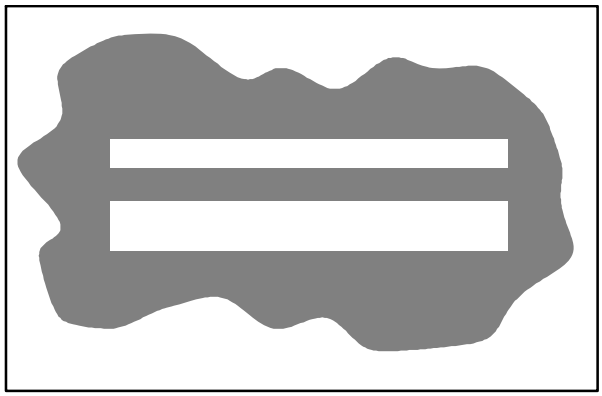
10355

7. Hvis børstemønstrene er tilspidsede, se afsnittet *JUSTERING AF HOVEDBØRSTENS BESLAG* i denne vejledning.



10652

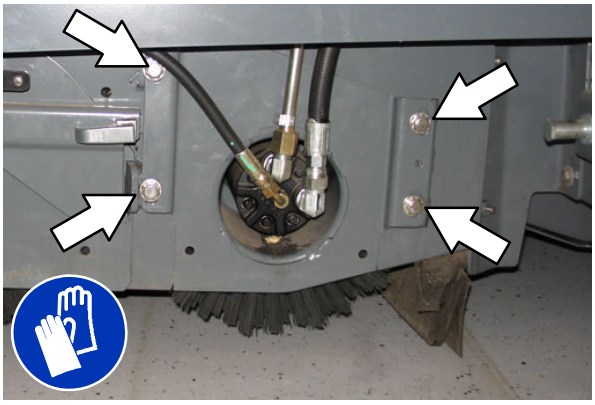
8. Børstemønstrene skal være 50 til 75 mm brede, når børsten er i sænket stilling, og begge mønstre skal have samme bredde. Hvis bredden på børsterne ikke er ens, se afsnittet *JUSTERING AF HOVEDBØRSTENS BREDDE* i denne vejledning.



10653

JUSTERING AF HOVEDBØRSTENS TILSPIDSNING

1. Løsn de fire monteringsbolte på børstedrevhuset.



2. Flyt børstedrevhuset op for at formindske mønstrets bredde på den pågældende side af skrubbehovedet eller ned for at forøge mønstrets bredde på den pågældende side af skrubbehovedet.

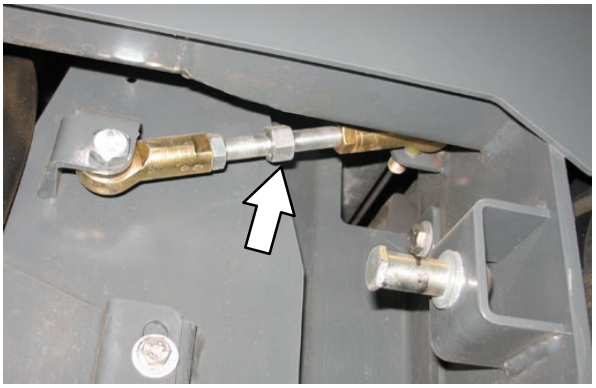
3. Stram monteringsboltene.

4. Kontrollér mønstret igen. Justér om nødvendigt igen.

JUSTERING AF HOVEDBØRSTENS BREDDE

1. Justér længden af slæbeforbindelserne på begge sider af skrubbehovedet. Forlæng slæbeforbindelserne for at forøge bredden af det bagerste børstemønster. Forkort slæbeforbindelserne for at forøge bredden af det forreste børstemønster. Justér altid møtrikken på hver slæbeforbindelse et lige antal omgange.

BEMÆRK: To hele omgange af justeringsboltene til slæbeforbindelsen vil ændre børstens mønster med ca. 25 mm.



2. Kontrollér mønstret igen. Justér igen om nødvendigt.

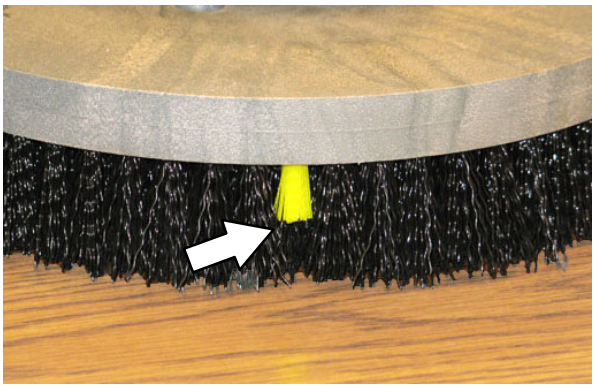
SIDEBØRSTE (EKSTRA)

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

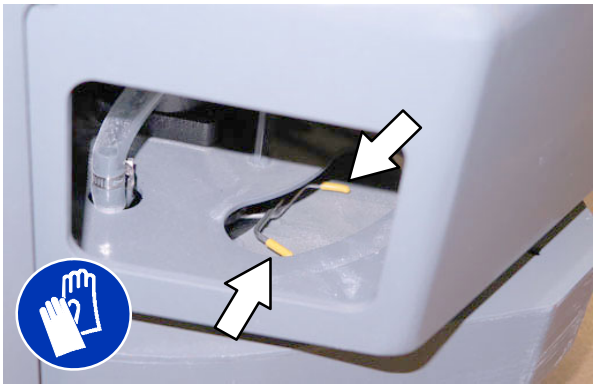
Check dagligt sidebørsten for beskadigelse og slid. Fjern tråde og snore, der er viklet ind i sidebørsten eller sidebørstenavet.

UDSKIFTNING AF SIDEBØRSTEN

Udskift puderne, når de ikke længere rengør effektivt. Udskift børsterne, når de ikke længere rengør effektivt eller når børsterne er slidt ned til det gule mærke.

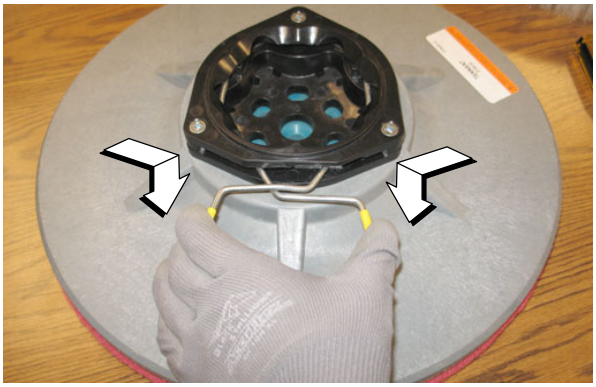


1. Hvis det er nødvendigt kan sidebørsten hæves.
2. Drej børsten indtil fjederhåndtagene bliver synlige gennem adgangshullet i sidebørsteenheden.
3. Klem fjederhåndtagene, og lad sidebørsten falde ned på gulvet.



4. Fjern sidebørsten, der er anbragt under sidebørsteenheden.

5. Indstil børstefjederen til at være åben på den nye børste, for at gøre det nemmere at sætte den i.



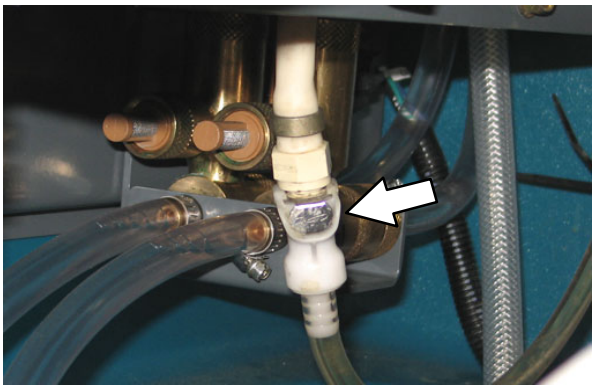
6. Anbring den nye sidebørste under sidebørsteenheden, og løft sidebørsten op på sidebørstenavet, indtil børsten låser på plads i navet.

FaST SYSTEM

UDSKIFTNING AF FaST−PAK−KARTONEN

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

1. Åbn sidedøren.
2. Lad sædet glide helt frem.
3. Klem sammen om knappen på FaST−forsyningsslangekonnektoren, og træk derefter den tomme FaST−PAK−karton ud af rummet, og kassér den.



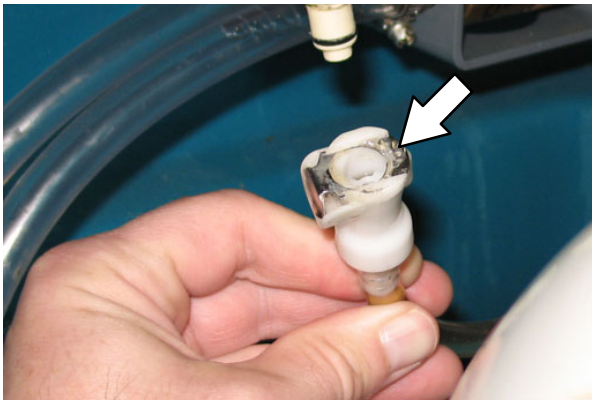
4. Fjern de perforerede områder fra den nye FaST−PAK−karton. Fjern IKKE posen fra kartonen. Træk slangeforbindelsen i bunden af posen ud, og fjern slangehætten på bagsiden at forbindelsen.

BEMÆRK: FaST−PAK Floor Cleaning Concentrate er specielt designet til brug sammen med FaST−systemet til skrubning. Brug ALDRIG en erstatning. Andre rengøringsmidler kan forårsage fejl i FaST−systemet.

5. Lad FaST−PAK−kartonen glide på plads i FaST−PAK−beslaget.
6. Forbind FaST−forsyningsslangen til FaST−PAK−slangekonnektoren.
7. Skrub med FaST−systemet i nogle få minutter for at give rengøringsmidlet mulighed for at nå den maksimale skummeevne.

RENGØRING AF FaST−FORSYNINGSSLANGEKONNEKTOREN

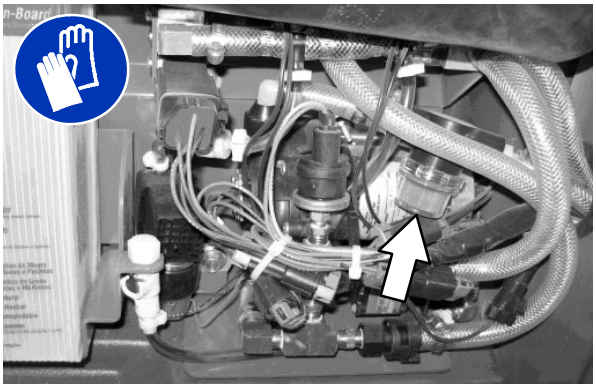
Opblød tilslutningen i varmt vand, hvis der er synlig aflejring af vaskemiddel. Når en FaST−PAK−karton ikke er installeret, skal du forbinde forsyningsslangen til opbevaringsproppen, for at forhindre slangen i at blive tilstoppet.



RENGØRING AF FaST−SYSTEMFILTERET

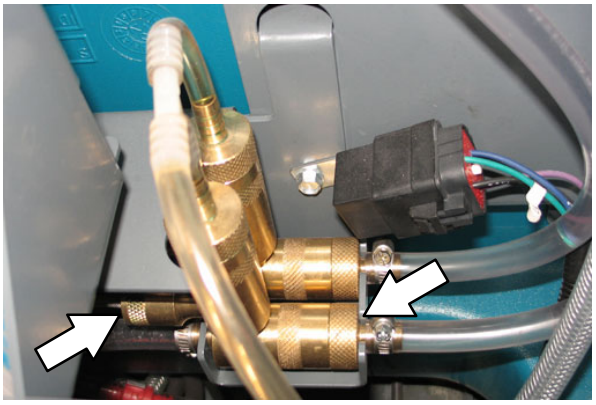
FaST−systemfilteret filtrerer vandet fra vaskemiddeltanken, når vandet flyder ind i FaST−systemet.

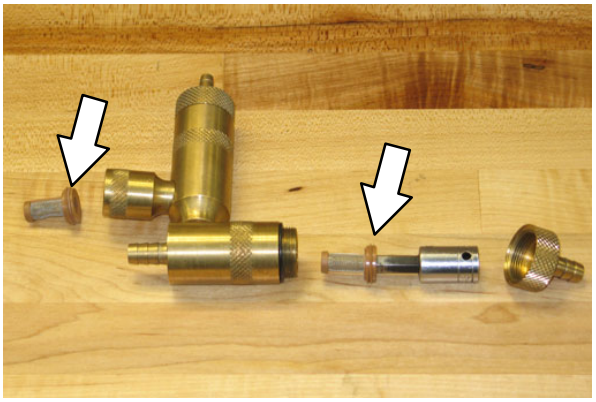
Fjern filterkoppen, og rens filetret for hver 50 timers drift. Tøm vaskemiddeltanken før filteret fjernes.



UDSKIFTNING AF FaST−SYSTEMFILTRE

Udskift FaST−systemfiltrene efter hver 1000 timers drift. Tøm vaskemiddeltanken, før filteret udskiftes.





ec−H2O MODULSKYLLEPROCEDURE

Denne procedure kræves kun, når en alarm høres, og *ec−H2O*−systemets indikatorlampe begynder at blinke rødt.

Ec-H2O-modul SKYLLEPROCEDURER (S/N 008000-010000)

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen.

1. Fjern begge skylleslanger fra opbevaringstasken, der findes bag førersædet.

2. Lås førersædets dæksel som værende åbent.

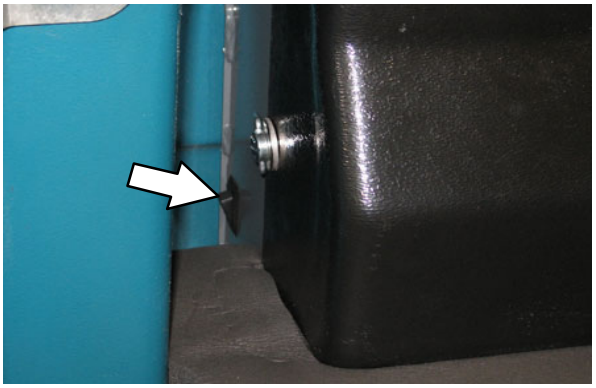
3. Afbryd *ec−H2O*−systemindsugningsslangen fra vaskemiddeltilførselsslangen, og slut indtagsslangen (grå konnektor) til *ec−H2O*−systemindtagsslangen.

4. Afbryd *ec−H2O*−systemets afløbsslange fra slangen til skrubbehovedet, og slut afløbsslangen (sort konnektor) til *ec−H2O*−systemets afløbsslange.

5. Placer *ec−H2O*−systemets indtagsslange i en beholder med 5 gallons (19 liter) hvid eller riseddike. Placer afløbsslangen i en tom spand.

6. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt uden at starte maskinen.

7. Tryk på, og udløs **ec−H2O−modulets skyllekontakt** for at starte skyllecyklussen.



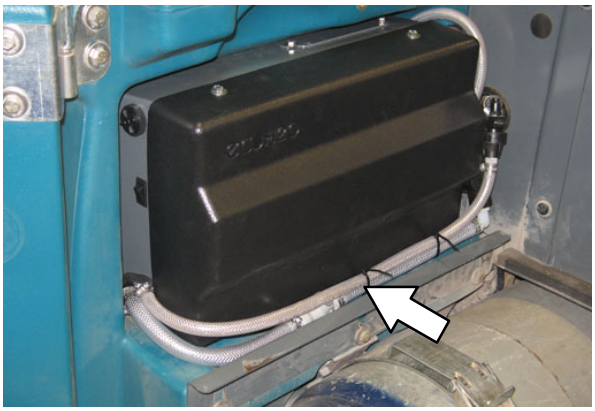
BEMÆRK: Modulet vil automatisk blive afbrudt, når skyllecyklussen er færdig (ca. 7 minutter). Modulet skal gennemføre hele cyklussen på 7 minutter for at nulstille indikatorlampen og alarmen.

8. Efter skyllecyklussen på 7 minutter skal du fjerne sifonslangen fra eddikebeholderen og anbringe slangen i en beholder med koldt, rent vand. Tryk på skyllekontakten igen for at skylle evt. resterende eddike ud af modulet. Efter 1−2 minutter skal du trykke på skyllekontakten for at slukke modulet.

9. Afbryd skylleslangerne fra *ec−H2O*−systemets indtags− og afløbsslange, og returner skylleslangerne til opbevaringstasken.

10. Gentilslut *ec−H2O's* indtags− og afløbsslanger. Hvis *ec−H2O*−systemets indikatorlampe fortsætter med at blinke, skal du gentage skylleproceduren. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

11. Indsæt afløbs− og indtagsslangerne mellem *ec−H2O*−montagen og beslaget.



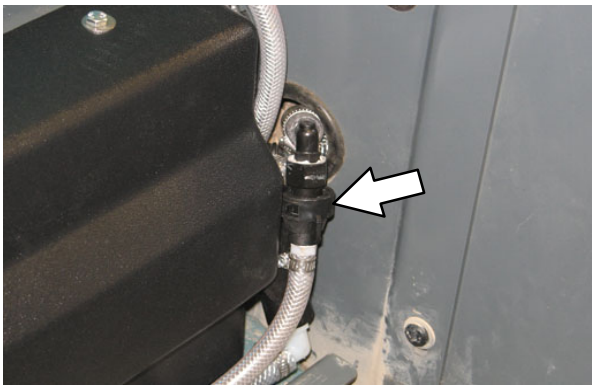
BEMÆRK: Afløbs− og indtagsslangerne skal være nede mellem ec−H2O−montagen og beslaget, så de ikke klemmes eller beskadiges, når førersædedækslet er lukket.

12. Luk førersædedækslet.

Ec-H2O modul SKYLLEPROCEDURER (S/N 010001-)

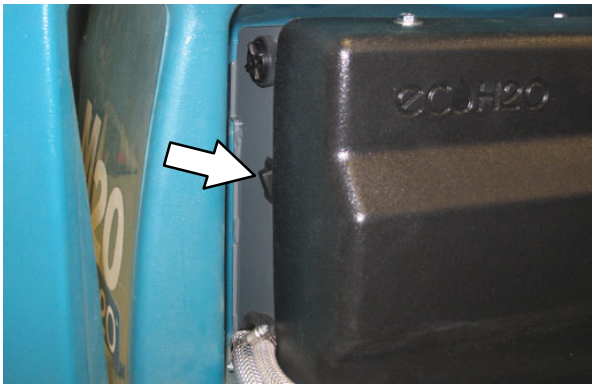
SIKKERHED0SHENSYN: Stop på et plant sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

1. Tøm opløsningstanken.
2. Fjern afløbsskylleslangen (sort konnektor) fra opbevaringstasken bag førersædet.
3. Lås førersædets dæksel som værende åbent.
4. Afbryd *ec-H2O*-systemets afløbsslange fra slangen til skrubbehovedet, og slut afløbsslangen (sort konnektor) til *ec-H2O*-systemets afløbsslange.



5. Placer afløbsslangen i en tom spand.

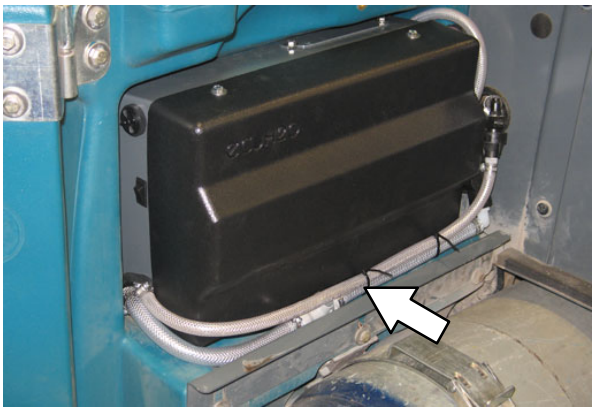
6. Hæld 19 liter hvid eddike eller riseddike i den tomme opløsningstank.
7. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt uden at starte maskinen.
8. Tryk på og slip *ec-H2O*-modulets skyllekontakt for at starte skyllecyklussen.



BEMÆRK: Modulet vil automatisk blive afbrudt, når skyllecyklussen er færdig (ca. 7 minutter). Modulet skal gennemføre hele cyklussen på 7 minutter for at nulstille systemets indikatorlampe og alarmen.

9. Tøm og skyl eventuel eddike fra opløsningstanken efter 7 minutters skylning. Hæld 11 liter koldt, rent vand i opløsningstanken. Tryk på skyllekontakten igen for at skylle evt. resterende eddike ud af modulet. Efter 1-2 minutter skal du trykke på skyllekontakten for at slukke modulet.
10. Afbryd afløbsskylleslangerne fra *ec-H2O*-systemets afløbsslange, og returner skylleslangen til opbevaringstasken.
11. Tilslut *ec-H2O*-afløbsslangen igen. Hvis *ec-H2O*-systemets indikatorlampe fortsætter med at blinke, skal du gentage skylleproceduren. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte et autoriseret servicecenter.

12. Indsæt afløbs− og indtagsslangerne mellem *ec−H2O*−montagen og beslaget.

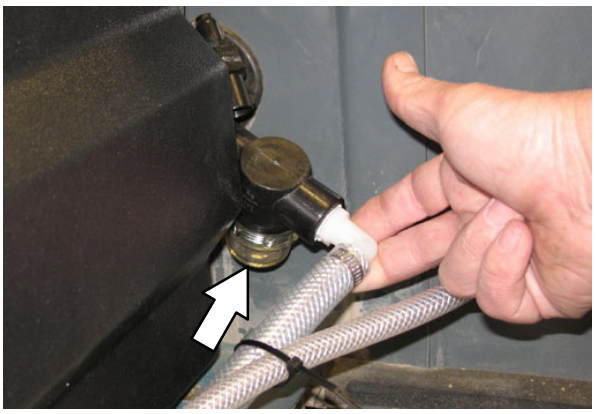


BEMÆRK: Afløbs− og indtagsslangerne skal være nede mellem ec−H2O−montagen og beslaget, så de ikke klemmes eller beskadiges, når førersædedækslet er lukket.

13. Luk førersædedækslet.

RENGØRING AF ec−H2O FILTERVENTIL (S/N 008000−010000)

Fjern, og rengør ec−H2O filterventilen efter hver 50 timers drift.



GUMMISKRABERBLADE

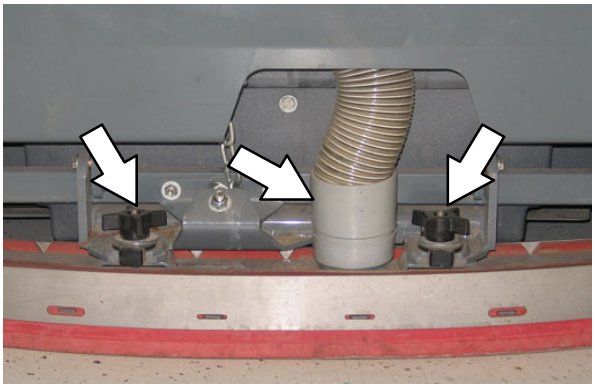
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

Check dagligt gummiskraberens blade for slidtage og beskadigelse. Når bladene bliver slidt, skal de vendes fra den ene ende til den anden eller fra top til bund, så der fremkommer en ny kant til skrabning. Udskift bladene, hvis alle fire kanter er slidte.

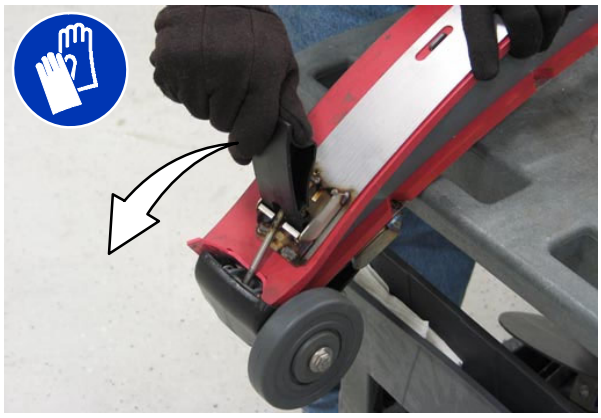
Check dagligt udbøjningen på gummiskraberbladene eller ved skrubning af en anden type overflade. Check niveauet af den bagerste gummiskraber efter hver 100 timers drift.

UDSKIFTNING (ELLER VENDING) AF DE BAGERSTE GUMMISKRABERBLADE

1. Sænk skrubbehovedet.
2. Kobl gummiskrabens vakuumslange fra den bagerste gummiskraber.

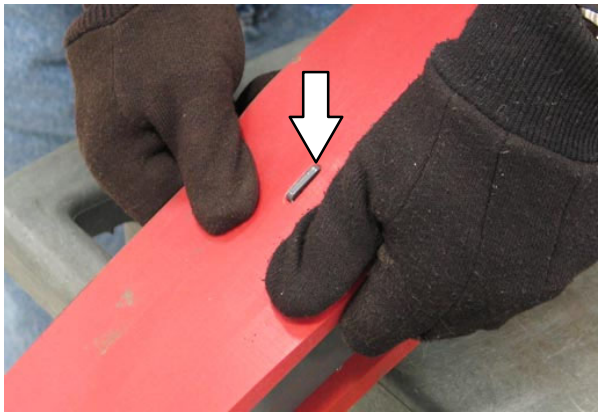


3. Tag begge monteringsknapper af den bagerste gummiskraberenhed.
4. Tænd maskinen, løft skrubbehovedet, og sluk maskinen.
5. Tag den bagerste gummiskraberenheden af maskinen.
6. Løsn det bånd, der fastholder den bagerste lås, og åbn båndet.

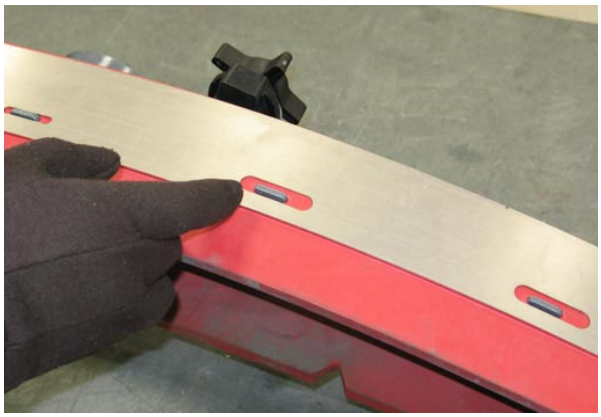


7. Tag den bagerste gummiskraber af.

8. Sæt det nye bagerste gummiskraberblad på, eller vend det eksisterende blad om, så en ny kant tages i brug. Sørg for, at alle hullerne i gummiskraberbladet sidder fast på tappene.

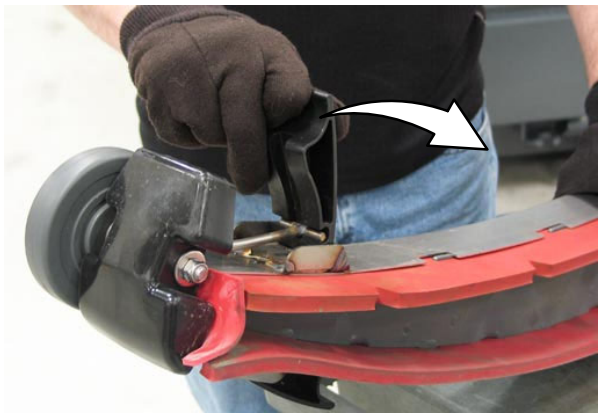


9. Sæt det bagerste fastgørelsesbånd i igen, og ret tappene efter hullerne.

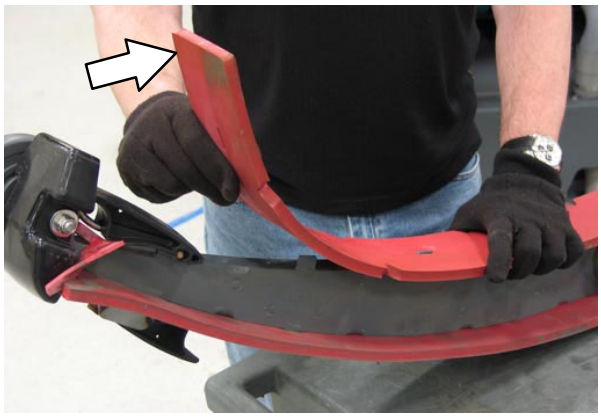


10. Stram låseanordningen på det bagerste fastgørelsesbånd.

11. Løsn det bånd, der fastholder den forreste lås, og åbn båndet.



12. Tag den forreste gummiskraber af.



13. Sæt det nye forreste gummiskraberblad på, eller vend det eksisterende blad om, så en ny kant tages i brug. Sørg for, at hullerne i gummiskraberbladet sidder fast på tappene.

14. Sæt det forreste fastgørelsesbånd i igen, og ret tappene ind efter noterne.

15. Stram låseanordningen på det forreste fastgørelsesbånd.

16. Sæt den bagerste gummiskraberenhed på maskinen.

17. Check og justér den bagerste gummiskraber om nødvendigt. Se afsnittene *JUSTERING AF DET BAGERSTE GUMMISKRABERBLADS BØJNING* og *HØJDEJUSTERING AF DEN BAGERSTE GUMMISKRABER* i denne vejledning.

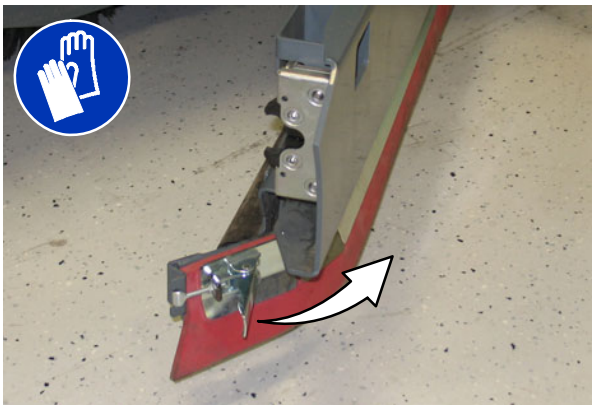
UDSKIFTNING (ELLER VENDING) AF SIDEGUMMISKRABERBLADENE

1. Hvis det er nødvendigt kan skrubbehovedet hæves.

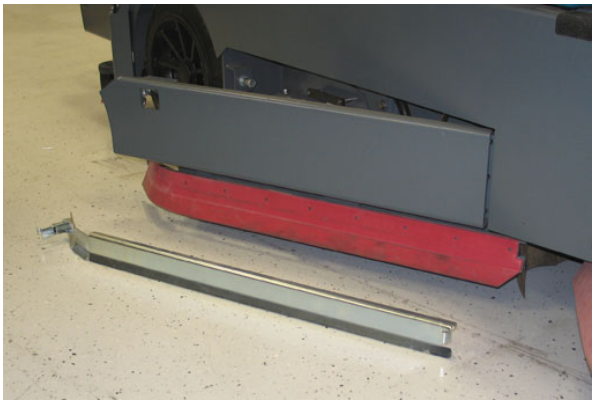
AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

2. Åbn de yderste børstedøre.

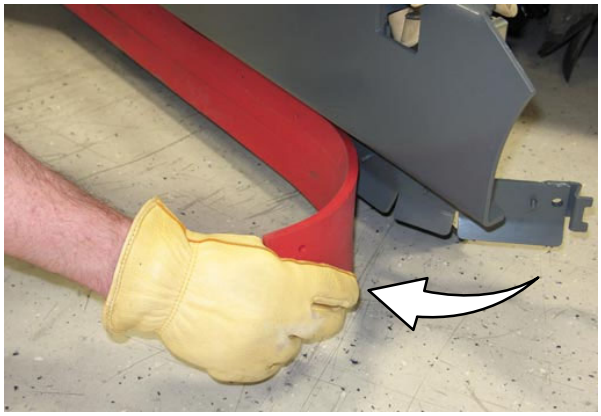
3. Frigør låsen på fastgørelsesbåndet fra sidegummiskraberenheden.



4. Fjern fastgørelsesbåndet fra sidegummiskraberenheden.

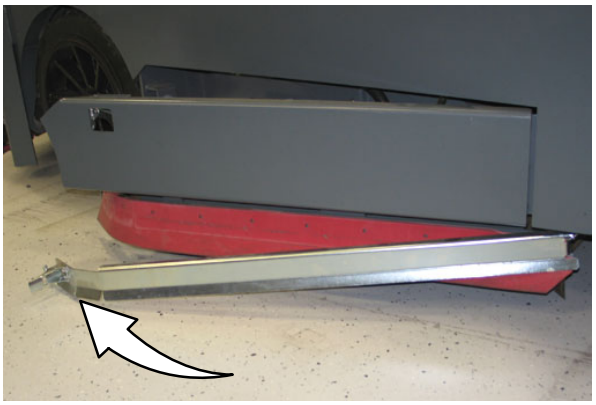


5. Fjern sidegummiskraberbladet. Hvis den udvendige kant på gummiskraberbladet ikke er slidt, skal gummiskraberbladet vendes med bladet fra den anden side af maskinen. Kassér gummiskraberbladet, hvis begge ender er slidte.

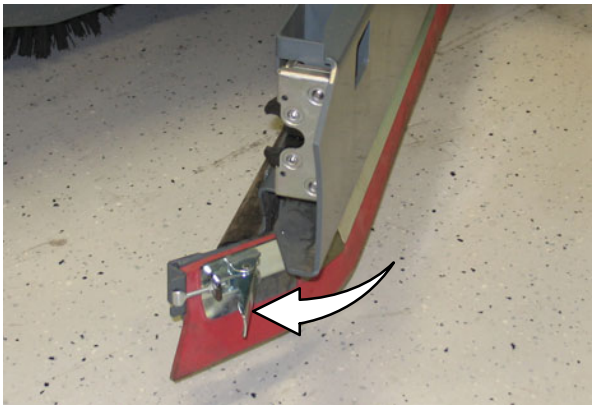


6. Sæt de nye eller roterende gummiskraberblade på.

7. Tilslut fastgørelsesbåndet til sidegummiskraberenheden.



8. Sæt låsen på fastgørelsesbåndet til sidegummiskraberen.



9. Luk den yderste børstedør.

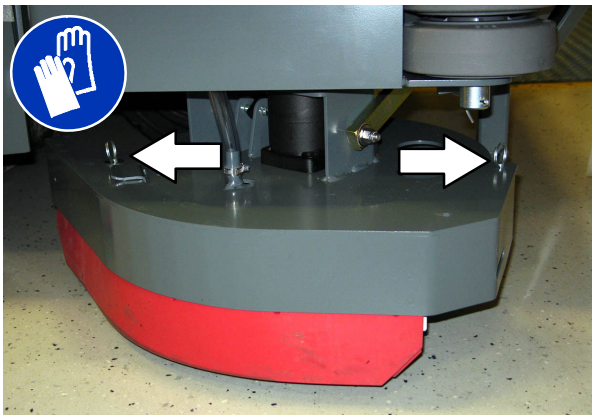
UDSKIFTNING ELLER JUSTERING AF SIDEBØRSTENS GUMMISKRABERBLAD (EKSTRA)

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

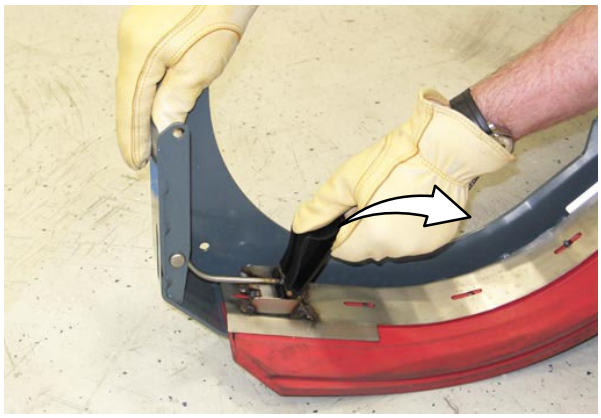
Kontrollér dagligt sidegummiskraberbladet for slidtage og beskadigelse. Udskift bladet, hvis forkanterne er forrevne eller slidt ned til halv tykkelse.

1. Sænk skrubbehovedet.

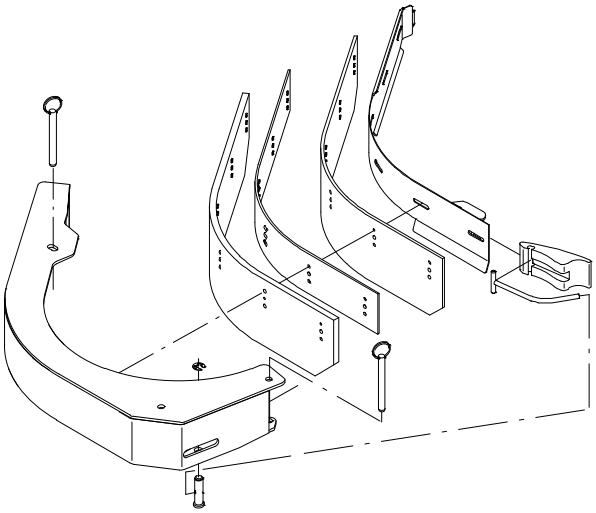
2. Træk pindene ud, og fjern gummiskraberens stødfanger.



3. Åbn låseanordningen på fastgørelsesbåndet.

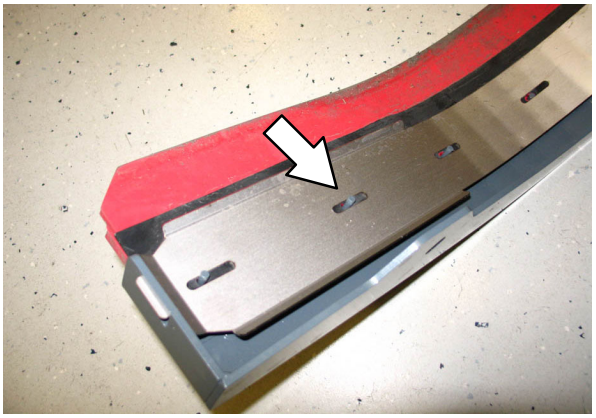


4. Fjern skraberne, afstandsstykket og fastholdelsen fra skraberens stødfanger.



BEMÆRK: Sidebørstens gummiskraberblade har forskellige huller til skiftende højdeindstillinger.

5. Geninstaller skraberne, afstandsstykket og holderen på stødfangeren ved at justere hullerne i forhold til stifterne på stødfangeren.



6. Geninstaller låseanordningen på fastgørelsesbåndet.

7. Luk gummiskraberstødfangeren, og sæt stifterne i.

HØJDEJUSTERING AF DEN BAGERSTE GUMMISKRABER

Højdejustering af gummiskraberen sikrer, at gummiskraberbladene i hele deres længde har jævn kontakt med den overflade, der skrubbes. Foretag denne justering på et jævnt, plant gulv.

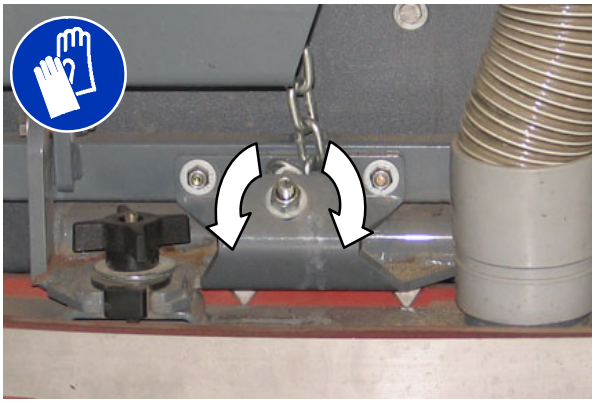
1. Sænk gummiskraberen, og kør maskinen et par meter fremad.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

2. Læg mærke til udbøjningen af gummiskraberbladet i hele dets længde.

3. Hvis udbøjningen ikke er den samme i hele bladets længde, skal den justeres ved at dreje på justeringsmøtrikken til højdejustering.

   ***Du må IKKE** tage sugeslangen af gummiskraberens ramme, når du højdejusterer gummiskraberen.*



4. Drej møtrikken til højdejustering af gummiskraberen med uret for at reducere udbøjningen i enden af gummiskraberbladet.

   Drej knappen til højdejustering af gummiskraberen med uret for at forøge udbøjningen i enderne af gummiskraberbladet.

5. Kør maskinen fremad med gummiskraberen nede for at kontrollere gummiskraberbladets udbøjning igen, hvis der er foretaget justeringer.

6. Justér om nødvendigt gummiskraberbladets udbøjning igen.

JUSTERING AF DET BAGERSTE GUMMISKRABERBLADS UDBØJNING

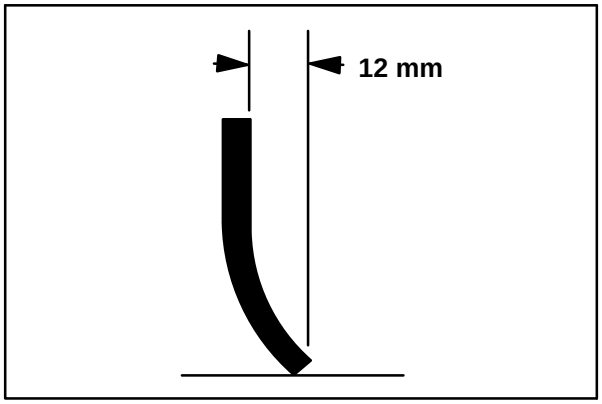
Bøjningen er den bue hele gummiskraberbladet danner, når maskinen kører fremad. Den bedste udbøjning er den, hvor gummiskraberen gør gulvet tørt med mindst udbøjning.

BEMÆRK: Sørg for, at gummiskraberen er vandret før udbøjningen justeres. Se HØJDEJUSTERING AF DEN BAGERSTE GUMMISKRABER.

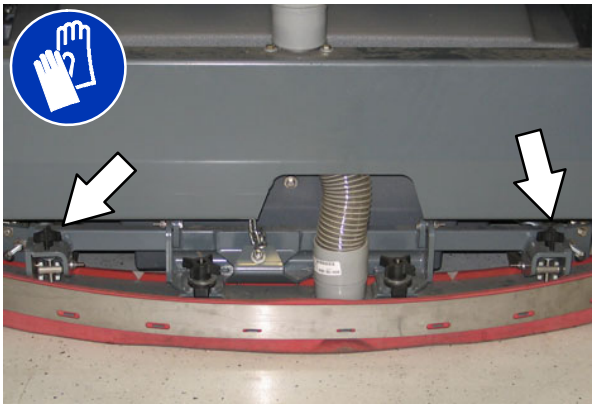
1. Sænk gummiskraberen, og kør maskinen et par meter fremad.

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

2. Se på udbøjningen eller ”krumningen” af gummiskraberbladet. Den rigtige udbøjning er 12 mm ved skrubning af glatte gulve og 15 mm ved ru gulve.



3. Når den generelle udbøjning af gummiskraberbladet skal justeres, skal justeringsknappen drejes mod uret for at forøge bladets udbøjning eller med uret for at formindske udbøjningen.



4. Kør maskinen fremad igen for at kontrollere gummiskraberens udbøjning endnu en gang, når justeringerne er foretaget.

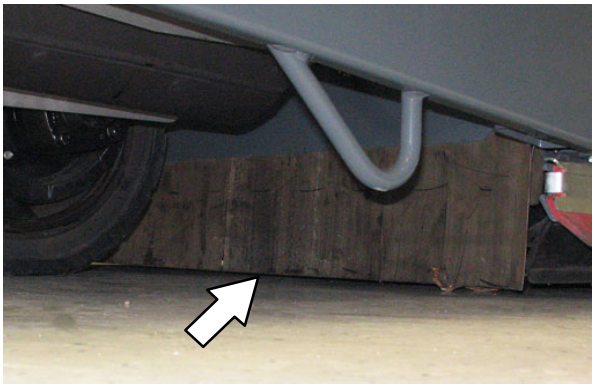
5. Justér om nødvendigt gummiskraberbladets udbøjning igen.

SKØRTER OG TÆTNINGER

AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

SKRUBBEHOVEDSKØRT

Check skørtet for slid og beskadigelse efter hver 100 timers drift.



Skørtet bør være mellem 0 til 6 mm fra gulvet, når skrubbehovedet er nede.

GENINDVINDINGSTANKTÆTNING

Kontrollér dagligt tætningerne ved låget til genindvindingstanken for slitage og beskadigelse.

VASKEMIDDELTANKTÆTNINGER

Kontrollér dagligt tætningerne ved låget til vaskemiddeltanken for slitage og beskadigelse.

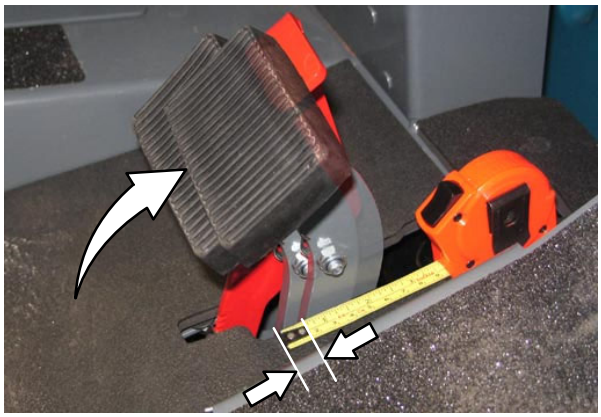
BREMSER OG DÆK

BREMSER

De mekaniske bremser er anbragt på baghjulene. Bremserne betjenes med fodbremsepedalen via forbindelseskablerne.

Check bremsejusteringen efter hver 200 timers drift.

Bremsens indstilling kontrolleres ved at måle afstanden fra den stationære bremsepedal til det punkt, hvor der føles modstand, når pedalen bevæges. Afstanden skal være mellem 6 mm (0,25 tomme) og 19 mm (0,75 tomme). Juster bremserne efter behov.

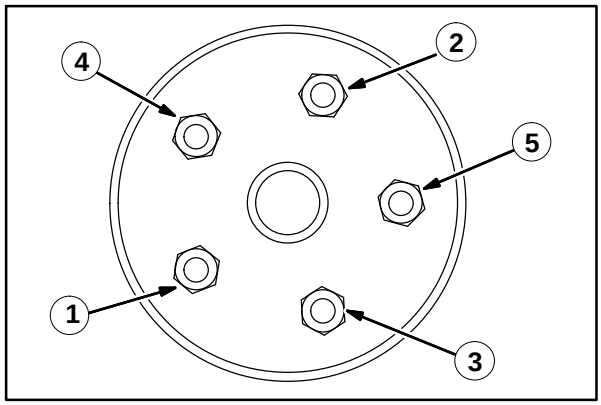


DÆK

Check dækkene for beskadigelse og slidtage efter hver 100 timers drift.

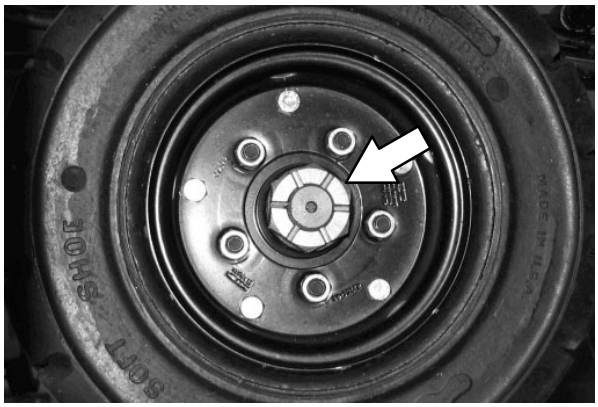
FORHJUL

Spænd de forreste hjulmøtrikker to gange i det viste mønster fra 122 til 149 Nm efter de første 50 timers drift og derefter for hver 800 timer.



FREMDRIFTSMOTOR

Spænd akslemøtrikken til 508 Nm smurt, 644 Nm tør, efter hver 800 timers drift.



SKUBNING, TRÆKNING OG TRANSPORT AF MASKINEN

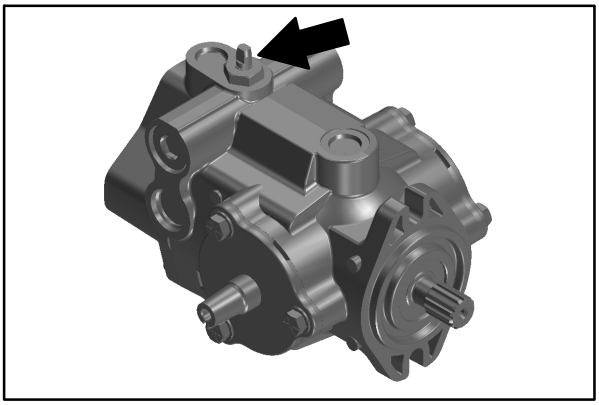
SKUBNING ELLER TRÆKNING AF MASKINEN

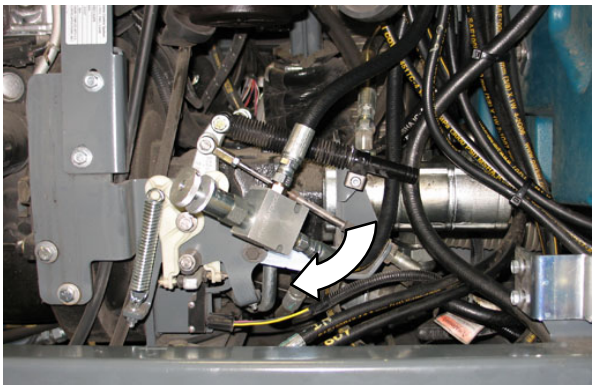
Hvis maskinen ikke kan køre, kan den skubbes forfra eller bagfra, men den kan kun slæbes forfra.

Fremdriftspumpen er forsynet med en bypass−ventil, der forhindrer beskadigelse af det hydrauliske system, når maskinen skubbes eller slæbes. Denne ventil gør det muligt at flytte en maskine, der ikke kan køre, en *meget kort strækning* og ikke hurtigere end 1,6 km/t. Maskinen er IKKE beregnet til at blive skubbet eller slæbt en længere strækning eller ved en højere hastighed.

ADVARSEL: Skub eller træk ikke maskinen en længere strækning, da der i så fald kan opstå skader på fremdriftssystemet.

Drej bypass−ventilen, der er anbragt i bunden af fremdriftspumpen 90° (vilkårlig retning) fra den normale stilling før maskinen skubbes eller trækkes. Sæt bypass−ventilen tilbage til normal stilling, når du er færdig med at skubbe eller trække maskinen. **Brugikke** bypass−ventilen under normal maskindrift.





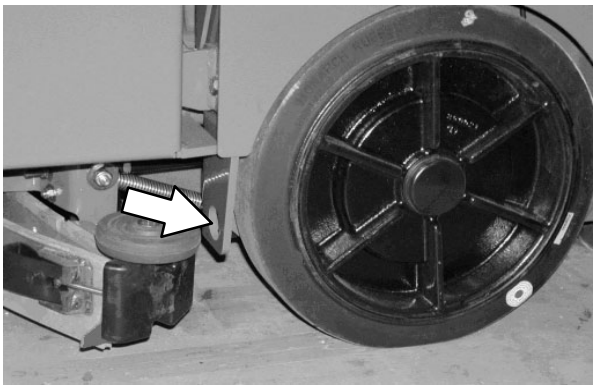
TRANSPORT AF MASKINEN

1. Hæv gummiskraberen, skrubbehovedet og børsterne. Hvis det er nødvendigt skal skidtkassen hæves for yderligere rengøring af rampen.

SIKKERHEDSHENSYN: Når maskinen skal læsses på en lastvogn eller anhænger, skal vandtank og skidtkasse tømmes, før maskinen læsses på.

BEMÆRK, at maskinens evne til at køre op ad en rampe påvirkes af dækslitage, rampens overflade, vejrforhold og andre faktorer. Transport med anhænger bør kun udføres af personale, der er trænet i korrekt lastning af en maskine.

2. Kør maskinen op på anhængeren eller lastbilen. Placer maskinen, så dens vægt fordeles sikkert og kan spændes sikkert fast på anhængeren eller lastbilen.

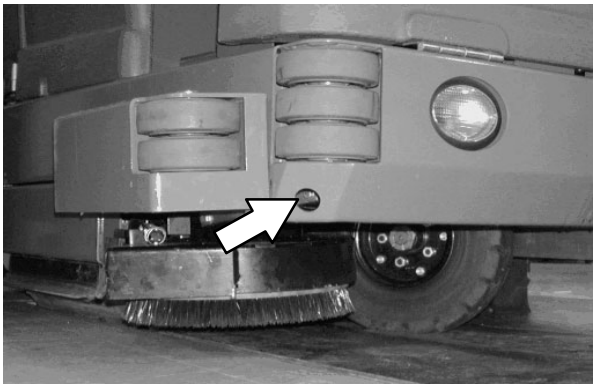


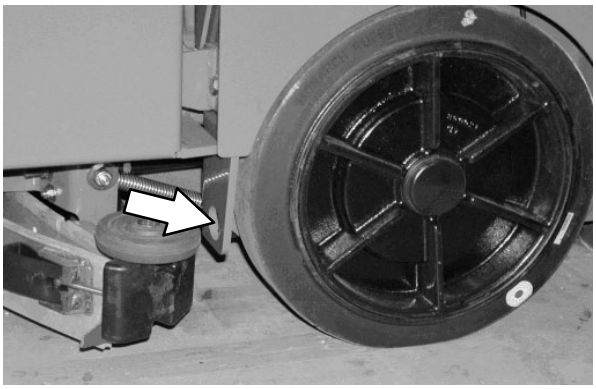
3. Aktivér parkeringsbremsen, og anbring en blokering bag hvert hjul for at forhindre maskinen i at rulle.

4. Sænk skrubbehovedet.

SIKKERHEDSHENSYN: Når maskinen skal læsses af/på en lastvogn eller trailer, skal skrubbehovedet og skraberne sænkes, før maskinen fastgøres.

5. Forbind fastspændingsstropperne til hullerne i nederste højre og venstre hjørne foran på maskinen og hullerne i de bagerste fastspændingsbeslag bag baghjulene.





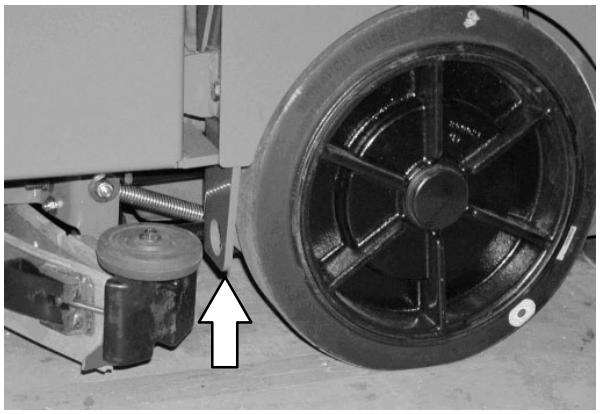
6. Før fastspændingsstropperne til modsatte ende af maskinen og sæt dem til beslagene på gulvet i anhængeren eller lastvognen. Stram fastspændingsstropperne.

BEMÆRK: Det kan være nødvendigt at anbringe beslag til fastspænding på gulvet i anhængeren eller lastvognen.

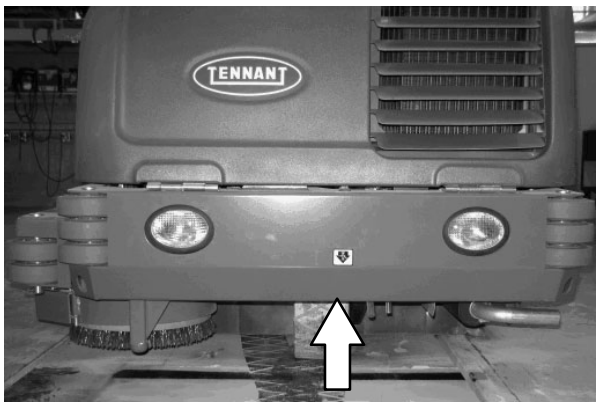
LØFT AF MASKINEN MED DONKRAFT

Tøm skidtkassen, genindvindingstanken og vaskemiddeltanken, før maskinen løstes op med donkraft. Løft maskinen med donkraft i de dertil beregnede punkter. Brug en hejs eller donkraft, der kan understøtte maskinens vægt. Brug bukke til at understøtte maskinen. Stop altid maskinen på et plant, vandret sted, og blokér dækkene, før maskinen løftes med donkraft.

De bagerste donkraftpunkter er anbragt direkte bag baghjulene på hver side af maskinen.



De forreste donkraftpunkter er anbragt på rammen direkte foran forhjulene.



AF SIKKERHEDSHENSYN: Før maskinen forlades eller vedligeholdes, skal du stoppe den på et vandret sted, aktivere parkeringsbremsen, slukke for maskinen og fjerne nøglen.

SIKKERHEDSHENSYN: Blokér maskinens hjul, før den løftes med donkraft i forbindelse med servicering. Brug en hejs eller donkraft, der understøtter maskinens vægt. Løft kun maskinen med donkraft på de steder, der er beregnet til det. Understøt maskinen med bukke.

OPLYSNINGER OM OPBEVARING

Følgende trin bør følges forud for opbevaring af maskinen i længere tid.

1. Tøm og rens vaskemiddel− og genindvindingstankene. Åbn dækslerne til genindvindingstanken og vaskemiddeltanken, så luften kan cirkulere.

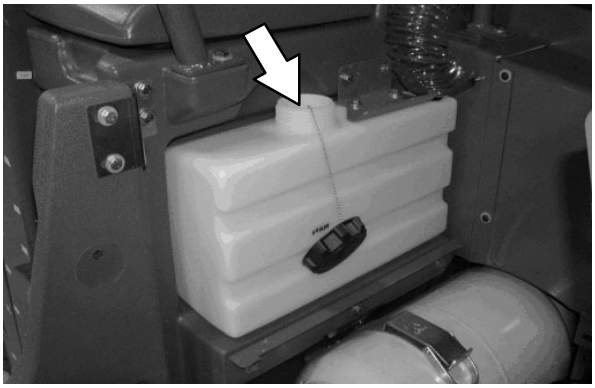
2. Parkér maskinen på et køligt, tørt sted. Udsæt ikke maskinen for regn. Opbevar maskinen indendørs.

3. Fjern batteriet, eller oplad det for hver tre måneder.

FROSTBESKYTTELSE (MASKINER UDEN ec-H2O-SYSTEM)

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et plant sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

1. Sørg for, at opløsningstanken og genindvindingstanken er tomme.
2. Hæld 3,8 liter propylenglykolbaseret/ (RV) frostvæske i opløsningstanken.
3. **Kun maskiner, der er udstyret med ekstra rengøringsmiddeltank:** Hæld 1,9 l (2 gal) propylenglykol-baseret/RV-antifrostvæske i rengøringsmiddeltanken.



BEMÆRK: Maskiner udstyret med tilvalgt ES/ måling af rengøringsmiddelsystem skal fylde pumpeslangerne op med propylenglykolbaseret/ RV-frostvæske.

4. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt **(uden at starte maskinen)**.
5. Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*.
6. Tryk på *1-trinsknappen*.
7. Tryk gentagne gange på *kontakten til forøgelse af vaskemiddelmængden (+)*, indtil vaskemiddeltilførslen er i den højeste stilling.
8. Tryk på *retningspedalen* for at cirkulere frostvæsken gennem systemet.
9. **Kun maskiner med ekstra rengøringsmiddelmåling:** Tryk på knappen til måling af rengøringsmiddel for at aktivere måling af rengøringsmiddel.

10. Tryk på *1-trinsknappen* for at slukke systemet.
11. **Kun maskiner med ekstra sprøjtedyse:** Tænd pumpen, indtil RV-frostvæsken sprøjtes ud af dysen.

12. Drej nøglen til stillingen Off.
13. Den resterende RV-frostvæske behøver ikke at blive drænet fra opløsningstanken.

BEMÆRK: Opbevaring eller transport af maskiner, der er udstyret med ES eller FaST-systemet, kræver særlige procedurer ved frostgrader. Kontakt TENNANT-repræsentanten for yderligere oplysninger.

FROSTBESKYTTELSE (MASKINER MED ec−H2O−SYSTEM) (S/N 008000−010000)

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

1. Tøm vaskemiddeltanken og genindvindingstanken.

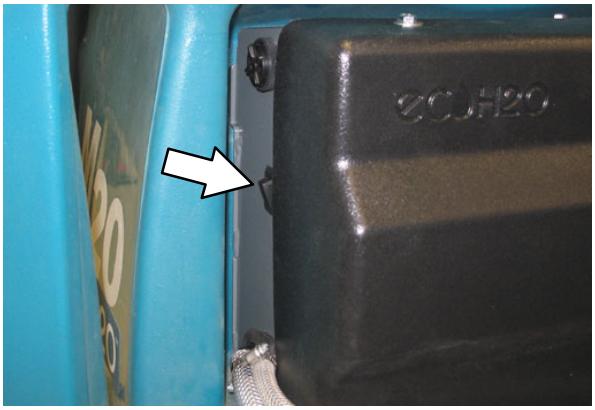
2. Fjern indtagsskylleslangen fra opbevaringstasken bag førersædet.

3. Afbryd *ec−H2O*−systemindsugningsslangen fra vaskemiddeltilførselsslangen, og slut indtagsslangen (grå konnektor) til *ec−H2O*−systemindtagsslangen.

4. Træk afløbsrøret ud fra mellem ec−H2O−enheden og førerhuset, fjern hætten på røret, og placer enden af røret i en tom beholder. Læg hætten til side.

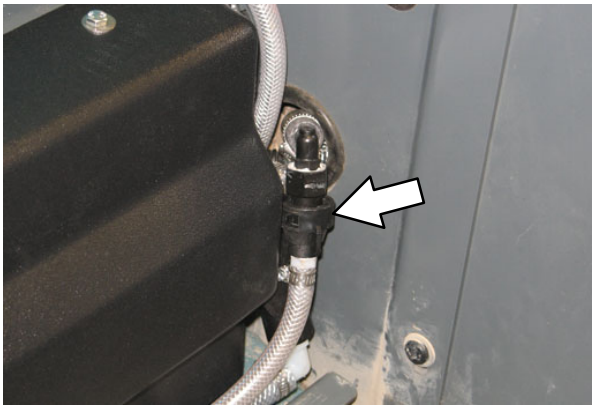
5. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt **(uden at starte maskinen)**.

6. Tryk på, og slip *ec−H2O*−modulskyllekontakten. Lad systemet dræne vand i beholderen i 2 minutter.

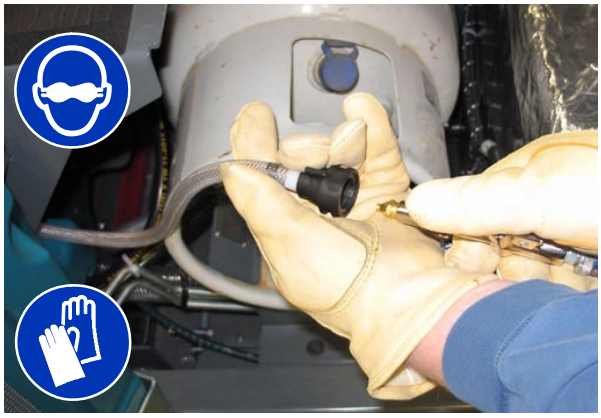


7. Tryk på *ec−H2O*−modulskyllekontakten for at slukke systemet.

8. Afbryd *ec−H2O*−systemets afløbsslange fra slangen til skrubbehovedet.



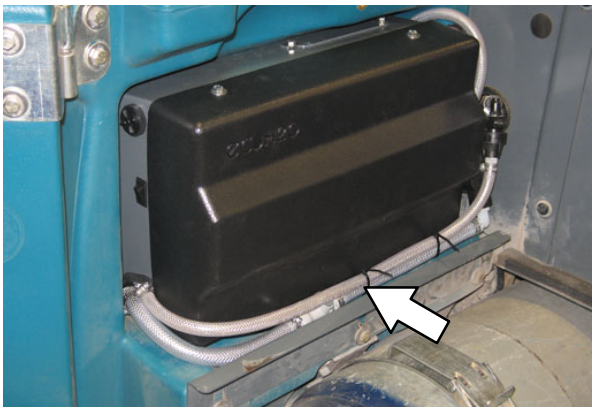
9. Blæs trykluft (mindre end 344 kPa (50 psi)) ind i *ec−H2O*−systemets afløbsslange. Fortsæt med at blæse trykluft ind i afløbsslangen, indtil der ikke længere løber vand ud af afløbsrøret



10. Geninstaller hætten på afløbsrøret, og sæt røret tilbage ind mellem ec−H2O−modulet og førerhuset.

11. Gentilslut *ec−H2O*−systemets indtagsslange til vaskemiddelsslangen og *ec−H2O*−systemets afløbsslange til slangen til skrubbehovedet.

12. Indsæt afløbs− og indtagsslangerne ned mellem ec−H2O−montagen og beslaget.

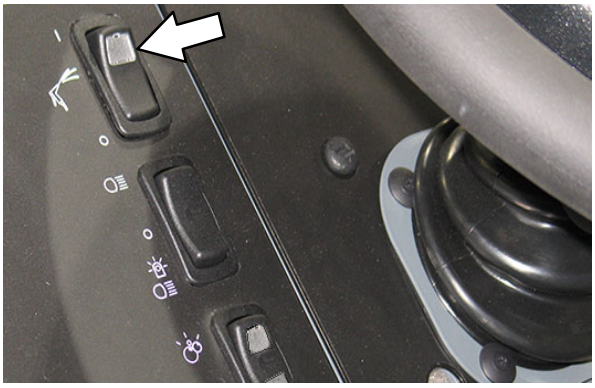


13. Returner indtagsskylleslangen til opbevaringstasken bag førersædet.

FROSTBESKYTTELSE (MASKINER MED ec-H2O-SYSTEM (S/N 010001-)

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et plant sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

1. Tøm opløsningstanken og genindvindingstanken.
2. Hæld 3,8 liter propylenglykolbaseret/ (RV) frostvæske i opløsningstanken.
3. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt **(uden at starte maskinen)**.
4. Tryk på *knappen til hovedskrubbebørsten*.
5. Tryk på *1-trinsknappen*.
6. Tryk gentagne gange på *kontakten til forøgelse af vaskemiddelmængden (+)*, indtil vaskemiddeltilførslen er i den højeste stilling.
7. Tryk på *retningspedalen* for at cirkulere frostvæsken gennem systemet.
8. Tryk på *1-trinsknappen* for at slukke systemet.
9. **Kun maskiner med ekstra sprøjtedyse:** Tænd pumpen, indtil RV-frostvæsken sprøjtes ud af dysen.



10. Drej nøglen til stillingen Off.
11. Den resterende RV-frostvæske behøver ikke at blive drænet fra opløsningstanken.

FROSTBESKYTTELSE (MASKINER MED HØJTRYKSRENSER)

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et plant sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

BEMÆRK: Denne procedure må kun udføres, efter at resten af maskinens opløsningssystem er beskyttet mod frost.

1. Sørg for, at der er propylenglykolbaseret /RV-frostvæske i opløsningstanken. Tilføj mere, hvis det er nødvendigt.
2. Start maskinen.

BEMÆRK: Højtryksrenseren fungerer ikke, medmindre parkeringsbremsen er aktiveret.

3. Kontroller, at *1-TRINS skrubbeknappen* er slået fra.
4. Tryk på *knap til motorhastighed* for at forøge motorens o/m.
5. Tryk på toppen af *knappen til højtryksvaskeren* for at tænde for højtryksvaskersystemet.

6. Lad trykvaskeren køre i et par sekunder for at fjerne vand fra pumpen. Slip udløseren yderligere et par sekunder, hvilket vil dræne eventuelt vand fra returslangen og fylde den med frostvæske.
7. Tryk på bunden af *knappen til højtryksvaskeren* for at slukke for højtryksvaskersystemet.
8. Afbryd strømmen til maskinen.

KLARGØRING AF MASKINEN TIL BRUG EFTER OPBEVARING

Skrubbesystemet skal være helt tømt for al antifrostvæske, før maskinen kan bruges til skrubning.

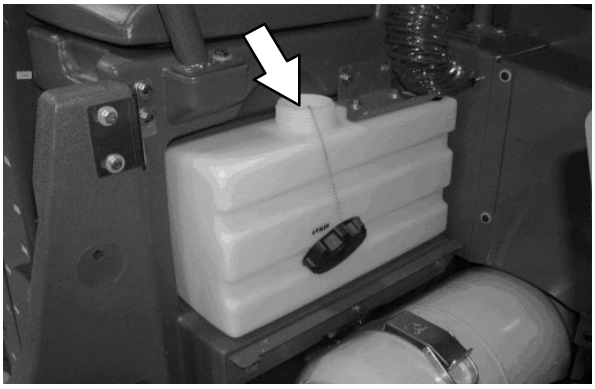
SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et plant sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller efterses.

1. Tøm vaskemiddeltanken helt for antifrostvæske.

2. Skyl vaskemiddeltanken. Se *TØMNING OG RENGØRING AF VASKEMIDDELTANKEN i afsnittet BETJENING* for anvisninger om, hvordan vaskemiddeltanken skal rengøres.

3. Hæld 11,4 l (3 gal) koldt rent vand i vaskemiddeltanken.

4. Kun maskiner, der er udstyret med ekstra rengøringsmiddeltank: Hæld 1,9 l (1/2 gal) koldt rent vand i rengøringsmiddeltanken.



5. Start maskinen.

6. Tryk på *1-trinsknappen*.

7. Tryk gentagne gange på *kontakten til forøgelse af vaskemiddelmængden (+)*, indtil vaskemiddeltilførslen er i den højeste stilling.

8. **Kun maskiner, der er udstyret med den ekstra knap ekstreme omgivelser:** Tryk i bunden af *"ekstreme omgivelser"*-knappen for at aktivere skrubbesystemet beregnet til ekstreme omgivelser.

9. **Kun maskiner, der er udstyret med ekstra sidebørster:** Tryk på *sidebørsteknappen* for at aktivere sidebørsten**.**

10. Betjen maskinen, indtil tankene er helt tomme for vand og antifrostvæske.

BEMÆRK: Maskiner udstyret med ekstraudstyret ES-system skal dræne frostvæsken fra pumpeslangerne.

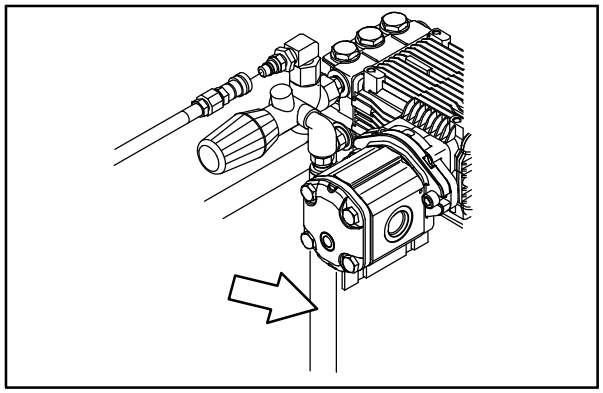
11. Stop maskinen.

12. Tryk på *1-trinsknappen* for at slukke systemet.

13. **Kun maskiner med ekstra sprøjtedyse:** Betjen stangen i et par sekunder for at rense antifrostvæsken ud af pumpen.

14. **Kun for maskiner med højtryksvaskefunktion:** Tryk på knap til motorhastighed for at forøge motorens o/m.

    Frigør returslangen til opløsningstanken, og placér den i en spand.



    Betjen trykvaskeren i et par sekunder for at fjerne antifrostvæsken ud af pumpen. Frigiv udløseren yderligere et par sekunder, hvilket vil dræne antifrosten fra returslangen ned i spanden. Sluk for kontakten til trykvaskeren, reducer motorhastigheden og forbind returslangen til opløsningstanken igen.

    ADVARSEL: Sprøjt ikke på personer eller dyr. Det kan resultere i alvorlig personskade. Bær øjenbeskyttelse. Hold sprøjten med to hænder.

15. Afbryd strømmen til maskinen.

UDLUFTNING AF *ec−H2O*−SYSTEMET (MASKINER S/N 008000−010000)

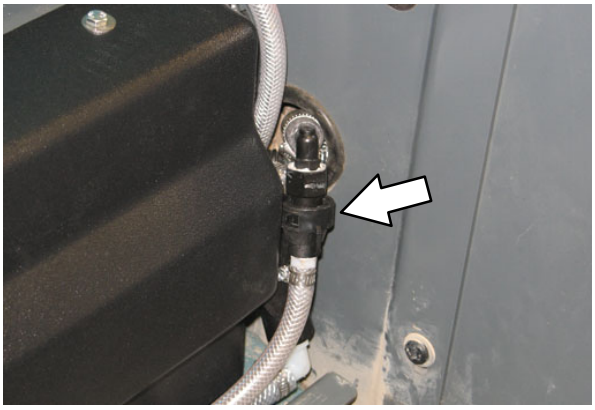
Udluft ec−H2O−systemet, hvis maskinen har været opbevaret i lang tid uden vand i vaskemiddelbeholderen / *ec−H2O* −systemet.

SIKKERHEDSHENSYN: Stop på et vandret sted, aktivér parkeringsbremsen, og sluk for maskinen, før den forlades eller serviceres.

1. Fyld vaskemiddeltanken med rent, koldt vand. Se afsnittet *FYLDNING AF VASKEMIDDELTANKEN*i denne vejledning

2. Fjern afløbsskylleslangen (sort konnektor) fra opbevaringstasken bag førersædet.

3. Afbryd *ec−H2O*−systemafløbsslangen fra slangen til skrubbehovedet, og slut afløbsslangen til *ec−H2O*−systemets afløbsslange.



4. Anbring *ec−H2O*−systemets afløbsslange i en tom beholder.

5. Drej tændingsnøglen til stillingen tændt **(uden at starte maskinen)**.

6. Tryk på, og slip *ec−H2O*−modulskyllekontakten. Lad systemet dræne vand i beholderen i 2 minutter.

7. Tryk på *ec−H2O*−modulskyllekontakten for at slukke systemet.

8. Afbryd afløbsskylleslangerne fra *ec−H2O*−systemets afløbsslange, og returner skylleslangen til opbevaringstasken.

9. Gentilslut ec−H2O−systemets afløbsslange til slangen til skrubbehovedet.

SPECIFIKATIONER

GENERELLE MASKINDIMENSIONER/KAPACITETER

Element	Dimension/kapacitet
Længde	2745 mm
Højde	1475 mm
Højde (med sikkerhedsværn)	2135 mm
Bredde/ramme (rulle til rulle)	1475 mm
Bredde (bagerste gummiskraber)	1500 mm
Bredde (med sidebørste)	1625 mm
Rengøringsbredde (hovedbørstelængde)	1220 mm
Rengøringsbredde (med skrubbesidebørste)	1575 mm
Rengøringsbredde (med fejesidebørste)	1625 mm
Hovedbørstediameter (2)	305 mm
Sidebørstediameter (skrubning)	410 mm
Sidebørstediameter (fejning)	535 mm
Vaskemiddeltankkapacitet	284 L
Genindvindingstankkapacitet	360 L
Rengøringsmiddeltankkapacitet	22.7 l
Skidtkassens rumfang	198 L (7.0 ft^3)
Skidtkassens vægt	295 kg
Udtømningshøjde (variabel til)	1525 mm
Mindste loftshøjde ved tømning	2620 mm
Vægt − tom	1815 Kg
GVWR	2449 Kg
Frigang over gulvet ved transport	80 mm
Beskyttelsesgrad	IPX3

Værdier fastlagt i henhold til IEC 60335−2−72	Mål
Lydtryksniveau L_{pA}	84 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3.0 dB(A)
Lydeffektniveau L_{WA} + usikkerhed K_{WA}	106 dB(A)
Vibration − hånd/arm	< 3.0 m/s^2
Vibration − hele kroppen	< 0.5 m/s^2

GENEREL MASKINYDELSE

Element	Mål
Minimal gangradius	3175 mm
Kørehastighed fremad (maksimum)	12,9 km/t
Kørehastighed tilbage (maksimum)	4,8 km/t
Maksimal hældningsvinkel ved transport − tom	10.0 °/18 %
Maksimal hældningsvinkel ved skrubning	6.0 °/10 %
Maksimal hældningsvinkel ved bruttovægt (GVWR)	8.0 °/14 %
Maks. omgivende temperatur ved maskindrift	43 °C (110 °F)
Min. temperatur ved betjening af maskinens skrubbefunktioner	0 °C (32 °F)

HYDRAULIKSYSTEM

System	Kapacitet	ISO−klasse Viskositetsindeks	Områder for omgivende lufttemperatur
Hydraulik−væskebeholder	38 l (10 gal)	ISO 100 VI 126 eller højere	19 °C (65 °F) eller højere
Hydraulik samlet	45 l 12 gal	ISO 68 VI 155 eller højere	7 til 43 °C (45 til 110 °F)
		ISO 32 VI 163 eller højere	16 °C (60 °F) eller lavere

EFFEKT

Motor	Type	Tænding	Cyklus	Indsugning	Cylindre	Udboring	Slaglængde
Kubota Stage 5 D1803−CR−TE5B−TNT−1	Stempel	Diesel	4	Turbo:	3	87 mm	102,4 mm
	Volumen		Tennant−reguleret strøm			Samlet intermitterende strøm i henhold til SAE J1995	
	1,826 L. (111,4 cu in)		32,8 kw (44,0 hp) @ 2.400 rpm				
	Brændstof		Kølesystem			Elektrisk system	
	Ultralav svovldiesel Brændstoftank: 42 L (11,2 gal)		Vand/etylenglykol antifrostvæske			12 V nominel	
			Total: 7,5 L (2 gal)			90 A vekselstrømsgenerator (std)	
			Køler: 3,8 l				
	Tomgangshastighed, uden belastning		Reguleret hastighed, under belastning				
	1350 ± 50 o/min		2400 ± 50 o/min				
	Motorsmøreolie med filter						
	5,6 L med fjernfilter, API−dieselklassifikation CJ−4 eller bedre						

BREMSESYSTEM

Type	Drift
Bremser	Mekaniske tromlebremser (2), én pr. baghjul, kabelaktiveret
Parkeringsbremse	Anvender de almindelige bremser, kabeltrukket

DÆK

Placering	Type	Størrelse
Forrest (1)	Massiv	140 mm x 460 mm
Bagerst (2)	Massiv	90 mm x 410 mm

RAT

Type	Kraftkilde
Forhjul, hydraulikcylinder og roterende ventil, styret	Hydraulikpumpe, tilbehør

KONVENTIONEL SKRUBNING

Element	Mål
Opløsningspumpe (S/N 008000−010000)	Massefylde ikke relevant
Opløsningspumpe (S/N 010001−)	12 volt DC, 11A, 3,6 GPM (13,6 l/min), 45 PSI (310 kPa) maks.
Opløsningstilførselshastighed - primært skrubbehoved (S/N 008000−010000)	2.46 LPM (0.65 GPM) − Lav
	9.46 LPM (2.5 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - primært skrubbehoved (S/N 010001−)	2.7 LPM (0.7 GPM) − Lav
	9.1 LPM (2.4 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - sidebørste (S/N 008000−010000)	0.87 LPM (0.23 GPM) − Lav
	1.43 LPM (.38 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - sidebørste (S/N 010001−)	0.75 LPM (0.20 GPM) − Lav
	1.51 LPM (.40 GPM) − Høj

***ec-H2O*-SYSTEM**

Element	Mål
Opløsningspumpe (S/N 008000−010000)	12 volt jævnstrøm, 11A, 0,7 GPM (2,65 l/min) & 1,4 GPM (5,30 l/min)-flow, (2-hastigheds), 75 PSI (517 kPa) sluk af højtryk
Opløsningspumpe (S/N 010001−)	12 Volt DC, 11A, 3.6 GPM, 45PSI Max
Opløsningstilførselshastighed - primært skrubbehoved (S/N 008000−010000)	2.65 LPM (0.7 GPM) − Lav
	5.30 LPM (1.4 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - primært skrubbehoved (S/N 010001−)	1.9 LPM (0.5 GPM) − Lav
	4.5 LPM (1.2 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - sidebørste (S/N 008000−010000)	0. 79LPM (0.21 GPM) − Lav
	0.87 LPM (.38 GPM) − Høj
Opløsningstilførselshastighed - sidebørste (S/N 010001−)	1.13 LPM (0.30 GPM) − Lav
	1.32 LPM (.32 GPM) − Høj

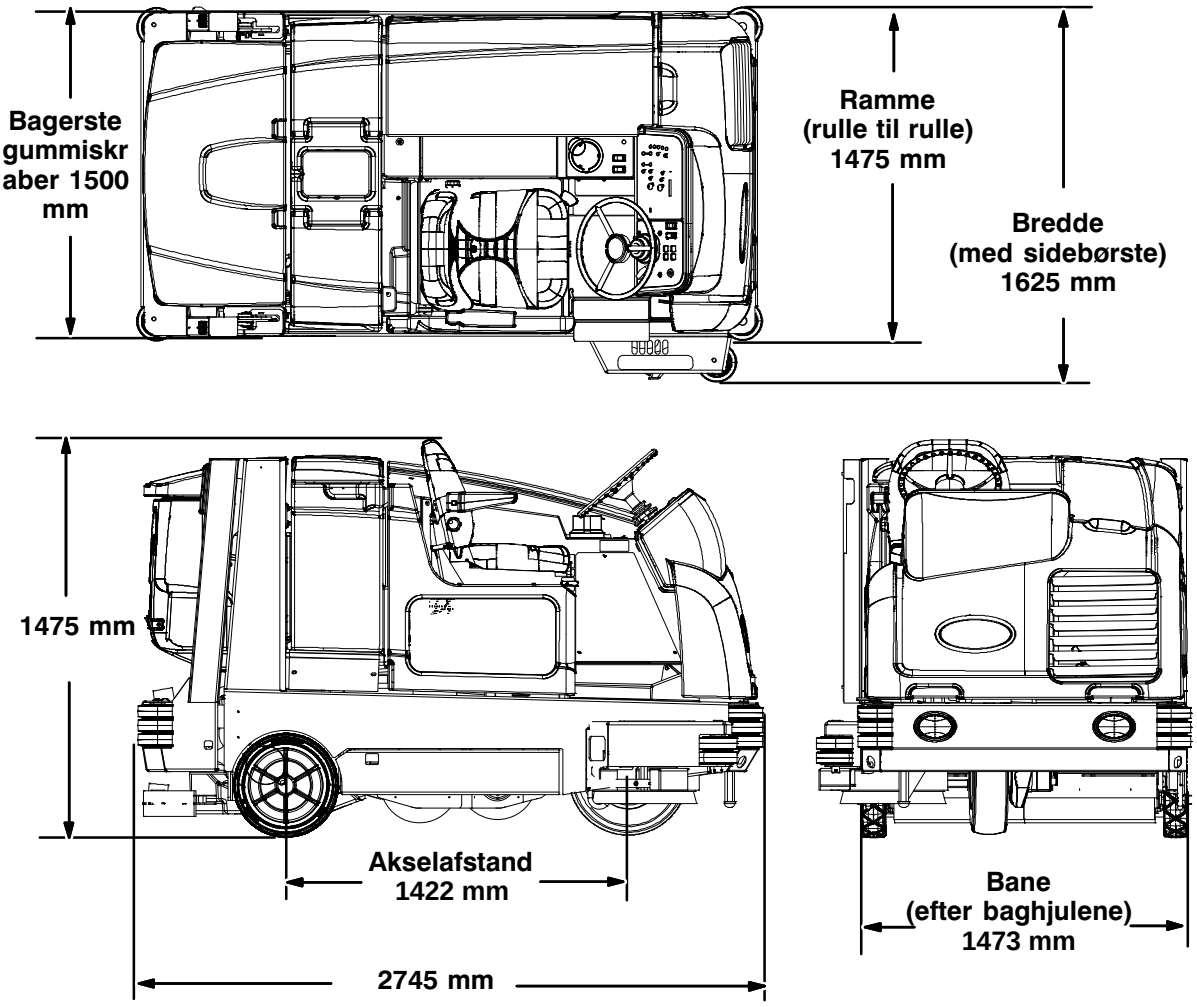
FaST−SYSTEM

Element	Mål
Lav strømningshastighed	2,7 LPM (0,7 GPM)
Høj strømningshastighed	5,4 LPM (1,4 GPM)
Lav koncentratstrømningshastighed	2,6 cm3/minut
Høj koncentratstrømningshastighed	5,2 cm3/minut

RENGØRINGSMIDDELMÅLINGSSYSTEM

Item	Measure
Vaskemiddelpumpe	12 volt jævnstrøm, 125 Ml/Min. maks., 20 PSI (137,8 kPa) maks.
Vaskemiddeltilførsel	38 CC/Mín (1,3 Fl Oz/Mín) - Lav
	174 CC/Mín (5,9 Fl Oz/Mín) – Høj

MASKINDIMENSIONER



1014751

SUPERVISORKONTROLFUNKTIONER

PRO-PANEL SUPERVISORKONTROLFUNKTIONSKNAPPER

Supervisorkontrolfunktionen giver supervisoren mulighed for at programmere maskinens skrubbeindstillinger til førerens brug. Lockout-funktionen forhindrer føreren i at gemme eller ændre indstillingerne.

Supervisorkontrolfunktionen vil reducere maskinens variabiliteten for at give løbende konsistente rengøringsresultater, kvalitetssikre maskinen uanset førerens erfaring og reducere træningskrav til føreren.

Der er to slags brugerindstillinger, som kan interagere med førerhjemmeskærmen:

Førerindstilling – i stand til at bruge maskinen med tilladelser og restriktioner fra supervisor.

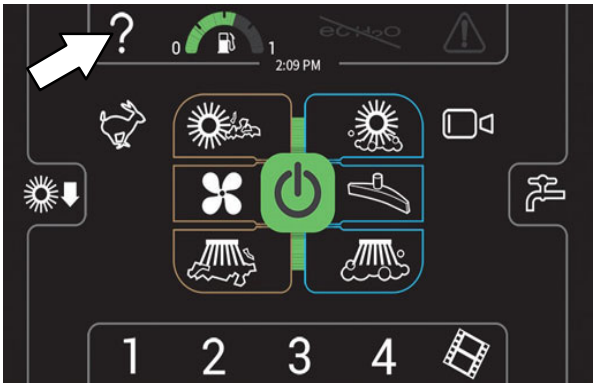
Supervisorindstilling – i stand til at bruge maskinen med brug af alle kontroller, konfigurationstilladelser og restriktioner af førerindstilling.

En ny maskine fra fabrikken vil automatisk starte i supervisorindstilling med en tildelt standard-supervisorprofil. Den fabriksindstillede supervisor-loginkode er “1234”. Denne loginkode er ikke påkrævet, før den aktiveres. Standard-supervisorprofilnavn og loginkode kan ændres som beskrevet i dette afsnit. Hvis du har glemt den nytildelte supervisor-loginkode, bedes du kontakte Tennant-serviceafdelingen.

START AF SUPERVISORTILSTAND – KUN FØRSTE GANG

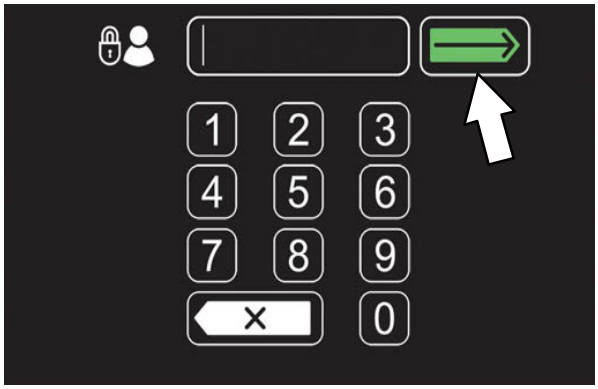
1. Start maskinen. Hovedbetjeningsskærmen vises i displayet.

2. Tryk på hjælpeknappen for at komme til skærmbilledet Hjælp.



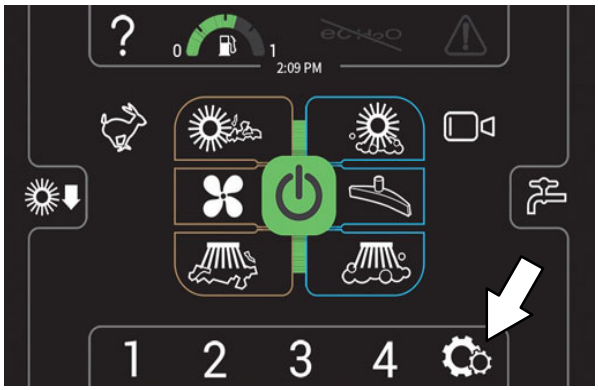
3. Tryk på login-knappen.

4. Brug tastaturet til at indtaste den fabriksindstillede supervisor-loginkode 1234 i displayet over tastaturet. Tryk på Enter, når du er færdig med at indtaste supervisor-loginkoden.



Tryk på backspace-knappen, hvis du vil slette og genindtaste et tal.

5. Maskinbetjeningsskærmbilledet for supervisorer vises nu i displayet. Tryk på indstillingsknappen for at få adgang til skærmbilledet for supervisorindstillinger.

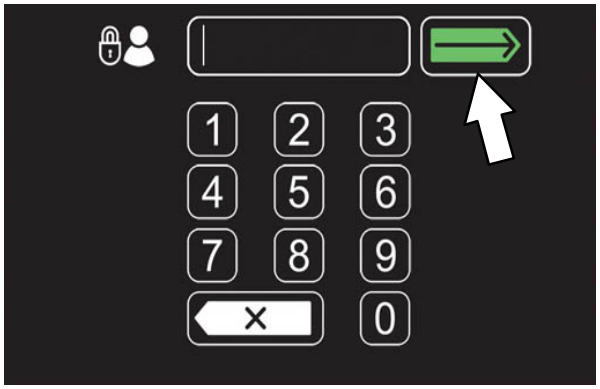


6. Fortsæt til *TILFØJELSE/REDIGERING AF PROFILER*.

START AF SUPERVISORTILSTAND

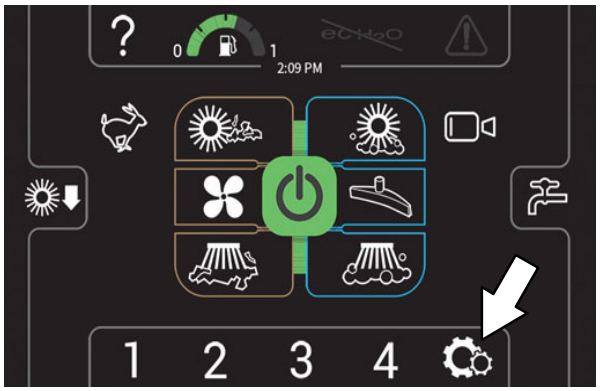
1. Start maskinen. Login-skærmbilledet vises på displayet.

2. Brug tastaturet til at indtaste supervisor-loginkoden i displayet over tastaturet. Tryk på Enter, når du er færdig med at indtaste supervisor-loginkoden.



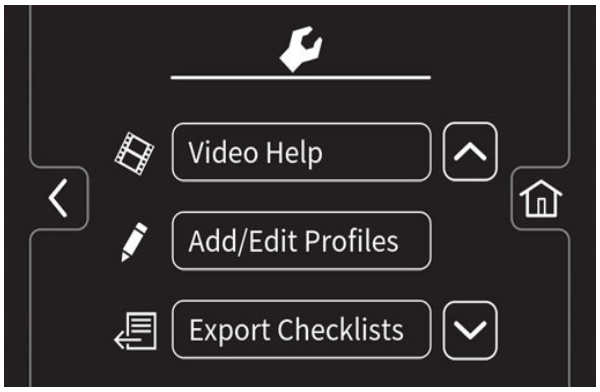
Tryk på backspace-knappen, hvis du vil slette og genindtaste et tal.

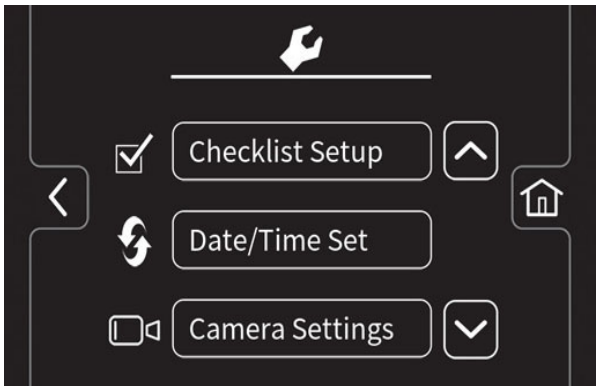
3. Maskinbetjeningsskærmbilledet for supervisorer vises nu i displayet. Tryk på indstillingsknappen for at få adgang til skærmbilledet for supervisorindstillinger.

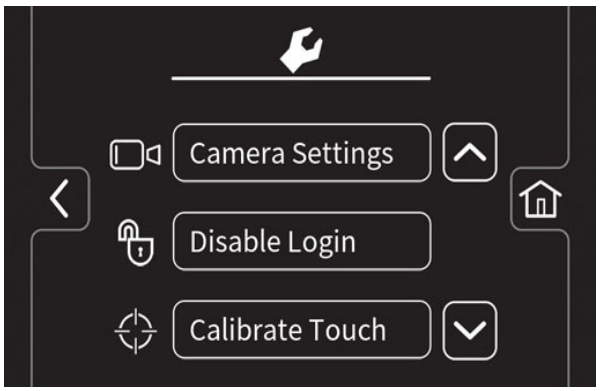


SKÆRMBILLEDET SUPERVISORINDSTILLINGER/SKÆRMBILLED IKONER

Brug skærmbilledet for supervisorvedligeholdelse til at opsætte/ændre brugeradgangskoder, brugermaskinindstillinger samt andre maskinrelaterede opsætningspunkter.







Tryk på pil op-knappen for at navigere op igennem menupunkterne.

Tryk på pil ned-knappen for at navigere ned igennem menupunkterne.

Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

Brug nedenstående menuknapper til at få adgang til forskellige supervisoropsætningsmenuer/-skærmbilleder.

Tryk på videohjælp-knappen for at få adgang til de forskellige maskinhjælpevideoer.

Tryk på knappen Tilføj/rediger profiler for at tilføje, slette og/eller ændre maskinbruger- og supervisorprofiler. Se *TILFØJELSE/REDIGERING AF PROFILER*.

Tryk på Eksportér tjeklister for at få adgang til menuen Eksportér tjeklister. Se *EKSPORTERING AF TJEKLISTER*.

Tryk på knappen Opsætning af tjeklister for at få adgang til menuen til opsætning af tjeklister. Se *DEAKTIVERING/AKTIVERING AF TJEKLISTE FØR DRIFT*.

Tryk på knappen Indstil dato/tidspunkt for at indstille maskinens dato og klokkeslæt. Se *INDSTILLING/ÆNDRING AF DATO OG TIDSPUNKT.*

Tryk på knappen Kameraindstillinger for at få adgang til skærmbilledet for kameraindstillinger. Se *ÆNDRING AF BAKKAMERAINDSTILLINGER*.

Tryk på knappen "Aktiver Login" for at aktivere en påkrævet loginkode ved opstart af maskinen for alle brugerprofiler, der betjener maskinen.

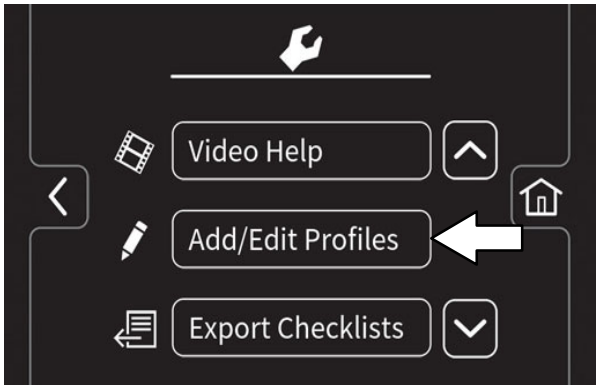
Tryk på knappen "Deaktiver Login" for at deaktivere en påkrævet loginkode ved opstart af maskinen for alle brugerprofiler, der betjener maskinen. Se *DEAKTIVERING AF LOGIN*

Tryk på knappen Kalibrer berøring for at kalibrere berøringsskærmbilledet, hvis berøringspunkterne bliver forflyttet.Press the Calibrate Touch button to calibrate the touch screen if the touch points become misaligned.

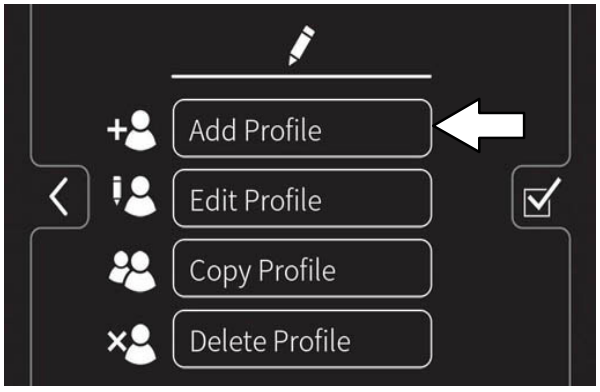
TILFØJELSE/REDIGERING AF PROFILER

1. Tænd maskinen, log på supervisorskærmbilledet og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Tilføj/rediger profiler for at få adgang til skærmbilledet for tilføjelse/redigering af profiler.



3. Tryk på knappen Tilføj profiler for at få adgang til skærmbilledet for tilføjelse af profiler.



Tryk på knappen Tilføj profiler for at få adgang til skærmbilleder og menuer til at tilføje en ny profil.

Tryk på knappen Rediger profil for at redigere en eksisterende profil.

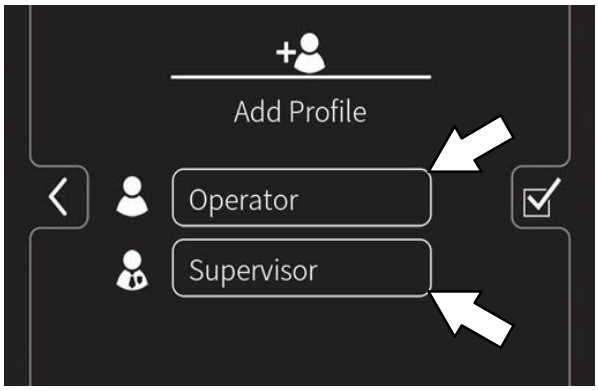
Tryk på knappen Kopier profil for at kopiere en eksisterende profil.

Tryk på knappen Slet profil for at slette en eksisterende profil.

Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

4. Tryk på knappen Fører for at tilføje en ny fører, eller på knappen Supervisor for at tilføje en ny supervisor.



BEMÆRK: Standardsupervisoren kan ikke slettes fra profillisten.

Tryk på knappen Fører for at tilføje/redigere/kopiere/slette en førerprofil.

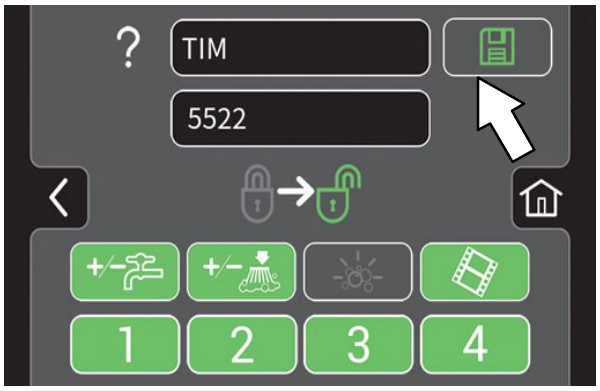
Tryk på knappen Supervisor for at tilføje/redigere/kopiere/slette en supervisorprofil.

5. Brug tastaturet til at indtaste det nye bruger-/supervisornavn. Tryk på Enter.

6. Brug tastaturet til at give den nye bruger/supervisor en loginkode. Den nye loginkode kan være en hvilken som helst kombination af tal med en længde af 3 til 8 cifre. Tryk på Enter.

Tryk på backspace-knappen, hvis du vil slette og genindtaste et tal.

7. Vælg de kontroller, som den nye bruger skal have adgang til at bruge. Grøn viser ulåste kontroller, og grå viser låste kontroller. Tryk på den blinkende gemmeknap for at gemme den nye profil.

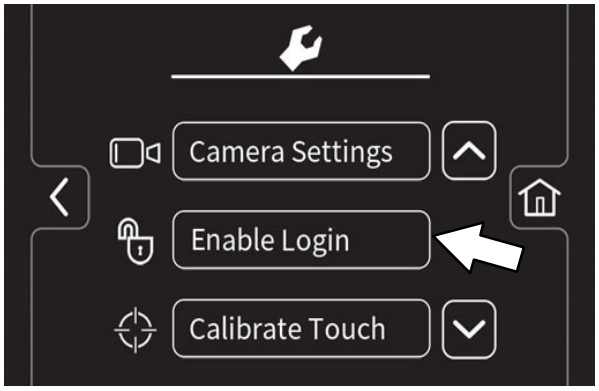


Tryk på hjælpeknappen for at komme til skærmbilledet Hjælp.

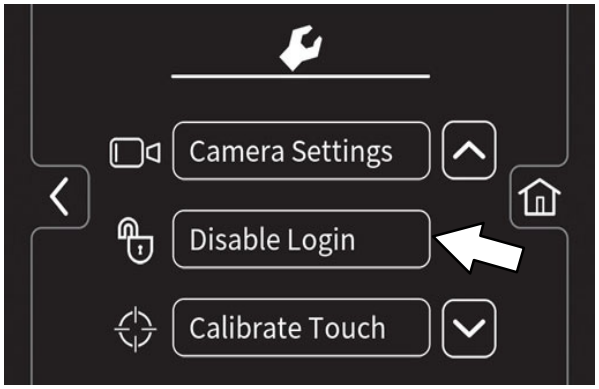
Tryk på tilbageknappen for at vende tilbage til brugeradgangssiden.

8. Den nye brugerprofil gemmes nu i førerprofillisten. Der kan tilføjes flere fører- og supervisorprofiler. Tryk på pil tilbage for at gå tilbage til det forrige skærmbillede og tilføje flere brugerprofiler, eller for at aktivere login.

9. Tryk på knappen Aktiver login for at aktivere loginkode ved opstart.



Knappen Aktiver login vil ændre sig fra Aktiver login til Deaktiver login. Se *DEAKTIVERING AF LOGIN* for vejledninger om deaktivering af login.



10. Nu vil der blive vist et loginbillede ved maskinopstart. Den nye bruger skal indtaste sin loginkode for at betjene maskinen.

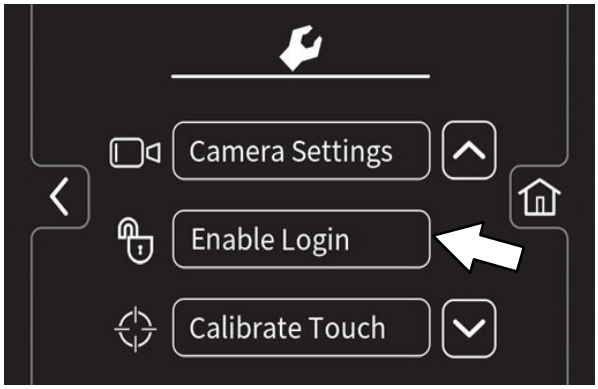
11. Når brugeren er færdig med at bruge maskinen, anbefales det, at der logges af ved at trykke på hjælpeknappen og derefter logout-knappen. Man kan også logge af ved at dreje nøglen til positionen off.

12. Brug knapperne Rediger profil, Kopier profil og Slet profil til at håndtere de aktuelle brugerprofiler.

AKTIVERING AF LOGIN

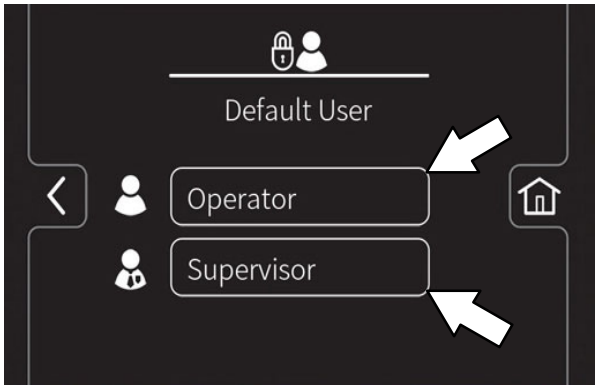
1. Tænd maskinen, log på supervisorskærmbilledet og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Aktiver login.



3. Tryk på knappen Ja for at gå til standardbrugerskærmbilledet.

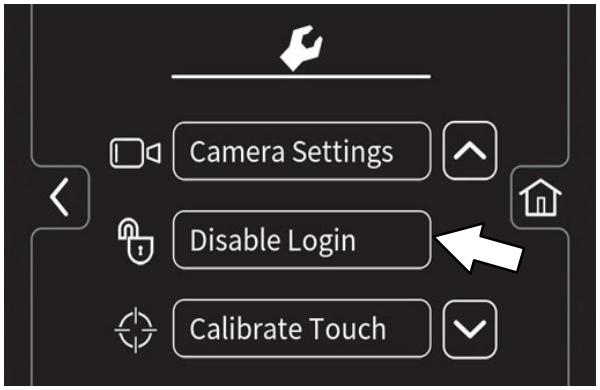
4. Tryk enten på Førerknappen eller på Supervisorknappen for at vælge den ønskede standardbruger.



DEAKTIVERING AF LOGIN

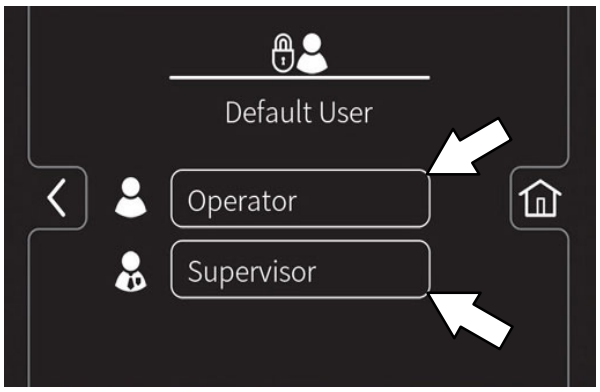
1. Tænd maskinen, log på supervisorskærmbilledet og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Deaktiver login.

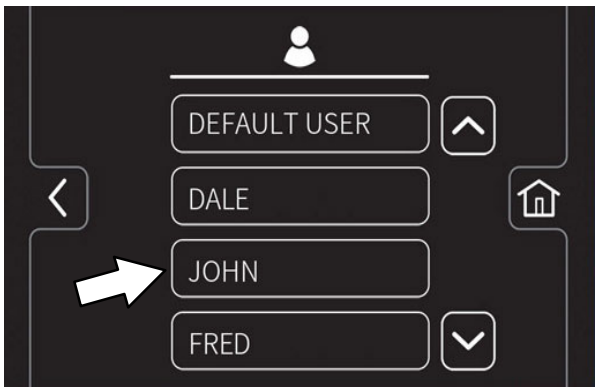


3. Tryk på knappen Ja for at gå til standardbrugerskærmbilledet.

4. Tryk enten på Førerknappen eller på Supervisorknappen for at vælge den ønskede standardbruger.



5. Vælg en forudtildelt brugerprofil. Sluk maskinen for at anvende indstillingen.



6. Ved start er hjemmeskærmen nu indstillet uden kravet om et login til operatørprofilen som standardindstilling.

KALIBRERING AF BERØRINGSSKÆRMEN

1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Kalibrer berøring for at kalibrere berøringsskærmen, hvis berøringspunkterne bliver forflyttet.

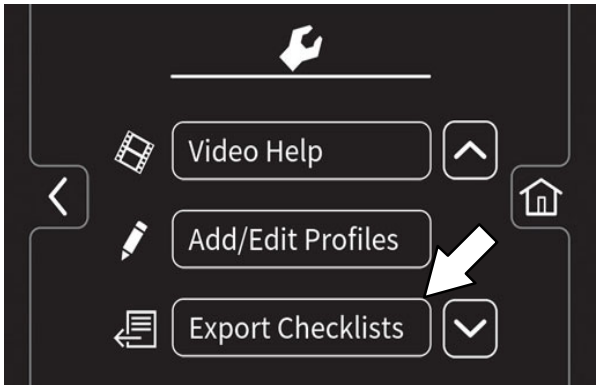
EKSPORTERING AF TJEKLISTER

Muligheden for eksport af tjeklister gør det muligt at eksportere tjeklister fra maskinen til et flashdrev.

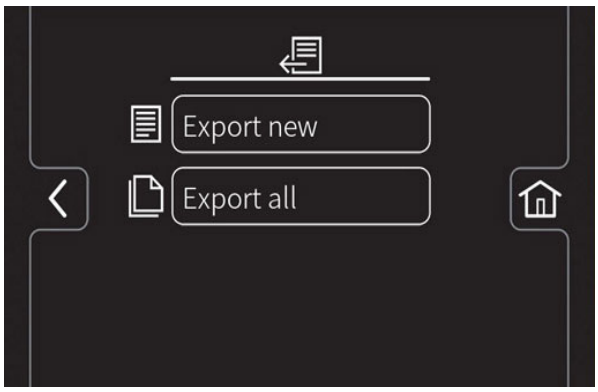
1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Sæt flashdrevet i USB-porten.

3. Tryk på knappen Eksportér tjeklister for at få adgang til skærmbilledet for eksport af tjeklister.



4. Eksporter tjeklister før drift fra maskinen til hukommelsesnøglen.



Tryk på knappen Eksporter ny for at eksportere den færdige tjekliste før drift fra maskinen.

BEMÆRK: Alle tjeklister, som ikke tidligere har været eksporteret, er afmærkede.

Tryk på knappen Eksporter alle for at eksportere alle færdige tjekliste før drift fra maskinen.

Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

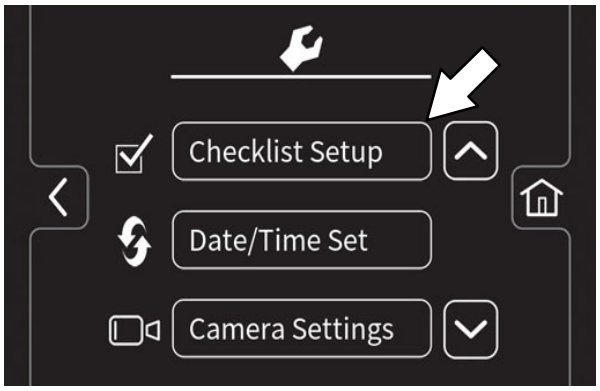
5. Fjern flashdrevet fra USB-porten, og sluk maskinen.

OPSÆTNING AF TJEKLISTE

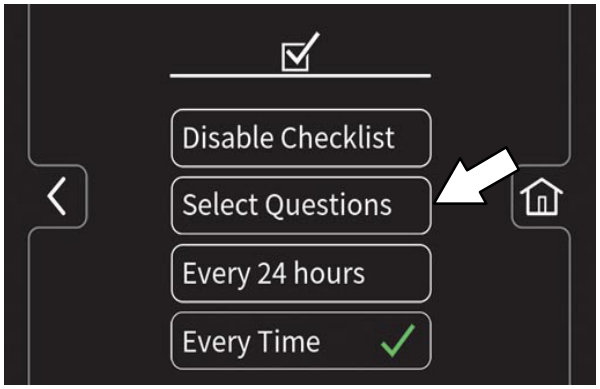
Opsætning af tjeklister gør det muligt at indstille og ændre tjeklister, så de imødekommer maskinens brugerkrav.

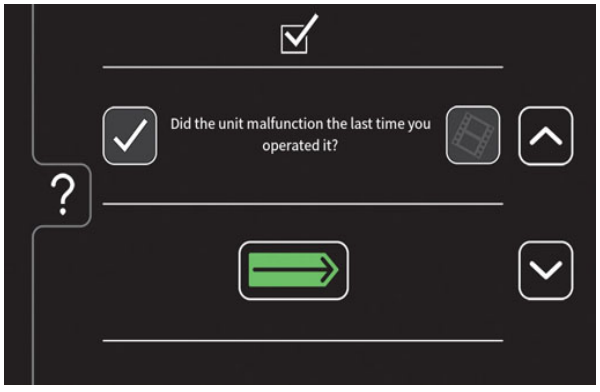
1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Tjeklisteopsætning for at få adgang til opsætningen af tjekliste før drift.



3. Tryk på knappen Vælg spørgsmål for at få adgang til hovedskærmbilledet for tjeklister før drift.





Tryk på pil ned-knappen for at rulle ned gennem punkterne i tjeklisten før drift.

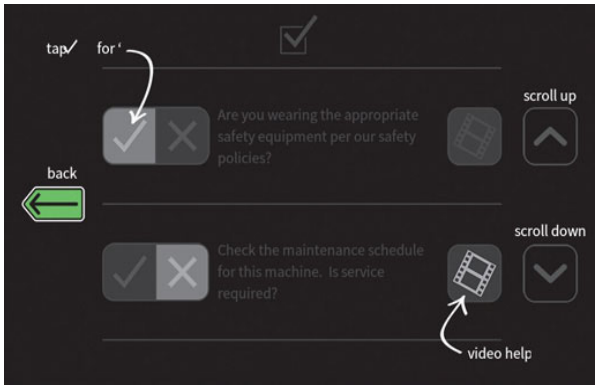
Tryk på pil op-knappen for at rulle op gennem punkterne i tjeklisten før drift.

Tryk på afmærkningsboksen for at vælge et nyt tjeklistepunkt, der skal føjes til listen over check.

Tryk på videohjælpeknappen for at se en video, der handler om et bestemt tjeklistepunkt før drift.

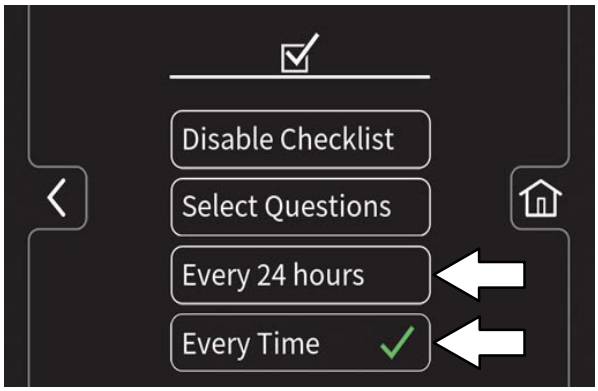
Tryk på Enter for at tilføje de valgte tjeklistepunkter før drift til tjeklisten før drift.

Tryk på hjælpeknappen for at få adgang til hjælpeskærmbilledet for tjekliste før drift.



Tryk på tilbageknappen for at vende tilbage til hovedskærmbilledet for tjeklister før drift.

4. Tryk på knappen Hvert døgn eller knappen Hver gang for at indstille intervallet for, hvornår føreren skal gennemgå tjeklisten før drift. Der vises et flueben ud for det valgte interval.



Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

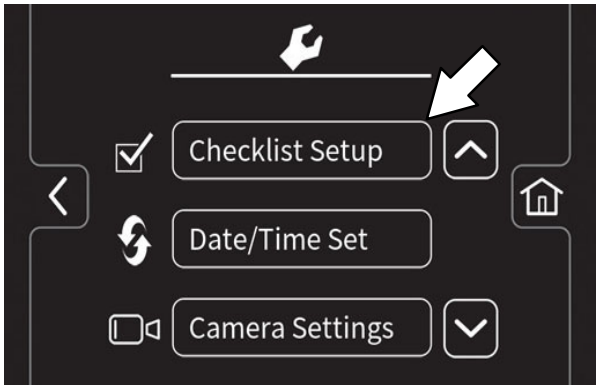
Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

DEAKTIVERING/AKTIVERING AF TJEKLISTE FØR DRIFT

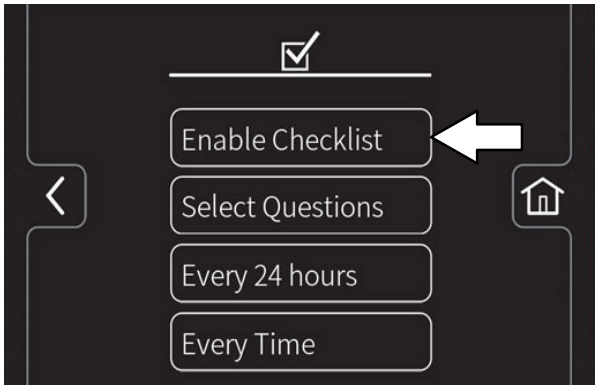
Deaktivering/aktivering af tjekliste før drift gør det muligt at deaktivere tjeklisten før drift, hvis det ikke er nødvendigt, at føreren gennemfører disse tjeklisten før betjening af maskinen, eller aktivere funktionen, hvis det er nødvendigt for føreren at gennemføre listen, før maskinen betjenes.

1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen Opsætning af tjeklister for at få adgang til opsætningen af tjeklister før drift.



3. Tryk på knappen Deaktiver tjekliste/Aktiver tjekliste for at deaktivere/aktivere tjekliste før drift.



Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

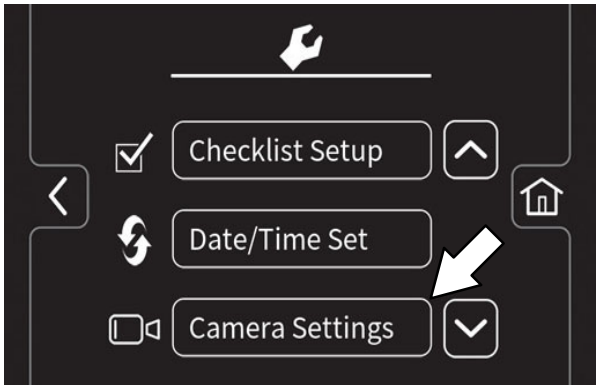
Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

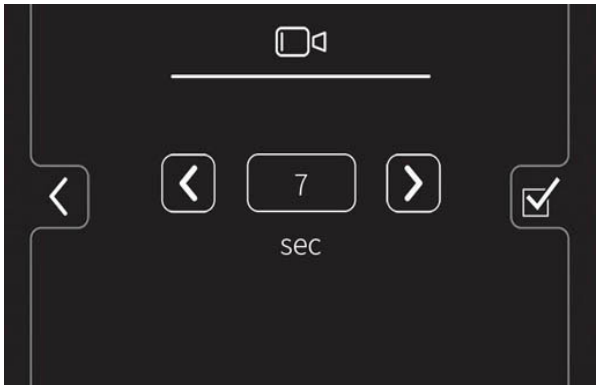
ÆNDRING AF INDSTILLINGERNE FOR BAKKAMERAET

Ændring i indstillingerne for bakkameraet gør det muligt at ændre, hvor længe kameraet forbliver tændt, når der trykkes på *knappen Bakkamera.* Bakkameraet kan indstilles til et tidsrum mellem 5 sekunder og 15 sekunder.

1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen *Kameraindstillinger* for at få adgang til skærmbilledet for bakkameraindstillinger.





Tryk på *knappen Øg* for at øge tiden, hvor bakkameraet forbliver tændt, når operatøren trykker på *knappen Bakkameravisning*.

Tryk på knappen *Mindsk* for at mindske tidsrummet, hvor bakkameraet forbliver tændt, når operatøren trykker på *knappen Bakkameravisning*.

Tryk på knappen *Mindsk* for at mindske tidsrummet, hvor bakkameraet forbliver tændt, når operatøren trykker på *knappen Bakkameravisning*.

Tryk på knappen *Tilbage* for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

PROGRAMMERING AF ZONESTYRINGSKNAPPER

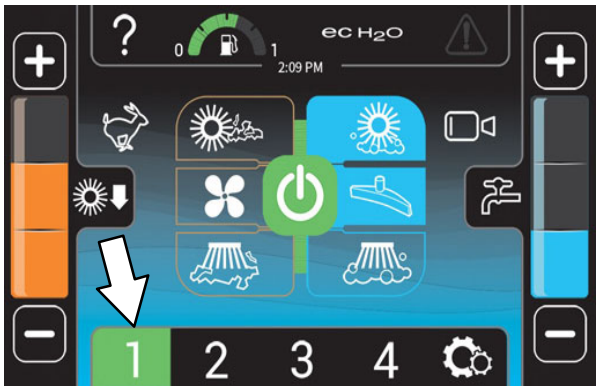
Programmering af zonestyringsknapperne gør det muligt at ændre/opdatere parametrene for zonestyringsknapperne, så de imødekommer skrubbe-/fejekravene.

1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Brug knappen *Øg børstetryk (+)* og knappen *Mindsk børstetryk (-)* til at indstille zonebørstetrykket.

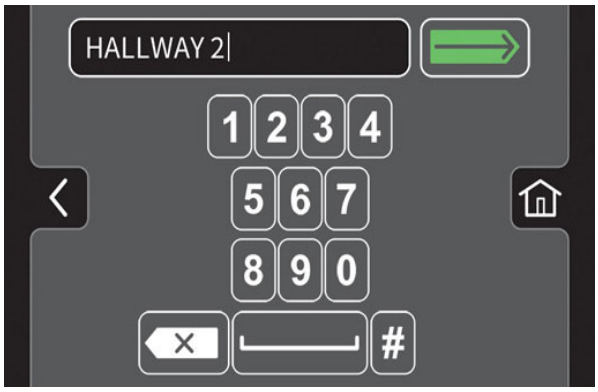
3. Brug knappen *Øg vaskemiddelmængde (+)* og knappen *Mindsk vaskemiddelmængde (-)* til at indstille zonevaskemiddelmængden.

4. Brug knappen *Øg vaskemiddelmængde (+)* og knappen *Mindsk vaskemiddelmængde (-)* til at indstille zonevaskemiddelmængden.



5. Tryk på knappen Ja for at indstille zoneindstillingerne. Tryk på knappen Nej for at vende tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

6. Brug tastaturet til at indtaste et navn til zonestyringsknappen.



Tryk på Home-knappen for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på tilbage-knappen for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

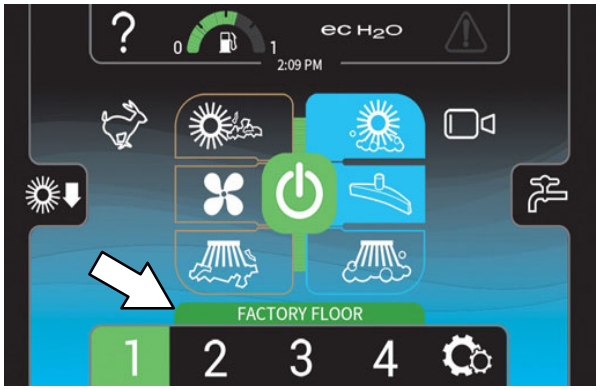
Tryk på knappen Enter for at indstille zoneknapnavnet.

Tryk på backspace-knappen, hvis du vil slette og genindtaste et tal.

Tryk på mellemrumstasten for at placere et mellemrum mellem bogstaver og tal.

Tryk på pund-knappen for at skifte mellem det numeriske tastatur og bogstavtastaturet.

7. Tryk på knappen Enter for at indstille zoneknapindstillingerne. Hovedbetjeningsskærmbilledet vender tilbage til displayet med navngivet zoneknap. Indstillinger for børstetryk og vaskemiddelmængde vises kort i displayet.

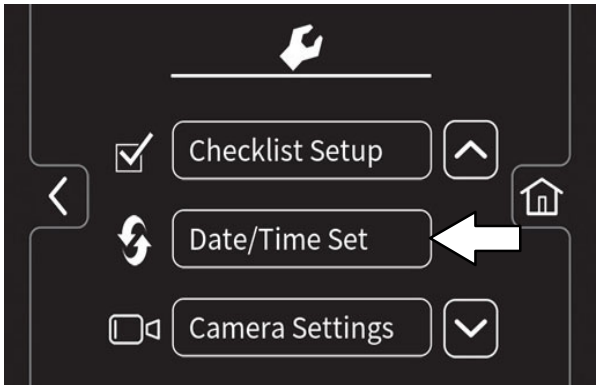


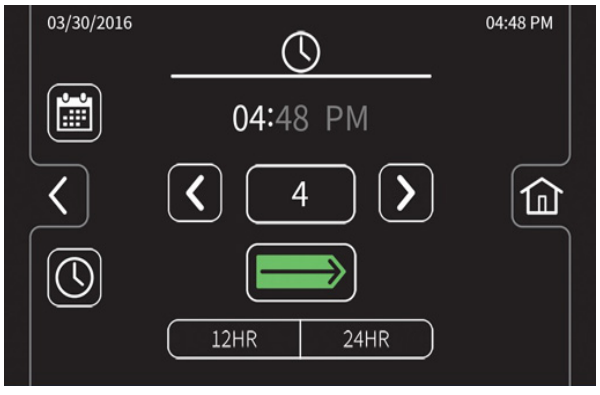
INDSTILLING/ÆNDRING AF DATO OG TIDSPUNKT

Indstilling/ændring af dato og tidspunkt gør det muligt at indstille og ændre dato og tidspunkt.

1. Tænd maskinen, log på hovedbetjeningsskærmbilledet, og tryk på indstillingsknappen for at få adgang til supervisorindstillingsskærmbilledet. Se *START AF SUPERVISORTILSTAND*.

2. Tryk på knappen *Systemtid* for at få adgang til skærmbilledet for dato/tidspunkt.





Tryk på knappen *Dato* for at ændre systemdatoen.

Tryk på knappen *Dato* for at ændre systemdatoen.

Tryk på knappen *Skift* for at skifte mellem timer, minutter, AM/PM på tidsskærmbilledet samt måned, dato og årstal på datoskærmbilledet.

Tryk på knappen *Øg* for at gå fremad i tids-/datoparametrene.

Tryk på knappen *Mindsk* for at gå tilbage i tids-/datoparametrene.

Tryk på knappen *Home* for at navigere tilbage til hovedbetjeningsskærmen.

Tryk på knappen *Tilbage* for at navigere tilbage til det forrige skærmbillede.

3. Tryk på knappen *Home*, når du er færdig med at indstille/ændre systemdatoen og tidspunktet og for at vende tilbage til hovedbetjeningsskærmbilledet.